

# Mediterráneo

CASTELLÓN, DOMINGO 27 AGOSTO 1978 PRECIO 15 PESETAS

## VIGUETAS CASES



FORJADOS: PRETENSADOS  
PLANOS  
ARMADOS y  
RETICULADOS



VALL DE UXO (Castellón) Teléfono 66 0862

HOY LLEGARA  
A CASTELLÓN  
EL MINISTRO  
DE TRABAJO



Para este mediodía está prevista la llegada a nuestra ciudad del Ministro de Trabajo, don Rafael Calvo Ortega. Será recibido en el Gobierno Civil, donde recibirá a las primeras autoridades, así como a representaciones de trabajadores de varias empresas. Por la tarde, en el Teatro Principal, presidirá la asamblea provincial de UCD. Su regreso a Madrid está programado para primeras horas de la noche.

## CON EL NOMBRE DE JUAN PABLO I

# EL CARDENAL ALBINO LUCIANI, NUEVO PAPA

### TIENE 65 AÑOS Y ERA EL PATRIARCA DE VENECIA

#### Fue elegido "plebiscitariamente" a la tercera votación

#### Telegramas de felicitación del Rey y del Presidente del Gobierno

CIUDAD DEL VATICANO, 26 (Efe). — El Cardenal Albino Luciani es el nuevo Papa. Resultó elegido a la tercera votación.

Asume el nombre de Juan Pablo I. Lo anunció desde el balcón central de la Basílica de San Pedro el Cardenal Felice. Miles de personas aplaudieron en la plaza de San Pedro el anuncio del nombramiento de un nuevo Papa.

El anuncio del nombre del elegido se dio a las 19'20 hora local, 56 minutos después de que saliera un humo grisáceo que no aclaró si había sido positiva o negativa la elección.

CIUDAD DEL VATICANO, 26 (Efe). — El Cardenal italiano Albino Luciani, que hoy se convir-

tió en el 263 sucesor de San Pedro, al ser elegido Papa escogió el nombre de Juan Pablo I, en memoria, quizá, de sus inmediatos predecesores, Juan XXIII y Pablo VI.

El nuevo Pontífice, de sesenta y cinco años de edad, asomó a la «Loggia» central de la Basílica de San Pedro, para dar la bendición «Urbi et orbe», a las 19.30, siendo acogido con «vivas» y aplausos.

La «fumata» que salió de la chimenea de la Capilla Sixtina, donde los 111 cardenales electores dieron sus votos al Cardenal Luciani, no apareció clara. Tan pronto parecía blanca, como gris, como negra, para volver a bailar sus colores en medio de la esperanza, del entusiasmo y, a veces, de la desilusión de los miles de fieles que miraban al cielo.

El cardenal Protodiacono, Pericle Felice, sonriente, apareció primero en el balcón central para dar la noticia «Habemus Pontificem». Tenemos Pontífice. La iglesia tiene Papa.

Revestido con la ropa papal el nuevo Pontífice saludó a la multitud. Apareció jovial. Su voz es nítida. Cantó en latín antes de impartir la Bendición y los que estaban en la Plaza de San Pedro comentaban que «El nuevo Papa cuenta bien. Como Pío XII».

#### FUMATA NEGRA EN VOTACIONES DE LA MAÑANA

Penachos de humo negro se elevaron esta mañana de la chimenea vigilada por miles de ojos, señalando que los cardenales no habían logrado elegir al nuevo Papa en su recinto del Cónclave, cuando todavía sonaban las campanas del Angelus en la Basílica de San Pedro.

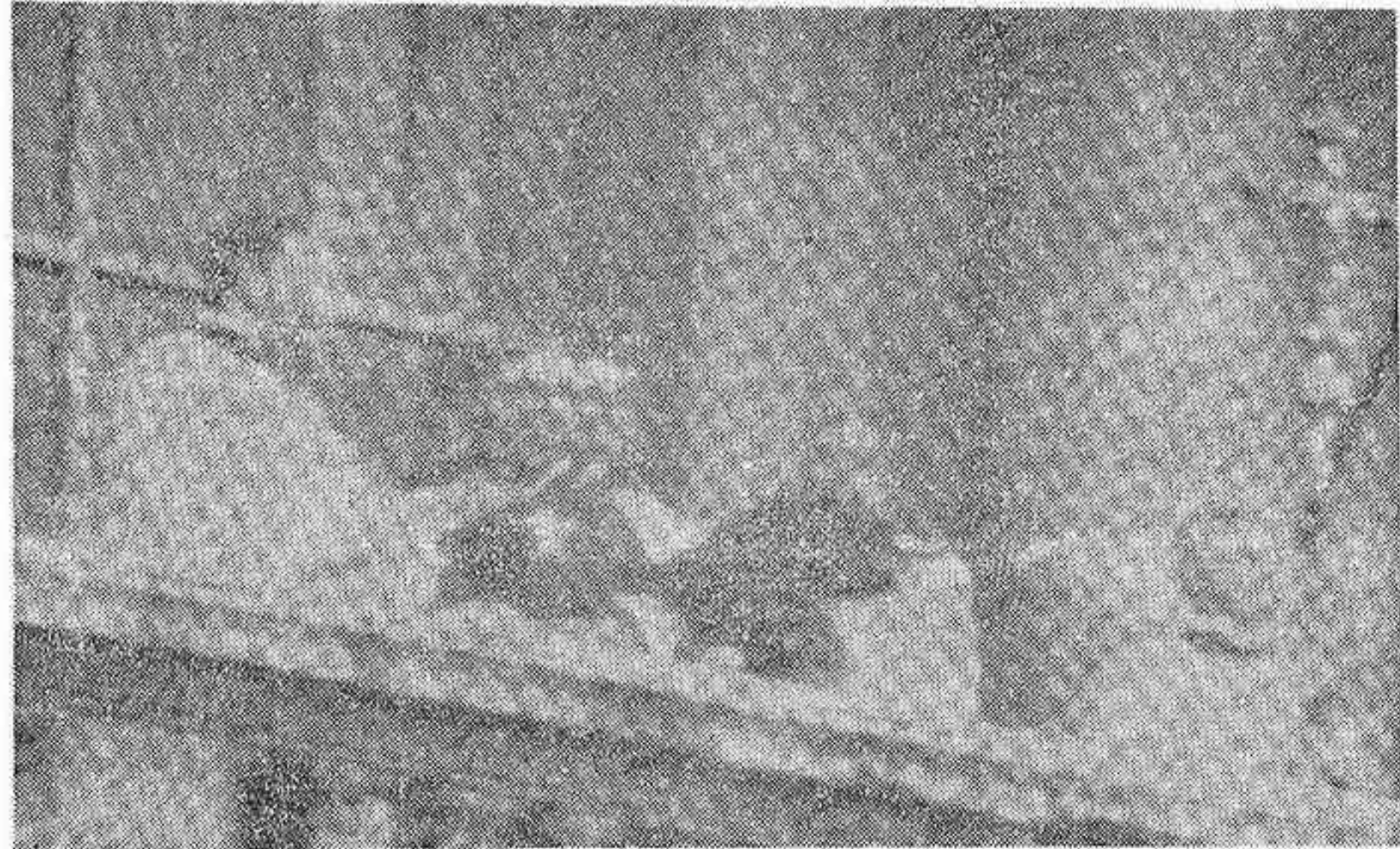
La «fumata negra» se percibió a las 12.02 (misma hora en España) y cuando ya no había duda de su carácter negativo, el portavoz del vaticano Romeo Panciroli exclamó: «Es negra».

#### EL NUEVO PAPA, CONMOVIDO

Visiblemente conmovido, el nuevo Papa pronunció la fórmula latina de la bendición:

«Con la autoridad de Pedro y

(Pasa a la siguiente)



EL PRESENTE  
NUMERO DE

Mediterráneo  
CONSTA DE  
46 PAGINAS  
DE ELLAS 32  
DEDICADAS A  
LAS FIESTAS DE  
ALCORA

CARLOS RODRIGUEZ

## LA POLÍTICA y los días

### ELOGIO DEL COMPROMISO CONSTITUYENTE

UN fenómeno curioso, que se está produciendo en nuestro país en los últimos meses, es el número y tensión de las críticas a la política de compromisos —aquí se dice «de consenso»— entre los partidos, siendo así que el compromiso es uno de los ejes del correcto funcionamiento democrático y una alternativa, no pocas veces deseable, de confrontaciones estériles o peligrosas.

Quejarse de que UCD y PSOE —dos partidos que suman más de dos tercios de la voluntad electoral del país— se pongan de acuerdo sobre temas especialmente conflictivos, cediendo cada parte un poco, de manera que ninguna quede defraudada por completo, es bien chocante. ¿Qué se prefiere? ¿Qué las dos grandes fuerzas políticas del país se tiren, a cada cuestión en debate, los trastos a la cabeza y se encierren en antagónicas posiciones numantinas? ¿Qué el litigio se resuelva por la victoria violenta de una parte del país y el sometimiento implacable de la otra parte, como parecía trágico sino de nuestra historia política?

Hay que insistir en que la política no es metafísica. Las verdades absolutas son infrecuentes en política, si es que existen. Lo racional, lo civilizado, es la búsqueda de equilibrios, de acuerdos y de compromisos en el sentido del voto.

La victoria electoral, la victoria política, no debe entenderse nunca como la conquista del poder, sino como la obtención, por tiempo limitado, de una posición de liderazgo en el planteamiento del juego de compromisos que es la acción de gobierno. La democracia es el Gobierno de las mayorías no sólo con respecto a las minorías, sino aún más: con las minorías. La democracia es distribución de poder, de manera que éste reside fundamentalmente en el Gobierno pero también en la oposición. La peculiar tesis de «el Gobierno, gobernar y la oposición, oponerse» es un sofisma maniqueo.

El ejemplo de nuestro actual proceso constituyente es bien ilustrativo de lo que digo.

Si, para elaborar la Constitución, UCD no hubiera buscado compromisos con las demás fuerzas políticas o el PSOE hubiese optado por la mera oposición, habría tenido que funcionar la mayoría numérica UCD-AP. Quizá, incluso, ganando en rapidez el trámite constituyente —quede la salvedad, en todo caso, de que se ha dilatado en exceso, si bien por razones ajenas al compromiso—; pero, ahora, nos encontraríamos con un texto «de derecha», respecto al que media España, la que votó a las izquierdas el 15 de junio, sería insolidaria.

En cambio, los compromisos están permitiendo redactar una Constitución en cuyo marco podrá gobernar la derecha sin opstar a la derecha. Una Constitución que no satisfice por entero a alguno, pero que es aceptable para todos.

Gracias a los compromisos que están haciendo posible esta Constitución, el trámite político del país entrará en una mecánica de normalidad evolutiva. Y será el sentido profundo de la

(Pasa a la siguiente)

## crónica política

También la izquierda desea un Gobierno fuerte.—Será de UCD, y casi con seguridad sólo de UCD. — Importantes acuerdos del Consejo de Ministros.

MADRID, 26. (Crónica de Pyresa, por Manuel Gómez García, especial para MEDITERRANEO). No es sólo aspiración del partido mayoritario en el Parlamento, Unión de Centro Democrático, y de sus mentores —Suárez, Abril y Martín Villa— la de que tres el referéndum constitucional, y desde luego antes de fin de año, se constituya en este país un «Gobierno fuerte» que haga posible la adopción de medidas (llámense

estas plan de estabilización, planes parciales de urgencia o como se quiera) que tiendan a paliar el dramatismo existente en no pocos niveles de los tres sectores económicos tradicionales, y particularmente en el agropecuario. La necesidad de que un próximo gobierno aborde dos frentes de acción, que por una parte den una perspectiva clara de futuro a la parte social (eliminación del paro, estabilidad en el empleo, soluciones concretas en el subsector de la pesca y en el agrario, absorción de la emigración) y que de otro lado ofrezca garantías fiables a la parte empresarial (política racional de créditos públicos privados, seguridad en la exportación de bienes de equipo y productos manufacturados, coherencia y firmeza en las relaciones con la comunidad, apoyo a las inversiones) es tan evidente que todos los partidos mayoritarios, desde el del Gobierno al de la oposición institucionalizada, coinciden, tácita o explícitamente, en la afirmación de la urgencia que ese gobierno ne-

cesariamente fuerte llegue, y llegue pronto. La divergencia surge en el momento de decidir cuál haya de ser ese gobierno fuerte y cuáles los métodos adecuados para llegar a él. Evidentemente, la Unión de Centro Democrático va a posponer las elecciones generales y a constituir, después de la aprobación de la Constitución, «su» Gobierno fuerte, como ya adelantamos. Felipe González, quizá precisamente por su consciencia de que la decisión está ya tomada, acaba de propugnar —en la Escuela de Verano del PSOE— la celebración inmediata de elecciones generales, de las que saldría un «Gobierno constitucional, fuerte, democrático y con autoridad». Por su parte, el Partido Comunista (que postula desde hace meses un Gobierno de concentración nacional) informa también la idea de esa necesaria fortaleza del Gobierno; y los catalanes y vascos, a través de los partidos nacionalistas mayoritarios, muestran asimismo un consenso de inteligencia sobre la cuestión.

#### LOS NUEVOS «PACTOS DE LA MONCLOA»

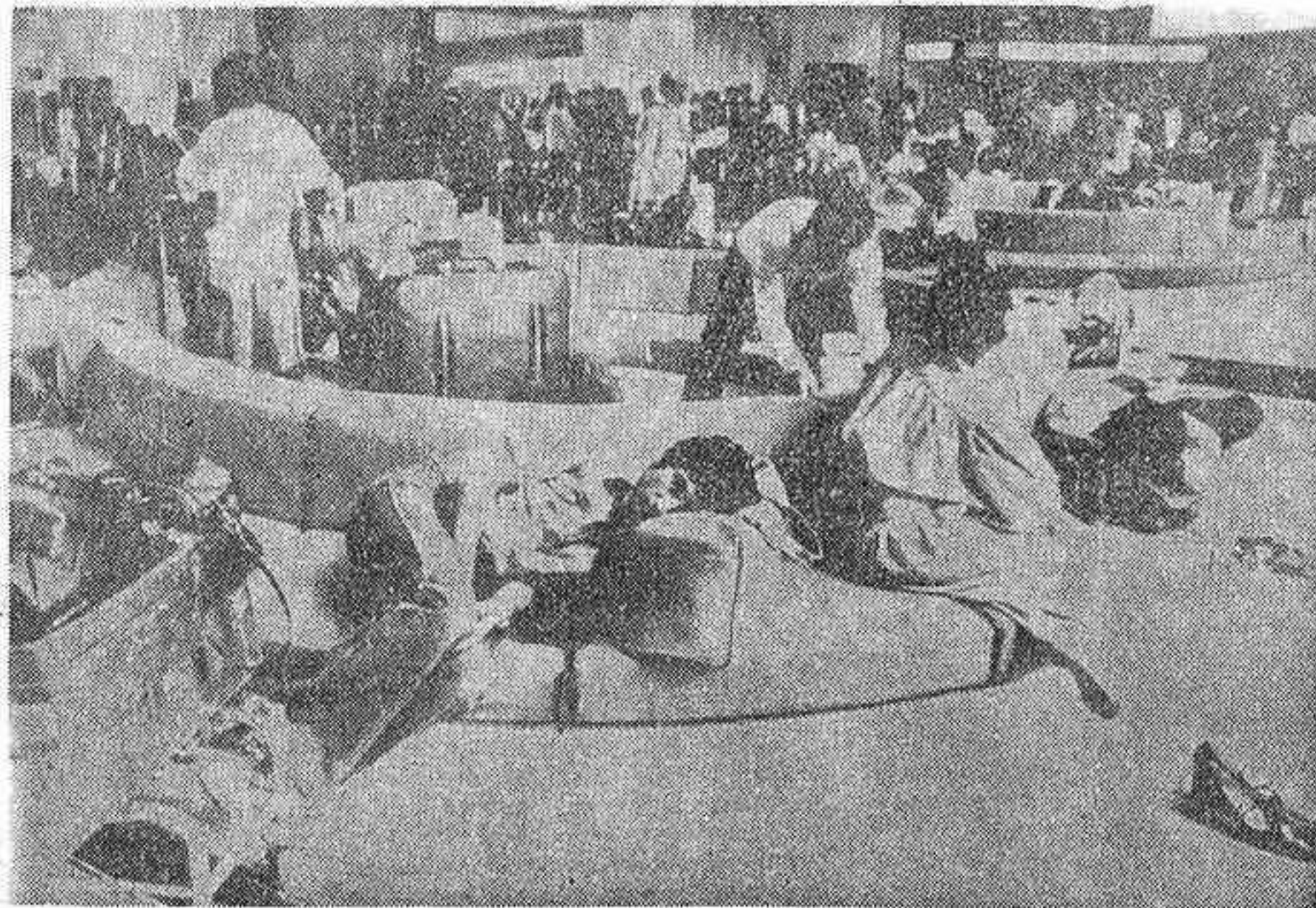
Quizá ante las informaciones surgidas con relación al nuevo acuerdo de carácter socioeconómico que va a darse entre el Gobierno y las principales formaciones con proyección en el sector laboral, Felipe González acaba de anunciar su oposición a una eventual prórroga de los Pactos de la Moncloa. No van por aquí los tiros. Formalmente, estos pactos vendrían a morir sin duda en cuanto se apruebe la Constitución, y para entonces entrarán en vigor los nuevos acuerdos, que —aunque respeten e integren el espíritu de aquellos importantes pactos— tendrán un carácter bien diferente y una proyección

28.844  
PRIMER PREMIO  
DE LA  
LOTERIA

(Reproducción  
fotográfica  
en pág. 11)

(Pasa a la siguiente)

## Quinta huelga de controladores



PARIS. — Numerosos pasajeros esperan en el aeropuerto de París Charles de Gaulle para poder tomar su avión, mientras que los controladores de vuelo se encuentran en una huelga de celo de diez días de duración, la quinta en lo que va de verano. Con esta huelga pretenden retrasar vuelos de toda Europa. — (Telefoto EFE-UPI)

(Información en pág. 2)

DUCATI  
DESMO  
500  
bicilíndrica

CONCESIONARIO:  
MONTESINOS Plaza GENERAL SANJURJO, 20  
CASTELLÓN

# COMISIÓN GENERAL

## Los Reyes, a Torremolinos

MADRID, 26. (Pyresa). — El «Fortuna» con Sus Majestades los Reyes de España llegó anoche a Cartagena. Esta mañana estaba en aguas de Móbil y Marbella atracando el yate la noche del domingo en Torremolinos.

Los Reyes presidirán el lunes la conferencia intergubernamental sobre estrategia y noticias de informática de la UNESCO.

Para asistir al acto se ha desplazado a Torremolinos el Ministro de la Presidencia, señor Otero Novas.

## En fecha no determinada

## EL REY, VISITARA JAPON

TOKYO, 26 (Pyresa). — En rueda de prensa celebrada por Ignacio Camuñas en Tokio, el Presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso de los Diputados ha dicho —según recoge «Pueblo»— que el Rey Don Juan Carlos visitará Japón.

«Los detalles de la visita están en estudio, aun cuando no se cree que el viaje pueda realizarse antes de 1979», afirma Camuñas.

Ignacio Camuñas ha marchado a Moscú y el lunes llegará a Varsovia para iniciar una visita oficial de tres días a Polonia.

## Huelga de controladores

## EMPEORARA EL TRAFICO AEREO

### En España se verán afectados unos cien mil turistas extranjeros

PARIS, 26. (Del corresponsal interno de Pyresa). — La segunda noche de huelga de los controladores va a llegar en medio de una cierta calma y cortas perturbaciones en los aeropuertos europeos, si las comparamos con la primera huelga del mes. En el aeropuerto de Orly de París, los retrasos han oscilado entre una y dos horas y solamente ha habido una docena de retrasos. En el de Roissy, han sido anulados unos 22 vuelos y los retrasos alcanzan la media hora, de todas formas, parece ser que el tráfico seguirá empeorando a medida que pase el fin de semana. Ya un avión de Air France, procedente de Casablanca, fue tres horas de retraso, y un avión procedente de Palma ha despegado con doce horas de retraso, la causa, al parecer, ha sido que los controladores de Burdeos y de Aix en Provence están tomándose la huelga con toda severidad. Los controladores continúan con su tope de ocho aparatos simultáneos sobre sus pantallas de control, en lugar de los doce o quince habituales.

Para dar una mayor fluidad al tráfico, las autoridades han autorizado los aterrizajes y despegues durante la noche, en los aeropuertos franceses, la situación es la de los días de bastante actividad, aún así son tomadas medidas para evitar los desordenes y los inconvenientes a los pasajeros, y los restaurantes y cafeterías estarán abiertos durante toda la noche.

También puestos de la Cruz Roja están a punto para ofrecer sus servicios a quien los necesite, en París se recogen también las noticias de que en el aeropuerto de Barajas los retrasos son inferiores a una hora y que los vuelos de la compañía Iberia hacia Zurich, Toulouse y Burdeos han sido anulados, haciéndose estos enlaces de Barcelona a Toulouse y Barcelona a Burdeos por autobús.

Entre tanto, la noticia que está teniendo un gran eco es la del secuestro fantasma, o la del secuestro de un avión de la TWA. La policía suiza se ha tomado muy en serio el asunto y no piensa que sea una broma de mal gusto o un acto de un desequilibrado, la policía piensa que a lo peor lo que ha sucedido es que se equivocaron de aparato, también se da una coincidencia en este asunto del secuestro y es que la televisión americana había pasado una película que era casi exacto del secuestro, hacia 48 horas solamente, el avión procedía de Nueva York.

## RETRASOS EN VUELOS A FRANCIA Y NOROCCIDENTAL DE EUROPA

MADRID, 26. (Pyresa). — Hoy se registraron demoras en todos los vuelos que tuvieron que atravesar el espacio aéreo francés.

Por la mañana la actitud de los controladores aéreos franceses no fue muy rígida. Y los retrasos en vuelos españoles no sobrepasaron las tres horas. A las siete de la tarde, hora de mayor tráfico en los aeropuertos españoles, los controladores franceses no permitían la entrada en el espacio aéreo francés más que a dos aviones cada veinte minutos, lo que hizo que los retrasos fueran de hasta cinco horas.

Se están cumpliendo las previsiones pesimistas que estimaban que esta huelga de los controladores franceses se endurecería paulatinamente. Se teme que del 31 de agosto al 3 de septiembre alcance dimensiones dramáticas.

Iberia canceló hoy los vuelos Madrid-Niza, Barcelona-París y Valencia-París. La compañía tiene un plan flexible de cancelaciones de hasta veintidós vuelos de ida y vuelta al día, que pondrá en ejecución en el caso de que se endurezca la huelga.

Hasta cien mil europeos que pasan sus vacaciones en España que tenían previsto regresar a sus países de origen en los próximos días por avión, se verán afectados en mayor o menor medida por la huelga.

## CON EL NOMBRE DE JUAN PABLO I

# EL CARDENAL ALBINO LUCIANI, NUEVO PAPA

(Viene de la anterior)

Pablo, la Bendición Apostólica, motivo de verdadera y fructuosa penitencia para un corazón cada vez más sincero para la conversión de la vida y la perseverancia en las buenas obras.

Con la mano derecha, hizo una amplia señal de la cruz e importó la bendición.

Juan Pablo I, mientras leía la fórmula de la bendición, tenía la garganta reseca, embargado por la emoción.

### ALEGRIA EN ROMA

Durante diez minutos sonaron todas las campanas de las iglesias de Roma, en señal de júbilo por la elección de nuevo Pontífice.

El cardenal Albino Luciani fue elegido en la tercera votación del conclave, reunido hoy y que comenzó ayer por la tarde.

En la Plaza de San Pedro en el Vaticano, millares y millares de fieles gritaron su nombre y lo aclamaron.

La alegría se desbordó en la enorme Plaza de San Pedro y poco a poco se fue extendiendo a toda la ciudad de Roma, a los pueblos de Italia, a los pueblos del mundo.

Muchos religiosos y religiosos españoles y latinoamericanos llegados estos días a Roma se encontraban en la plaza cuando se anunció la elección de Pablo.

La emoción y la alegría se prolongó durante varias horas, y en este tiempo muchos automovilistas recorrían las calles so-

lando los claxons en señal de euforia.

### EL CONCLAVE TERMINARA HOY

El nuevo Papa, Juan Pablo I, decidió hoy tener cerrado el con-

clave hasta mañana domingo a las 9.30 (hora local y de España). Durante toda esta noche, en que los 111 cardenales electores permanecerán en el recinto secreto, los purpurados considerarán seguramente la fecha de consagración del nuevo Pontífice.

### HOY SALDRA AL BALCON DE SAN PEDRO

El Papa Juan Pablo I se asomará mañana a mediodía al balcón central de la Basílica de San Pedro para saludar a los peregrinos reunidos en la plaza.

Así se anunció hoy en la sala de prensa del Vaticano, donde el portavoz oficial, Padre Romeo Panciroli dejó traslucir que el Cardenal Albino Luciani fue elegido «plebiscitariamente», es decir, por aclamación.

Se hace notar que el secreto sobre lo ocurrido dentro del Conclave es absolutamente obligatorio, a no ser por dispensa especial, de ahí que el portavoz vati-

cano sólo lo dejara traslucir.

### EL ESCUDO PONTIFICO

Tres estrellas sobre un fondo azul y algunas montañas que recuerdan las de «Forno di Canale», el pueblo natal del nuevo Papa Juan Pablo I, son los signos del escudo pontificio.

Estos signos están grabados debajo del León de San Marcos, figura que indica al Patriarcado de Venecia, de donde procede Albino Luciani, nuevo Pontífice.

El lema de este Papa es «Humilitas» (humildad), la nota con la que el defensor de todos cuantos emitieron juicios sobre el nuevo Papa.

## crónica política

(Viene de la anterior)

ción radicalmente distinta. Con su negativa a esta renovación ilusoria, lo que sin duda ha querido atajar —¿realmente?— el joven líder socialista es la posibilidad de que el Gobierno Suárez (conforme a un plan acordado informalmente con el P.C.E.) ponga las elecciones generales y mantenga su gobierno hasta 1981. La razón sería obvia. En estos momentos, las encuestas de opinión realizadas por los equipos técnicos de la Presidencia de Gobierno no son precisamente favorables a la ejecución de UCD. El partido centrista es consciente de que debe recuperar imagen, y la gran incógnita hoy es si Suárez considerará que puede cubrir este objetivo —y garantizarse una mayoría parlamentaria en un plazo escaso de dos o tres meses, aplicando el ya previsto plan de remodelación y proyección de UCD o si por el contrario optará por mantener las Cámaras y el equilibrio de fuerzas actuales durante los tres años en que ello es posible. Sea lo que fuere, si está claro que el primer Gobierno fuerte lo será de UCD, y casi con seguridad sólo de UCD.

### EL CAMINO DEL REFERENDUM

En otro sentido, ha tenido importancia el Consejo de Ministros celebrado ayer y algunos de sus acuerdos, que abarcan a diferentes niveles, desde lo estrictamente ejecutivo hasta el ámbito de la vida privada y su proyección cultural. Así, las normas para el referéndum que han sido decretadas dejan abierto el paso para el plebiscito inmediato por el pueblo de la Constitución, una vez que el Parlamento concluya sus tareas. Otras medidas han sido las de concesión de la autonomía a Murcia y Asturias; la disolución de los somatenes; la reforma del régimen económico matrimonial —que cierre en parte una larga historia de discriminación de la mujer— y el informe, por el Ministro de Trabajo, del nivel oficial de desempleo, cifrado en 819.594 trabajadores, y 300.000 jóvenes en paro. También es importante la aprobación de una ayuda por importe de 50.000 millones de pesetas con destino a los astilleros navales y al sector siderúrgico. La impresión en la calle, durante los últimos meses, es que podría hacerse mucho más de lo que se está haciendo para paliar los efectos graves que provoca la crisis económica. La posibilidad de que próximamente pueda convocarse

una huelga general del campo en Cádiz y la enorme crisis por la que atraviesa toda la zona andaluza convierte en irrisoria la cantidad de 91 millones de pesetas que ayer fueron transferidos a Cádiz. El Partido Comunista de España acaba de solicitar del Ministerio de Trabajo una nueva asignación de 282 millones, que garantice el empleo, en dichas provincias, durante los meses de octubre y noviembre. Algo hay que hacer, y debe hacerse pronto.

### LA CONSTITUCION Y EL PAIS REAL

Hasta entonces, hay que aguardar que la separación entre la España real y la oficial (en los niveles de lo institucional, lo cultural y lo administrativo) continúe disminuyendo en lo posible. Importantes fueron los nombramientos acordados en el Consejo de Ministros, y entre ellos el del teniente general Vega Rodríguez como presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar. La comisión constitucional del Senado seguirá, esta semana próxima, quemando etapas hacia la aprobación definitiva del texto, mientras Camilo José Cela, con más razón que un santo y una indiscutible pachorra, replica a las afirmaciones del señor Pece-Barba, quien puso en tela de juicio —globalmente— a los senadores reales. Finalmente, la urgencia de convocar inmediatas elecciones municipales y renovar cargos en distintas instituciones y corporaciones se pone de manifiesto con la denuncia contra varios miembros de la Policía Armada, presuntos causantes de malos tratos a un muchacho menor de edad. Con independencia de lo que decida la autoridad judicial, es obvio que hay que cambiar muchas cosas aún en este país, y darle ese nuevo espíritu —en la esfera de lo administrativo— que protagonizan personas como Carlos García Valdés, Director General de Instituciones Penitenciarias.

CARLOS RODRIGUEZ

## LA POLÍTICA y los días

(Viene de la anterior)

historia, actuando sobre los hechos objetivos, el que definirá los horizontes políticos y sociales de España.

Una salvedad: el desacierto. El desacierto en la elección del término para definir genéricamente, estos compromisos constituyentes. «Consenso» es una palabra equívoca, de perfiles confusos y de connotaciones poco democráticas. «Compromiso», a secas, hubiera sido mejor y más ajustado a la realidad de los hechos. El compromiso es la esencia misma de la acción política democrática como nos muestra la historia, ejemplar en este sentido, de Gran Bretaña. No estamos teniendo fortuna en el uso de las palabras. Ya antes, los acuerdos pluripartidarios de la Moncloa se denominaron, muy mal, como «epactos» de la Moncloa.

### PORTUGAL Y ESPAÑA: TRANSICIONES DIFERENTES

PROBADA la Constitución, las hipótesis de coaliciones gubernamentales formales o informales parece que no ofrecerán resistencias grandes por la peculiaridad del proceso y su normativización y por el poder moderador del Rey, respecto a nuestro país, el catedrático y líder socialista Raúl Morado en un importantísimo artículo de la crisis constitucional y política que atraviesa Portugal. Las consideraciones del profesor Morado —aparte de muy clarificadoras para el enjuiciamiento de lo que sucede en el país vecino— tienen el interés añadido de probar que la crisis portuguesa carece de correlación posible en España, debido al carácter muy distinto de las transiciones democráticas en uno y otro país.

Deberían prodigarse más estos artículos sólidos y bien escritos, como el que comentamos, que por su claridad expositiva ayudin al lector a racionalizar y conocer la esencia de los problemas políticos.

### APOYO AL SECTOR NAVAL

ENTRE las medidas aprobadas en el Consejo de Ministros del viernes, destaca el proyecto de ley de créditos extraordinarios y oficiales, por importe de 12.800 millones de pesetas, para apoyar el plan financiero de la reestructuración del sector naval. Para que el esquema financiero posibilite la compra de buques, se concederán créditos hasta 50.000 millones de pesetas en fórmula de 12 años, con dos de carencia, sobre el 80 por 100 del valor del buque y al mismo tipo de interés del crédito a la exportación.

El aspecto más complejo de la reforma del sector naval es la regulación de empleo, mediante la que el Ministerio de Industria quiere reducir a la mitad la mano de obra en cuatro años. El sistema de desempleo rotatorio afectará a todos los niveles y será cuidadosamente vigilado, en su cumplimiento equitativo.

### ALERTA CALIENTE EN CADIZ

CECE la inquietud en el campo de Cádiz, donde más de siete mil jornaleros vuelven a estar sin trabajo al terminarse los fondos de empleo comunitario. Estos trabajadores venían percibiendo 807 pesetas diarias y su situación, al perderlas, será en la mayoría de los casos de hambre-real. De no solucionarse este problema, de verdadera situación-límite, los sindicatos irían, en los próximos días, a la huelga general en el Campo de Cádiz y es fácil que se produjeran disturbios violentos. La situación de los trabajadores agrícolas en Cádiz podría, además, agravarse al aumentar el desempleo una vez que termine la vendimia.

Situación, pues, extremadamente peligrosa en esta provincia andaluza. Tanto por imperativos de justicia como en evitación de peores males, que pudieran derivarse de la desesperación de estos trabajadores en paro y sin subsidio, los parlamentarios de Cádiz reclaman urgente atención del Gobierno, estimando el diputado comunista Francisco Cabral que se necesitarían 282 millones de pesetas para paliar el paro agrícola en la zona.

## grupos políticos

# Emilio Attard, posible presidente del I Congreso de U.C.D.

MADRID, 26. (Pyresa).—Emilio Attard Alonso, diputado de UCD por Valencia y Presidente de la Comisión de Asuntos Constitucionales y Libertades Públicas de la cámara baja, podría ser designado próximamente como Presidente del primer congreso de U.C.D., según ha podido saber Pyresa de fuentes allegadas a este partido.

### POSSIBLE INCORPORACION ZARAZAGA A UCD

MADRID, 26. (Pyresa).—Isaías Zarazaga Burillo, senador del grupo mixto por Zaragoza, se incorporará posiblemente en fechas próximas al grupo de Unión de Centro Democrático, según ha podido saber Pyresa.

### UCD GANARA LAS MUNICIPALES

PONTEVEDRA, 26. (Efe).—Es muy completamente seguro de que «UCD» ganará las elecciones municipales, ha declarado en rueda de prensa el Secretario Nacional de Acción Electoral de Unión de Centro Democrático, Manuel Núñez.

El señor Núñez, que mañana asistirá a la asamblea provincial de «UCD», declaró que el partido gubernamental se presentará como candidato, sin ningún tipo de escudo, a las próximas elecciones, a las próximas elecciones municipales en los ocho mil y pico municipios que existen en España.

Afirma el señor Núñez que está completamente seguro de que «UCD» ganará dichas elecciones y de que aumentará el porcentaje de votos con respecto a los conseguidos en las elecciones del 15 de junio.

### JUVENTUDES DE UCD INGRESAN EN UN ORGANISMO INTERNACIONAL

MADRID, 26. (Pyresa).—Una delegación de las Juventudes de Unión de Centro Democrático ha asistido en Viena al congreso anual de la Unión de Estudiantes Demócratas Europeos, organización que engloba a distintas corrientes representadas en la U.C.D. Las Juventudes de este partido han ingresado por unanimidad, como miembros de pleno derecho, en esta «Internacional de Juventudes Centristas», de la que Gustavo Gill Domínguez, miembro de la comisión gestora de las Juventudes de UCD fue elegido vicepresidente.

### LA UNIÓN DE ESTUDIANTES DEMOCRATAS EUROPEOS ESTÁ REPRESENTADA EN 17 PAISES Y MANTIENE RELACIONES CON ORGANIZACIONES MUNDIALES DE LA JUVENTUD NO MARXISTA. Como observadora ha partici-

# Mediterráneo

ANO XLII - N.º 12.450

Edita: M. C. S. E

Redacción, Administración y Talleres:  
Av. Cernuda y Velasco, 29  
Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60

Director:  
JOSE MARIA MARCELO SERRANO

Redactor-Jefe:  
FRANCISCO PASCUAL MAS

Administrador General:  
MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS-6-1958

NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Domingo, 27 de agosto

El sol, en Castellón, sale a las 7'24 y se pone a las 20'40 Luna nueva, el día 2

SANTOS DEL DIA

Ss. Mónica, Rufa, ob.; Eulalia, vg.; Marcelino, Ma- rina, Juan, Serapión, Pedro, Antusa, mrs.; Cesáreo, Li- cerio, Sigfrido, Juan, Narno, obs.; Margarita, vda.; Pe- món, anac.; Sabas y Alejandro, mártires.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Agustín, ob. y dr.; Hermetes (Hermes), Alejandro, ob.; Julián, Pelagio, Fortunato, Cayo, Antés, mrs.; Vi- viano, ob.; Moisés, anacoreta.

HORARIO DE TRENES

Table with train schedules for routes: HACIA BARCELONA, VALENCIA - CASTELLON, and CASTELLON - VALENCIA. Includes times and train types like Expreso, Unid. Eléctric, etc.

FARMACIAS DE GUARDIA

- AGOSTO, 27 CALDICH, Enmedio, 13 BALLESTER, Av. Cornuda y Velasco, 12 EN EL GRAO RIPOLLES, Buenavista, 4 AGOSTO, 28 DOLS, Av. Rey. D. Jaime 54 MONTOLIU, C. Costa, 28 (Camino Cementerio) SANJUAN, P. División Azul, 7 y 8 (Grp. Cardona Vives) EN EL GRAO ALMELA, San Pedro, 35



ACIERTE CON EL NUEVO colowall

FUNERARIA <PELLIGER Hnos.> Telefono 21 68 25

TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

Table listing emergency phone numbers for various services: POLICIA, GUARDIA CIVIL, POLICIA MUNICIPAL, BOMBEROS, HOSPITAL, RESIDENCIA S. S., SER. MEDICO URGENCIAS S. S., CASA SOCORRO, CRUZ ROJA, COCHES PATRULLA POLICIA, INCENDIOS FORESTALES.

FUNERARIA <LA MAGDALENA> Telef. 22 01 97

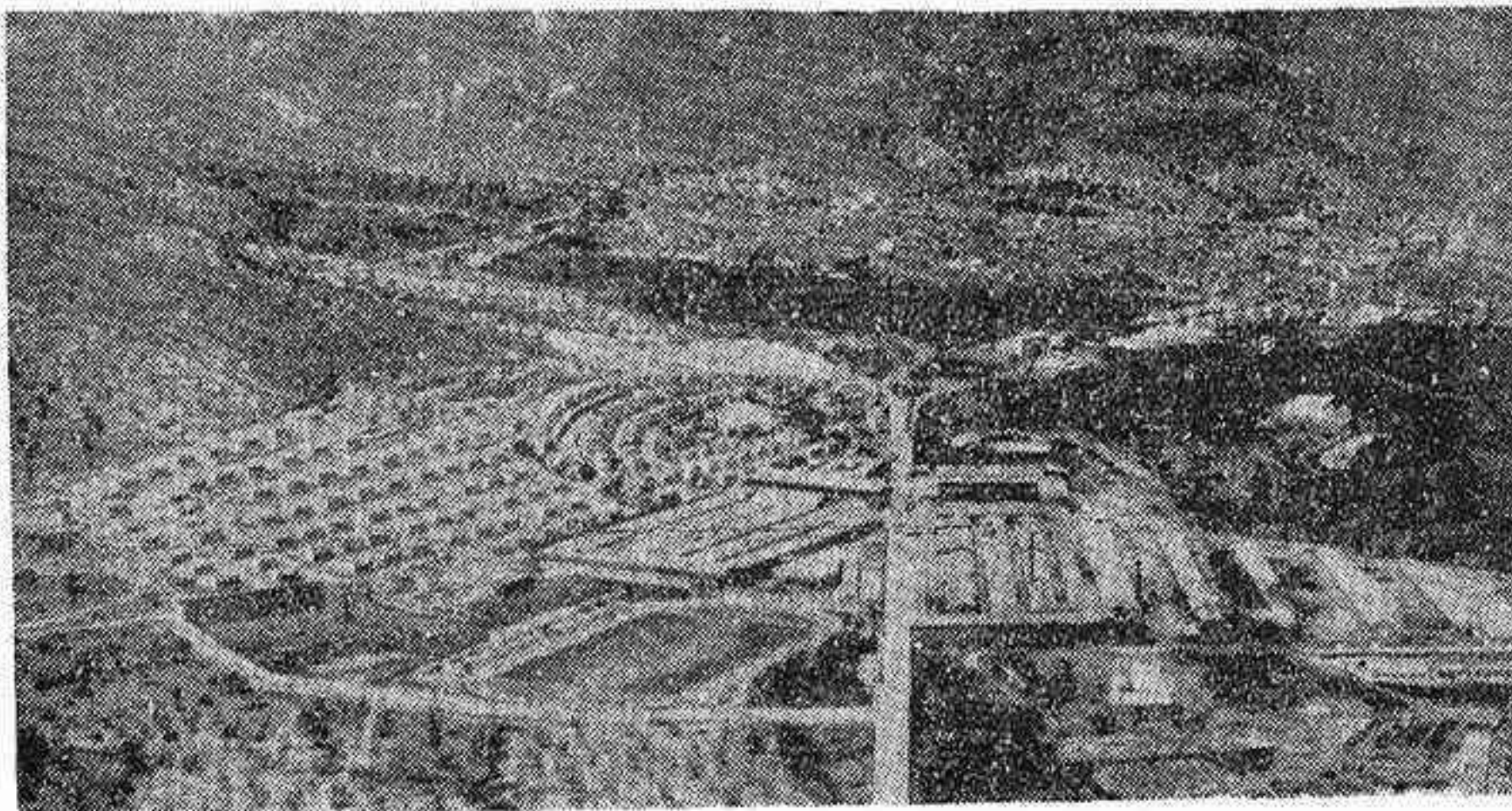
EL TIEMPO

SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL Observatorio de Castellón DATOS METEOROLOGICOS DEL DIA DE AYER Temperatura máxima: 29'4 grados a las 15 horas 30 minutos. Temperatura mínima: 19'8 grados a las 8 horas. Media del día: 24'8 grados. Humedad a las 7 horas: 98 por ciento. Humedad a las 13 horas: 50 por ciento. Humedad a las 18 horas: 72 por ciento. Viento dominante: S-SE. Velocidad máxima: 27 kms.-hora a las 15 horas 40 minutos. Precipitación: Nula.

Declaraciones del Gobernador Civil

El Gobierno aceptó el plan financiero sobre la empresa "Segarra"

"Faltan ultimar pequeños detalles, más de forma que de fondo"



Vall de Uxó vivió anteayer una jornada marcada por la inquietud, pero con un telón de fondo teñido por la esperanza, a expensas de lo que el Consejo de Ministros pudiera decidir en torno a la solución definitiva del problema de la empresa «Segarra», que como se sabe fue incautada temporalmente por el Estado en septiembre de 1976.

A primera hora de la tarde el Comité de Empresa de «Segarra» recogió la noticia, que dijeron procedía de fuentes fidedignas, según la cual el Gobierno había resuelto ya el tema. Incluso en algunos medios informativos se anticipó un «flash» informativo en este sentido. Pero, en definitiva, todos quedamos a la espera de la referencia oficial de lo tratado en el Consejo de Ministros. Finalmente, ya de madrugada, los teletipos terminaron de pasar la citada referencia. sin que la misma se hiciera la menor alusión al tema «Segarra».

MEDITERRANEO apuntó ayer la posibilidad de que la ausencia de esta cuestión en la referencia de la reunión del Gobierno, estuviera motivada por el hecho de que su estudio, dada la trascendencia de la decisión, se hubiera prolongado más de lo que se esperaba en principio. Decíamos también que quizá en próximas horas pudiéramos obtener noticias más concretas y, posiblemente, definitivas sobre este asunto. Hasta entonces sólo nos constaba una serie de impresiones muy positivas, recogidas a nivel oficial, en el sentido de que existía un gran interés por llegar a una solución del problema.

DECLARACIONES DEL GOBERNADOR CIVIL

Así las cosas, ayer mismo mantuvimos una entrevista con el Gobernador Civil, don Juan José Izarra, quien amablemente accedió a responder a nuestras preguntas en torno al estado

actual del tema «Segarra». Como se recordará la pasada semana el señor Izarra del Corral mantuvo en Madrid una serie de entrevistas en los ministerios de la Presidencia, Trabajo, Hacienda e Interior, para tratar precisamente esta cuestión. La impresión recogida en estos contactos, según informaron medios próximos al Gobierno Civil, fue muy positiva y que, en todo momento, primaba el interés por mantener la empresa y los puestos de trabajo.

tación unánime por el Gobierno del plan financiero.

—Entonces, ¿impresión positiva?—

—Absolutamente positiva. La próxima semana, después de ultimar esos pequeños trámites a que antes me he referido, creo que se conocerá con toda seguridad el final de este asunto. A todo esto hay que resaltar que el Gobierno ha tenido presente, ante todo y sobre todo, la conservación de los puestos de trabajo y el mantenimiento de la empresa. La óptica que

"Ha primado la óptica de mantener los puestos de trabajo"

—En este viaje —nos dice ahora el Gobernador Civil— puede comprobar que, aunque estaba fuera del orden del día, se tenía la impresión de que el tema de «Segarra» se iba a plantear en el Consejo de Ministros que se celebró el pasado viernes. Es más, todo indicaba que la cuestión tenía que ser tratada de forma inaplazable.

—¿Y se tiene alguna noticia de lo ocurrido?—

—Efectivamente, según mis informaciones, el Gobierno tuvo conocimiento, una vez más, de la problemática de esta empresa. Continué el estudio en profundidad que se está realizando para solucionar definitivamente el problema y llegó a una situación de acuerdo unánime. En definitiva, el Consejo conoció y aceptó el plan financiero propuesto por el Ministerio de Hacienda y ahora se está pendiente de unos pequeños detalles, más de forma que de fondo, para llegar a una resolución final. Esta solución se ve clara ya desde el momento en que se ha producido la acep-

ha primado es la de no perder ni un solo puesto de trabajo.

Así pues, todo indica que nos encontramos ya en la recta final y definitiva de la solución en lo que se refiere al futuro de la empresa «Segarra». De hecho, se ha salvado el principal obstáculo y puede decirse que el tema, con la aceptación del plan financiero elaborado por el Ministerio de Hacienda, está resuelto. Quedan esos pequeños detalles, que según el Gobernador Civil, son más de forma que de fondo.

la semana sin DOMINGO

Volvieron los barrenderos. — Ratas en la ciudad. — Cambio de canal en el UHF. ¡Conductores, prudencia!

El lunes de buena mañana, casi como quien dice a la salida del sol, cuando la ciudad comienza a desperezarse de la resaca del domingo, aparecieron en las calles tirando de sus carrochitos los hombres que cada jornada cuidan de la limpieza pública. Con ello se daba el punto y final a cuatro semanas de huelga. A propósito de este conflicto se ha dicho repetidamente que el vecindario apenas si ha tenido molestias, porque el Ayuntamiento resolvió el problema a base de voluntarios. Efectivamente no se plantearon mayores dificultades en lo que se refiere a la recogida de basuras. Otro cantar fue, sin embargo, el de la limpieza de nuestras calles, que dejaba cada vez mucho más que desear. Pienso que si hubo algún avispa recogepapeles, a buen seguro que hizo su agosto, como lo hicieron también algunos estudiantes que por unos días vivieron la aventura nocturna de recoger los residuos de la población. Una vez al año, aunque sea por cuatro semanas, no hace daño. Pero al fin todo volvió a su cauce normal y el tema de la limpieza pasó a la historia de los conflictos laborales del año. Una buena noticia.

Lo que ya no resulta tan grato al cronista son esos rumores sobre la presencia de ratas en algunos puntos de la ciudad, incluso bastante céntricos. Hasta esta Redacción han llegado últimamente varias quejas del vecindario. No es que éste sea un problema único y exclusivamente de Castellón, porque por lo visto en otras partes también cuecen habas, como lo demuestra el hecho de que no hace ni dos días un niño fue atacado por una manada de estos roedores en una población andaluza. Sin duda comienza a ser más que necesaria una campaña a fondo de desratización, sobre todo cuando alguien, por necesidades de construcción de nuevos edificios, al derribar las viejas casas, de momento deja al descubierto el viejo sistema del alcantarillado. Algo de esto parece que pasa ahora mismo en la plaza Hernán Cortés.

A partir del 1 de octubre cambio de canal en las emisiones de UHF desde el centro emisor de RTVE en el Monte Bartolo. Lo dijo el propio director general de TVE, Fernando Arias Salgado, quien estuvo visitando estas instalaciones. El período de pruebas de los nuevos equipos puede decirse que ha pasado ya, y además de forma muy positiva en cuanto a los resultados. La puesta en servicio oficial será precisamente al comienzo de octubre, por lo que los telespectadores castellonenses ya pueden ir reparando las antenas de sus televisores.

¿Y qué me dicen del tráfico?, Espectaculares, y sobre todo muy trágicas, las cifras de la circulación por la autopista y la carretera N-340 que nos acaba de facilitar la Jefatura Provincial de Tráfico. El saldo sigue siendo una terrible songría: Trece muertos y 271 heridos, en el período comprendido entre el 1 de julio y el pasado día 20. Claro que con respecto al año anterior en las mismas fechas, se ha observado un notable descenso. Claro que en 1977 todavía faltaba un importante tramo de la autopista y toda la circulación, entre Castellón y Peñíscola, se canalizaba por la carretera nacional. De todas formas... ¡Prudencia!

¿Quién dijo que los japoneses sólo exportan transistores? Habrá que pensar que también tienen un mucho de arte para vender a los demás países y, como botón de muestra, ahí está el resultado del recientemente celebrado Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega». Alguien comentaba no hace mucho que en los jardines del palacio imperial del Japón existe un busto del inolvidable guitarrista villarealense. Se ha comentado también que la guitarra, como instrumento de concierto, se ha impuesto por aquellas latitudes. No sólo de transistores vive el hombre y, con el desarrollo de la técnica, debe caminar también el de las artes y las letras.

PACO PASCUAL

¿SI BUSCA VIVIR MEJOR?

VENGA A VISITARNOS AL CHALET PILOTO DE URBANIZACION

"CIUDAD JARDIN"

Junto Hotel del Golf

CHALETES PARA VIVIR TODO EL AÑO

CON LAS MISMAS COMODIDADES QUE EN LA CIUDAD

GAS CENTRAL PARA TODA LA URBANIZACION — CALEFACCION CENTRAL — PARKING — PARQUE INFANTIL — T. V. COLECTIVA Y ENTORNO GIGANTE PARA PRACTICAR TODA CLASE DE DEPORTES.

LLAVES EN MANO

ABIERTO TODOS LOS DIAS, INCLUSO SABADOS Y DOMINGOS

VIVIENDA UNIFAMILIAR. GRUPO I. Exp. C6 - Q1 - 7018/75

PROXIMA INAUGURACION DE

"RITMO"

Discos y equipos musicales

C. O'DONELL, 1 (Junto cafeteria El Chiki)

NUUESTRA CIUDAD

SUCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS

Herida al salirse un turismo de la calzada, en San Mateo

Se reavivó el incendio forestal de Sueras

La ocupante de un turismo resultó lesionada al salirse el vehículo de la calzada y chocar contra un árbol; una niña resultó lesionada al ser mordida por un perro, en el casco urbano de Castellón. Por otra parte, se reavivó el incendio forestal de Sueras, precisando la intervención de un avión de Icaro, y asimismo la posible intervención del Ejército, que se encuentra alertado.

CHOCQUE CONTRA UN ARBOL

En el kilómetro 62 de la carretera de Castellón a San Mateo, en el término municipal de esta población, el turismo matrícula B-4314-F conducido por Juan Carlos Romero Villar, de 19 años, vecino de Barcelona, se salió de la calzada chocando finalmente contra un árbol. Resultó lesionada la ocupante del vehículo, Encarnación Arévalo Hidalgo, de 24 años, vecina de Palma de Mallorca.

LE MORDIO UN PERRO LOBO

Hosta el retén Municipal llegó el dueño de un perro lobo, quien manifestó que cuando lo tenía guelto por el interior de su finca, el perro rompió la puerta, saltando a la calle y mordiendo a la niña Alejandra Pérez Blázquez, de 5 años. Dijo también que la niña estaba siendo asistida en la Clínica Herrera Teledor.

Se comprobó el extremo, viendo que la ciudad menor, sufría lesiones en la oreja, ceja y parte posterior de la cabeza, de las que fue asistida en la mencionada Clínica, quedando internada en ella para posterior observación.

MULTIPLE ACCIDENTE Y UN HERIDO

En el cruce de las calles Oropesa y Tenerife, el furgón matrícula CS-58366 conducido por Joaquín Tomás Villalba, de 57 años, vecino de Castellón, rozó al camión matrícula V-9139-F, que se hallaba aparado, conducido por José Luis Herreros Buendía, de 24 años, lanzándolo

contra el turismo matrícula CS-37.002 propiedad de Antonio Parra Sebastián, que en esos momentos se encontraba arreglando el piloto del coche, sufriendo lesiones de las que fue asistido en la residencia de la Seguridad Social. Este último coche, fue lanzado contra el turismo CS-5124-A, quien a su vez alcanzó a un ciclomotor.

Todos los vehículos sufrieron daños. El herido, tras recibir asistencia, pasó a su domicilio, ya que según el facultativo que le asistió solo sufría pequeños rasguños y erosiones.

SE REAVIVO EL INCENDIO FORESTAL DE SUERAS

Dábamos cuenta ayer de la extinción del incendio forestal ocurrido en el término municipal de Sueras, que debido al fuerte viento reinante se reavivó a últimas horas de anteañoche, por lo que fueron pasados los correspondientes avisos a los vecinos de la población, presentándose nada menos que 102, que en estrecha colaboración con Icaro, Guardia Civil y un avión con base en Reus, comenzaron los trabajos, sin que pudiera ser dominado.

Posteriormente el fuego tomó tal incremento que llegó hasta el término municipal de Villamalur, haciendo inútiles los esfuerzos de los brigados que intentaban por todos los medios controlarlo, a través de cortafuegos.

Tal fue, y sigue siendo, la fuerza de las llamas, que tuvo que poner en alerta al Ejército, para, en caso de no poder controlarlo, intervinieran a fin de evitar su mayor propagación. A la hora de redactor esta nota, no se tienen noticias de haber logrado controlar el fuego, aunque se espera poder hacerlo en las horas siguientes.

INGRESADOS

Cuarenta y siete personas ingresaron en las últimas horas en la Residencia de la Seguridad Social para ser sometidos a tratamiento o a intervención quirúrgica.

ACTIVIDADES POLITICAS

COMENZO EL SEMINARIO DE LA FUNDACION «HUMANISMO Y DEMOCRACIA»



En los locales del Hotel Mirdoro comenzó ayer el seminario de la Fundación «Humanismo y Democracia» para dirigentes locales de UCD en nuestra provincia, con asistencia de medio centenar de delegados. Pronunció unas palabras de apertura el director del curso, José María Tradacete.

José Luis Vázquez, Secretario Nacional de Educación de UCD, desarrolló la ponencia «La problemática de la educación en España».

Se han referido a los diversos modelos educativos con amplia exposición del sistema de libertad de enseñanza propugnando por el partido (libertad de creación de centros), refiriéndose a la financiación estatal de ayuda directa a las familias como garantía de la libertad de enseñanza. «No basta con decir que los fondos públicos son para las escuelas públicas, sino que los fondos de los españoles son para todos los españoles». UCD quiere corregir las grandes desigualdades económicas de una zona y otras del país, en cuanto, que repercuten en las desigualdades educativas, llevando a la misma calidad de enseñanza a toda la geografía nacional.

José Luis Vázquez se ha referido también a diversos temas educativos como la educación especial, la formación profesional, participación de los padres a través de las asociaciones, y la necesidad de la profesionalización de la carrera docente, del desarrollo integral del profesorado.

Finalmente se ha abierto un amplio coloquio en el que por parte de los asistentes se ha mostrado un gran interés por la educación en el medio rural. Por su parte, Eugenio Galdón, Secretario adjunto de Acción Electoral de UCD, desarrolló el tema «La ley electoral municipal», haciendo una amplia disertación sobre las características fundamentales de esta ley en el proceso democratizador de los municipios. «UCD estará con seguridad presente en la totalidad —más de 8000— municipios españoles». En la disertación se ha anali-

zando los aspectos más importantes del proceso electoral que comporta estudiándose con detenimiento los fundamentos de la representación proporcional.

Para hoy domingo, está programada la participación de Enrique Galavis, Secretario para el Congreso de UCD, que hablará sobre «El Congreso de un partido democrático».

A la clausura del mismo está prevista la asistencia del ministro de Trabajo D. Rafael Calvo Ortega. Con posterioridad dará comienzo la Asamblea Provincial de UCD de Castellón.

Programas de radio

RADIO CASTELLON CADENA SER

7:40 Sintonía y apertura. — 7:45 Despierte con música. — 8 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por el reverendo Padre D. Fernando Andrés. — 8:30 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveras. — 8:55 Los estrenos de la SER. — 9 Viaje con música. — 9:30 Ritmos de hoy. — 10 Canción popular española. — 10:30 La música que Ud. prefiere. — 11 España en un Seat. — 11:45 Voces famosas. — 12 El Gran Musical. 13 Un aperitivo. — 13:20 Ayer y hoy. — 13:35 Festival musical 1978. — 14 Alcora en fiestas. 14:10 Tangos de ayer y tangos de hoy. — 14:30 La SER Informa. — 14:45 La voz de Ramiro Segrelles. — 15 Canta para usted. — 16 Música hispanoamericana. — 16:30 Estrellas musicales. — 17 Su cantante favorito. — 17:30 Figuras de la música moderna. — 18 Carrusel de Verano. — 20 Balle de tarde. Bailando al compás de los mejores orquestos y conjuntos musicales. — 21 Teatro de la zarzuela: La Dolorosa, del maestro Serrano. 21:30 La novillada de esta tarde, por el comentarista de toros, Arenillas. — 21:45 La SER Informa. — 22 Retransmisión desde Cádiz de la Final del Trofeo Carranza. — 23:45 Hora XXV. — 0:30 Agosto noche. — 1 Cierre.

«LA VOZ DE CASTELLON» RADIO CADENA ESPAÑOLA

MATINAL

7:30 Sintonía y apertura. — 7:32 Música al despertar. — 8 Servicio informativo. — 8:05 Música para la mañana del domingo. — 10 Servicio informativo. — 10:05 Cortel de fiestas de Alcora. — 10:15 Continuación de la audición: Música para la mañana del domingo. — 11 Servicio informativo. — 11:05 España en un Seat. — 11:50 Cortel de fiestas de Segorbe. — 11:55 Notas locales: Cartelera y farmacias.

MEDIODIA

12 El Angelus. — 12:03 Servicio informativo. — 12:10 Benicàssim en fiestas. — 12:20 Programa Schweggs. — 12:45 Musical trece menos quince. — 13:30 Domingo Deportivo.

SOBREMESA

14 Diario hablado de Radio Nacional de España. — 14:15 Club Je amigos. Audición de discos solicitados. — 16 Servicio informativo. — 16:05 La Zarzuela.

TARDE

17 Servicio informativo. — 17:05 Alcora en fiestas. — 17:30 Segorbe en fiestas. — 18 Servicio informativo. — 18:05 Caravana de amigos.

NOCHE

21 Diario hablado de Radio Nacional de España. — 21:30 Radio Gaceta de los Deportes. 22 La música. — 22:55 Programas para mañana y cierre de emisión.

MOVIMIENTO PORTUARIO

ENTRADAS:

— «Ignacio toro», buque español, ha cargado 200 toneladas de azulejos con destino a Melilla. — «Lola del mar», español, descarga y carga 500 toneladas de mercancía general, hacia Baleares.

(PANTALAN)

— «Camporrija», de bandera española, carga 9.500 toneladas de combustible para aviones con destino a Sevilla.

SALIDAS:

— «Carnvalley», de nacionalidad noruega, ha descargado 4.400 toneladas de amoníaco. Procede de México.

SURTOS:

— «Deneb», de bandera española, se encuentra en espera de descargar 2.877 toneladas de amoníaco. Procede de Huelva.

— «Agios Sorasillos», buque griego, se encuentra en espera de cargar 4.000 toneladas de cemento, hacia Egipto. — «Korina», de nacionalidad griega, se encuentra en espera de cargar 5.900 toneladas de cemento con destino a Nigeria

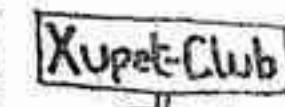
REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

María Parra Fernández, Paula Tormo Gómez, María Gemma Valls Rivilla, Marta García Vindez, Jaena Panadés Llanola, Agustín Andrés Robles, David Andreu Sambalás, Nieves Vilalta Vilanova, Mercedes Vilalta Vilanova y José Antonio Portero Guardia.

DEFUNCIONES

Julio Falch Sorribes, 84 años; Luisa Alcón Alcón, 59; Dolores Peris Medina, 63.



PARVULARIO XUPET-CLUB

Avda. Villarreal, s/n. Tel. 21.00.49

Abierta la matrícula para el Curso 1978-79 en el colegio a partir del día 28 de agosto, de 5 a 8 de la tarde.

Plazas limitadas

CULTOS - CULTOS - CULTOS

- \* SANTA MARIA. — (Teléfono 22 34 63). — Hoy misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 7.
\* SAGRADA FAMILIA. — (Teléfono 21 21 65). — Hoy misas a las 9, 11, 12 de la mañana y 6 de la tarde.
\* SAN PEDRO. — (Teléfono 22 26 88). — Hoy misas a las 8, 10 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 6 y a las 7:30.
\* ERMITA SANTA ANA (parada 5 Bus Benicàssim), a las 10 de la mañana. En SAN PABLO BERRA-DAL (detrás del camping), a las 11 de la mañana.
\* SAN FRANCISCO. — (Teléfono 22 43 88). — Hoy misas a las 8, 9, 10:15 y 12 de la mañana. Por la tarde misa a las 7.
\* SANTISIMA TRINIDAD. — (Tel. 21 22 08). — Hoy misas a las 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana. Por la tarde, a las 7:30 y 8:30.
\* SAN MIGUEL. — (Teléfono 21 05 07). — Hoy misas a las 10 y 11:30 de la mañana. En el GRUPO VIRGEN DE LOURDE, a las 9 de la mañana.
\* SAN AGUSTIN. — (Teléfono 22 11 37). — Hoy misas a las 8:30, 9:30 y 10:30 de la mañana. Por la tarde a las 7:30.
\* NUESTRA SRA. DEL CARMEN. — (Tel. 22 16 12). — Hoy misas a las 7:30, 9:30 y 11:30 de la mañana. Por la tarde a las 8.
\* SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. — (Tel. 22 58 18). — Hoy misas a las 9:30 y 11:30 de la mañana. Por la tarde a las 7.
\* SAN JOSE OBRERO. — (Teléfono 21 61 46). — Hoy misas a las 8:30, 11:30 de la mañana y 8 de la tarde.

- \* SAN CRISTOBAL. — (Teléfono 22 34 46). — Hoy misas a las 10 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 8:30.
\* SAN JUAN BAPTISTA. — (Tel. 21 54 35). — Hoy misas a las 8:30 y 12 de la mañana. En el GRUPO SAN AGUSTIN misa a las 10:30 de la mañana y en el GRUPO ROSER, a las 11.
\* ERMITORIO DEL LIDON. — (Tel. 22 04 82). — Hoy misa a las 11 de la mañana.
\* SAN JOAQUINA DE VEDRUINA. — (Tel. 22 27 62). — Hoy misas a las 9:30 y 12:30 de la mañana.
\* SAN VICENTE FERRER. — (Tel. 22 09 68). — Hoy misa a las 8, 10:15, 11:30 de la mañana y 8 de la tarde.
\* CAPILLA CEMENTERIO. — Sábados y vísperas de fiesta: 6 de la tarde. Domingos y festivos: 10 de la mañana.

VOLADURA EN VALL DE UXO

Este Gobierno Civil ha autorizado a la empresa «La Pedrera» una Voladura en el lugar, fecha y hora que a continuación se indica:

Término municipal: Vall de Uxo. Lugar: Cantero «La Pedrera». Fecha: 29 actual. Hora: 17.

Lo que se pone en conocimiento del público en general y en especial de los vecinos de los alrededores del lugar, en que se efectuará la Voladura, para que sirva de advertencia en evitación de posibles accidentes. Castellón de la Plana, 26 de agosto de 1978.

ACTUALIDAD LABORAL

HOMOLOGACION DE UN CONVENIO

Con fecha, 24 de los corrientes el Delegado Provincial de Trabajo ha homologado el Convenio Colectivo de la Empresa S. A. de Pavimentos y Revestimientos Cerámicos (SIKERSA), de Burriana.

Dicho Convenio afecta a 222 trabajadores, habiendo sido remitida la correspondiente Resolución al Boletín Oficial de la Provincia, para su publicación.

Solidaridad con la «sentada»

Hemos recibido tres comunicados —CC.OO., PCPV y PTPV— en los que, en líneas generales, se afirma la solidaridad con María Isabel Villarreal y Mariló Capdevila, que continúan su sentada en huelga de hambre en la plaza Mayor. En los tres escritos se hace referencia a la marginación a que están sometidas las mujeres y al problema del paro, subrayando el derecho al trabajo tanto de la mujer como del hombre, sin ninguna discriminación.

Venta de pan para hoy domingo

Se pone en conocimiento del público, que hoy, día 27 de agosto, domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos de pan:

- Joaquín Catalán Lizandra. — Tel. 22 05 15. — Calle Ruiz Vila, 15.
Luis Catalán Jarque. — Tel. 21 67 49. — Conde Narona, 1.
Antonio Mas Viciano. — Tel. 21 63 46. — Arenós, 10.
Francisco Mingarro Palomar. — Tel. 22 43 55. — Plaza Mayor, 15.
Antonio Moliner Rubert. — Tel. 21 48 74. — Pelayo, 34.
Vicente Franch Zaragoza. — Tel. 21 06 60. — Segorbe, 23.
Ramón Pérez Giner. — Tel. 22 17 88. — P. Virgen Carmen, 5. (GRAO).

El horario de venta, será como mínimo, desde las ocho de la mañana hasta las doce, pudiéndose ampliar de acuerdo con las necesidades. Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán poner en la puerta del establecimiento, un cartel anunciador de las panaderías de turno. Los industriales panaderos, atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar. Los restaurantes, hoteles, bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

FUNERARIAS REUNIDAS PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L. TURNO PERMANENTE PRESTIGIO Y ANTIGUEDAD Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69 CASTELLON

Una funeraria económica... PELLICER HNOS. Alloza, 111 Tel. 21 68 25 Servicio permanente

JAPON PRESENTA

LA ULTIMA NOVEDAD EN CAJAS REGISTRADORAS ELECTRONICAS CON UNO O VARIOS TOTALES

LE PODEMOS EFECTUAR CAMBIO POR SU ACTUAL CAJA, DÁNDOLE SU JUSTO VALOR SOLICITE INFORMACION Y PRESUPUESTO A:

J. DIAZ

MAYOR, 85 TELEFONO 22 42 36 CASTELLON

SERVICIO TECNICO PROPIO

NUESTRA CIUDAD

El proceso autonómico del País Valenciano Consideraciones en materia de industria

La Conselleria de Industria y Comercio del País Valenciano consciente de la responsabilidad que le corresponde en la tarea de consolidar la autonomía para el ámbito territorial que incluye las provincias administrativas de Castellón, Valencia y Alicante, inicia una nueva etapa de participación ciudadana.

La Conselleria de Industria y Comercio, considera necesario establecer contactos asiduos con la opinión pública, a fin de que, el pueblo valenciano sea el primer testigo de su gestión, y participe de las directrices a seguir en materias que a todos afectan como son las relativas a las actividades industriales y comerciales.

En esta línea hemos redactado una serie de artículos con el propósito de informar acerca de las directrices a desarrollar por sus distintos departamentos.

La reciente creación de los entes autonómicos motiva un razonable desconocimiento por parte de la opinión pública, de la función que deben llevar a cabo. La publicación de las orientaciones generales de la Conselleria de Industria y Comercio parece ser el camino idóneo para alcanzar, tanto su mayor difusión como la participación de todos, por medio de la colaboración e incluso de la crítica.

Al mismo tiempo, esta Conselleria quiere poner de manifiesto su constante vocación de apertura hacia cualquier sugerencia que le pueda ser planteada. Sin duda la eficacia de su gestión dependerá del apoyo que reciba de todos los sectores de la sociedad valenciana.

Iniciamos estos contactos con el presente artículo en el que se establecen los planteamientos generales de esta Conselleria en materia de industria.

-Oo-

Una de las razones, que se ha argumentado para justificar la necesidad de un Estatuto de Autonomía ha sido contar con una política industrial propia para el País Valenciano, elaborada desde aquí y por tanto partiendo de la rea-

lidad que caracteriza nuestro modelo industrializador.

Esta exigencia se basaba, en primer lugar, en la existencia de una serie de características propias y específicas de nuestra industria que la diferenciaban de la del resto de los países y regiones españolas. De otro lado, e íntimamente ligado con lo anterior, se argumentaba con plena razón que el carácter general y uniforme que había

inspirado la política industrial española en las últimas décadas, obedecía y respondía a unas connotaciones industriales que poco o nada tenían que ver con nuestros sectores industriales. Esta última circunstancia persistió, y persiste todavía debido, en gran medida, a que sectores empresariales de otras zonas españolas han logrado una cohesión y coordinación en sus actuaciones que han posibilitado plantear una serie de reivindicaciones, adaptaciones de legislación a sus necesidades, etc., y aquí, en el País Valenciano nos encontramos todavía distantes de su consecución.

La Conselleria de Industria y Comercio del País Valenciano, como órgano máximo del Consell en materia de Industria y Comercio aspira a llevar a cabo esta importante fin, tanto por medio de las transferencias de funciones que en su día reciba de las Administraciones Central y Local, como por medio de su papel de interlocutor ante la Administración Central sobre los problemas y deficiencias existentes en los sectores Valencianos. Tanto importancia se concede en la Conselleria de Industria y Comercio a la ejecución de las futuras transferencias, como al papel aglutinador y coordinador de los sectores económicos de todo el País Valenciano, para mejor hallar una solución a sus problemas y trazar junto con ellos las líneas por las que debe discurrir nuestro futuro industrial.

Se necesita la colaboración de todos para mejor conocer las características y problemas de cada uno de los sectores económicos, con el fin de estudiar cuáles son comunes con otros y lograr esfuerzos. Cabe tener en cuenta que por la pequeña dimensión media de nuestra industria, y por sus procesos intensivos en mano de obra, por tanto poco tecnificados que hacen que la inversión por puesto de trabajo sea baja, es preciso plantearse como salidas inmediatas, tanto la consecución del tamaño mínimo rentable por sector, como la tecnificación de los mismos. De esta forma con el transcurso del más reducido número de años nos encontraremos con una industria potente, moderna y claramente competitiva con los países más desarrollados, y que al mismo tiempo evite la competencia que, cada vez con mayor intensidad, va a ir surgiendo de los países en vías de desarrollo, que están empezando a fabricar nuestros mismos productos, con procedimientos artesanales e intensivos en mano de obra más barata.

Nuestra industria, basada fundamentalmente en la producción de bienes de consumo, (azulejos, calzado, muebles, tejidos, lámparas, maquinaria, juguetes, cerámica, etc.) tiene que ser consciente de todo ello y con la misma clara iniciativa y visión que ha permitido llegar a las cifras actuales, ir acometiendo un cambio cualitativo tal, que posibilite la existencia en unos años de una potente industria auxiliar de bienes de equipo. Logro éste, que con la gran experiencia acumulada durante tantos años, estamos convencidos que posibilitaría una fuerte competitividad de los nuevos sectores resultantes. La importancia y repercusión industrial no puede menospreciarse en un país como el valenciano que exporta alrededor del 20 por 100 de su producción, proporción ésta muy elevada si la comparamos con el conjunto español que quedaría en la mitad, pero todavía insuficiente si lo hacemos con países de la C. E. E. donde perfectamente se puede llegar a duplicar este porcentaje.

Todo lo anterior no quiere decir, ni mucho menos que tengamos que desaparecer totalmente la producción de bienes de consumo. Debe mantenerse aquella que permita la producción de los mismos a precios competitivos y con las exigencias que plantea el demandante al pasar de «consumidor» a «usuario». Nos estamos refiriendo a aspectos tales como la calidad, investigación y el diseño, al desarrollo de los cuales esta Conselleria prestará su atención y apoyo.

Partiendo asimismo de la homogeneidad industrial con características afines, como es el tamaño de las empresas, creemos igualmente aconsejable el proyectar toda una serie de acciones conjuntas de nuestras empresas por secto-

res, que permitan bien suministros determinados de materias primas y de energía, bien el uso de servicios comunes. Pero todo ello exigirá una ayuda y colaboración de una serie de organismos competentes que la Conselleria espera canalizar igualmente.

Con la consecución de todo lo anteriormente expuesto y con la ejecución de una serie de transferencias de la Administración que supongan la concesión de atribuciones de carácter decisivo estaríamos en condiciones de llevar a cabo una política industrial propia para el País Valenciano. Política industrial tendente a potenciar un desarrollo armonizado de nuestra economía dirigida a mejorar la calidad de vida de todos los valencianos.

Pero consideramos que es básico contar con la colaboración decidida de los principales participantes del quehacer económico. Desde el punto de vista de los trabajadores una potenciación de los sectores industriales valencianos y un cambio cualitativo de los mismos, al intensificar las relaciones industriales, asegurando e incrementando, los puestos de trabajo, que no son incompatibles con una modernización de las empresas, sino más bien consideramos lo contrario. Por parte de los empresarios, es preciso que se creen canales de información y contactos suficientes entre Alicante, Castellón y Valencia ya que únicamente la voz conjunta de todos ellos puede hacer prevalecer sus puntos de vista de una forma eficaz ante la Administración Central.

La Conselleria de Industria y Comercio que está abierta a todas las opiniones y sugerencias, y dispuesta a acudir allí donde se la requiera, considera necesario el desarrollo de los puntos anteriores para lograr una cohesión del País Valenciano en cuestiones económicas que pensamos posibilitará un nivel de concienciación básico, para la recuperación de la identidad valenciana que la experiencia de otras nacionalidades españolas ha demostrado que es cronológicamente imprescindible para la consecución del pleno autogobierno del pueblo valenciano.

LEONARDO RAMON SALES  
Conseller de Industria y Comercio.

La pesca de altura, un interesante atractivo turístico

“El hombre busca el mar, el sol... y más allá de la playa, están los deportes náuticos”

Declaraciones de SANTIAGO HERNANDEZ MARTIN, Jefe del Servicio de Actividades Turísticas



“La pesca de altura es uno de los atractivos turísticos más interesantes de la variada gama de los deportes náuticos”, ha manifestado el Jefe del Servicio de Actividades Turísticas de la Secretaría de Estado de Turismo, don Santiago Hernández Martín, que estuvo en Castellón con motivo del acto de clausura del VI Concurso Internacional de Pesca Deportiva.

El señor Hernández Martín, a lo largo de la entrevista que mantuvimos con ocasión de su visita nos habló de lo inquietante que resulta ya la progresiva deterioración del paisaje.

—Este es grave problema. En países como Inglaterra y Francia se han dado cuenta y, en la actualidad, respetan tanto el litoral como la montaña, en una auténtica labor de defensa de la conservación de los pueblos pintorescos. Bien está renovar, pero respetando siempre el estilo de pasadas centurias. La cuestión no radica en socializar el suelo, sino en limitar las alturas. Esto es evidente.

En nuestro país, afortunadamente, tenemos un inventario artístico-histórico fenomenal y que debemos conservar a toda costa.

—En este deterioro del paisaje, con nuevas construcciones que rompen la armonía del entorno, ¿el turismo tiene también su parte de culpa?

—Como todo. Se trata, como digo, de respetar el entorno, de no deteriorar el paisaje. En el caso concreto de los puertos deportivos, pienso que deben estar enmarcados en el ambiente de cada lugar, pues de no ser así tampoco hay elemento diferenciador. Todos serían iguales y no distinguiríamos una región de otra.

—Respecto a los deportes náuticos como motivo de atracción turística, ¿cuál es su opinión en la que afecta a la pesca de altura?

—Esta modalidad de la pesca

carro en él y que se distinga de los de otras zonas. No defender el entorno es comer hoy el pan de mañana. Asimismo, se trata de construir puertos en el lugar adecuado para ello y no destruyendo playas que son un bien de la comunidad.

—Volviendo al tema de Castellón y su concurso de pesca, ¿cuál es su importancia en el aspecto turístico?

—Lo fundamental en la pesca de altura son los peces, y estos los tenemos. La realización de los campeonatos, por otra parte, es muy interesante porque supo-

«LOS PUERTOS DEPORTIVOS DEBEN ESTAR ENMARCADOS EN EL AMBIENTE DE CADA LUGAR»

es uno de los atractivos más interesantes de la variada gama de los deportes náuticos. Cuenta mucho en ello el carácter de aventura que lleva consigo la práctica de esta actividad. Está también sobre todo, la emoción de la espera de la cita del pescador con el pez, que tiene que llegar y lo importante es que pique y que sea una pieza grande.

Viajar—añadió el señor Fernández Martín— es consustancial con el hombre, y lo es también la cita con el mar. El hombre busca el mar, el sol, y más allá del sol y la arena, la playa, están los deportes náuticos.

—¿Y la pesca de altura a quién atrae más?

—Podríamos decir que a un sector de personas que, por su tremenda afición, gastan el dinero con generosidad cuando se trata de practicar este deporte. La pesca de altura motiva un turismo muy interesante, porque se desplaza allí donde hay áreas propicias para ello. Por otra parte, no hay duda de que, para desarrollar estos deportes náuticos necesitamos de una infraestructura turística adecuada.

—¿Qué se hace en este sentido?

—Tenemos infraestructura y el mar, y hay una política de construcción de puertos deportivos, en perfecta colaboración entre Turismo y Obras Públicas.

—Respecto a ese tipo de puertos, ¿cuáles pueden o deben ser sus líneas fundamentales?

—Podríamos señalar tres elementos fundamentales: Barcos, hábitat en torno al puerto y atractivos suficientes. Al construir un puerto deportivo hay que tener mucho cuidado en no destruir el paisaje, sino enmar-

ne llamar la atención sobre esta zona.

—¿Y qué nos falta?

—Una promoción de empresas que vendan estos servicios, desde el viaje hasta la pesca. Hacen falta, por ejemplo, barcos de 12 a 15 metros de eslora, dotados con personal competente. Y aprender a pescar, porque la pesca tiene una gran importancia y está incluida en el marco de las actividades a potenciar.

Finalmente, don Santiago Hernández nos habló de las guías que ha editado y están en edición, por el servicio que dirige, sobre turismo náutico, una de las cuales está dedicada al Mediterráneo. También se cuentan otras tres guías sobre pesca deportiva. Asimismo, subrayó que hay establecidas unas líneas de ayudas para la promoción del turismo náutico, dedicadas a la construcción de instalaciones deportivas, aunque lógicamente estas ayudas son para empresas que pongan estos servicios a disposición del turista en general. No se aplica, por tanto, a los clubs cuyos servicios sólo pueden ser utilizados por los socios.

¡ATENCIÓN! Sensacional Oferta en GALERIAS DEL PANTALON ENMEDIO, 35 \* CASTELLON 1+1 Comprando un pantalón le regalamos otro, todos a elegir, CABALLERO, SEÑORA, TEJANOS. CERRADO SABADOS TARDE

TODOS EN CASTELLON EMPRESA: N. P. T. de Madrid, S. A. REPRESENTANTE: ALBERTO ALONSO HOY, DOMINGO A LAS 6 TARDE SENSACIONAL NOVILLADA CON PICADORES SEIS HERMOSOS NOVILLOS DE LA ACREDITADA GANADERIA DE SRES. HIJOS DE D. CELESTINO CUADRI PARA: PATRIK VARIN EMILIO MUÑOZ Y MANUEL GARCIA DE VENEZUELA QUE DEBUTA CON PICADORES VENTA DE LOCALIDADES: EN LAS TAQUILLAS DE LA PLAZA DE TOROS.

PATENTES MARCAS AGENTE OFICIAL-ABOGADO JUAN LOPEZ ENMEDIO, 24-TELF. 227629 CASTELLON

JARDIN DE INFANCIA CHICCOS Teléfonos 21 79 09 - 22 24 44 Abierta matrícula Plazas limitadas Apertura de curso 3 de septiembre

# anuncios por palabras



**ANUNCIOS ECONOMICOS**  
Tel. 223412  
sin recargo

## VARIOS

- (4) DETECTIVES CIP Investigaciones. Vigilancia. Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Teléfono 22 23 92. Castellón.
- (6) AUTO - ESCUELA Record. Toda clase carnet. Alquiler coches. Benasol, 3. Teléfono 22 25 55.
- (8768) CONSTRUCCION VILLAS piscinas, locales comerciales, reformas en general. Construcciones BROGAL. Teléfono 21 75 57. Castellón.
- (4808) COMPRESORES AIRE. Todos tamaños. Agrícola Industrial Cabedo. Teléfono 52 04 93 - Villarreal.
- (4975) PELADORA A L MENDRAS, varios modelos, entregas inmediatas. Herrero, 70. Teléfono 22 40 72.
- (4976) CORTACEPED, varios modelos y potencias. Herrero, 70. Tel. 22 40 72.
- (1682) PRESTACIONES MUTUALIDAD Autónomas. Asesoría Laboral: Orfebres Santalucia, 13, 1.ª-A.
- (5286) SE VENDE LECHE de vaca a domicilio, fresca. Llamar teléfono 23 04 80.

## VENTAS

**Roberto F. Vallés**  
Mayor, 53 - Entresuelo CASTELLON  
Si ha pensado adquirir una vivienda...  
REALICE AHORA SU RESERVA.  
Se beneficiará en precio y condiciones.  
**PISOS:**  
Céntricos, calefacción y garaje. Terminados y en construcción. Condiciones acomodadas al comprador.  
**CONOZCA NUESTRAS OFERTAS**  
**APARTAMENTOS:** De ocupación inmediata y en período de construcción. Playa de Benicasim. Primera Línea.

- (8) MAQUINA WERTHEIM la máquina de teñir para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio, 7. Castellón.
- (9) AGENCIA ROMEA. Compra venta- alquileres. Pisos. Fincas. Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.
- (10) FINCAS TIRADO eficacia actividad y asesoría en compra venta de su piso o solar. San Félix, 13. Teléfono 21 10 19.
- (326) FINCAS TIRADO ofrece pisos 3 ó 4 dormitorios en calles Moyano, Vázquez Mella, Huesca, Alicante, Fernando el Católico y Obispo Salinas ya terminados. Facilidades 18 años. San Félix, 13. Teléfono 21 10 19.
- (63) SU PARCELA en Benicasim la tiene CITOSA. Razón Av. Ferrandis Salvador sin n.º Tel. 30 06 50. Benicasim.
- (94) CITOSA ofrece pisos con calefacción central, garaje, etc. 200 m2. y 180 en calles Enmedio-Rafaelena.
- (16) CITOSA ofrece bajos comerciales desde 60 a 2.000 m2. facilidades. Razón: Mayor, 46-B. Tel. 22 32 00.
- (28) VENDEMOS PISOS céntricos, solares edificables, apartamentos y villas. Inmobiliaria Mayor 22 32 08.
- (3804) DISPONGO PISOS Inmejorable situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Moya.
- (4033) VENTA VIVIENDAS grupo 1.º plaza garaje, 4 habitaciones. Facilidades. Informes: Bagán-Sospedra, Enmedio, 24, 2.º
- (4324) OCASION SE VENDE piso. Teléfono 21 59 90.
- (4454) VENDE PISO particular a particular. 4 habitaciones, 2 terrazas, cuarto trastero. Tel. 21 19 12.
- (4513) PARTICULAR VENDE piso lado exterior, orientación Valencia - mar. Teléfono 21 90 98.

(4556) ATENCION: OCASION en Apartamentos nuevos. Informes: Agost Antonino. Tel. 21 28 00.

(4734) VENDE BUNGALOW CON 400 m2. Junto a Trinitat. Teléf. 21 08 26. Rey dor Jaime, 50.

(4783) OFICINAS Y CONSULTORIOS MEDICOS, con o sin plaza de garaje, ascensores con puertas automáticas, hall de mármol y maderas nobles, moqueta, música ambiental, y aire acondicionado. desde 2.150.000 Ptas. Facilidades pago hasta 50 meses. Informa Sr. Miró, avenida Rey Don Jaime, 18, entresuelo. Teléfono 21 25 08.

(4784) LOCALES COMERCIALES en el mejor punto Comercial de Castellón y sin traspaso en Venta desde cuatro millones de pesetas en el Centro Colón, esquina Colón con Avda. Rey Don Jaime. Facilidades hasta 50 meses. Informa señor Miró. Tel. 21 25 00. Avda. Rey Don Jaime, 18, entresuelo.

(4785) OPORTUNIDAD, VIVIENDA bien orientada con 4 dormitorios, 2 baños y plaza de garaje. 50 % hasta en 60 meses y 50 % en 18 años. Tel. 22 37 50.

(4798) FINCAS GUAL PISOS calle Trinidad, 141. Tel. 23 02 15

(4855) A 15.000 PTAS. el m2. vendiendo vivienda bien orientada. 900.000 Ptas. aplazadas a 18 años. Resto facilidades. Informar en Edif. Galiot. Columbretes, esq. Obispo Salinas.

(4920) LE FINANCIAMOS SU VIVIENDA con 200.000 Ptas. de entrada y 15.000 Ptas. mensuales. Resto a 18 años. Visitanos de 4 a 8 en Calle Circunvalación Esquina Obispo Salinas.

(4921) OPORTUNIDAD. VENDE ATICO buena orientación. Terraza, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, galería y plaza de garaje. Daría facilidades hasta 48 meses. Tiene crédito a 18 años. Teléfono 22 37 50.

(4942) VENDE PISO PARTICULAR a particular bien situado 110 m2. Tel. 22 13 19.

(5136) OCASION! grandiosa villa Agost Antonino. Teléfono zona Paseo Marítimo. 21 26 00.

(5153) EPRO-IN PARCELAS en plena montaña luz-agua. Facilidades 24 meses. Tel. 21 87 67.

(5232) EPRO-IN BUNGALOWS y apartamentos a 60 m. playa. Avda. Casalduch, 27.

(5268) EPRO-IN PISOS grupo 1, entrada 300.000, resto 18 años. Tel. 21 87 67.

(5266) EPRO-IN ALQUILA PISOS con o sin muebles diversas zonas. Avda. Casalduch, 27. Castellón.

(5267) EPRO-IN OCASION en apartamentos nuevos a estrenar muchas facilidades. Valencia. Mar, tenis, piscina.

(5228) SE VENDE APARTAMENTO playa Benicasim. Primera fila. «Combra-10.ª». Junto Torreón. Con teléfono. Tres terrazas. Razón portaría.

(5238) VENDE ATICO 4 habitaciones terrazas, soleado, excelente orientación. Teléfono: 22 30 80.

(5239) SE VENDEN PARCELAS Puebla Torresa, con agua a 200 pesetas m2. Teléfono 21 14 70.

(5240) PARTICULAR VENDE PISO a estrenar. Facilidades. Teléfono 21 14 70.

(5241) VENDE PARCELAS en carretera Alcora a 100.000 pesetas. Tel. 21 14 70.

(5242) SE VENDE UNA PARCELA en carretera de Alcora a 600 pesetas m2, con luz y agua. Tel. 21 14 70.

(5246) VENDE HOTEL en zona marítima. Comerciales, 200, 400, 800 y 1.000 m2. Almacenes, 1.200, 1.400, 1.500 y 2.000 m2. Información: Alwell, Parque Oeste, 20. Teléfono 21 87 40.

(5256) CAJAS DE CAUDALES empujables y de pedestal. Variedad de modelos. J. Diaz, Mayor, 85. Teléfono 22 42 36. Castellón.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

## ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo CADA PALABRA: 9.- Ptas. Mínimo 10 palabras

(5257) CAJAS REGISTRADORAS muchos modelos. Servicio técnico propio. J. Diaz, Mayor, 85. Tel. 22 42 36. Castellón.

(5272) VENDE ESTANTERIAS metálicas semi-nuevas para comercio. Razón Teléfono 21 38 29.

(5273) SE VENDE parcela urbanizada 1.140 m2. detrás Club de Golf. Avda. de los Pinos. Tel. 22 18 36, tardes.

(5274) RAYCA OFRECE villa en urbanización Monjornés. Precio interesante. Teléfono 23 16 16 - 21 94 83 (Mañanas 10 a 12).

(5275) DE PARTICULAR A PARTICULAR vendo piso en Parquellón, 5 habitaciones comedor salón, salita, 2 baños, 2 aseos, cocina, ofis. Garage. Facilidades. Tel. 22 30 80.

(5283) SE VENDE MOSTRADOR y vitrina-frigorífico, botellero, asador pollos, planchas cocina y balanza. Llamar de 3'30 a 10 noche teléfono 30 13 24.

(5291) 35.000 METROS. Zona industrial, con agua, propio fábricas. 5 Km. Alcora. Carretera Castellón. Teléfono 21 24 42.

(5292) OCASION VENDE PISO. Grao. 85 metros. Teléfono 23 05 54, 7 a 8 tarde.

## ALQUILERES

(35) AGENCIA CITOSA, alquila su piso rápidamente. Enmedio, 136. Tel. 22 29 33.

(36) AGENCIA ROMEA. Alquileres. Pisos. Compraventas fincas. Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.

(37) CITOSA PRECISA pisos amueblados en Castellón. Razón: Tels. 22 29 33 y 22 79 65.

(38) CITOSA NECESITA urgentemente pisos en alquiler sin muebles, períodos para 2 años. Mayor, 46-B. Teléfono 22 32 00.

(3354) ALQUILO NAVES de 400 y 800 m2, en carretera nacional y local comercial de 160 m2., céntrico. Tel. 217991.

(4578) ALQUILO PISO amueblado. Razón: Sanz de Bremond, 6, de 9 a 1.

(5262) ALQUILO PLANTA BAJA amueblada. Tel. 21 14 02.

(5264) SE ALQUILAN LOCALES comerciales calle Gandia. Razón: Tel. 22 31 78.

(5289) SE ALQUILA PISO amueblado en Castellón. Razón Almazora. Avda. Castellón 31.

(5290) ALQUILO APARTAMENTO amueblado. Tels. 23 05 77 y 21 21 77.

## COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del SEAF/PRO, y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

(4400) TRABAJO FACIL casa y escriba direcciones. Informese Apartado 863 Oviedo.

(4464) TRABAJOS CASEROS, direcciones mano o máquina. Informese Apartado 418 León.

(5175) 30.000 MENSUALES trabajando en casa. Pagamos al contado. Escribir Alba. Enamorados, 23. Barcelona-13.

(5268) OFRECESE CHOFER 1.º con experiencia. R/. Casalduch, 16, 3.º Pedro Donat, habla francés correcto.

(5276) COCINERO CON EXPERIENCIA a comenzar 1 de septiembre. Para todo el año. Inútil aventureros. Los interesados deberán dirigirse personalmente o por escrito a la Oficina de Empleo del S. E. A. F. de Castellón. Avda. Casalduch, 37, bajo. Ref. CS-23.978.

(5277) NECESITO CHICA SERVICIO 30 - 35 años todo el día, llamar de 3 a 6. Grao. 22 18 36.

(5280) NECESITO CHICA SERVICIO para chafet todo el año, llamar Tel. 30 00 95.

(5285) NECESITO AYUDANTE de cocina adelantado y aprendizaje de cocina. Los interesados deberán dirigirse personalmente o por escrito a la Oficina de Empleo del S. E. A. F. de Castellón. Avda. Casalduch, 37, bajo Ref. CS-14.078-1.

(5293) PARA TRABAJO de gran rendimiento económico, necesitamos personal que disponga de tiempo libre en Castellón y Provincia. Interesados presentarse en plaza de la Paz, 6, 1.º de 10'30 a 14 horas.

## AUTOMOVILES

(46) AUTO GARAGE Automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

(47) AUTOMOVILES DOCTOR Clará, 17, vende todos modelos Seat procedentes cambios.

(443) MARZA, S. L. Servicio Oficial SEAT, vehículo ocasión todas marcas, procedentes cambio, reparados. Condiciones de pago a convenir. Razón: Calle Herrero, 34. Teléfono 22 43 58.

(544) AUTOLICA CONCESIONARIO provincial Chrysler. Vehículos ocasión. Todas marcas y modelos. Garantía «S» de ámbito nacional (por escrito). Pérez Galdós 7, (junto taquillas Plaza de Toros). Tel. 21 64 53. Castellón.

(3865) AUTOLICA CONCESIONARIO Provincial, Mercedes Benz, D K W, Ebro, Sava, Les. Furgonetas Mercedes Benz. Vehículos Industria Citroën, Siatra. Reparados. Condiciones pago a su comodidad. Ctra. Valencia-Barcelona km. 67'409. Teléfono 21 13 22.

(5288) DE PARTICULAR A PARTICULAR vendo Seat 124 familiar muchos extras, matrícula Castellón. Teléfono 22 34 86.

## COMPRAS

(1742) COMPRO SELLOS, monedas. Filatelia EXPO. Cervantes, 5. Castellón. Teléfono: 23 12 58.

## MOTOCICLETAS

(5195) OCASION, KAWASAKI 900, Benelli 750/6 y 250, Sanglas 400 y 500. Quintana. Tel. 21 69 23.

(5205) LAVERDA 350, 500, 750, 1000 y 1200; freno disco, arranque eléctrico, llantas aleación. Facilidades pago. QUINTANA, Ribelles Camín, 3. Tel. 21 69 23.

(5206) MORINI 250, 350 y 350 Sport, 500, arranque eléctrico, frenos disco. Facilidades pago. QUINTANA.

(5209) MONTESINOS CONCESIONARIO DE Ducatti-Guzzi, Lambretta, Honda, Yamaha y Ossa, vende, garantiza y da servicio post-venta. Plaza General Sanjurjo, 20.

(5214) GUZZI LEMANS - 1000 Converg - V-50 - California -400 G. T. S. - Cardan y arranque eléctrico. Facilidades. Concesionario: Montesinos.

(5215) DUCATTI DESMO 500 -Twin -Forza y Road. Arranque eléctrico. Facilidades. Concesionario Montesinos.

(5216) OSSA, De 125 a 500. Trial-Cross y carretera. Facilidades. Concesionario Montesinos.

(5217) LAMBRETTA - CROSS y Racer. Sin carnet. Lambretta 150 y 200, batería, intermitentes, rueda repuesto. Concesionario Montesinos.

(5287) OCASION DUCATI-VENTO OS-F. Montesa Enduro H6 OS-G. Bultaco Frontera OS-F. Montesa Enduro América OS-E, todas perfectas estado. Montesinos. Plaza General Sanjurjo,

## ENSEÑANZA

(2075) CEM «CENTRO de enseñanza para la mujer». ¿Quieres ser diplomada en belleza? Ahora puedes serlo matriculándote en la profesión más rentable para la mujer. Estética y Peluquería, aca demias en toda España Castellón, Mayor, 76-1.º. Teléfono 22 34 54.

(5282) DARIA CLASES FRANCES cualquier nivel y E. G. B. Tel. 21 52 92.

## ACADEMIAS

(5082) FORMACION PROFESIONAL OFICIAL Centro San Cristóbal. Centro Subvencionado por el M. E. G., abierta matrícula. C/. Tenerías 30 Tel. 22 57 96.

## ORTOPEDIAS

(54) CARROS para inválidos, piernas ortopédicas, collares cervicales, medias para varices, zapatos especiales. Ortopedia D. E. A. O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

## HUESPEDES

(5135) PARTICULAR DESEA HUESPEDES pensión completa. Casalduch, 42, 1.º, 2.º, 22 24 18.

(5278) CASA PARTICULAR DESEA huéspedes, preferible dos amigos. Razón: Teléfono 22 17 27.

(5294) MATRIMONIO SOLO desea pensión completa en casa particular. Mejor señoría. gela. Teléfonos 23 11 10 y 21 15 15.

## NAUTICA

(5279) VENDE EMBARCACION Motodesa 510, motor fuera borda 40 HP. Sr. Alcarria. Teléfonos 23 15 91 y 21 57 82.

Toldos para Villas y Apartamentos  
**Toldos TARREGA**

## ¡AUTOMOVILISTA!

Si es Ud. propietario de un automóvil SEAT 124, 1430 ó 131, ó RENAULT R-12 puede ahorrar el 60% en el valor del CARBURANTE instalándole un motor DIESEL SAVA EN AUTOMOVILES MICHAVILA, S. A. Plaza Padre Jofre, 22 - Teléf. 21.78.11. Carretera Valencia-Barcelona km. 67 - Tel. 21.47.22. - CASTELLON

## VENTA DIRECTA

Profesión difícil pero con posibilidades de grandes ingresos y de promoción personal.  
**PROFESIONAL**  
Usted que tiene experiencia, empuje y conocimientos. Usted que quiere dedicar su esfuerzo a una Empresa seria, solvente, con garantía de duración y que trabaje un artículo o idea de calidad y verdaderamente necesario. Usted se sentirá satisfecho trabajando con nosotros. Somos una Empresa Nacional con 10 años en funcionamiento, comercializamos Cursos de formación con autorización y registrados en el Ministerio de Educación y Ciencia. Aunque somos exigentes en los exámenes, nuestros alumnos consiguen Diploma en un 90 %, lo que indica el cuidado que ponemos en la enseñanza. Somos su Empresa definitiva.  
Interesados, llamen mañana lunes, día 28, de 10 a 13 horas y de 17 a 19 horas al teléfono (93) 251 08 06 de BARCELONA. Máxima reserva colocados.

## LE CONVIENE SER SUSCRIPTOR DE Mediterráneo

Y lo recibirá cómodamente en su domicilio  
Rellene este boletín y remítalo a:  
**AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29**

NOMBRE ...  
APELLIDOS ...  
DOMICILIO ... PROV. ...  
POBLACION ...  
FORMA DE PAGO (\*)  
(ANTICIPADO) CAPITAL  
RECIBO A DOMICILIO MENSUAL: 390 Ptas. PROVINCIA  
LETRAS DE CAMBIO  
 TRIMESTRALMENTE ... 1.170 Ptas.  
 SEMESTRALMENTE ... 2.340 Ptas.  
 ANUALMENTE ... 4.680 Ptas.  
FECHA ... FIRMA  
(\*) Señale lo que más le interesa.

## CRUCIGRAMA

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1									
2					*				
3				*					
4		*		*					
5				*					
6				*	*				
7						*			
8					*			*	
9		*							
10									

**HORIZONTALES.** — 1: Lugar en que se aviva la simiente de los gusanos de seda. — 2: Juez de riesgos. Al revés, contracción. — 3: Sello de plomo que va pendiente de ciertos documentos pontificios. Al revés, censura. — 4: Lengua provenzal. Consonante. Al revés, destilan los árboles algunas gotas de su jugo. — 5: Familiarmente, nombre de mujer. Cierta rey de la antigua ciudad de Tebas. — 6: Al revés, peto. Figurado, conjunto y enlace de cosas que obran en favor o en contra de un intento. — 7: En plural, producto resinoso que fluye de las hojas y ramas de la jara. Dios egipcio. — 8: Admirará la herencia. Se atreve. — 9: Río europeo. Armazón que se pone en la grada, debajo del buque, y sirve para botarlo al agua. — 10: Al revés, infeliz, desgraciado.

**VERTICALES.** — A: Mamífero didelfo americano. — B: Puestos en claro, explicados. — C: Apócope de valle. Que habla con facilidad algunas lenguas además de la suya. — D: Conjeturar, sospechar. Consonante. — E: Reconoci por el hecho. Entre los moriscos, profeta. — F: Insignificante, inútil. Punto cardinal. Al revés, matrícula de coche española. — G: Número romano. Figurado, debe ardiente. Oxido de sodio. — H: Frustar una cosa por medio de un artificio. Condimento. — I: Recobrada. — J: Al revés, colocado espalda con espalda. Al revés, símbolo químico del calcio.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR**  
**HORIZONTALES.** — 1: Metalizado. — 2: Arecer. Son. — 3: Lasa. Elami. — 4: Az. L. Nadir. — 5: Bisó. Eponi. — 6: Arara. Rác. — 7: Rodamos. To. — 8: Isara. Eri. — 9: Ces. Sadiya. — 10: Atarazanas.  
**VERTICALES.** — A: Malabárca. — B: Erázrosel. — C: Tos. Sadasa. — D: Acalorar. R. — E: Le. Amasa. — F: Irene. O. Az. — G: Z. Lap. Seda. — H: Asador. Rin. — I: Dominativa. — J: Onirico. As.

NOUESTRA PROVINCIA

Hay que reestructurar el Certamen de Guitarra de Benicasim

Sus actuales condicionamientos han quedado desfasados

La necesidad de un auditorium, es imprescindible



Pasó la XII edición del Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega» que, con acierto patrocina el Ayuntamiento de Benicasim...

La inicial idea del Ayuntamiento fue, hoy que reconocerlo, un indudable acierto. Y viene a confirmar este acierto el hecho de que fue agrandando el número y la calidad de los participantes...

Las ideas que van a exponerse algunas ya dichas en estas páginas, responden no sólo a la opinión del periodista, sino a la de personas vinculadas al Certamen y a músicos ilustres...

MENOR NUMERO DE SELECCIONADOS

Es aleccionador que año a año haya crecido el número de concursantes, y que en las pruebas selectivas hayan sido eliminados como ocurrió en el presente año...

Para ello cabe sugerir un criterio selectivo más duro, y que quedarán seleccionados solamente nueve personas como máximo...

Por otra parte no hay que olvidar que se pretende, o por lo menos así lo parece, hacer del certamen un espectáculo. La idea es buena...

En el caso que no se permita la entrada al público. Si se quiere que el certamen tenga ambiente a nivel de la calle, hay que cambiar las actuales estructuras.

CALIDAD EN LOS INTERPRETES

Paralelamente al crecimiento del número de inscritos, aumentó también la calidad de éstos. Este año, nos decía Leopoldo Querol...

¿Ese matiz que hizo el jurador sobre mayoría y unanimidad en la concesión? ¿Es viene a confirmar lo que decíamos antes...

¿Hubo unanimidad en los demás? En el tercero, cuarto y el séptimo, sí.

Mucho público en todas las sesiones, confirma el interés del certamen.

Certamen. En la finalísima, la sala «Bañio» estaba casi toda ocupada. Está claro que el certamen interesa como espectáculo.

—El público estuvo correcto en todo momento. No hubo ninguna nota discordante. Hay que decir que al celebrar las sesiones en el cine Avenida el público asistente era otro al habitual. Benicasim, sus habitantes, hicieron acto de presencia.

—¿Es que se sienten implicados en el certamen? —Se sienten, digamos, muy ligados a él.

HAY QUE CAMBIAR FORMAS

Cuando hablamos del tema de cambiar formas, estructuras del certamen, Leopoldo Querol, se identificó con la opinión expuesta en este periódico...

—Ya hace años que estoy empuñado en la idea expuesta ayer en el periódico de interpretar alguno de los conciertos de guitarra, que bien podrían ser el de Rodrigo...

—¿Dónde puede estar el problema? —El problema suele ser siempre el mismo: dificultades de orden económico.

—Pienso que estos conciertos no requieren una orquesta grande. Incluso menor que la de cámara...

—Efectivamente así es. Espero que unas gestiones que voy a llevar a cabo en Madrid ante el Director General de la Música, don Jesús Aguirre, encuentren eco favorable a nuestra petición.

—¿Y en cuanto al auditorium apropiado? —Es esa palabra mayor. Aquí sí, ni entro ni salgo.

—Pero ¿hace falta o no un local apropiado? —En eso estamos completamente de acuerdo: sí, pero...

ACOTACIONES DE LA ÚLTIMA SESION Sin que sea censurar —Dios nos libre de ello!—, la decisión del Jurado y sin conocer los pormenores de la reunión para la decisión final, oremos, sinceramente que este año hubo un auténtico ganador que quedó relegado al segundo puesto. No era ya la depurada técnica de Paul Gregory...

—¿Dios nos libre de ello!—, la decisión del Jurado y sin conocer los pormenores de la reunión para la decisión final, oremos, sinceramente que este año hubo un auténtico ganador que quedó relegado al segundo puesto. No era ya la depurada técnica de Paul Gregory...

—¿Dios nos libre de ello!—, la decisión del Jurado y sin conocer los pormenores de la reunión para la decisión final, oremos, sinceramente que este año hubo un auténtico ganador que quedó relegado al segundo puesto. No era ya la depurada técnica de Paul Gregory...

—¿Dios nos libre de ello!—, la decisión del Jurado y sin conocer los pormenores de la reunión para la decisión final, oremos, sinceramente que este año hubo un auténtico ganador que quedó relegado al segundo puesto. No era ya la depurada técnica de Paul Gregory...

—¿Dios nos libre de ello!—, la decisión del Jurado y sin conocer los pormenores de la reunión para la decisión final, oremos, sinceramente que este año hubo un auténtico ganador que quedó relegado al segundo puesto. No era ya la depurada técnica de Paul Gregory...

Si se le aplaudió así por ser el único español, valenciano adonmés, aceptado. Mas si lo fue para decir que era el mejor de los músicos...

MANUEL VELLON (FOTOS: HEREDIO)

LUCIFER, 2 DISCOS 2

Uno, ha sido desde siempre un empedernido defensor de la juventud y consecuentemente un admirador. La faceta artística, tan admirada siempre, ha caído un poco en desgracia...

El «Grupo orquestal Lucifer», o simplemente «Lucifer», es un grupo musical formado por 6 jóvenes villarrealenses, que se unieron con el anhelo común de ser alguien dentro de la música...

El nombre de Lucifer, la verdad sea dicha, no les cuadra ni con ella. Uno imagina que Lucifer es algo tétrico, misterioso, maquiavélico, serio, feo, negro, triste y con mala saña...

El grupo es noticia. Noticia grata. Además de actuar de continuo por toda la geografía provincial y hacer sus «galas» en las provincias de Valencia, Tarragona, Cuenca, Zaragoza y Tarragona...

te, que tampoco era ninguna maravilla, pero era más original y ahora, nos gusta mucho. En otros tiempos, más de un alma piadosa, al ver el poster callejero de los 6 jóvenes y sobre ellos el nombre infernal de Lucifer, hubiera exclamado al tiempo que se santiguaban...

Los «luciferitos», que forman el grupo son: Javier Bordom Mar, 18 años, estudiante de Delineante y de B. U. P., Antonio Mousiño Piris, 20 años, mecánico chapista; Juan Mundina Mata, de 15 años, estudiante de B. U. P., Luis Ferriols Ferrando, de 17 años, administrativo; Vicente Blas Gómez Carda, 19 años, Delineante y futuro Arquitecto y Juan Manuel Almalia Llop, 19 años, agricultor. Al igual que don Juan Tenorio, podríamos decir que está «toda la escala social».

El grupo es noticia. Noticia grata. Además de actuar de continuo por toda la geografía provincial y hacer sus «galas» en las provincias de Valencia, Tarragona, Cuenca, Zaragoza y Tarragona...

próximamente será grabado, todavía no tiene nombre concreto y definitivo. Llegar a grabar discos es la gran meta soñada por conjuntos y cantantes y no todos, ni mucho menos, llegan a conseguirlo.

Estos jóvenes tienen estas horas de vuelo y esta cota de calidad. Desde hace años que el sacrificio es constante y continuo para perfeccionarse, para saber más, para interpretar mejor, para comprar aparatos que valen una fortuna, etc. Me cuentan que cuando empezaron y hasta muchísimo tiempo después, los domingos se los pasaban completos ensayando. Los días laborables ensayaban lo que podían, porque había que trabajar o que estudiar. Durante mucho tiempo se privaron de muchas cosas y dedicaron todo su esfuerzo a la música y todo su dinero, del que ahorran cuanto podían, era para adquirir los costosísimos aparatos que forman el instrumental. Me cuentan que incluso un año, en Pascua, en lugar de irse de «plans», se pasaron todo el tiempo ensayando, para poder ahorrar las pesetas que les hubiera costado el irse con la colla de amigos y amigas.

Encontrar un cantante fue su problema más complejo. Pasaron como unos 15 y ninguno de todos ellos se acoplaba. Por fin, Juan Pedro Nova, fue el cantante y en cierta forma además, fue el financiero y el organizador definitivo del grupo.

Gracias a sus actuaciones, han podido el ir pagando peseta a peseta ese millón largo que vale el instrumental. También poco a poco, han ido «pagando» o lo que es lo mismo olvidando, superando, el terrible susto que tuvieron el pasado año viniendo de actuar de Castellón. Tuvaron un accidente y el vehículo, ellos y todo el instrumental, cayeron a un profundo barranco. Nadie se explica cómo lograron salir con vida. Fue un auténtico milagro el no matarse. Al día siguiente, estaban otra vez ensayando. Había que preparar nuevas actuaciones y cumplir nuevos contratos.

Uno se alegra de esta gran afición, de este espíritu de sacrificio, de que un grupo de jóvenes sean capaces de dejar de ir a Pascua o de encerrarse todo un domingo, en repetidas ocasiones, para ensayar. Me alegra que el premio a este sacrificio haya sido el triunfo y que hoteles, salas de fiestas, para-dores y pueblos en fiesta, re-comenen al conjunto para que actúe.

El coronar su corta pero fé-cunda carrera con la salida de esos dos discos, es un éxito por el cual yo os felicito. Si usted, amable lector, se encuentra un día en cualquier parte con Javier, Antonio, Juan Martín, Luis, Vicente Blas, y Juan Manuel, que están tocando con su batería, bajo, guitarra rítmica y solista, órgano, trompeta y saxo, se encontrará con Lucifer pero no con el príncipe del infierno, sino con un grupo de simpáticos jóvenes, con un grupo de 6 villarrealenses, que están ya pisando fuerte en el mundo de la música.

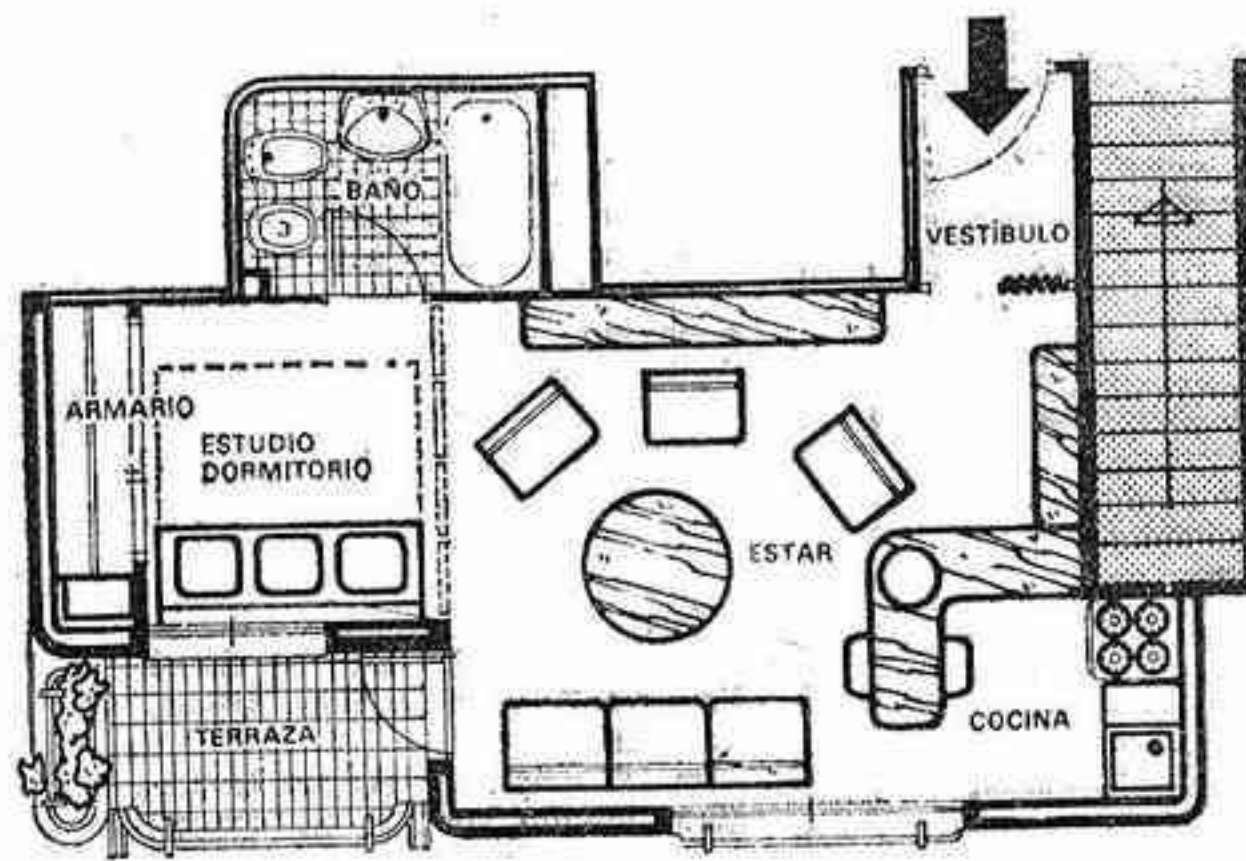
BAUTISTA CARCELLER FERRER

UNA VIVIENDA RIGUROSAMENTE RESERVADA PARA DOS.

Los apartamentos de UNIVERSIDAD PARK son auténticas viviendas de lujo, con muchísimas ideas para llevar una vida de confort... reservada para dos:

Con una zona estudio convertible en dormitorio por las noches, además de una simpática cocina estilo americano decorada con todos los detalles de una gran cocina y un delicado cuarto de baño completo.

Y todo el apartamento con aire acondicionado para hacer la vida en él mucho más agradable...



APARTAMENTOS UNIVERSIDAD PARK

Situado en el mismo centro de la Av. Blasco Ibáñez (antes Paseo al Mar)

CON FLEXIBLES CONDICIONES DE PAGO

DETALLES TODOS, RESERVADOS RIGUROSAMENTE

PARA DOS



CROSA

Pasaje Dr. Serra, N.º 3 Tfn. 322 93 96 (6 líneas) Valencia.

Cantidades avaladas por el Banco de Valencia, O. P. Cuenta especial n.º 25467/30

NOVILLADA DE VINARÓZ

Algo menos de media entrada, con nutrida asistencia de extranjeros. Los toros de Sánchez Gacia de Salamanca, muy bien presentados dieron excelente juego. FERNANDO GALINDO bien en su lote, con ovación de gala en ambos.

JOSE CANAS «CANITAS» estuvo muy desafortunado y fue pitado en sus dos enemigos.

PEPE LUIS VAZQUEZ, el hijo del que fuera extraordinario matador sevillano, Pepín Martín Vázquez, alcanzó un éxito resonante. Toreó con depurado estilo, y consiguió una oreja en cada toro, saliendo a hombros.

ANGEL

TALLERES DE GUARDIA

Hoy domingo, día 27 del actual mes de agosto, estarán de guardia en nuestra ciudad, al objeto de prestar ayuda a los automovilistas que lo precisen, de las 9 a las 13 horas, los siguientes Talleres:

- TALLER MECANICO: José Cortés García, Peligros, 23 y 25. TALLER ELECTRICO: Vicent Ferrerés, Paseo Morella, 67. SERVICIO PERMANENTE DE BATERIAS: K. L. G., Moncada, 2. NOTA: Los turnos de guardia de estos Talleres tienen el carácter de voluntarios y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos hacia los usuarios de vehículos.

ESPECTACULOS

EL CINE

Por Manuel ARRUFAT GOMEZ

Cartelera

Merced al aprovechamiento de la campaña publicitaria —que no a otra cosa— ESCALOFRIO a conseguido pasar a su segunda semana. Es una de cinco películas más o menos españolas que nos ofrece la cartelera. Y digo más o menos porque ESPARTACO Y LOS DIEZ GLADIADORES —reutilización de 1964— es una coproducción italo-franco-española, y CARA AL SOL QUE MAS CALIENTA lo es hispano-mexicana.

ASTORIA: «Cara al sol que más calienta»

Dirección: Jesús Yagüe. — Argumento: F. Fernán Gómez y Emmanuela Beltrán. — Guión: J. Yagüe, Carmen Rigalt y Pedro Beltrán. — Fotografía: Domingo Solano. — Música: J. J. García Cofi. — Intérpretes: J. L. López Vázquez, Isela Vega, Mauricio Garcés, José Ruiz Lifante, Jesús Alcázar, Eduardo Calvo, Eva León.

AVENIDA: «Escalofrio»

Dirección y guión: Carlos Puer-

to. — Fotografía: Andrés Berenguer. — Música: Librado Pastor. — Intérpretes: Angel Aranda, Sandra Alberti, Marian Karr, José María Guillén, Luis Bar-Boo, José Pagan, Isidro Luengo, Asunción Moreno.

CONDAL-2

«El último guateque»

Dirección: Juan José Porto. — Guión: J. J. Porto, J. J. Daza y Carlos Puerto. — Fotografía: Raúl P. Cubero. — Intérpretes: Cristina Galbo, Miguel Ayones, Nadia Morales, José Calvo, Fernando Cebrián, Miguel Arribas, Elisa Montes, Eva León, Antonio Casas, Vicente Parra.

y todos esos etcéteras que pueden recordar los españoles de más de treinta años.

GOYA:

«Espartaco y los diez Gladiadores»

Dirección: Nick Nostro. — Guión: Simon Sterling y N. Nostro. — Fotografía: Tino Santoni. — Música: Carlo Savina. — Intérpretes: Dan Davis, Helga Line, John Heston, Frank Oliveras, John Warrell, Ursula Davis.

● Uno de los múltiples «peplums» fabricados en los sesenta, con esclavos buenos, romanos buenos y menos buenos, tiranos, luchas por la libertad y por el poder, galopadas, luchas sin cuento y victoria final de los buenos, con castigo edificante de los reos.

REX:

«Mr. Majestyk»

Dirección: Richard Fleischer. — Guión: Elmore Leonard. — Fotografía: Richard H. Kline. — Música: Charles Bernstein. — Intérpretes: Charles Bronson, Al Lettieri, Linda Cristal, Lee Purcell, Paul Koslo, Taylor Lacher.

● Otro de los papeles a la medida de Mr. Bronson: el de un «pacífico» granjero que, ante los intentos de una banda de mafiosos de dominar su negocio y la inoperancia de la policía pa-

ra defender sus derechos, decide defenderse a sí mismo y lo hace con su habitual eficacia.

RIALTO:

«Maitresse»

Dirección: Barbet Schroeder. — Intérpretes: Gerard Depardieu, Bulle Ogier.

● Schroeder, realizador de «More» y «General Idi Amin» entre otras, cuenta historias de búsqueda de placeres y sensaciones nuevas, pero no a través de la droga, como en «More», sino del sadomasoquismo que ahora tiene más salida.

SABOYA:

«Tengamos la guerra en paz»

Dirección: Eugenio Martín. — Guión: Antonio Fos y E. Martín. — Fotografía: Manuel Rojas. — Música: Antón García Abril. — Intérpretes: Francisco Cecilio, Fedra Lorente, Verónica Miriel, María Carrillo, Eduardo Calvo, Queta Claver, Aurora Redondo.

● Va de bigamo como muy peculiar que, en los años de nuestra guerra civil casó primero con la hija de un alcalde de izquierdas y luego con la de uno de derechos... La cosa, se supone, va en plan coño y está interpretada por el «Rácano» del televisivo «Un, dos, tres»

Sábado, 21'50 horas. Primer programa. «Sábado cine»

«Los crímenes del Museo de Cera»

Dirección: Andre de Toth. — Intérpretes: Vicent Price, Frank Loveloy, Phyllis Kirk, Paul Cavanags.

● En el incendio de un museo de cera, que ha provocado su socio a fin de cobrar el seguro, desaparece su director, maestro en el modelado. Cuando reaparece años más tarde y a pesar de tener las manos inutilizadas por el fuego, vuelve a abrir su museo con nuevas figuras cuya aparición coincide, sospechosamente, con la desaparición de diversas personas.

Domingo, 21'00 horas. Segundo programa. «Filmoteca TV»

«Siempre estoy sola»

Dirección: Jack Clayton. — Intérpretes: Anne Bancroft, James Masson, Peter Finch, Frances White.

● Una mujer, dos veces divorciada y madre de seis hijos, contrae nuevo matrimonio con un escritor cinematográfico de éxito, cuya negativa a engendrar nuevos hijos crea un trauma en la pobre que se siente fracasada en sus vitales anhelos de maternidad.

Domingo, 22'20 horas. Primer programa. «Estreno TV»

«¿Quién es Dalía Negra?»

Dirección: Joseph Pevney. — Intérpretes: Efram Zimbalist, Ronny Cox, Lucie Arnaz, Tom Bosley, Ric Jason, McDonald Carey.

● Una muchacha que se había trasladado a California para probar fortuna en el cine, muere asesinada. El caso es confuso y tiene obsesionado a un inspector encargado del mismo que intenta reconstruir los pasos de la muchacha hasta el momento de su muerte.

ASTORIA. — (Refrigerado). (Tel. 21 59 56). — 4'45, 7'45 y 10'30. «LAS CHICAS DEL POM-POM». Technicolor. Robert Carradine y Jennifer Ashley. Mayores 18 años.

Mañana LUNES: «CARA AL SOL QUE MAS CALIENTA». (CASA DE CITAS). Technicolor. José Luis López Vázquez a Isela Vega.

AVENIDA. — (Refrigerado). (Tel. 22 32 24). — 4'45, 7'45 y 10'30. «ESCALOFRIO». Technicolor. Angel Aranda y Sandra Alberti. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

Mañana LUNES: SEGUNDA SEMANA. «ESCALOFRIO». — Exito actual en las principales pantallas de España.

CINE CONDAL 2. — (Climatizado). — (Tel. 22 76 08). Hoy 4'45 y 7'45 tarde y 10'30 noche. «LOS PRODUCTORES». Un film de Mel Brooks. Mayores 14 años y Menores acompañados.

Mañana LUNES: 7'45 tarde y 10'30 noche. «EL GUATEQUE».

CINE CONDAL (Villarreal). (Tel. 52 11 20). — Hoy 4 tarde. «LOS LOCOS DEL ORO NEGRO». Franco Nero. Tolerado Menores.

A las 7'30 y 10'30 noche. «LO QUE LOS PADRES DEBERIAN SABER». Película clasificada «S». A. Mayores 18 años.

CINE PLAZA DE TOROS. — Hoy domingo, a las 10'30 noche, proyección de la película. «EL BLANCO, EL AMARILLO Y EL NEGRO». Con Giuliano Gemma, Tomás Millán y Eli Wallach. A. Mayores 18 años.

GOYA. — (Refrigerado). — (Tel. 21 02 21). — 4'45, 7'45 y 10'30. «ALERTA: ¡¡MISILES!!». Technicolor. Burt Lancaster y Richard Widmark. Tolerado Menores.

Mañana LUNES: «ESPARTACO Y LOS DIEZ GLADIADORES». Technicolor. Dan Davis y Ursula Rizzo.

PLAZA DE TOROS. — Hoy domingo, a las 6 tarde, GRAN DIOSA NOVILLADA con picadores. Toros de Celestino Cuadri para PATRIK VARIN, EMILIO MUÑOZ y MANUEL GARCIA, que debutará con picadores.

REX. — (Refrigerado y climatizado). — (Tel. 22 05 91). SEGUNDA SEMANA DE EXITO APOTEOSICO. «ALERTA ROJA: NEPTUNO HURTO». Technicolor. Charlton Heston y David Carradine. Tolerado Menores.

Mañana LUNES: 7'45 y 10'30. ESTRENO PREFERENTE. «MR. MAJESTYK». Color. Charles Bronson y Al Lettieri. ¡La acción alcanza los 100 grados! Autorizada 14 años y Menores acompañados.

RIALTO. — (Refrigerado). — (Tel. 22 49 96). — 4'45, 7'45 y 10'30. «POR QUE PERDIMOS LA GUERRA». Technicolor y Blanco y Negro. Un film de Diego Santillán-Luis Galindo. Tolerado Menores.

Mañana LUNES: «MAITRESSE». (AMANTE, QUERIDA Y P...). Technicolor. Bulle Ogier y Gerard Depardieu. Un film de Barbet Schroeder. (Clasificada «S»). Versión Original Subtitulada.

SABOYA. — (Refrigerado). (Tel. 21 46 19). — 4'45, 7'45 y 10'30. «SOCORRO, QUIEREN VIOLARME». Technicolor. Gualdof Willer y Yvonne Ten Hoff. Mayores 18 años.

Próximo MARTES: «TENAMOS LA GUERRA EN PAZ». Technicolor. Francisco Cecilio y Fedra Lorente.

TERRAZA CONDAL (Villarreal). — (Tel. 52 11 20). Hoy 10'30 noche. «LOS LOCOS DEL ORO NEGRO». Franco Nero. Tolerado Menores.

EUROTEBAIDA en Playas de Benicassim - 2 Pistas de Baile. Abierto todos los días.

GIRLS — Discoteca-Pub de gran lujo primera especial. Abierta todos los días de 6 tarde hasta la madrugada. — GIRLS. Tel. 20 12 54 — CASTELLON.

EL CINE EN TV. E.

Bueno, pues al habitual telefilm de la noche del domingo se le añade esta semana otro para la noche del jueves; un telefilm corto —menos de una hora anuncios incluidos— por aquello de dar cabida a la «España de los Botejaras».

Por lo demás sigue el ciclo dedicado a Eddie Cantor con HOMBRE O RATON en la noche del viernes, mientras que en el sábado —tarde y noche— se nos ofrecen LAS NOVIAS DE FU-MANCHU Y LOS CRIMENES DEL MUSEO DE CERA, con interpretaciones de Christopher Lee y Vincent Price, dos de los más interesantes especialistas en cine de terror.

Completan la programación de largometrajes CALLE MAYOR Y SIEMPRE ESTOY SOLA, firmadas respectivamente por Juan A. Bardem y Jack Clayton. Del primero sobran comentarios, tan sólo que esta es una de sus mejores obras. Del segundo cabe decir que es uno de los más desaiados —el tiempo lo ha confirmado— e interesantes realizadores del llamado «nuevo cine inglés», autor entre otras de «Un lugar en la cumbre» y «Suspense».

Jueves, 22'05 horas. Primer programa. «Sesión de noche»

«El corredor solitario»

Dirección: Michael Landon. — Intérpretes: Lance Kerwin, Brian Keith, Melissa Sue Anderson, Michael Landon.

● Un muchacho que a los trece años sigue haciéndose «pisa» en la cama —lo que le produce un complejo hasta allá— logra superar sus sentimientos de vergüenza, culpa y demás, gracias al deporte... Una edificante lección para la «tele» firmada por el protagonista y director de muchos de los telefilms de «La casa de la pradera»

Viernes, 20'35 horas. Segundo programa. «Cineclub»

«Hombre o ratón»

Dirección: Normann Taurag. — Intérpretes: Eddie Cantor, Ethel Merman, Don Brodic, Sally Eilers, Rita Rio.

● El empleado de una lavandería intenta superar su apocamiento mediante los consejos de un manual titulado «Hombre o ratón». Cuando cree haberlo conseguido acepta la gerencia de un parque de atracciones en el que unos gansters quieren introducir un centenar de máquinas tragaperras. De Eddie Cantor ya deben tener un juicio formado; sepan que en esta ocasión está dirigido por el firmante de muchas de las películas de Jerry Lewis y Dean Martin.

Sábado, 16'05 horas. Primer programa. «Primera sesión»

«Las novias de Fu-Manchu»

Dirección: Don Sharp. — Intérpretes: Christopher Lee, Heinz Drake, Tsai Chin, Douglas Wilmer.

● Fu-Manchú se dedica al robo de esposas e hijas de importantes científicos de todo el mundo para, a través de ellas, atraer a su guardia a los padres y esposos y obligarles a que trabajen en sus ambiciosos proyectos. Los proyectos —no hace falta decirlo— van encaminados a dominar el mundo, porque sabido es que Fu-Manchú es uno de los clásicos «genios del mal» del cine de todos los tiempos.

Sábado, 20'00 horas. Segundo programa. «La clave»

«Calle Mayor»

Dirección: Juan A. Bardem. — Intérpretes: Betsy Blair, José Suárez, Ives Massard, Luis Peña, Manuel Alexandre, José Calvo.

● Pequeña capital de provincia donde un aburrido grupo de amigos deciden divertirse a costa de una mujer que va para solterona y a la que hacen creer el enamoramiento de uno de ellos. La excelente película de Bardem servirá como pie para un coloquio sobre «la función del ocio», pero es algo más que eso: es un análisis de la mediocridad de la vida en una pequeña comunidad.

CINE CONDAL - 2

Calle Pescadores, 19 Teléfono 22 76 08

EMPRESA: JOSE MARIA CASALTA CLIMATIZADO

MAÑANA, LUNES 7'45 TARDE Y 10'30 NOCHE

INAUGURACION DE LA TEMPORADA



UNA HISTORIA DE CUANDO ESTABA «TODO ATADO Y BIEN ATADO»

UNA HISTORIA DE AYER, DE HOY Y DE SIEMPRE ¡LA PELICULA DE TODOS NOSOTROS!

A. mayores 18 años

ASTORIA REFRIGERADO TEL. 21 59 56

MAÑANA, LUNES 7'45 y 10'30 ESTRENO

CARA AL SOL QUE MAS CALIENTA

(CASA DE CITAS) TECHNICOLOR JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ ISELA VEGA

Tapar la boca con la verdad... o seguir cantando con la mentira. MAYORES 18 AÑOS

AVENIDA REFRIGERADO TEL. 22 32 24

MAÑANA, LUNES 7'45 y 10'30 SEGUNDA SEMANA

ESCALOFRIO

TECHNICOLOR ANGEL ARANDA SANDRA ALBERTI (CLASIFICADA «S»)

El film más impresionante del año, actualmente en las principales pantallas de España. MAYORES 18 AÑOS

GOYA REFRIGERADO TEL. 21 02 21

MAÑANA, LUNES 7'45 y 10'30 GRANDIOSO EXITO

ESPARTACO Y LOS DIEZ GLADIADORES

TECHNICOLOR DAN DAVIS URSULA RIZZO

¡Acción y grandiosidad en una espectacular película de epopeya! TOLERADO MENORES

RIALTO REFRIGERADO TEL. 22 42 96

MAÑANA, LUNES 7'45 y 10'30 ESTRENO

MAITRESSE

(AMANTE, QUERIDA Y P...) TECHNICOLOR BULLE OGIER GERARD DEPARDIEU (CLASIFICADA «S»)

AVISO. — Se advierte al público que esta película por su temática o contenido pudiera herir la sensibilidad del espectador. VERSION ORIGINAL SUBTITULADA. MAYORES 18 AÑOS

SABOYA REFRIGERADO TEL. 21 46 19

PROXIMO MARTES 7'45 y 10'30 ESTRENO

TENGAMOS LA GUERRA EN PAZ

TECHNICOLOR FRANCISCO CECILIO FEDRA LORENTE

Casado con la hija del Alcalde, de izquierdas y con la del Alcalde de derechas... ¿Era un aprovechado, una víctima o un héroe?... MAYORES 18 AÑOS



Table with columns for 'HOY DOMINGO', 'PRIMER PROGRAMA CANAL VHF', 'SEGUNDO PROGRAMA CANAL UHF', and 'MAÑANA LUNES'. Lists various TV programs and their times.

PRIMER PROGRAMA CANAL VHF

13'45 Carta de ajuste «Sonatas en do y sol mayor», Antonio Soler

14'00 Apertura y presentación 14'02 AVANCE TELEDIARIO 14'05 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO

14'30 TELEDIARIO Primera edición 15'05 HORA 15 15'20 NOVELA (Cap. XX de XXV) «La feria de las vanidades», de William M. Thackeray

15'50 GENTE HOY 15'50 Despedida y cierre 16'45 Carta de ajuste «Poemas de la baja Andalucía», Román Alís

19'00 Apertura y presentación 19'02 AVANCE TELEDIARIO 19'05 UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS. El monstruo de Sanchezestein

20'00 ¿CONCEMOS ESPAÑA? Programa concurso 21'00 NATACION Campeonato del Mundo 21'30 TELEDIARIO

Advertisement for 'Mr. Majestyk' featuring a signature and text: 'Refrigerado Climatizado Teléfono 22 05 91 MAÑANA LUNES 7'45 tarde y 10'30 noche ESTRENO'.





# NACIONAL

## COMISION CONSTITUCIONAL

### 34 enmiendas incorporadas al texto

#### En buena parte afectan al estilo, gramática y ubicación

#### SE ESTA DANDO UN CARACTER MAS PROGRESISTA AL TEXTO ORIGINAL

MADRID, 26. (Crónica de Pyresa, por M.G.G. especial para MEDITERRANEO). — A una semana escasa del comienzo de los debates en la Comisión de Asuntos Constitucionales y Libertades Públicas de la Cámara alta sobre el texto del proyecto de Constitución aprobado por el Congreso de los Diputados, los 25 senadores (12 de UCD; 5, del PSOE, 2 del PSI, 2 de Entesa dels Catalans y uno por cada uno de los grupos mixto, Agrupación Independiente, Grupo Independiente y Grupo Vasco) han acordado aceptar e incorporar al texto un total de 34 enmiendas, que en buena parte lo son de estilo, gramática y ubicación, pero que en no poca medida suponen alteraciones esenciales —en su mayoría con un carácter más progresista que el del proyecto original— al texto remitido por la Cámara baja. De estas 34 enmiendas incorporadas, Unión de Centro Democrático se lleva la palma con un total de ocho, seguida por las presentadas (tanto suscritas por el grupo como por sus componentes, a título particular), por los Progresistas y Socialistas Independientes (7), Camilo José Cela (7), Socialistas del Senado (5), Agrupación Independiente (3), Grupo Mixto (2), Entesa dels Catalans (1) y Grupo Independiente (1). Por su valor específico, cabe destacar de su ubicación parlamentaria los textos de Camilo José Cela —Agrupación Independiente—, cuyas enmiendas tienden a perfeccionar (salvo alguna explicable excepción) la formalización gramatical de nuestro futuro primer texto legal.

#### SUPRESION DEL «PLURALISMO POLITICO»

Así, ya en el artículo primero fue incorporada una enmienda del señor Cela, por cuya virtud, quedó suprimida de su redacción la expresión «y el pluralismo político» como valor superior del Estado de derecho que constituye España. El texto aprobado quedó así: «España queda constituida en un Estado de derecho democrático y social que proclama como principios de su ordenamiento jurídico la libertad, la justicia, la igualdad y la paz». Este último concepto —la paz— fue añadido también por el senador real, que lograría alteraciones sustanciales a los dos artículos siguientes: en el tercero, consiguió que los términos «castellano» y «español» fuesen considerados sinónimos, como lengua oficial del Estado; en el cuarto, que se sustituyese la expresión «igualdad» por «ampliación», en la definición de los colores de la bandera de España. Carlos Ollero (Agrupación Independiente), modificó el artículo sexto cambiando la palabra «democrático» por «político» en la frase «los partidos políticos expresan el pluralismo político...». En el artículo siete, una enmienda conjunta de los grupos socialistas y PSI significó la elimi-

#### EL SEGUNDO PARRAFO DEL ARTICULO 10

Al margen de otras modificaciones que dan una mayor precisión de estilo, fue importante, en el artículo noveno, la inclusión de «la interdicción de la arbitrariedad en la actuación de los poderes públicos» como principio reconocido y garantizado por la Constitución. La primera enmienda para muchos regresiva introducida en la Constitución (al margen de la exclusión del «pluralismo político» en el artículo 1), fue la inclusión, por UCD, de un párrafo segundo al artículo 10 por el que de forma indirecta queda modificado el artículo 25 (derecho a la educación), al aprobarse este texto: «Las normas relativas a derechos fundamentales y a las libertades que la Constitución reconoce se interpretarán de conformidad con la declaración universal de derechos humanos y demás tratados y acuerdos internacionales sobre la misma materia, ratificados por España». Ya en el capítulo primero (de los españoles y extranjeros), Justino de Azárate —Agrupación Independiente— logró la admisión de una enmienda por la que se cambia la ubicación de uno de los párrafos del artículo 11 (párrafo relativo a la mayoría de edad), y UCD sacó adelante una corrección de estilo, quedando el texto del apartado tercero del artículo como sigue: «El Estado podrá concertar tratados de doble nacionalidad con los países iberoamericanos o con aquellos que tengan o hayan tenido particular vinculación histórica con España: muy especial importancia tuvo la admisión de una enmienda conjunta de los grupos PSI y socialista al artículo 12, ya que su incorporación al texto supone que los extranjeros podrán ejercer libertades públicas y políticas en España. La agrupación independiente modificó también este artículo, en su apartado cuarto, precisándose que el derecho de asilo no podrá ser invocado contra una acción judicial «realmente originada por delitos comunes, o por actos opuestos a los propósitos y principios de la carta de las Naciones Unidas».

#### ABOLICION DE LA PENA DE MUERTE

En los artículos siguientes se introdujeron numerosas correcciones de estilo, y el Senado volvió a mostrar una vez más su tan negada vocación progresista al aceptarse una enmienda de la Entesa dels Catalans al artículo 14, por la que la pena de muerte no podrá ser aplicada tampoco a las personas sometidas al fuero castrense, salvo en caso de guerra. El párrafo centrado en este tema queda así: «Queda abolida la pena de muerte, salvo lo que puedan disponer las leyes penales militares en tiempo de guerra». En el artículo 15, Cela consiguió introducir libertad ideológica entre aquellas que garantiza la Constitución. En el 23, una enmienda socialista garantizó que sólo se conozcan aquellas funciones que tengan «fin de interés general». Los senadores vascos vieron aprobada su primera enmienda en el artículo 24 (derecho de tutela jurídica) al añadirse este párrafo: «Nadie estará obligado a declarar un hecho que pueda causar perjuicio a su cónyuge ascendientes descendientes o hermanos, ni cuando los hechos hayan sido conocidos en virtud del secreto profesional, según se determine en la ley». Finalmente, la última modificación esencial producida en los debates del Senado fue motivada también por una enmienda del grupo vasco, que consiguió añadir la expresión «así como al acceso a la cultura y al desarrollo integral de su personalidad» entre los derechos de los condenados a pena de prisión. Pesa a todas las dependencias, y al menos hasta

el momento, el Senado está demostrando que el texto constitucional puede ser perfectamente corregido, y que su vocación global (salvo excepciones o sorvidumbres) no es precisamente ni dilatoria ni integrista. Los resultados están a la consideración de todos».

## Dotación de ayudas al estudio para el próximo curso

MADRID, 26 (Efe). — Desde 10.000 pesetas para la educación preescolar hasta 68.000 para enseñanza y residencia en la educación universitaria, oscilan las dotaciones de ayudas anuales del régimen general de ayudas al estudio para el próximo

## El Presidente SUAREZ, en Ciudad Rodrigo

SALAMANCA, 26 (Efe). — El Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, llegó anoche a Salamanca acompañado por el Vicepresidente Primero, general Gutiérrez Mellado y sus respectivas esposas. El Presidente y Vicepresidente del Gobierno cenaron en un restaurante próximo a la capital y tras departir con los novios e invitados de una boda que se celebraba en el mismo, salieron hacia Ciudad Rodrigo después de la medianoche. En esta última ciudad, el Presidente Suárez y acompañantes pasarán el fin de semana en compañía del Ministro de Transportes, Salvador Sánchez Terrán.

## CLAUSURA DEL SEMINARIO SOBRE REFORMAS FISCALES

HUELVA, 26 (Pyresa). — Los Ministros de Hacienda y de los Regiones, señores Fernández Ordóñez y Clavero Arévalo, han presidido la clausura de seminario sobre las reformas fiscales, organizado por la Universidad Hispano-Americana de Santa María de la Rábida y el Instituto de Estudios Fiscales del Ministerio de Hacienda. El acto, celebrado en el patio Hundéjar del Monasterio, se inició con la imposición de las medallas de oro de la Universidad a los señores Clavero Arévalo, Suárez Pardiñero, Tena Ibarra, Bonhôte, Veldecantos García y Zorrero Bolano. Tras la lectura de las conclusiones, el Ministro de Hacienda pronunció una conferencia sobre el tema autonómico y su relación con el tema fiscal, en el que señaló, entre otros cosas los principios que deben regir la reforma fiscal española. A última hora de la tarde, los Ministros regresaron a Madrid.

## GARCIA VALDES VISITO LA PRISION DE BASAURI

BILBAO, 26 (Pyresa). — El Director General de Instituciones Penitenciarias Carlos García Valdés, acompañado del Inspector General de Prisiones Jesús Alarcón, visitaron ayer el centro penitenciario de Basauri, en Vizcaya. En la prisión de Basauri hay actualmente 145 reclusos de los cuales 24 son presuntos miembros de ETA. En esta visita del Director General, que hace la número veintidós, ha manifestado que acudirá próximamente a las prisiones de Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Huesca, Zaragoza, así como también tiene previsto visitar las de Pamplona y Vitoria. Durante la jornada conversó con los presos mostrando interés por sus problemas y manifestando, después de girar visita a las dependencias, que indistintamente la prisión de Basauri es más conflictiva que la de Martutene, no por el número, sino por el tipo de presos. Cuando salió de la reunión con los funcionarios fue abordado por tres miembros del comité de apoyo a la COPEL que solicitaron entrar en la prisión para distribuir unos carteles (una de las peticiones era la abolición del reglamento de

prisiones). El Director General les manifestó que no lo consideraba procedente ni adecuado al momento.

## MURIO EL ANCIANO HERIDO DE BALA, EN VITORIA

### Nota del Gobierno Civil de Alava

VITORIA, 26 (Pyresa). — La Oficina de Prensa del Gobierno Civil de Alava ha facilitado a Pyresa la siguiente nota: Sobre las 22'30 horas del viernes día 25 del actual, cuatro individuos, al parecer, aparcaron el coche R-6, color blanco, matrícula VI-8.007-A, que había sido robado a las seis de la tarde, junto a la plazoleta del Colegio Diocesano, que se halla completamente oscura, y frente al acuartelamiento de la Policía Armada. Dos de ellos se aproximaron a la barandilla de la plazoleta, efectuando varios disparos contra el centinela que se hallaba en misión de vigilancia de los vehículos y parte lateral del acuartelamiento. Los

## AVISO IMPORTANTE A LOS PINTORES NOVELES GALERIA ESTIL

Isabel la Católica, 23 - VALENCIA  
remitirá a quien lo solicite las Bases de Participación en el XII PREMIO ESTIL DE PINTURA.  
Recepción de obras: Del 18 al 23 de septiembre.

## sucesos en españa

# BILBAO: Se estrella una avioneta inglesa con siete pasajeros

## Solamente sufrieron lesiones leves. Más de setenta reclusos, autolesionados en la "Modelo" de Barcelona

### ARTEFACTOS CONTRA UN JUZGADO

SABADELL, 26. (Efe). — Dos cócteles molotov fueron lanzados anoche contra el edificio de los juzgados de Primera Instancia en construcción. Uno de los artefactos rompió el cristal y entró en un despacho del Registro Civil. El segundo hizo explosión contra una ventana.

### RECLUSOS AUTOLESIONADOS

BARCELONA, 26 (Efe). — Entre setenta y ochenta reclusos de la cárcel «Modelo» se han producido lesiones en una acción colectiva de protesta contra las últimas disposiciones de cachos y traslados, dictadas por la dirección del centro. Las lesiones son de carácter leve. En todo el recinto penitenciario existe un clima de tensión, que ha aumentado a raíz de los últimos traslados, cachos, y del descubrimiento de un túnel, en la tercera galería.

### DETENIDOS DOS FUGADOS DE CENTROS PENITENCIARIOS

MADRID, 26 (Pyresa). — Inspectores de la comisaría de Chamartín han detenido a Francisco Serrano Fernández, de 33 años, y P.C.B., alias «Pedrito», de 15. Ambos se habían fugado de los respectivos centros penitenciarios. El primero de Burgos y el segundo del colegio «Sagrados Corazones», dependiente de un Tribunal de Menores. Los detenidos son presuntos tutores de ocho robos en oficinas, robo en un chalet de la carretera de Colmenar y numerosos hurtos.

### ATRACO EN VIGO

VIGO, 26. (Pyresa). — A las 12,30 de hoy se produjo en una agencia del Banco del Noroeste del Berbes, en Vigo, un atraco perpetrado por dos individuos, uno de ellos de 35 años, y que vestía un traje marrón, camisa blanca y corbata oscura.

En total la cantidad robada asciende a unos 470.000 pesetas.

### FUGA DE PRESOS EN PUERTO DE SANTA MARIA

ALGECIRAS, 26 (Pyresa). — Los delincuentes José López López, Francisco de Asís Sánchez Onge y Manuel Hurtado Jarque, que fueron detenidos el pasado martes a consecuencia de acciones violentas y amenazas con arma blanca y revólver en el Puerto de Santa María, se fugaron en la madrugada de ayer del depósito carcelario de esta

### ATENTADO CONTRA LOS LOCALES DEL P.T.E.

BILBAO, 26 (Pyresa). — En la madrugada de hoy se produjo un atentado contra los locales del Partido del Trabajo de España, en la localidad de Portugalete (Vizcaya) que quedaron completamente destruidos, calculándose los daños en unos 300.000 pesetas.

### UN MILLON DE PINOS ARDIERON EN LUGO DURANTE DOS DIAS

LUGO, 26. (Efe). — Un millón de pinos han ardiendo en los montes de la provincia de Lugo durante las jornadas de ayer y de hoy, según ha podido saber «Efe» de fuente competente. Hoy se registraron en los montes de la provincia un total de nueve incendios forestales, con unas pérdidas que se consideran muy graves para la economía provincial. Los servicios de ICONA, fuerzas de la Guardia Civil y vecinos de las zonas afectadas trabajan intensamente para sofocar los incendios, que en la mayoría de los casos, se reproducen posteriormente, por lo que, según las fuentes consultadas por «Efe», se cree que hay intencionalidad en buena parte de ellos.

### DETENIDOS AUTORES ATENTADO A LA SEDE DEL PT

PORTUGALETE, (Vizcaya), 26. (Efe). — Los autores del atentado perpetrado en la madrugada de hoy en la sede del Partido del Trabajo en la calle Víctor Chavarrí de Portugalete, han sido detenidos por la Guardia Civil.

En el atentado sufrió quemaduras de pronóstico grave uno de los autores, el joven catalán de 17 años, Ramón Dolmas Artime, que se encuentra internado en el pabellón de quemados de la Ciudad Sanitaria de Cruces-Baracaldo.

## TOROS - TOROS - TOROS - TOROS - TOROS

# Maribel Atienzar cortó 4 orejas y 2 rabos, en Alicante

ALMERIA, 26 (Efe). — Sexta y última corrida de feria. Buena entrada. Toros de Carlos Urquijo de Federico, difíciles y sin fuerza. Terminó de media con el sexto. (Aplausos).

### CORRIDA MIXTA EN ALICANTE

ALICANTE, 26 (Efe). — Buena entrada. Cuatro toros de Salvador Domecq y dos novillos de Juan Mari Pérez Navarero. EL TINO, dos pinchazos, media estocada y dos descabellos (ovación y saludos). Un pinchazo (ovación y saludos).

### EL INCLUSERO, media estocada (una oreja, ovación y vuelta)

(Una oreja, ovación y vuelta). Un pinchazo y una estocada (ovación y saludos).

### MARIBEL ATIENZAR, una estocada (dos orejas, rabo y vuelta)

Una estocada (dos orejas, rabo y saludos). Maribel Atienzar fue sacada a hombros de la plaza y paseó por varias calles del centro de la ciudad. Realizó faenas excelentes en ambos novillos.

### TRIUNFO DE PAQUIRRI

ALCALA DE HENARES, 26 (Efe). — Toros de Fermín Bohórquez, de Jerez de la Frontera, bien presentados.

### SEBASTIAN PALOMO LINARES, silencio en ambos toros

PAQUIRRI, dos orejas en el primero y dos orejas y rabo en el segundo.

### JOSE LUIS GALLOSO, dos orejas y rabo en el primero y silencio en el que cerró plaza

Paquirri y Galloso salieron a hombros por la puerta grande.

se contra un acantilado y fueron a parar al campo de golf de Bilbao.

### POLICIA ARMADO, HERIDO

SANTA COLOMA DE GRAMANET (Barcelona), 26. (Efe). — Un policía armado, de servicio en el Ayuntamiento de Santa Coloma de Gramanet, ha resultado herido al ser alcanzado por un artefacto explosivo que había sido lanzado contra las dependencias de la Policía Municipal. El atentado se produjo anoche y el artefacto fue lanzado por una de las ventanas.

### UN MILLON DE PINOS ARDIERON EN LUGO DURANTE DOS DIAS

LUGO, 26. (Efe). — Un millón de pinos han ardiendo en los montes de la provincia de Lugo durante las jornadas de ayer y de hoy, según ha podido saber «Efe» de fuente competente. Hoy se registraron en los montes de la provincia un total de nueve incendios forestales, con unas pérdidas que se consideran muy graves para la economía provincial. Los servicios de ICONA, fuerzas de la Guardia Civil y vecinos de las zonas afectadas trabajan intensamente para sofocar los incendios, que en la mayoría de los casos, se reproducen posteriormente, por lo que, según las fuentes consultadas por «Efe», se cree que hay intencionalidad en buena parte de ellos.

### DETENIDOS AUTORES ATENTADO A LA SEDE DEL PT

PORTUGALETE, (Vizcaya), 26. (Efe). — Los autores del atentado perpetrado en la madrugada de hoy en la sede del Partido del Trabajo en la calle Víctor Chavarrí de Portugalete, han sido detenidos por la Guardia Civil.

### DETENIDOS AUTORES ATENTADO A LA SEDE DEL PT

PORTUGALETE, (Vizcaya), 26. (Efe). — Los autores del atentado perpetrado en la madrugada de hoy en la sede del Partido del Trabajo en la calle Víctor Chavarrí de Portugalete, han sido detenidos por la Guardia Civil.

### DETENIDOS AUTORES ATENTADO A LA SEDE DEL PT

PORTUGALETE, (Vizcaya), 26. (Efe). — Los autores del atentado perpetrado en la madrugada de hoy en la sede del Partido del Trabajo en la calle Víctor Chavarrí de Portugalete, han sido detenidos por la Guardia Civil.

**VENTA ULTIMOS APARTAMENTOS EN MONTANEJOS**

— Magníficas vistas al río Miljares.  
— Facilidades: 10 años.  
Referencia en Montanejos:

**DANIEL SALVADOR**  
Y CAJA DE AHORROS DE SEGORBE, oficina Montanejos

Oficina centrales en Valencia:  
**VDA. DE MARCELINO ALAMAR**  
Avda. Real de Madrid, 16.  
Tel.: 377 30 02

Descubra el nuevo ambiente de



**Pub**  
**L'IRLANDES**  
**PIANO BAR**  
**MUSICA EN VIVO**

CASA DE BAÑOS - PLAYA DEL PINAR  
PASEO MARITIMO. TEL.: 22 30 11  
GRAO - CASTELLON



**EVINRUDE**

VIVA LA NATURALEZA  
CON MAYOR FUERZA

**EVINRUDE**

AGENTE EXCLUSIVO PARA CASTELLON: JOSE ALCARRIA SALAZAR  
Avda del Puerto, 21 y Almt. Cervera, 2. Tel. 231591. GRAO-CASTELLON



**OPTICA CHIVA**  
**FOTO-CINE**

Enmedio, 25  
CASTELLON

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
28801...10.000		28802...10.000		28803...10.000		28804...11.000		28805...10.000		28806...10.000		28807...10.000		28808...10.000		28809...10.000		28810...10.000	
Terminaciones	621...10.000	Terminaciones	202...10.000	Terminaciones		Terminaciones	5064...101.000	Terminaciones	8415...100.000	Terminaciones	266...10.000	Terminaciones	317...10.000	Terminaciones	188...10.000	Terminaciones	069...10.000	Terminaciones	080...10.000



**M.B.**  
**M. BAGAN**  
AGENCIA CONTRATACION  
INMOBILIARIA

NO BUSQUE USTED MAS,  
NOSOTROS SE LO OFRECEMOS.

Calle Enmedio, 41, 2.  
Teléfono 20 06 20  
CASTELLON

EL PRESTIGIO NOS LO HAN DADO VDS.



**Grisel's**  
CALVO SOTELO, 10-12



**Galerias Reverter**  
CASTELLON  
ENMEDIO, 52-54

DIFUSION MODA



**Revis**  
O'DONELL, 8

ALMACENES



**Reugo**  
AVDA. DR. CLARA, 10-12

NO PODEMOS DEFRAUDARLES

**SEAT 128**  
automóviles  
michavila, s. a.



SEAT 128 es el vehículo que responde a todas sus exigencias.

**automóviles michavila, s. a.**  
Concesionario de

SERVICIO OFICIAL  
**SEAT**

Plza. Padre Jofre, 22 - Tel. 21 78 11

# LIBERANERO

## JUAN PABLO I, UN PAPA DE NUESTRO TIEMPO

### La espiritualidad y el sentido humano son las notas que destacan en su personalidad

#### SE CONSIDERA AL CARDENAL BENELLI COMO EL GRAN FAVORECEDOR DE ESTA ELECCION

CIUDAD DE VATICANO, 28 (Del enviado especial de Pyresa, ANTONIO CASTRO).— A la 17'18 de la tarde del sábado supimos que ya había Papa: Giovanni Paolo I, Cardenal Luciani. Tres minutos antes, los poderosos altavoces de la Plaza de San Pedro transmitían el mensaje tradicional: Anuntio vobis gaudium magnum. Habemus Papam (os anuncio un gran gozo, tenemos Papa).

Luego la plaza enloquece. Los pañuelos lanzaban su mensaje blanco de fiesta y salud, de triunfo. Los gritos de alegría, los aplausos y los redobles de los tambores de la guardia suiza, iniciaban el rumor triunfal que representa el gozo de la Iglesia porque vuelve a tener a su cabeza un nuevo pastor.

De rodillas, sin dejar de aplaudir ni de rezar, la muchedumbre recibía la primera bendición «urbí et orbis» de Juan Pablo I. Era imposible sin embargo no advertir un ambiente de sorpresa por el nombramiento del Cardenal Luciani y por la rapidez con que se ha producido esta elección. Los propios Cardenales habían sugerido sin rodeos que el consenso no se alcanzaría antes del domingo y como más tarde el lunes.

A medida que se extendía, sin embargo, la biografía característica del nuevo Papa, la sorpresa daba paso a la confianza. Los Cardenales han elegido un pas-

tor, presidiendo de otra cualidad, como la experiencia diplomática o de trabajo curial. Y la verdad es que la gente ha demostrado estar más de parte de un pastor, de un hombre con experiencia de trato humano, que de un alto cargo vaticano, como se presumía iba a suceder.

«Es un hombre que sabe amar —anuncia desde Venecia, a sede hasta esta tarde del nuevo Papa—, posee una carga humana —siguen— y junto a él se siente la necesidad de ponerse al servicio de los otros».

#### Un hombre del pueblo

El nuevo Papa es un pastor que conoce profundamente el mundo del trabajo, por la experiencia directa de su familia de trabajadores —su padre, un emigrante, empleado durante muchos años en una fábrica de vidrio— y por su contacto cotidia-

do con los ambientes más humildes de las ciudades del Veneto en que trabajó como pastor. La espiritualidad y el sentido humano son las notas que destacan todos del nuevo Papa. Un sencillo creyente, al que los venecianos están acostumbrados a ver caminar por su calles, sin aparato externo alguno, deteniéndose a hablar con todos cuanto se le acercan.

Sus escritos sobre este tema ratifican la impresión de cuanto llevamos dicho. El nuevo Papa es un hombre acostumbrado a escribir en un estilo directo, sencillo, cordial. («Si no hubiera sido sacerdote, hubiera elegido el periodismo «comentado»). En una de las cartas que escribía a personas históricas, dedicada esta a Charles Dickens, comentaría que la situación de muchas familias en el siglo veinte no era muy distinta de los miserables suburbios ni de los infamantes condiciones de trabajo

en las fábricas desiertas por Dickens. «Hay ahora trabajadores que viven como aquellas familias que retrataba Dickens, en Asia, en África, en el Tercer Mundo. Pero también en la sociedad industrial en que vivimos. Están entre nosotros, en la sociedad occidental, gentes que se sienten tratados como instrumentos y no como personas, y yacen en condiciones humanas insoportables». Pero sus conclusiones siempre traen la luz de la esperanza. Como humano y piadoso, cree, confía, espera y ama. No condena, ni lanza anatemas de amargura o rechazo. Sencilla y hermosamente, ama al hombre, y se pone a su servicio: «Todos para uno y uno para todos», gusta repetir.

#### Un programa de pontificado

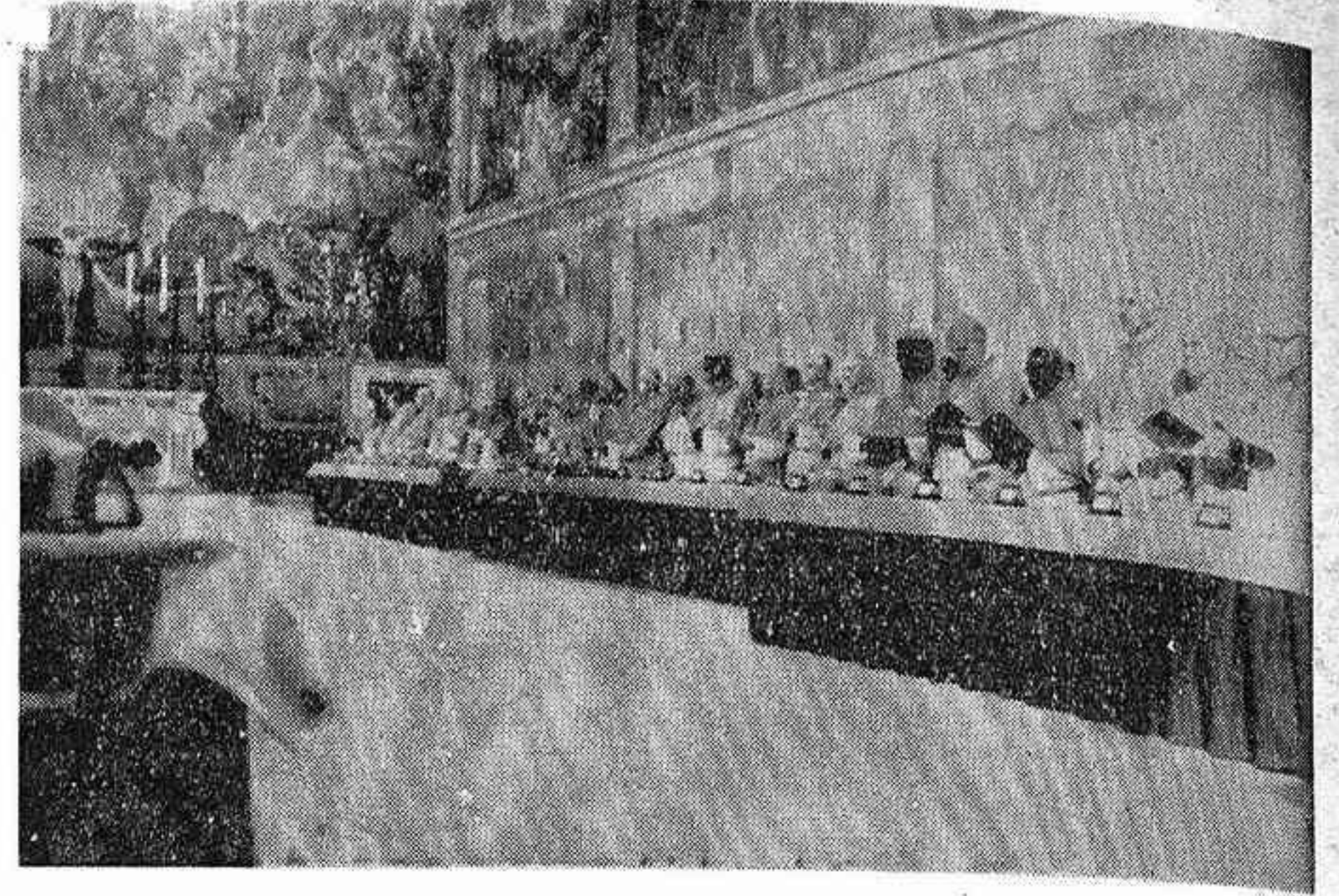
Al elegir el nombre de Juan Pablo, el nuevo Papa traza ya un programa de trabajo para su Pontificado. Los años que se realiza su tarea con el sentido profético de Papa Juan XXIII, y el discernimiento del Pablo VI. Es decir, una obra de reconstrucción de la Iglesia, que ya tiene una meta, la señalada por el Papa Juan, y un camino el de Pablo VI. Es decir, a la novedad que trajo el Pontificado del Papa Juan, y a la obra constructora iniciada por Pablo VI, el nuevo Papa aporta un estilo propio sobre el que confluyen los aspectos más cualificados de uno y otro.

Todos los comentaristas y expertos están de acuerdo en subrayar la intencionalidad de nombre del nuevo Papa.

#### Un hombre de doctrina clara

Juan Pablo I es mucho, es toda una vida, y sobre todo, rezaca muchos declara uno de sus colaboradores en Venecia, a la RAI. Es un Papa con ideas claras, extraordinariamente claras. Y que obra en consecuencia. Cuando a raíz de la proclamación del referéndum sobre el divorcio no aceptaría que los jóvenes alumnos de la Universidad de Venecia, pertenecientes a la Asociación Católica Fuci se dispusieran a votar «no». Había trabajado a veces con ellos, y estaba al corriente del entusiasmo de esos universitarios por las renovaciones litúrgicas y por las investigaciones bíblicas en el límite casi de la ortodoxia, pero prescindiendo de ellos, que se obstinaban en alinearse a favor del divorcio, disolviendo inmediatamente la Asociación.

«La absoluta fidelidad al Papa y un catolicismo riguroso son las notas más características de su vida y de su misión sacerdotal», especifica la biografía oficial distribuida esta misma tarde por la oficina de prensa del Vaticano. En esta línea está, la extendida persuasión de que el nuevo Papa, en Venecia, ha mantenido una línea de rigor y distanciamiento con los movi-



Vista parcial de la Capilla Sixtina, donde los Cardenales permanecen en sus mesas, momentos antes de dar comienzo el Cónclave donde sería elegido el nuevo Papa. — (Telefoto EFE-UPI).

mientos marxistas, desde una perspectiva ideológica.

Su moderación y prudencia, su discreción y afán de no herir a nadie y ser padre de todos, no le han impedido, por ejemplo, a propósito del asesinato de Aldo Moro, expresarse en términos de una especial dureza. En un mensaje pastoral escribió entonces que ese asesinato era un gesto «cruel, cínico y terrorífico».

Mientras escribo, escucho la emisión especial de Radio Televisión Italiana. La nota común de Italia, y de los correspondientes extranjeros que hablan para ella, es la sorpresa que comentábamos al principio. Lo que quiere decir que los Cardenales entraron ayer en el cónclave con una, digamos, predeción tan clara que han bastado tres o cuatro votaciones para lograr el acuerdo definitivo. Los grandes favoritos han quedado desbaratados, como establece el refrán «quien entra Papa en el cónclave, sale Cardenal». Un grupo de Cardenales significados llevaba preparada esta candidatura, y sobre todo el Cardenal Benelli de Florencia, que se tiene aquí como un aliado decisivo del nuevo Papa, y al que se considera como el gran favorecedor de esta elección. La falta de experiencia curial y diplomática del nuevo Papa tendrá que ser corregida más adelante con el nombramiento de un Cardenal Secretario de Estado que aporte ambas cualidades.

La opinión más generalizada es que Villot no va a ser mantenido en el cargo. Todavía es aventurado suponer que ese despacho vaya a ser ofrecido a Benelli. Los fuertes antagonismos que el actual Arzobispo de Florencia despertaba en la Curia tal vez hayan sido sofocados —para atraer el voto de los Cardenales llamados «curiales»— mediante una negociación que desparejará esa posibilidad. A Juan XXIII, antes de ser elegido Papa, le fueron a preguntar si traería el entonces Arzobispo Montini a la Curia, donde resultaba tan polémico como ahora Benelli. El Papa Juan tranquilizó a este grupo diciéndole sencillamente que no iba a traer a la Curia a un hombre que la Curia no quería. La fórmula puede haber sido utilizada de nuevo. De todos modos, el nombramiento del Cardenal Secretario —¿Pignatelli?— completará sustancialmente el panorama del nuevo Pontificado.

#### La incertidumbre duró una hora

Merece la pena reseñar aquí

a modo de anécdota, la incertidumbre que hemos vivido quienes estábamos esta tarde en la plaza de San Pedro, viendo salir un humo a veces claro, a veces negro, y casi siempre gris. Ha sido absolutamente imposible llegar a un acuerdo. La gente aplaudía durante las boqueadas blancas de la chimenea, para gritar su descontento cuando llegaba el turno al humo negro, y permanecer desconcertada durante los largos espacios de humo gris.

La situación ha durado exactamente una hora y cuatro minutos. Desde las cabinas de teléfonos de la sala de prensa salían nerviosos periodistas para preguntar «¿blanco o negro?». Las respuestas las daba el personal parecer de cada uno: porque, ob-

jetivamente, aquellas caprichosas alternativas de la dichosa chimenea daban pie para el blanco, para el negro y para los dos. Al final, como los buenos relatos, la escena ha tenido un término feliz: la bendición en la plaza de San Pedro.

El nuevo Papa no sabe idiomas, pero venció su Cruz Pastoral —que le había regalado el Papa Juan— y su anillo —regalo de Pablo VI— para subvencionar un hogar de niños subnormales. Llega al corazón de las gentes, es hombre carismático que irradia simpatía, arrastra afectos, genera solidaridades, comunica años, y uno, humilde y sencillamente piensa, y siente, que un Papa de este estilo es el que necesita nuestro tiempo.

## OPINIONES SOBRE EL NUEVO PAPA

### Antonio Fontán

«Resultado significativo que el nuevo Papa haya sido elegido en la tercera fumata celebrada el primer día de votaciones del Cónclave; a mi juicio este factor indica la unidad de pensamiento y la capacidad de acuerdo imperante en la Iglesia de nuestros días. Por otra parte, yo destacaría que la posible intención del nuevo Papa al adoptar como nombre un compuesto de Juan y Pablo los nombres de los dos últimos Papas, el que inició la celebración del Concilio Vaticano II y el que puso fin a sus trabajos, revela una actitud de continuidad en la línea seguida por la Iglesia durante los últimos años, dentro, claro está, de la evolución doctrinal católica desde los primeros pasos del cristianismo.

Me parece importante que el nuevo Papa se haya caracterizado en su vida por un espíritu claramente doctrinal, hecho que alcanza significación en el momento de su elección si se le contraponen a las figuras de Cardenales diplomáticos que eran los más nombrados en las previsiones de los últimos días».

### Marcelino Oreja

El rápido resultado del Cónclave revela en primer lugar esa coincidencia de una inmensa mayoría del Sacro Colegio Cardenalicio de la persona elegida para ocupar la Cátedra de Pedro que aparece como una síntesis de sus dos predecesores la personalidad del nuevo Papa, un hombre ejemplar por su discreción y por su sencillez, por su honda experiencia pastoral. Por su larga historia al servicio de la Iglesia nos permite augurar un pontificado de plenitud, capaz de conducir con prudencia y firmeza a la comunidad eclesial en el camino ya trazado por sus predecesores. Un camino de renovación de la Iglesia de corresponsabilidad ya instaurada en el Sínodo de los Obispos, de ecumenismo y de búsqueda del sentido espiritual y ético de la Iglesia en el mundo actual. Un camino también de concordia y de diálogo. En este momento de cambio y transformación que vive la sociedad universal tengo la firme esperanza de que el Papa Juan Pablo I será ese hombre de paz que escuche a los creyentes y no creyentes, a los jóvenes, a los marginados, a los débiles. Un hombre cuyas palabras serán siempre palabras proféticas en favor de la paz, la justicia y la libertad. Es una hora de alegría para la Iglesia. Y es también una hora de esperanza para el mundo».

### Padre Arrupe

Propósito General de los

Jesuitas, el Padre español Pedro Arrupe, declaró hoy sobre la elección de Albino Luciani como nuevo Papa que «además de una rica sensibilidad social y una gran experiencia pastoral, posee una maravillosa simpatía humana».

«El nuevo Santo Padre —agregó— conoce de primera mano, por su misma experiencia familiar, muchos problemas económicos y sociales que afligen a la mayor parte del mundo de hoy». Desde que «este elegido de Dios, que ha escogido para sí los nombres de Juan y Pablo, de a la Iglesia y a la humanidad la misma fuerza espiritual y humana y también la misma esperanza que aquellos dos gigantes Juan XXIII y Pablo VI, nos infundieron a todos».

Dijo el Padre Arrupe: «Participo en los sentimientos de centenares de millones de católicos y de innumerables de fuera de la Iglesia en este momento histórico».

«Estoy seguro —continuó— que los jesuitas de todo el mundo están unidos conmigo en el ofrecimiento a él para un servicio como el que él quiere».

### Monseñor Luigi Dadaglio

«Mi primera impresión ha sido de mucha alegría y de mucha emoción. Dios ha señalado a quien tenía dispuesto en su Providencia y en este momento ya videncia y en este momento ya tenemos desde ahora que mirar adelante. El es el Vicario de Cristo y sin duda él está adecuadamente formado y preparado para responder a la problemática de estos tiempos y de los futuros, porque como sabemos todos, el Concilio Vaticano II y el post-concilio no puede menos de estar profundamente imbuido por esta preparación y de continuarla. Su programa en concreto creo yo, y programa en concreto creo yo, será da la Iglesia así lo espera, será de continuar la obra de Juan XXIII y Pablo VI en la doble vertiente de reformar la Iglesia en su vida y actividad interior continuando el diálogo con los hermanos separados de las cosas de la paz, la justicia y la libertad. Es una hora de alegría para la Iglesia. Y es también una hora de esperanza para el mundo».

## UN PAPA PERIODISTA

### Escribió en numerosas publicaciones, incluso durante su patriarcado en Venecia

#### UN HOMBRE ESENCIALMENTE PASTORAL

CIUDAD DEL VATICANO, 26 (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — Un Papa periodista, es una sorpresa que se añade a la de su rápida elección en sólo veinticuatro horas de cónclave, y a la del nombre que ha escogido: Juan Pablo I. «Bueno, si yo no hubiese sido Obispo hubiese querido ser periodista... y hace dos años fueron a entrevistarme a Venecia porque acababa de aparecer la colección de las entrevistas que él había hecho a los «ilustrísimos» de otros tiempos, y que habían sido publicadas periódicamente en la revista religiosa mensual «El Mensajero de San Antonio».



torio, devoró libros y más libros, desde Plutarco hasta Goethe, solidarizándose sobre todo con Dickens, Mark Twain y Chesterton, porque le gustaba que contaran historias de pobres y de marginados que no perdían el gusto por la vida ni por las virtudes morales, o sea, que no se volvieran revolucionarios como pretexto por su falta de felicidad, llegando incluso a ser felices, a su manera porque seguían creyendo. Todo esto lo explicó el Patriarca de Venecia cuando fueron a verlo con ocasión de la publicación del libro a que nos referíamos antes.

Albino Luciani tiene ahora casi sesenta y seis años, habiendo nacido en Forno di Canale el 17 de octubre de 1912. Su padre, como ya dijimos, era socialista y tras su ir y venir de Suiza como obrero temporero, encontró al fin una colocación fija en una fábrica de cristal de la Isla de Murano. La formación del hijo, evidentemente, no coincidió con la del padre, aunque ambos, desde perspectivas profundamente diferentes, sentían la absoluta necesidad de atender a las gentes humildes.

#### PREDICAR CON EL EJEMPLO

Como Patriarca de Venecia, el cardenal Luciani hizo algo muy concreto en este sentido, cuando en 1976 vendió, provocando la ira de muchos tradicionalistas, algunos objetos antiguos de gran valor que eran propiedad del Patriarcado de Venecia, con el fin de sacar dinero en beneficio de los niños sub-normales de la Diócesis veneciana. Pero como su fina experiencia le había hecho prever las críticas que le acarrearía ese gesto, añadió a la subasta también dos cruces pastorales con cadena de oro y un anillo que le habían sido regalados a él y que por tanto eran de su absoluta propiedad.

#### TODO UN CARACTER

Hay que ser prudentes, sin embargo, antes de deducir juicios apresurados sobre sus ac-

titudes pastorales frente a los movimientos políticos y sociales, o mejor dicho, frente al mundo que le rodea en el momento en que llega al solio pontificio. Y para cerrar esta primera semblanza muy a la vena, diremos, primero, que el cardenal Luciani lanzó públicamente desde Venecia, una reprimenda al obispo de Ivrea, monseñor Bettazzi, por haber escrito una carta al secretario del Partido Comunista, Enrico Berlinguer con intenciones pastorales en clima de eventual «compromiso histórico», carta que se prestó a una grave especulación en daño de los principios de la doctrina católica; segundo, que como Patriarca de la ciudad en que desde hace decenios se organiza la famosa «biennale», ha venido atacando siempre a fondo lo que él llamaba «la degeneración del arte», sobre todo de la que pretende ser religiosa; y tercero, que al ocuparse hace dos años del escándalo de un cura y médico francés, Mark Orsillon, que predicaba que las relaciones homosexuales constituyen una forma de amor cristiano, el Patriarca de Venecia dijo: «Si una cura se me pone a predicar como él, todo se viene abajo... y ahora empezaban también las monjas, que se visten como señoritas. Y qué decir de ciertos teólogos? se han olvidado de que teólogo no es sólo quien habla de Dios, sino quien le habla a Dios. ¿Cuántos son los que hablan con Él y nos ayudan a hablarle?».

#### PORQUE ELIGIO EL NOMBRE

Un último detalle ciertamente importante que puede explicar por qué ha escogido el nombre de Juan Pablo. En Venecia, el Pantón de los Dogos, la Basílica principal y más venerada de la ciudad, es la de San Juan y San Pablo, en la plaza donde surge la estatua del gran Bartolomeo Colleoni, uno de los capitanes más famosos de la serenísima república. El nombre de la plaza es «San Zanipolo», porque los dos nombres, en veneciano son «Zan» (Juan) y «Polo» (Pablo), fundidos popularmente en uno sólo, con el acento sobre la «s». Por otra parte, para los aficionados a la leyenda de San Malaquías, que indicaba este Papa con el lema «de medietate lunae», queda por recordar que Venecia, que dio a la Iglesia treinta santos y beatos, siete pontífices (cinco de nacimiento y dos como patriarcas, o sea, San Pío X y Juan XXIII), ha sido considerada siempre como el puente entre Europa y el mundo islámico, el punto de conjunción entre Oriente y Occidente.

#### En este siglo

## TRES PATRIARCAS DE VENECIA FUERON ELEGIDOS PAPA

### Pío X, Juan XXIII y el actual Pontífice

MADRID, 28. (Servicio de Documentación de Pyresa). — Tres de los siete Papas que ha tenido la Iglesia durante el presente siglo han accedido a tal dignidad desde el Patriarcado de Venecia: son el Cardenal Giuseppe Sarto, que posteriormente adoptaría el nombre pontificio de Pío X, Monseñor Roncalli que accedería a la dignidad papal con el nombre de Juan XXIII y el actual Cardenal Luciani, elegido Papa hoy y que ha adoptado el nombre de Juan Pablo I.

San Pío X desempeñó el Patriarcado de Venecia entre 1893 y 1903 en que fue elegido Papa. Juan XXIII desde 1953 a 1963 fecha en que sustituyó a Pío XII, y Juan Pablo I que ostentó tal dignidad desde 1969 hasta hoy.

En la Iglesia Romana se ha atribuido el título de Patriarca a ciertos Cardenales: al de Aquino (que fue suprimido en 1751) Venecia, Indias Occidentales, Indias Orientales (vinculado al Arzobispado de Goa) y Lisboa. Estos títulos son meramente honoríficos.

#### AUMENTAR MI PUBLICO

El periodismo había sido su pasión juvenil, que luego él quiso transformar en instrumento pastoral, colaborando en varios periódicos de gran tirada, sobre todo en el de su Diócesis veneciana, «El Gazzettino». El propio Cardenal Luciani buscaba una explicación a esa actividad diciendo que cuando predicaba en la Basílica de San Marcos le escuchaban «cien o todo lo más docientos fieles, de los cuales la mitad son turistas que no entienden el italiano, y la otra mitad son adorables pero ya convencidos viejecitas». En cambio, a través de la prensa, como le insistían los directores que pedían sus artículos, «podía multiplicar por mil a su público». Y los directores le convencieron.

Desde el primer momento escribió siempre en órganos católicos, como en los años treinta cuando colaboraba en «El amigo del Pueblo», de la Diócesis de Belluno (provincia del nordeste de Italia), le daba grandes disgustos a su padre, que era un albañil socialista y firmemente anticlerical. Mientras el hijo se dedicaba a catequizar a través de la pluma y a conquistar adeptos a la Iglesia Católica, el padre, en un pueblecito de campesinos venetos, Forno di Canale, junto a la provincia de Trento, explicaba a sus paisanos las historias de revolución que le contaban a su vez los librepensadores de Suiza donde iba a trabajar con frecuencia. Más tarde, el joven sacerdote Albino Luciani sufrió un amago de tuberculosis y tuvo que abandonar, por lo menos, la actividad periodística.

#### INCANSABLE LECTOR

Pero este hecho le encendió un deseo fabuloso de leer, y durante el tiempo en que estuvo hospitalizado en el san-

EL PROXIMO MARTES, ASAMBLEA DE SOCIOS-COMPROMISARIOS DEL CASTELLON

El 20 de julio pasado anunció la Directiva del Castellón la convocatoria de elecciones para la presidencia del Club, de ser dos o más candidaturas, en Junta General extraordinaria a celebrar el 8 de septiembre del año en curso a las seis de la tarde en el Pabellón del Estadio Castella.

POR PENALTIES

El Castellón eliminó al Calvo Sotelo en el trofeo "Ciudad de Albacete"

Jugará la final contra el equipo local

ALBACETE. — (Por teléfono). El Castellón ha eliminado al Calvo Sotelo, del trofeo "Ciudad de Albacete", en partido jugado esta noche. El tiempo normal acabó en empate a dos, y hubo que lanzar dos tandas de penaltys para dilucidar quien de ambos equipos se alzaba por el triunfo.

ALINEACIONES

CASTELLON: Racic, Beltrán, Chinchilla, De Andrés, Subirats, Susaeta, Tonín, Ribes, Diego, Adalberto, Luis. En el segundo tiempo, Llopis, Pino, Gil, Bayarri, por Beltrán, Chinchilla, Luis y Adalberto.

López, Huevo y Rojo. En el segundo tiempo, Fobión y Josep por Claudio y Zuñiga.

GOLES:

- 1-0.— Minuto 20, Subirats. 1-1.— Minuto 25, Rojo. 2-1.— Minuto 5 del segundo tiempo, Tonín de penaltys. 2-2.— Minuto 18, García López.

Al finalizar el partido con empate a dos tantos se lanzó una tanda de cinco penaltys, fallando ambos equipos un tanto. A continuación los penaltys se lanzaron de forma alternativa al que primero fallase y en el noveno lanzamiento falló Chema, y Subirats consiguió el tanto que clasificaba al Castellón.

COMENTARIO

Partido entretenido y bronco y el Castellón que debió ganar sin necesidad de llegar al sistema rápido, pero poco deportivo del lanzamiento de penaltys. El Castellón tuvo los primeros minutos ciertos desconcierto en sus líneas, pero a medida de que transcurría el encuentro fue haciéndose con el dominio y así en el minuto 20 un pase de Susaeta a Subirats constituido en delantero centro era el que marcó el primer tanto que parecía encarrilaba las cosas para el Castellón.

dominio fue casi absoluto del Castellón llegándose al descanso sin que el marcador se moviera, y esto que Diego estrelló un balón en el poste en el minuto 28 que pudo haber significado una mayor tranquilidad para el Castellón.

Tras el descanso la tónica del encuentro no cambió, mayor dominio del Castellón como fruto del mismo una inteligente jugada de Diego sobre Tonín obligó al portero Sánchez a incurrir en penaltys sobre el capitán albino y el propio Tonín se encargó de establecer la diferencia a favor del Castellón. Cuando el partido parecía por su desarrollo totalmente dominado por el equipo albino, un chut de García López sin mayor trascendencia sorprendió a Racic y el balón tras colarse entre las piernas del guardameta, se alojó en la red. Este tanto fue el que complicó las cosas al Castellón, puesto que el Calvo Sotelo, se creó y comenzó una desagradable tanda de incidencias que culminó con la expulsión de dos jugadores de cada equipo y un par de lesiones, Luis por el Castellón y Claudio por el Calvo Sotelo, y aún hay que agradecer que las cosas no pasaran a mayores por la incompetencia del colegiado que no estuvo a la altura de lo que las circunstancias requerían. En cuanto a este partido para el Castellón significa que hoy hemos podido ver a sus hombres frente a un rival que le ha planteado una dura papeleta, pero que en líneas generales el equipo ha ido resolviendo. De cualquier manera le queda al entrenador albino mucho trabajo para que el equipo sea la imagen de lo que realmente se necesita para la competición que ya se acerca.

Ricardo GIMENEZ

DE ANDRES, un bilbaíno a por un lugar en el equipo

El C. D. Castellón, siempre siguió una política basada en los hombres cedidos por equipos de superior categoría, para reforzarse en aquellos lugares en los que era necesario hacerlo, dada su menguada capacidad económica y la necesidad de triunfos que exigían los aficionados. Últimamente, parece que hubiera un cambio radical en la política del club, para dar paso con preferencia, a los jóvenes valores de nuestra cantera, dando siempre entrada a hombres de cierta categoría en calidad de cedidos, pero siempre en cuantagotas. Este año, un sólo cedido hasta el momento, el bilbaíno De Andrés, cuya cesión por el Athletic ha venido condicionada por la circunstancia de estar cumpliendo su servicio militar por estas tierras.

to de manifiesto en los partidos que ha jugado. Le preguntamos en primer lugar por su puesto habitual de juego.

—Bueno, yo siempre he jugado de central y de libero, por lo tanto es cualquiera de los dos lugares voy bien.

—¿Cuáles son tus características de juego? —Soy un hombre contundente, pero que me gusta jugar la pelota y cuando tengo oportunidad empujo desde atrás, también.

—¿Vas mejor de cabeza o con los pies? —Como soy alto me defiende muy bien de cabeza, pero no tengo problema en este sentido, creo que me defiende con los dos pies, aunque sea decisivo.

—Me imagino que la circunstancia de tu servicio militar es lo que ha hecho que pudieras jugar en el Castellón, ¿no? —Sí claro, al venir aquí el Castellón se interesó cerca de mi equipo para que me cediera y el Athletic, pensando que me convenía accedió a ello, para que de esta forma no pierda el ritmo de juego.

—¿Tú prácticamente apenas si has entrenado con el equipo, ¿no extrañas esta circunstancia? —Bueno, yo entrenaba por mi cuenta en el Campamento de Marines y con el equipo desde el jueves pasado; lógicamente esto se nota, pero como vamos a jurar bandera un día de estos, no tendré ya problemas.

—¿Duros los entrenamientos? —Yo creo que los soporto bien, aunque ya digo que he entrenado poco todavía.

—Se habla mucho de lo que afecta al clima a los jugadores del norte. ¿Tú notas algo en este sentido? —La verdad, yo creo que el jugador de fútbol debe jugar bien con cualquier clima, aunque la costumbre haga mucho, pero en mi caso, yo prefiero más este clima todavía que el de mi tierra, para jugar a fútbol.

—¿No se ha reforzado mucho la defensa del Castellón? ¿no sois muchos defensas? —Bueno, esto es algo en lo que yo no intervengo, yo he venido aquí a hacerme un sitio en el equipo, a jugar y a procurar cumplir con mi obligación. Desde luego no va a ser fácil porque creo que somos algo así como diez hombres para cuatro

puestos... Ya veremos qué pasa.

MI ILUSION ES VOLVER AL ATHLETIC DE BILBAO

Un jugador táctico casi que se concentra mucho en el campo y también cuando contesta a las preguntas, aunque lo hace siempre con una sonrisa mientras observa las evoluciones de sus compañeros en el campo. Y que nos habla de la leyenda de dureza que se ha forjado entorno a los jugadores vascos. Hablamos ahora del equipo.

—¿Cómo ves a tus compañeros de las líneas de medios y delantera? —Creo que en la media hay una serie de jugadores muy jóvenes y que pueden dar un buen rendimiento: Susaeta, Ribes, Bonet, Llopis y los demás. Por delante creo que hay mucha rapidez y sobre todo, mucha juventud en todas las líneas; quizás demasiada.

—¿Este puede constituir un problema? —Nosotros vamos a suplir la falta de experiencia con el tesón y las ganas. Es posible que se trocase, pero vamos a hacer lo posible para funcionar bien.

—¿Puede estar el Castellón entre los equipos punteros de la División? —Claro que lo puede estar. Como también atrás. Todo depende de si cojemos una buena racha.

—¿Tus aspiraciones, De Andrés? —De momento, este año, jugar. El año que viene volver al Athletic o ir cedido a un equipo de Primera División que ajale fuera el Castellón. Pero ni qué decir tiene que me gustaría jugar en mi equipo.

—¿Se dan oportunidades en el Bilbao para que los jóvenes puedan subir? —Ahora es muy difícil, porque juegan una serie de hombres que tienen que hacerlo y es un compromiso para el entrenador dar la oportunidad a un joven. Solamente, en estos últimos años se le ha dado oportunidad a Argote, pero han influido circunstancias particulares, si no, no hubiese subido.

Nuestro deseo es que De Andrés triunfe en el Castellón y que se cumplan un día no muy lejano sus aspiraciones de jugar en «su equipo».

JOSE LUIS SERRANO (Foto: HEREDIO)

HE VENIDO A HACERME UN SITIO EN EL EQUIPO

De Andrés es un hombre alto, espigado, pero con una evidente fuerza física que se ha pue-

PILOTO DE AVIACION Ya puede Vd. hacerse PILOTO DE AVIACION, titulado, en nuestro AERO-CLUB-Castellón. Pida información, llamando al Teléfono 22 29 68

EL VINARAZ JUEGA HOY FRENTE AL ENDESA

El Vinaraz jugará hoy su último partido del serial amistoso. El pasado jueves venció al "Cenia" (Tarragona) por 3-2. El contrincante será en esta ocasión el Endesa-Andorra (Tercera División). Parece ser que el extraordinario mister Vicente Dauder ha

dado ya con el equipo titular, tan sólo la duda del portero Arbelo y Zusubiaga que se despegará esta tarde en el Cerbol. El resto lo componen: Navas, Gilabert, Redo, Corrales, Díaz, Ferrando, Casiano, Alias, Riado y Causanilles. ANGEL

PELOTA VALENCIANA

PARTIDAS EN BURRIANA Y VILLARREAL

En el triquet de Burriana, en partida cumbre, el Genovés, Ruiz y un saque (rotjos), se enfrentaron a Eusebio, Xatet II y Vicentico (blaus), el pasado jueves. La partida tenía interés. El Genovés y Eusebio frente a frente una vez más, en una de las partidas de más clase que hoy se pueden ofrecer a todos los triquetos de la región, y el público acudió en buen número, registrándose muy buena entrada, a pesar de la tarde lluviosa que le restó brillantez al juego. Lo acontecido en esta partida es digno de todo elogio. Tras los primeros juegos, en los que llegaron igualados a 15, la partida adquiere emoción. El genovés y Ruiz se adelantaron en 2 juegos y con 25 por 15 a favor del Genovés donan de a 10. Los juegos restantes son disputados de forma arrolladora. Eusebio, que va bien arropado por el extraordinario micher que es el

Chatet II y un Vicentico que cumple su papel sobradamente en todos los sitios, empiezan ya a apretar de firme y, el esfuerzo realizado se verá compensado al igualar a 35 tantos. Los juegos restantes son apoteósicos. Eusebio se destaca haciendo la escala de forma fulminante y que tantas victorias le ha dado en su larga carrera profesional, produciéndose la igualdad otra vez a 45 tantos. El despegue lo inicia el trío, al conseguir llegar a 55 por 45 y el juego siguiente se lo anota el Genovés que llega a 50 tantos, con lo que termina la partida favorable a Eusebio en 60 por 50. El piso mojado, perjudicó enormemente a los jugadores. Eusebio tuvo una gran tarde, el Chatet y Vicentico cumplieron en sus puestos. El genovés no desmayó y buscó el triunfo con chinco, realizando jugadas de gran mérito que fueron premiadas con enormes ovaciones, en el transcurso de la partida.

CHINA RESTAURANT UN PECULIAR MUNDO DE SABORES DIFERENTES. PLATOS TIPICOS DE CHINA Plaza/Gral.Sanjurjo nº25 Telf.213505-Castellon

En el triquet de Villarreal, Enrique II, Vicentico y Flaret, rotjos, contra Arturo, Locheta y Ruiz, azules. La partida se le presentó cómoda al trío de Arturo, que pronto lograron una enorme ventaja de 45 por 25 a su favor, con lo que donan de a 20. Con ello el lector se dará cuenta de que el triunfo parecía claro del trío de Arturo, pero, tras este resultado se encontraba el trío de Enrique que empieza a ganar juegos y a nivelar el marcador y logran igualar a 45. Los 2 juegos siguientes se lo anotan Enrique y con 55 por 45 aparecen los nervios en el trío de Arturo, que sólo lograrán llegar a 50, produciéndose el final por 60 a 50, favorable a los rotjos. Arturo jugó con su acostumbrada bravura toda la partida y Locheta y Ruiz cumplieron. Enrique II no se entregó hasta el final de la partida, Vicentico y Flaret discretos. MANUEL BROCH

RIVER PLATE - A. MADRID, final del Trofeo Carranza EL VALENCIA FUE ELIMINADO EN EL DESEMPATE POR PENALTIES

CADIZ, 26. (Efe). — El River Plate se ha clasificado para disputar la final de la XIV edición del Trofeo Carranza, al vencer por lanzamiento de penaltys al Valencia C.F. El partido finalizó con empate a dos goles y el primer tiempo con la ventaja del River Plate por 2-0.

VALENCIA: Pereira, Carrete, Cerveró, Cordero, Botubot, Arias (Solsona), Saura, Bonhof, Diarte, Cabral, Pablo y Kempes.

RIVER PLATE: Fillol, Perfumo, López, Saporiti, Nerio, Pasarella, González (Cobios), Marchetti, Luque, Alonso y Ortiz.

Arbitró el colegiado cántabro señor Sánchez Arminion con errores de apreciación. Estuvo muy auxiliado en las bandas. Mostró tarjeta amarilla a Pasarella, Fillol y Luque.

GOLES 0-1. Minuto 18. — Rechaca de la defensa valencianista y Luque marca. 0-2. Minuto 41. — Penaltys contra el Valencia que transforma Pasarella. 1-2. Minuto 56. — Penaltys de Cabral a Alonso, que Kempes transforma en gol. 2-2. Minuto 87. — Nuevo gol de Kempes.

El A. de Madrid derrotó al Bolonia

CADIZ, 26. (Efe). — El Atlético de Madrid derrotó por 3 goles a 1 al Bolonia en el segundo

encuentro del Trofeo Ramón de Carranza disputado hoy en esta ciudad andaluza. Al descanso se llegó con ventaja de los rojiblancos por dos goles a cero. Arbitró el encuentro el colegiado valenciano Fandos Hernández. Regular, mostró tarjeta amarilla a Vicenoi y roja a Marcial, por entrada dura a un contrario.

ALINEACIONES ATLETICO DE MADRID. — Navarro, Marcelino, Arcecho, Julio Alberto, Pereira, Eusebio, Leal, Guzmán (Capón), Ruben Cano, Marcial y Ayala.

BOLONIA. — Mancini, Robersi, Sali, Belugi (Garutti), Bachle-cuner, Maselli, Vicenci, Juliano, Bordón, París, Mastall.

GOLES Minuto 6. Penaltys contra el Bolonia, lanza Marcial y anota el primer gol. Minuto 23, jugada de Julio Alberto que cede a Ayala y éste marca de tiro por bajo. 15 minutos segundo tiempo, Maselli establece el dos a uno. Minuto 38, falta sobre el Bolonia que lanza Aguilier y el rechace del meta es aprovechado por Pereira que cierra la cuenta.

En el primer tiempo, el Atlético de Madrid dominó a su rival en todos los terrenos, ya que el conjunto italiano no mostró ninguna peligrosidad.

El Barcelona venció al Tarrasa (1-0)

TARRASA (Barcelona), 26. (Efe). El Barcelona ha vencido por un gol a cero al Tarrasa, en encuentro amistoso que se acordó celebrar tras el fichaje de Bío, y que se ha disputado esta noche en esta ciudad. El primer tiempo finalizó con empate a cero. Arbitró el señor Luque, que mostró tarjeta a Vila del Tarrasa y a Albadolejo del Barcelona.

TARRASA. — Vaillespir, Valdés (Martínez), Arias, Pedrito, Nieto, Gonzalo (Jiménez), Rubiol (Cortés), Planas, Wanderley, Ferrer Díaz (Vila), Matick (Ramos). BARCELONA. — Mora, Ramos, Miguell, Olmo, Albadolejo, Costas (Sánchez), Esteban, Vila, Bío, Martínez y Fortes. GOL

Minuto 31 del segundo tiempo. El Barcelona marca el único gol que subirá al marcador, Internado de Bío, que burla el acoso de dos contrarios, envía el balón sobre Esteban y éste se presentó sólo al portero local, que fue batido de tiro raso y cruzado. El primer tiempo fue de juego igualado y muy precioso, sobre todo del equipo de Muller, que demostraba así su amplia superioridad, el Tarrasa no se ame-

drantó en ningún momento defendiendo su área incluso lanzando algunos contraataques. La segunda parte, y tras los cambios realizados, el juego tomó algo más de velocidad, pero sin lograr una efectividad goleadora, excepción del gol azulgrana, en resumen un partido de puro trámite.

Taller de guardia AUTOMOVILES MICHAVILA, S.A. SEAT Comunica a su distinguida clientela y usuarios de SEAT en general que presta un servicio de guardia los Sábados de 8 a 13 Domingos de 9 a 13 Plaza Padre Jofre, 22 CASTELLON

I CAMPEONATO DE ESPAÑA DE PESCA DE ALTURA Campeón EQUIPO VICTORIA II D. TOMAS LLORENS D. JOAQUIN SERRANO ATUN DE MAYOR PESO, 240'500 Kg., D. TOMAS LLORENS Utilizando cañas confeccionadas por Manolo ARTICULOS de PESCA Manolo TINTORERA de 21'500 Kg. D. SERAFIN SALVADOR. ATUN de 140 Kg. D. TOMAS LLORENS. ATUN de 190 Kg. D. JOSE CANOS. ATUN de 240'500 Kg. D. TOMAS LLORENS. ATUN de 131'500 Kg. D. GUILLERMO VALLS. ATUN de 158'500 Kg. D. TOMAS LLORENS. ATUN de 204 Kg. D. JAVIER BELTRAN. ARTICULOS de PESCA Manolo TRINIDAD, 105 - Tel. 22 43 43 - CASTELLON

Un negocio que crece como la espuma

# El "show" de las subastas

## "FERNANDO DURAN: En España apenas hay grandes coleccionistas"

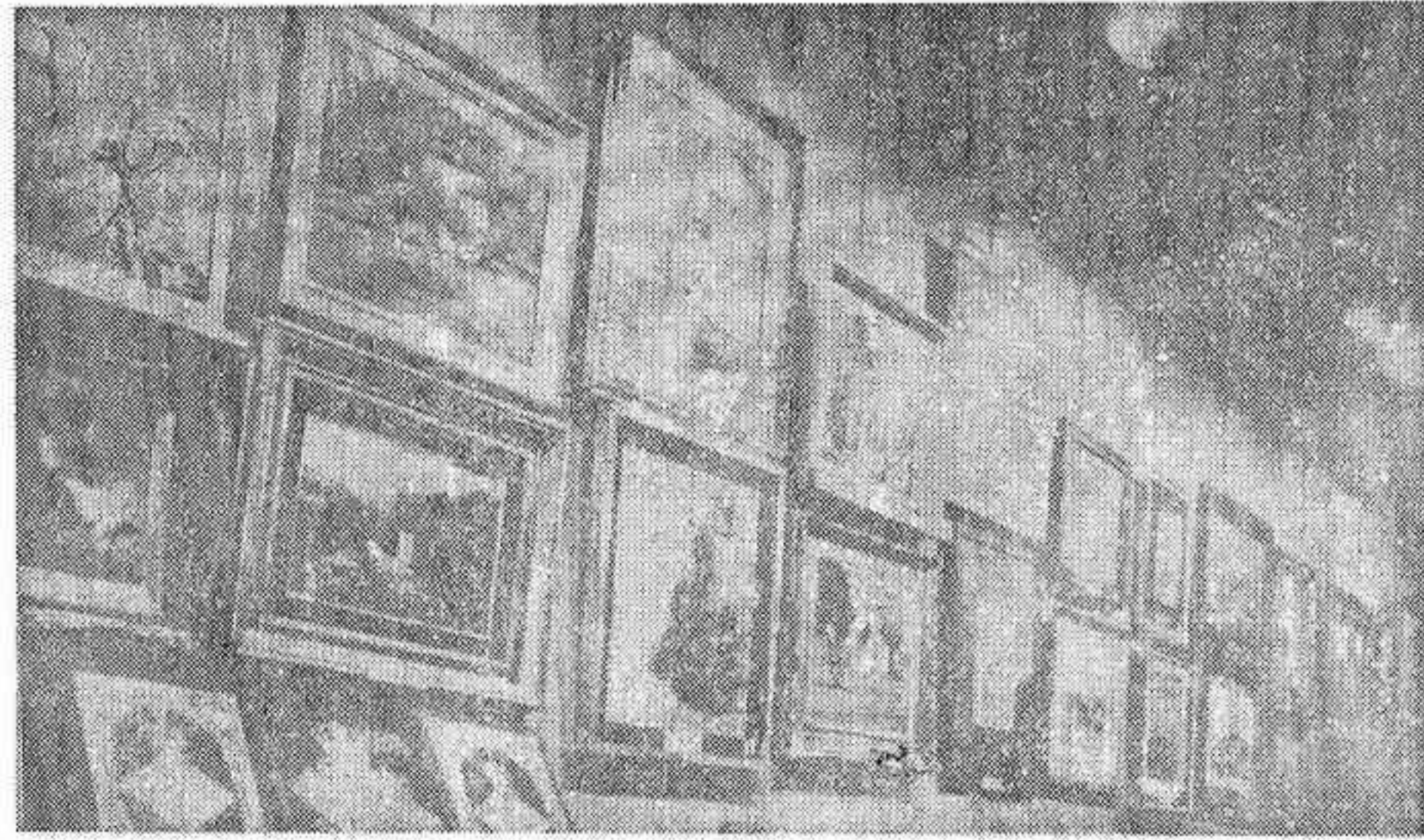
En el centro de la ciudad, una gran sala con innumerables piezas artísticas, dispuestas ordenada y cuidadosamente en vitrinas, mesas y escaparates. Los curiosos y entendidos se pasean pulcramente entre los objetos de valor. Algunos detienen su interés hacia algo en especial, carteles taurinos de principios de siglo, cuadros de diversos autores, esculturas, figuras, bronceos, bastones, cristales de Murano, tallas chinas, marfiles, libros antiguos, condecoraciones de estaño, jarritas, bomboneras, palmatorias, minerales extraños, miniaturas, orfebrería, mobiliario, porcelana, relojes, cerámica oriental, cuberterías, monedas, fuentes de agua, bolsillos de fiesta, iconos griegos...

Todo está dispuesto para el gran día. Coleccionistas y entendidos esperan pacientemente. A las ocho comenzará el ritual. Cada pieza será protagonista de un momento. La subasta va a empezar.

No existe fórmula generalizada para la puja de los lotes. A veces son sólo dos los interesados en poseer una pieza. A veces las manos son muchas y todas diferentes. A veces, también, el lote se retira porque nadie puja por él.

Este entorno diferente de valores antiguos, de cuadros grabados, de artistas reconocidos internacionalmente tiene un fin específico en sí mismo, el negocio del arte, la compra-venta, la adquisición azarosa, la obstinación por algo. Todo con un fin explícito, vivir del arte, no sin amarlo, no sin sentir ternura hacia algún objeto en especial, pero a fin de cuentas sacarle partido económico, re creativo o sencillamente de posesión.

A pesar de que el ambiente en la sala sea entre dulce y enigmático, el de las oficinas de subastas no lo es menos. Mientras Marisa me va contando el proceso de subastar, su trama más íntima, en la mesa de al lado, un señor de mediana edad hojea con atención un libro de tauromaquia con preciosos grabados y pinturas. Debe ser conocido asiduo de la casa, porque insiste en llevárselo, pero rebajando a la mitad su precio. «Esto no valen lo que piden». Con atención pasa las láminas. Se recrea. «Me gusta muchísimo. ¿Quién es el autor?». La secretaria le contesta, «Salvador Rosés. Es de principio de siglo». El hombre continúa regateando y esperando a que el



siquiera eso. Está en muy malas condiciones y apenas es interesante». Los libros se quedan en la mesa.

El muchacho pregunta por unos anillos birmanos que trajo hace algún tiempo y de los que piensa cobrar su parte.

—¿Pero todavía no han salido a subasta?

—Pero si ya hace tres meses que los traje, responde el joven.

—Ya. Pero aquí todo es muy lento. Tardamos varios meses en preparar una subasta y en algunos hay muchos objetos que esperan salir y que por lo tanto tienen preferencia sobre los que van llegando.

Al muchacho con cazadora negra y barba parece que le urge sacar dinero de donde sea. La mosca de la curiosidad sale a flote.

—¿Por qué quieres vender los libros?

—Para sacar algo de dinero.

—¿De dónde los has sacado?

—Son míos. Estaban en casa desde hacía mucho tiempo.

—¿Te dedicas a esto para vivir?

—De vez en cuando. Hago viajes por Asia y siempre me suelo traer cosas que allí se pueden encontrar fácilmente y aquí se pagan caras. Nunca me desprendo de algo que no puedo conseguir más tarde. Los libros los he traído porque me necesitaba dinero.

Sin embargo la capacidad de pensar mal me acecha. Marisa me informa que los objetos que subasta nunca son robados.

### VENDER POR ESCRITO

—¿Cuánto dinero sale en una subasta?

—Eso no se puede decir. Lo normal. Hay de todo. En las subastas normales hay lotes para todos los gustos y de acuerdo a todos los bolsillos. En las extraordinarias no suele haber cosas baratas.

—¿Cómo se vende más?

—Por escrito se vende muchísimo. Nos envían una lista de ofertas con la firma del señor que quiere adquirir la pieza y en la subasta alguna persona da la cosa puja por ella. Esto se hace en una escuela. Si la puja se mantiene en doce y el precio ha dado un margen de treinta se la queda en doce. Como si él estuviera aquí.

—¿Cuántas personas suelen acudir a una subasta?

—De quinientas a seiscientos.

—¿Qué es lo que más se puja?

—De todo. No se puede generalizar sobre esto porque el arte cada vez interesa más. No hay norma fija. Se compran a veces muchos muebles antiguos.

Mientras Marisa hablaba se acercó a la mesa de adquisición un hombre de treinta años que quería que le tasaran un «Cezanne». La respuesta fue negativa. Sólo se puede tasar en el país de origen. Los certificados de valoración pueden extenderlos museos privados y auto-

rán es el jefe de todo. El subastador por excelencia. El conoce todos los intrínsecos del dón, cómo y por qué se comercia con arte. De unos cuarenta y cinco años, robusto y alto. Ha sabido cogerle el truco al arte para obtener beneficios y vivir de él.

—¿Qué es el arte para un subastador?

—Lo mismo que para cualquier ciudadano. Al margen de que el subastador tiene que hacer una labor económica. Para que un hombre sea subastador de arte no tiene que ser artista, pero sí tiene que ser entendido. Y para entenderlo hay que amarlo, porque sino no se puede resitir la tensión del trabajo.

### COMERCIAL

—¿Cómo empezó usted a subastar obras de arte?

—Me pareció que las subastas de arte era la cosa más lógica que había. Porque el objeto de arte no tiene un valor fijo. Para uno vale cinco y para otros siete. La forma más perfecta de comercializarlo me parecieran las subastas. Decidí hacerlas y salió bien.

—¿Cuál es la obra que a usted le hubiera gustado poseer?

—Las obras que pasan por nosotros no podemos mirarnos con la mentalidad del poseedor que sufriríamos tanto... que no podríamos vivir. Claro que siempre hay objetos más atractivos que otros. Y está en función de la sensibilidad de cada uno.

—¿Qué es lo más importante que se ha subastado aquí?

—En pintura el que más precio ha obtenido fue un cuadro importantísimo de Romero de Torres que subastamos en Venezuela.

—¿Es ficticio el dinero que se maneja en las subastas?

—Una de las misiones que más eficazmente cumplen las subastas de arte es la de ser una bolsa. Es decir ser un punto desde donde se puedan transitar con facilidad las obras de arte. Esto las da un valor en todo el mercado. Las subastas dan una amplia confianza y publicidad a los valores. Es decir cualquier persona compra con tranquilidad, no sólo en una subasta, sino en una galería, en un anticuario. Y compran porque saben por la subasta que estos objetos tienen una realización fácil y rápida.

—¿Cuántos coleccionistas hay en España?

—Lo que se llama grandes coleccionistas no hay muchos. Pero ya se está estimulando y muchas personas hacen sus inversiones de dinero sobrante en objetos de arte. En este terreno son miles las personas.

—¿Ha repercutido la inflación económica?

—Sí. Hemos tenido que trabajar mucho más para obtener el mismo, pero de todas formas el interés por las obras de arte ha permanecido vivísimo. Son ahorros, pequeños dineros que tienen las familias que dicen «vamos a comprar cosas interesantes para la casa» y en este sentido la crisis no se ha notado.

—Sin embargo las obras que salgan con un millón de pesetas no las podrá comprar la gente con esos ahorritos...

—Eso entra ya dentro de otro concepto que se da menos. En este caso creo que la venta ha sido más dura por razones de la crisis, desde luego.

—¿Siguen entrando los mismos ingresos que hace cinco o siete años?

—Sí, porque para mantener los gastos hace falta que los ingresos permalezcan o aumenten.

### EL TINGLADO

—¿Qué gana un subastador de arte?

—Esto es una empresa y no se sabe lo que se gana. A veces no mucho para todo el tinglado que se arma y el desarrollo de trabajo que supone. Esto sólo lo puede hacer el que le interesa y le gusta ver obras de arte. No es tanta la ganancia.

—¿Con qué tanto por ciento se quedan ustedes?

—La norma es el 30 por ciento y abarca gastos, impuestos... etcétera.

—¿Cuáles son sus canales de adquisición aparte de los personales?

—Fomentar y hacerse conocer. A veces en una subasta se dan casos de sitios o gentes que reciben como pago de una deuda un conjunto de obras de arte. No saben lo que hacer con ellas y nosotros se las vendemos y se los transformamos en dinero.

—¿La pintura va con su aval correspondiente?

—Sí. Cuando subastamos algo importante, como un Goya, por ejemplo hay un enorme rigor, de expertos, tradición, críticos...

—¿Qué obras de arte son las que más le gusta subastar?

—La pintura es lo más bonito. Y después en objetos de arte, la orfebrería antigua que cada vez aparece menos.

—¿Qué público viene a las subastas?

—De todo. Hay un grupo que son marchantes y aficionados, otro que son coleccionistas, personas que quieren ver cómo funciona una subasta para ver si tiene algo que vender. Evidentemente hay de todos, predominando la persona media.

—¿Cómo influye la moda en la adquisición de obras de arte?

—Muchísimo. Hay el fenómeno de moda que influye en los precios de la subasta. Ahora mismo está en auge en todo el mundo lo que se llama «art deco» de los años treinta que se manifiesta en joyas, objetos útiles, muebles o cualquier cosa de esa época. Hasta moda ha salido porque se ve en contraste con lo actual y porque despierta interés. La gente ama esta moda porque es un testimonio de la humanidad que está cerca y porque es distinto de lo que tienen.

—¿Cuál es el libro de mayor valor que ha subastado?

—No recuerdo. En libros no hemos hecho ninguna pieza de gran valor. Sí habrá habido alguna de varios cientos de miles de pesetas.

—¿Y en joyas.Cuál ha sido la más sobresaliente?

—En concreto, de las que más recuerdo porque me han interesado han sido pequeñas joyas arqueológicas con piedras, grabados, bustos romanos. Eran muy auténticas y bonitas y alcanzaban valores interesantes pero no demasiado. Piezas de veinte, treinta y cuarenta mil pesetas. Independientemente ha habido brillantes que han costado millones.

—¿Qué regiones son las que aportan más riqueza artística?

—El arte se acumula en las grandes poblaciones y donde ha habido tradición fundamentalmente en Madrid, Barcelona y Valencia.

Fernando Durán lleva subastando nueve años. Ha llegado ya al centenar de subastas y de momento piensa seguir tirando «lo que se pueda».

PIRESA)

PILAR DEL BURGO  
(Fotos: M. VIDAL)



INTRODUCCION. — Jack London nació en San Francisco, en 1876. Fue el escritor de la «Epopéya del gran Norte», porque él vivió en Alaska y en Canadá, como trampero, buscador de oro y otras ocupaciones más peligrosas. El presente relato es una dramática muestra de sus conocimientos sobre la vida de los esquimales. El novelista falleció en Glen Ellen, California, en 1916.



1. — El viejo Kokoosh escuchaba ávidamente, pues los oídos habían recibido toda la fuerza de sus ojos ciegos, y el eco tomó aposento en su cabeza, acaso más despierta desde que la frente se le llenó de arrugas imborrables. Le llegó la voz de Sit-cum-to-ha, su nieto, riñendo a los perros, mientras les ponía las correas a base de un exceso de golpes y patadas. Se le notaba excitada, acaso porque no olvidaba, aunque aparentase hacerlo, al anciano sentado en la nieve, solitario y necesitado de una ayuda que nadie le brindaría. Porque se debía levantar el campamento, y a los esquimales les aguardaba un largo y cruento recorrido. El día agonizaba.

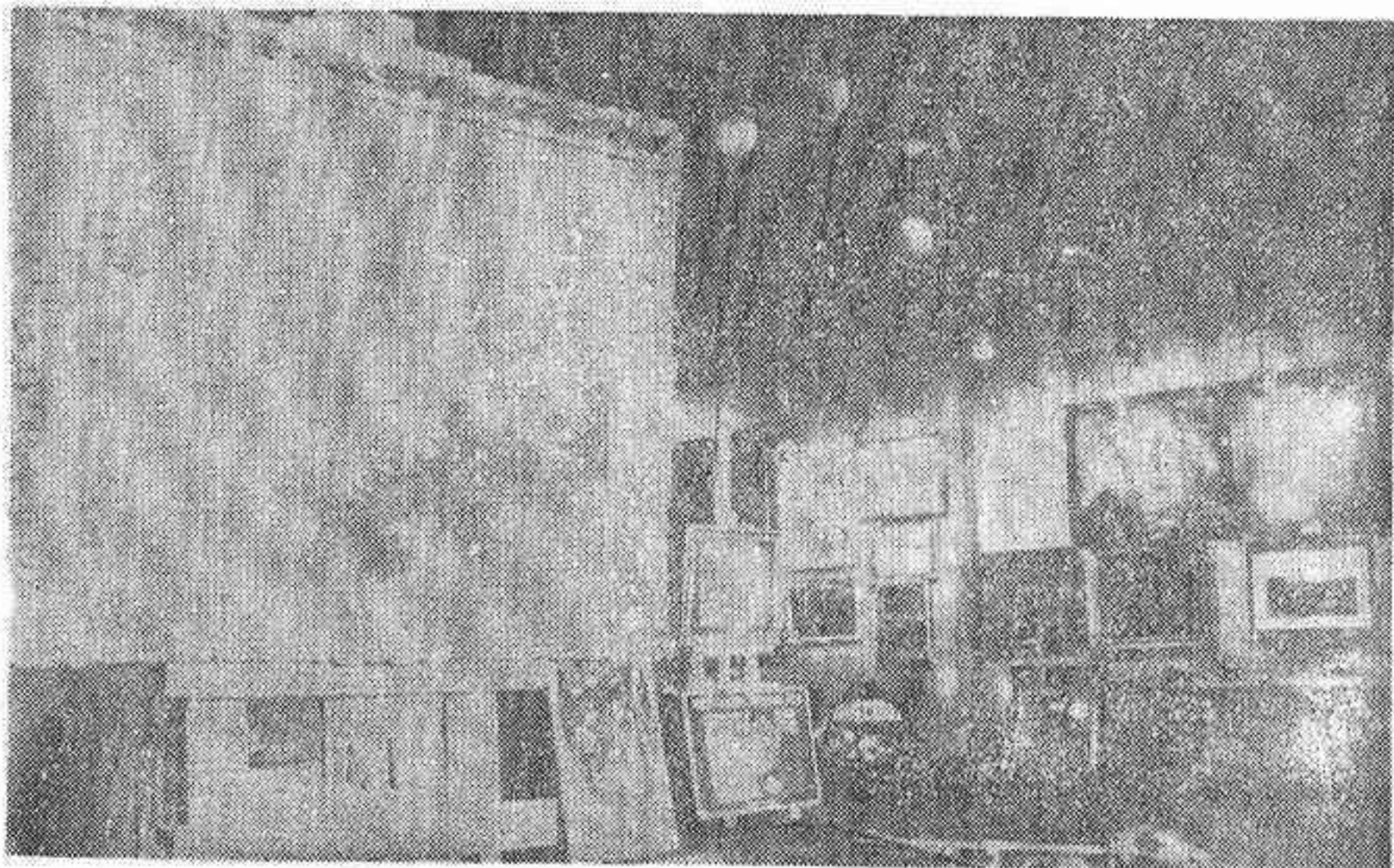


2. — «La hija de mi hijo siente la llamada de la vida; de la tradición, que le empuja a llevar a los suyos hacia los grandes cazadores. Mientras que yo, un ciego inútil, espero la próxima llegada de la muerte», se dijo Kokoosh, dejando que su mano temblorosa vagase sobre el pequeño haz de leña que había colocado a su lado. Tocó las ramas y sintió un cierto alivio, por lo que terminó ocultando la diestra en el pobre refugio que le ofrecían sus raídas pieles. Un tético crujido le indicó que se había recogido la tienda del jefe, y que en aquel instante la estaban pliegando con fuerza para cargarla en los trineos. Resonancias de cuero de alce: dignas de su hijo.



3. — Su hijo era el jefe de la tribu, un joven atlético y el mejor cazador, y alguien que conocía perfectamente las antiguas leyes, que gobernaban la vida de los esquimales. Estos pensamientos fueron vencidos, en el acto, por la necesidad de seguir escuchando, debido a que le era vital captar hasta el último detalle de la marcha de los que había considerado su familia. Estaban recogiendo la tienda de Geehow; luego se cularon de la que alcanzaba a Tusken. Y así hasta nueve. La última fue la del «chamán» (gran hechicero), que gritó su descontento por algo trivial, mostrándose indiferente ante el cruel destino que esperaba al viejo Kokoosh.

Adaptación: Manuel YANEZ  
Dibujos: Arturo ARNAU  
(Continuará)



dueño de la sala de subastas le admita su valoración.

### TASACION

Al rato entra un muchacho de veintitantos años. Se acerca a la mesa donde aún sigue el entendido mirando el compendio taurino. «Traigo estos libros para que los tasen». De una bolsa de deportes saca dos ejemplares de mil setecientos y pico. Uno de Santa Teresa de Jesús y otro de oraciones fúnebres con grabados. La secretaria se le pasa al de mediana edad para que lo valore. «Este, señalando al de Santa Teresa, unas cinco mil pesetas. El otro ni tan

Ellos exigen un mínimo de garantías sobre las piezas.

—¿Por qué se desprende lo gente de obras de arte?

—Por diferentes circunstancias. Cambios de casa, falta de dinero, repartición de una testamentaria...

—¿Habéis notado la crisis económica?

—No. Aquí no se ha notado nada. La gente que antes traía obras las sigue trayendo y los que antes compraban siguen comprando igual. Lo único que ha cambiado es que ahora cada vez vienen más personas.

tidades expertas y competentes. Nunca un cargo público u oficial.

—¿Recuerdas alguna pieza que fuera muy disputada su adquisición?

—Sí. Una cajita de esmalte que salió en cuatro mil pesetas y se adquirió en ciento ochenta mil. A veces sólo son dos las personas encaprichadas en algo y el lote obtiene precios elevadísimos. El capricho es lo que más se paga.

Hablar con el propietario de la empresa subastadora no ha sido muy difícil. Fernando Du-

# Mediterráneo

CASTELLÓN. DOMINGO, DÍA 27 DE AGOSTO DE 1978



**INDUSTRIAL**

construya su embalaje, su carpintería, su andamiaje, su mueble con  
AGLOMERADOS DESNUDOS DE FIBRAS Y PARTICULAS — REVESTIDOS DE MELAMINA —  
RECHAPADOS — CONTRACHAPEADOS — ANTIHUMEDAD — LACADOS — LAMINADOS, ETC.

DISTRIBUIDORES:

**MADERAS**  **CLEMENTE, S.L.**

SECCION TABLEROS PARA CUBRIR TODAS LAS NECESIDADES

Otra. Onda, 101 — Tel. 52 08 00  
VILLARREAL

Navarra, 1 — Tel. 21 59 45  
CASTELLÓN

## FIESTAS DEL CRISTO EN ALCORA



MARIA DOLORES ESTEBAN LOPEZ

REINA DE LAS FIESTAS

*Sancho*

BOUTIQUE



CALVO SOTELO, 10-12

**SALUDOS A ALCORA**



ENMEDIO, 52-54

**ALMACENES**



AVDA. DR. CLARA, 10-12

**DIFUSION - MODA**



C/. O'DONNELL, 8



**cuatro divisiones al servicio  
de la Industria Cerámica**

**FRITAS Y ESMALTES CERAMICOS  
COLORES CERAMICOS  
REFRACTARIOS  
INGENIERIA**



**FERRO ENAMEL ESPAÑOLA, S.A.**  
Almazora (Castellón)  
Ctra. Valencia - Barcelona, Km. 61'5  
Apartado 232 - Castellón  
Tel. (964)52 22 11. Telex 65523



# "Objetivo fundamental de la gestión municipal ha sido la adquisición de solares"

## "La ampliación del abastecimiento de agua potable, una de las obras más importantes de los últimos meses"

### Entrevista con el Alcalde, Eugenio Ponz Nomdedeu.

Celebra Alcora las fiestas que conmemoran la efeméride de la aparición, en una casa situada en la llamada Cuesta del Abogado, del Cristo del Calvario. Sobre este hecho y al amparo de una devoción que los alcorinos tienen firmemente alojada en sus sentimientos, los festejos de ahora son como una llamada a la participación que encuentra respuesta en todos los vecinos y otros pueblos de la comarca.

«Como alcalde y por lo tanto representante o portavoz nuestro, ha escrito Eugenio Ponz Nomdedeu, la primera autoridad local, os invito con el convencimiento pleno de que las hemos ganado a pulso durante las largas jornadas de trabajo de todo un año durante el cual, día a día, también como desde hace siglos, combinando el sudor y el esfuerzo con la tierra, el aire, el agua y el fuego, hemos sabido producir y repartir por el mundo entero la belleza que desde siempre ha sido y es, honra y orgullo de nuestro pueblo».

El señor Ponz Nomdedeu, que nos recibe en su despacho de la Alcaldía, nos habla en primer término de la situación local.

«A pesar de las dificultades generales estimo que la situación económica y social de Alcora está bien. Atravesamos un momento que no es fácil —por muchos motivos— pero las dificultades se van superando. Respecto a la economía interior de las empresas, la verdad es que no puedo responder con total conocimiento de causa, cada uno sabe lo suyo, pero tengo noticias de que los pedidos no faltan. El industrial alcorino se afana en buscar mercados, fabrica cada día mejor y exporta de un 30 a un 40 por ciento. Tampoco debo ocultar que, aunque no falta trabajo, hay ciertas

dificultades para el empleo de la mano de obra femenina.

#### Adquisición de terrenos

«Al preguntarle respecto a las obras de carácter municipal que han sido ejecutadas en los pasados meses, el señor Ponz Nomdedeu señala que lo más importante de la labor llevada a cabo últimamente ha sido en la adquisición de solares.

«Nos hacían falta terrenos para montar varios servicios y, a pesar de las dificultades que siempre existen para encontrarlos y llegar a un acuerdo satisfactorio, hemos podido efectuar varias adquisiciones.

«¿Por ejemplo?»  
«Bueno, el Ayuntamiento ha adquirido solares junto al colegio Francisco Grangel, para construir dos aulas de preescolar; junto a la carretera de Onda, 4.000 metros cuadrados para el Pabellón Polideportivo; se ha comprado y cedido al Ministerio de Educación y Ciencia el solar en el que se ubicará el Instituto de BUP; también tenemos la propiedad de la mitad del campo de fútbol, y por último, disponemos de unos 1.000 metros cuadrados más a modo de reserva. Debo señalar, sin embargo, que la falta de suelo municipal es uno de los principales problemas que tiene nuestro Ayuntamiento. Los solares de que disponemos son escasos y no muy buenos.

«El problema es, según parece, de carácter general. No sólo afecta al municipio en sus planes de ejecución, sino también a la iniciativa privada en los proyectos de construcción de viviendas, que en su mayor parte se ven frenados por falta de suelo.

«Así es. Dada la configuración topográfica de Alcora, los promotores de viviendas atraviesan por serias dificultades antes de encontrar solares en

los que materializar sus iniciativas. Desgraciadamente ello incide en la falta de pisos, sobre todo viviendas para gente trabajadora.

«Por cierto y ya que estamos hablando de este tema, no podemos menos de señalar nuestra sorpresa por la iniciativa de la Corporación de vender en subasta pública los terrenos de la antigua Azulejera Alcorense, que son de propiedad municipal. No comprendo como, por una parte, el Ayuntamiento trata de comprar solares y por otra quiere desprenderse de uno que tiene y que está bastante bien situado.

«A propósito de esta subasta, que por cierto se ha celebrado ya en su primera convocatoria y ha tenido que ser declarada desierta, convendría hacer alguna matización. El solar de la antigua «Azulejera Alcorense» lo adquirió el Ayuntamiento hace años para hacer viviendas sociales a través del denominado «Patrón Francisco Franco», dada la necesidad que entonces, como ahora, existía en este terreno. Se redactaron los proyectos correspondientes, pero en última instancia no se llevaron a la práctica, porque en contra de la cantidad presupuestada por nuestro arquitecto de 6.300 pesetas por metro cuadrado construido, los organismos centrales de dicha entidad, en Madrid, devolvieron el expediente señalando que sólo se podía autorizar a 5.700 pesetas metro cuadrado, cuando en el mercado de promoción libre el coste de las obras estaba ya en 12.000 pesetas metro y cualquiera, con un poco de experiencia, sabía que a menos de 6.000 pesetas metro no era posible construir viviendas sino casitas de papel. Fue así como se perdió la oportunidad de llevar a la práctica las ideas que en aquel entonces tenía la Corporación Municipal en cuanto a fomentar y hacer posible la

construcción de pisos para familias modestas.

«¿Qué pasó después?»  
«Fue hace unos meses cuando el Ayuntamiento, nuestra Corporación, tomó el acuerdo de realizar la venta en pública subasta de los terrenos citados, tratando de conseguir dos objetivos: uno de ellos, porque necesitamos dinero para acometer otros proyectos municipales (este año el presupuesto municipal es de unos 32 millones de pesetas, pero necesitaríamos por lo menos unos 45; otro, ver si finalmente se pueden construir viviendas sociales en ese solar.

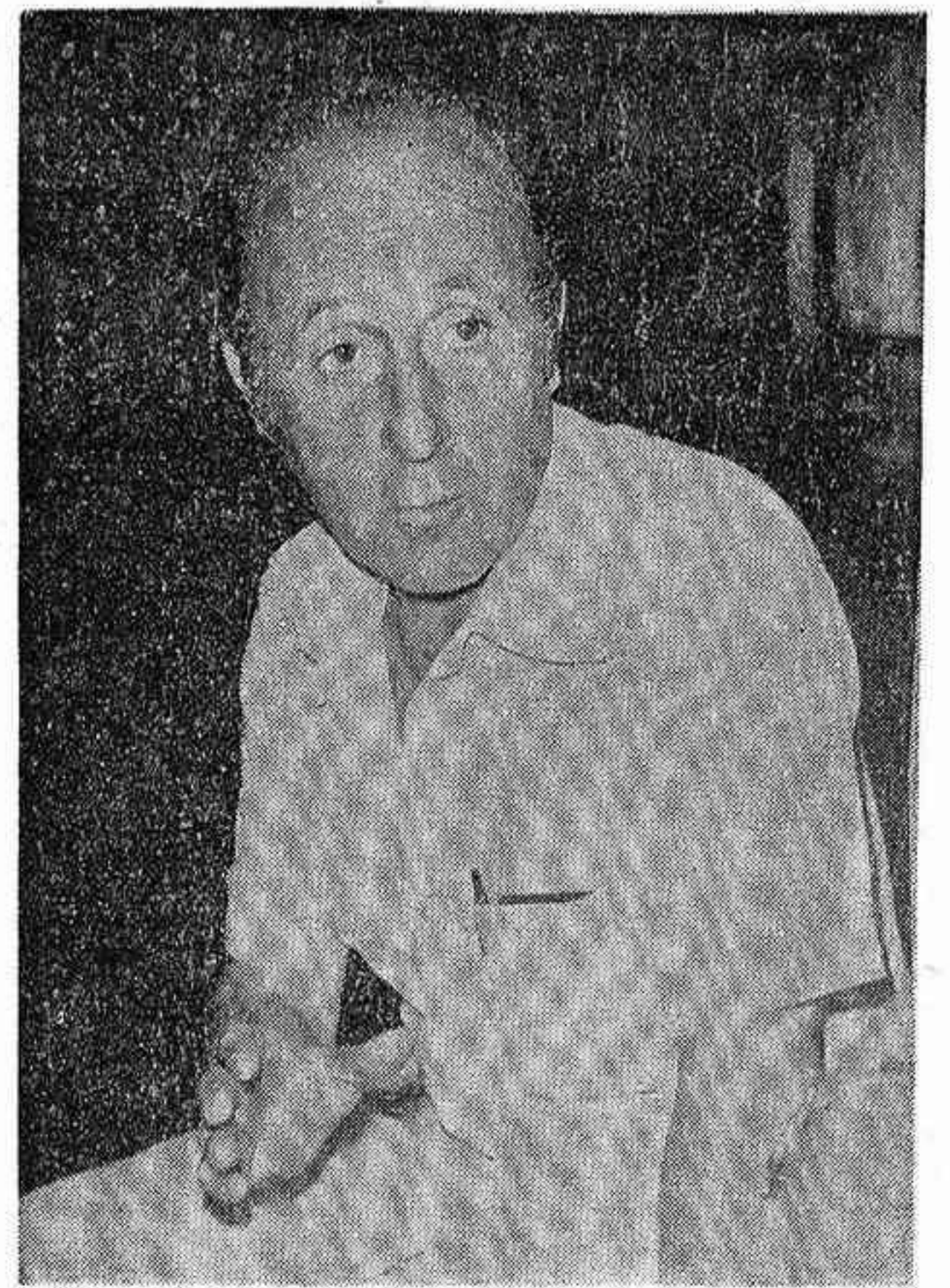
«¿Cómo?»  
«En relación con el primer objetivo —el de ingresar un dinero en las arcas municipales—, debe tenerse en cuenta que en la actualidad nuestro Ayunta-

«A pesar del déficit que se registra actualmente en Alcora

«A pesar de ello. La falta de viviendas para familias trabajadoras es uno de los principales problemas que tiene esta población. Se va construyendo bastante, pero son pisos bastante caros, que no resultan accesibles a las economías modestas.

«Comentando el problema de los solares y las viviendas nos hemos apartado un poco de la pregunta que le planteaba hace unos minutos», señor Ponz Nomdedeu. Las obras ejecutadas por el Ayuntamiento.

«Lo más importante ha sido culminar el proyecto de obras de ampliación del abastecimiento de agua potable, que empezaron en 1976. Se han invertido 21 millones de pesetas, la mitad a través de contribuciones espe-



el servicio es deficitario, aunque las cuotas se elevaron recientemente. Y ya estamos pensando en que, tal como van las cosas, llegará el momento en que tendremos que instalar contadores, no sólo para que pague más el que más consume sino para ver si así podemos frenar un poco el consumo excesivo.

«¿Alguna otra obra realizada últimamente?»

«Creo que también debe destacarse la terminación de las de abastecimiento de agua, distribución y red de saneamiento de La Foya, que se ha ejecutado en régimen de acción comunitaria. El comportamiento de los vecinos ha sido ejemplar. Tanto, que desde aquí me gustaría felicitarlos.

#### La circulación y otros problemas

«Pasemos revista ahora a los

(Pasa a la siguiente)

### Si se logra la enajenación a favor del Ayuntamiento de la "Cañada Real", dicha vía será urbanizada

miento tiene proyectos que no empiezan por falta de dinero; por ejemplo el traslado de la balsa de la vila y su saneamiento. En cuanto a las viviendas, una de las condiciones de la subasta es que el solar tiene que destinarse a la construcción de pisos de los que se consideran como «vivienda social», que tienen que estar realizados en un plazo máximo de cinco años. Sin embargo, a pesar de que el precio que fijamos es mínimo y que los terrenos están ubicados en buen sitio, nadie acudió a la subasta, que tuvo que declararse desierta por falta de licitadores. Al parecer los promotores no parecen ver muy claro todo lo que se relaciona con este tipo de viviendas.

ciales pagadas por el vecindario y el restante 50 por ciento financiándolo con un préstamo que nos concedió el Banco de Crédito Local de España.

«¿Solucionado, pues, el problema del agua potable?»

«Por el momento sí, pero...

#### Se consume demasiada agua

«El Alcalde de Alcora parece dudar un poco antes de continuar manifestando claramente su opinión sobre este asunto del agua. Una pausa y después prosigue:

«Como le digo, la ampliación ha puesto fin a los problemas que se padecían, pero éstos no han desaparecido totalmente de

«A pesar del déficit que se registra actualmente en Alcora»

«A pesar de ello. La falta de viviendas para familias trabajadoras es uno de los principales problemas que tiene esta población. Se va construyendo bastante, pero son pisos bastante caros, que no resultan accesibles a las economías modestas. Comentando el problema de los solares y las viviendas nos hemos apartado un poco de la pregunta que le planteaba hace unos minutos», señor Ponz Nomdedeu. Las obras ejecutadas por el Ayuntamiento. Lo más importante ha sido culminar el proyecto de obras de ampliación del abastecimiento de agua potable, que empezaron en 1976. Se han invertido 21 millones de pesetas, la mitad a través de contribuciones espe-

# MACER, S.L.

Taller y oficinas: Camino Estación, s-n - Tel. 56 07 81

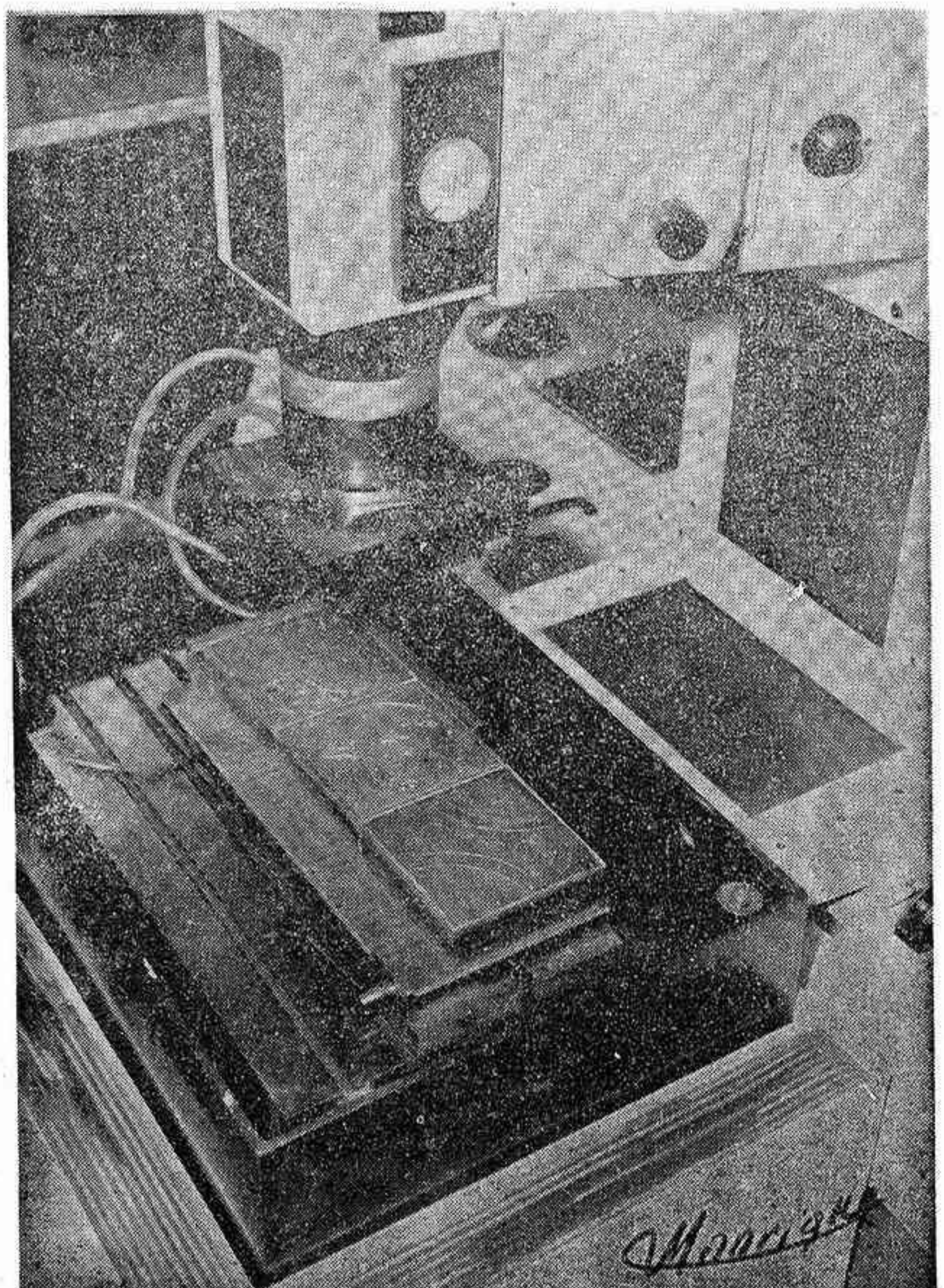
ALMAZORA (Castellón)



REPARACION DE MAQUINARIA  
CERAMICA Y RECTIFICACION  
COMPLETA DE MOLDES

#### ESPECIALIDAD:

MOLDES CURVILINEOS,  
EXAGONALES, ESPEJOS, ETC.



# "Objetivo fundamental de la gestión municipal ha sido la adquisición de solares"

(Viene de la anterior)

principales problemas que tiene planteados Alcora.

—Bueno, uno de los más importantes es el del tráfico rodado. Hay que tener en cuenta que la mayor parte de éste pasa por el interior de la población, y que los camiones son muy numerosos. En el Plan General de Ordenación Urbana se ha previsto una vía de circunvalación, pero ejecutar esta idea resultará difícil a más de costoso, dado el acusado desnivel que existe entre unas y otras zonas del casco urbano. Previamente acorde con las posibilidades reales.

—Explíquese.  
—Se trata de completar una ruta que viniendo de Castellón seguirá en dirección a la fábrica de Azulejos Sanchis; desde allí arranca una carretera hasta el Cementerio, que debe ser continuada hasta la calle Peñíscola y empalmar con la calle Grangel, continuándola hasta el camino San Vicente y saliendo por Calvo Sotelo. La primera fase, es decir, la pavimentación de la calle Grangel espero que comience este mismo año. Son sólo 150 metros, pero a causa del gran desnivel que obliga a importantes obras de relleno, nos costará unos seis millones de pesetas.

—Respecto a la situación de los guarderías...

—Las guarderías son el problema que exige una solución más inmediata. Hasta ahora hemos tenido dos guarderías en marcha, pero según mis noticias una de ellas atraviesa por serias dificultades y sino se encuentra la solución adecuada podría dejar de funcionar como tal. Esto sería muy grave para una población como la nuestra, en la que el censo de mujeres que trabajan es francamente alto.

La falta de puestos para edad preescolar se solucionará, en parte, con las dos aulas que construirá el Ministerio de Educación y Ciencia. Estamos bastante bien en lo que se refiere a la EGB y nuestras necesidades mayores son las que hay planteadas en el terreno del Bachillerato y la Formación Profesional. En cuanto al Bachille-

de BUP ni uno de Formación Profesional. Construir ambos en Alcora servirá para cubrir las aspiraciones de nuestros convencidos y atender a todos estos pueblos de la zona.

## Siempre hay proyectos

—¿Proyectos? En un Ayuntamiento siempre hay proyectos e ideas. Si no los tuviéramos estaríamos de más.

—En efecto. Sobre la mesa del alcalde de Alcora no falta un catálogo, un inventario de proyectos a ejecutar, como respuesta a las necesidades detectadas. El señor Ponz Nomedeu, prosigue:

—Estableciendo un orden de prioridades creo que el primer proyecto a realizar será el de la Circunvalación. Después hemos de acometer el saneamiento de la balsa de la vilo, que está congelado en la actualidad ante la falta de éxito en la venta de los terrenos de la antigua fábrica de la Azulejera Alcoresne, con cuyo producto ya hemos dicho que pensamos financiar esta obra que nos costará unos 22 millones de pesetas, para cubrir la balsa hasta el nivel de la carretera.

—¿Compás de espera?  
—Si obtenemos un préstamo del Banco de Crédito Local de España esta obra se realizará de inmediato, pero si nos falla este recurso tendrá que esperar.

También es necesario acometer la renovación de la red de alcantarillado, que está vieja y resulta insuficiente, pues se construyó para un pueblo de 4.000 habitantes y ahora somos más de 8.000. Los reventones de las tuberías de la parte baja del pueblo son constantes y este es un problema que habrá que afrontar con decisión dentro de poco.

## La Cañada Real

Tenemos noticias de que el Ayuntamiento hace algunos años que lleva a cabo gestiones para conseguir la titularidad de la «Cañada Real», que atraviesa el pueblo. La antigua vía ga-

de cuatro millones de pesetas, de los que el Ayuntamiento paga algo más de millón y medio. El resto se financia con los ingresos de espectáculos, etc. Los capítulos más importantes de entre los gastos son: 1.236.000 pesetas para verbenas; 1.200.000 pesetas, toros; 240.000, espectáculos; 134.000, pirotecnia; 210.000, acto de proclamación; 210.000, iluminación artística de calles. Una de las novedades de las fiestas de este año es el nacimiento de una Banda de Música, cuya primera actuación tiene lugar durante esta semana.

—La banda de música ha sido promovida por el Ayuntamiento, con la cooperación eco-

nómica de la Caja Rural «San José». Hasta ahora con el instrumental, vestuario, etc., llevamos gastados cerca de un millón y medio de pesetas. La banda está dirigida por Vicente Serrano Gil y ha venido ensayando con una entrega realmente ejemplar en el local de la antigua Jefatura Local. Como dato anecdótico, a la vez que entrañable, puedo señalar que la nueva banda aprovechará la bandera de la que existía aquí antiguamente, denominada «Alcatena». Así se unirá la tradición musical de Alcora con el esfuerzo de las nuevas generaciones.

JUAN ENRIQUE MAS (Foto: HEREDIO)



## Dos instituciones deportivas

# "Tenemos un déficit de medio millón de pesetas" (PEDRO OLIVARES PRESIDENTE DEL C. D. ALCORA)

# "NUESTRO CLUB ES DE LOS PRIMEROS DE LA PROVINCIA" (JOSE VICENT, TESORERO DEL CLUB CICLISTA)

El deporte en Alcora siempre ha tenido una gran importancia en distintas manifestaciones, y a este respecto hay que señalar la pujanza que en estos últimos años ha tomado, por ejemplo, el motorismo en la especialidad de moto-cross. En cuanto al fútbol, modalidad que a nivel nacional goza de la mayor atracción de público, la verdad es que en esta población no parece andar demasiado boyante, aunque su ejecutoria es muy irregular pues alternativamente pasa de momentos de gran euforia a otros en que sucede precisamente todo lo contrario. El ciclismo, en cambio, es una de las bazas importantes de deporte alcorino, con una serie de pruebas programadas que califican al club ciclista local como uno de los más importantes de la provincia. En este contexto hay que citar también, por su relevancia e indudables méritos, al club de baloncesto femenino que es uno de los equipos más calificados en su categoría.

En esta ocasión, y casi diríamos que como botón de muestra de lo que en cierto modo es el deporte en Alcora, hemos mantenido un cambio de impresiones con el Presidente del C. D. Alcora, Pedro Olivares Querol, y el Tesorero del C. C. Alcora, José Vicent Serrano, que es toda una institución en el ciclismo provincial. Uno y otro nos hablaron de las actividades y problemas de sus respectivos clubs.

## "SE HAN PREVISTO UN TOTAL DE NUEVE PRUEBAS CICLISTAS PARA ESTA TEMPORADA"

### EL C. D. ALCORA, CON DEFICIT

El club de fútbol titular de la población no parece andar por los caminos de una economía boyante, aunque en este aspecto existen muchas esperanzas de superación de cara a la próxima temporada, en la que el equipo militará en Primera Categoría Regional en competencia con varios y bien calificados clubs de la provincia, lo que redundará si duda muy positivamente en beneficio de la taquilla.

El Presidente, Pedro Olivares, sustenta también esta opinión... —Creemos que la temporada será rentable para nosotros, pues los desplazamientos no son

muy costosos, porque hay muchos equipos de la provincia, y los rivales son todos de auténtica categoría. Tenemos, por ejemplo, los descendidos de Preferente, como el Burriana, Benicarló, Nules, Torrevieja, con otros clubs potentes de nuestra categoría y, en este caso, están el Onda, Bechí, etc.

—¿Cuántos socios tienen?  
—El año pasado apenas si superaban el centenar. No es mucho, no...

—¿Y hay problemas económicos?  
—Más de los que quisiéramos. El club en estos momentos tiene un déficit aproximado de quinientas mil pesetas.

—¿Cuál es el presupuesto para esta temporada?  
—En principio se ha fijado en 1.400.000 pesetas, pero a esta cifra hay que añadir el costo del equipo juvenil. Es la primera vez que vamos a contar con un club en juveniles y el motivo de haberlo formado no es otro que el de tratar de promocionar nuestra propia cantera, pues entendemos que esto es fundamental para la supervivencia del club. Lo ideal sería formar un equipo en el que la mayoría de los jugadores fueran de aquí. Esto además sería un poderoso aliciente para nuestra afición.

Pedro Olivares se hizo cargo de la presidencia del Alcora hace tan sólo doce meses, tras la



PEDRO OLIVARES

—Nosotros lo que quisiéramos es una mayor ayuda de la Federación Valenciana para poder acondicionar debidamente el campo de fútbol. La temporada pasada, sin ir más lejos, tuvimos que pagar en sanciones mucho dinero por no tener una valla de protección. Por otra parte, en el aspecto puramente

una institución en el mundo deportivo local.

—¿Cómo marcha el club?

—Me atrevería a decir que es de los primeros de la provincia. Basta observar nuestro calendario de pruebas. Varias

## "Alcora necesita un nuevo campo de deportes"

deportivo, es evidente la existencia de una clara discriminación a favor de los equipos valencianos, o por lo menos así se manifestó en el transcurso de temporadas anteriores. Y eso no puede seguir así.

—¿Reciben ayudas?

—El Ayuntamiento nos ayuda algo y también varias empresas nos facilitan material deportivo, pero indudablemente necesitamos una mayor colaboración.

—En realidad, ¿cuál estima que es la necesidad prioritaria?

—Un campo de deportes nuevo y en debidas condiciones, con instalaciones polideportivas.

—¿Será realidad algún día?

—Esa es nuestra esperanza...

### EL CICLISMO, EN AUGE

El ciclismo es uno de los deportes preferidos en Alcora, donde existe una gran afición y, sobre todo, un gran organizador como José Vicent Serrano, auténtico promotor de una serie de pruebas que gozan ya de un alto prestigio. Su establecimiento, el Bar Hispano, es ya toda

de nuestras carreras, como las que celebraremos ahora con motivo de las fiestas, están incluidas en el calendario nacional ciclista.

—¿Y hay buenos corredores locales?

—Indudablemente. Podría citar, por ejemplo, al juvenil Lorenzo Sanz y al aficionado de primera categoría Lorenzo Vidal, actualmente en el servicio militar, que son ya dos firmes promesas para el ciclismo español. Veremos si a la hora de la verdad se confirman nuestras esperanzas, pero pienso que con un poco de ayuda pueden llegar muy lejos.

—¿Cuál es el problema del club?

—Bueno, como en todas las cosas, el principal problema radica en lo económico, pero con la ayuda de todos nos vamos arreglando como podemos. Dentro de nuestras posibilidades, tratamos de superarnos cada día. En este sentido quiero destacar la constante ayuda que recibimos de la empresa BIC como de otras entidades públicas y privadas.

—Finalmente, ¿cuál es el programa para esta temporada?

—Tenemos previstas un total de nueve carreras. En las fiestas tendremos dos carreras. En la primera, para aficionados de primera y segunda, este año participará hasta un equipo francés. Y en la segunda, intervendrán corredores juveniles. Creo que es una importante aportación a nuestras fiestas patronales.

(FOTOS: HEREDIO)

En OROPESA puede adquirir MEDITERRANEO en los kioscos de Carmen Allepuz Vicente Beltrán y Vicente Forner

## Alcora necesita ya un centro de B.U.P. y otro de Formación Profesional

rato, está pendiente, aunque ya en camino o vías de solución, puesto que tenemos los terrenos necesarios. Soy optimista y pienso que en un plazo no muy largo Alcora tendrá su instituto. Ya no lo soy tanto en cuanto a contar con un Centro de Formación Profesional, puesto que el Ministerio nos lo tiene prometido, pero para más tarde, de acuerdo con las necesidades que vayan detectándose. Personalmente soy de la opinión de que tales necesidades existen ya. Y recuerdo, a quien corresponda, que en toda una amplia comarca de la geografía provincial, desde nuestro pueblo hasta el límite con la provincia de Teruel, no hay ni un centro

nadera es hoy una zona poco grata a la vista y el olfato, depósito de escombros y nido de basuras, además de servir para el mercado semanal. ¿Se han registrado novedades en ese terreno?

—Creo que avanzamos y que no tardará mucho tiempo en dar fruto las gestiones que hemos llevado a cabo. La Cañada Real es, en efecto, un nido de porquería. Nosotros queremos obtener su enajenación para poder realizar los proyectos que tenemos previstos para esa zona. Teniendo en cuenta que existen algunos pequeños solares de propiedad particular, nuestra idea es la de construir un jardín utilizando 10 metros de anchura de la parte central, a ambos lados del jardín se harían dos avenidas de 10 metros de anchura cada una de ellas, después vendrían los nuevos solares alineados convenientemente y detrás de éstos, calle a ambos lados. Ni que decir tiene que con este conjunto de proyectos, basados en que el Ayuntamiento obtenga la titularidad de esta vía y que se llegue a un acuerdo con los propietarios de solares, la Cañada cambiará totalmente de aspectos y puede llegar a convertirse en uno de los lugares más bellos de todo el pueblo.

## Fiestas y Banda de Música

El alcalde nos informa por último que en los actuales festejos del Santísimo Cristo del Calvario, se van a gastar cerca

\*\*\*\*\*  
En VINARÓZ puede adquirir MEDITERRANEO en los kioscos de Francisco Castell Vda. de José Lluch Vda. de Sebastián Miralles Angel Portilla y María Lourdes Redo  
\*\*\*\*\*

## SUPLEMENTOS EXTRAORDINARIOS

Durante el próximo mes de septiembre, MEDITERRANEO publicará los siguientes números extraordinarios:

- Día 2, VILAFRANCA DEL CID.
- Día 3, VILLARREAL.
- Día 7, PEÑISCOLA.
- Día 16, ALMENARA.
- Día 17, BECHÍ.
- Día 23, FIGUEROLES.
- Día 24, LUCENA.

Para su publicidad en estos números, pueden dirigirse a cualquier Agencia, o a nuestro Departamento de Publicidad, Tel. 22 00 60.

JOSE VICENT

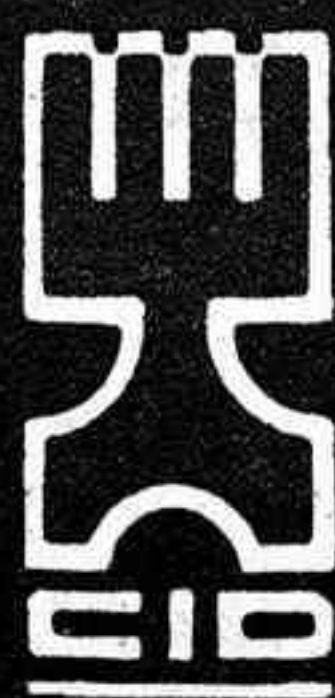


BANDEJA MOTIVO FLORAL SIGLO XVIII



REPRODUCCION  
DE LA MUY NOBLE Y ARTISTICA  
CERAMICA DE  
ALCORA

**Como expertos conocedores del  
arte cerámico  
e inspirados en los  
maestros de ayer,  
hacemos esmaltes y fritas  
especiales  
para los maestros de hoy  
y del mañana.**



**ESO TORRECID, S.L. ESMALTES CERAMICOS**

Fábrica: Carretera Castellón Partida Torreta - ☎ 36 09 00 ALCORA (Castellón)



**CERAMICA**  
**SALONI, S. A.**  
**REVESTIMIENTOS CERAMICOS**

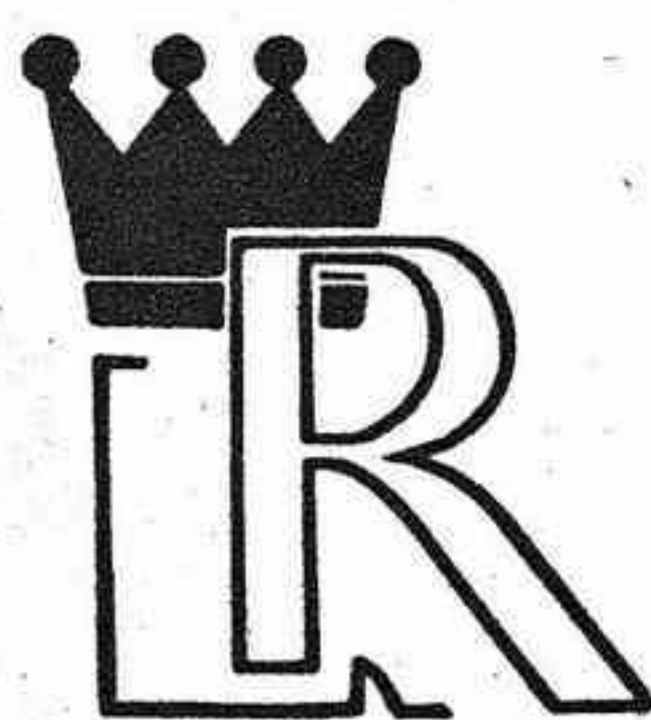
**FELICITA A TOTS ELS ALCORINS**  
**EN LES SEVES FESTES PATRONALS**

CARRETERA ALCORA, Km. 17 - TELEFONO 75

**SAN JUAN DE MORO**

TELEFONOS 227900 - 227904 - TELEX 65616

**CASTELLON (España)**



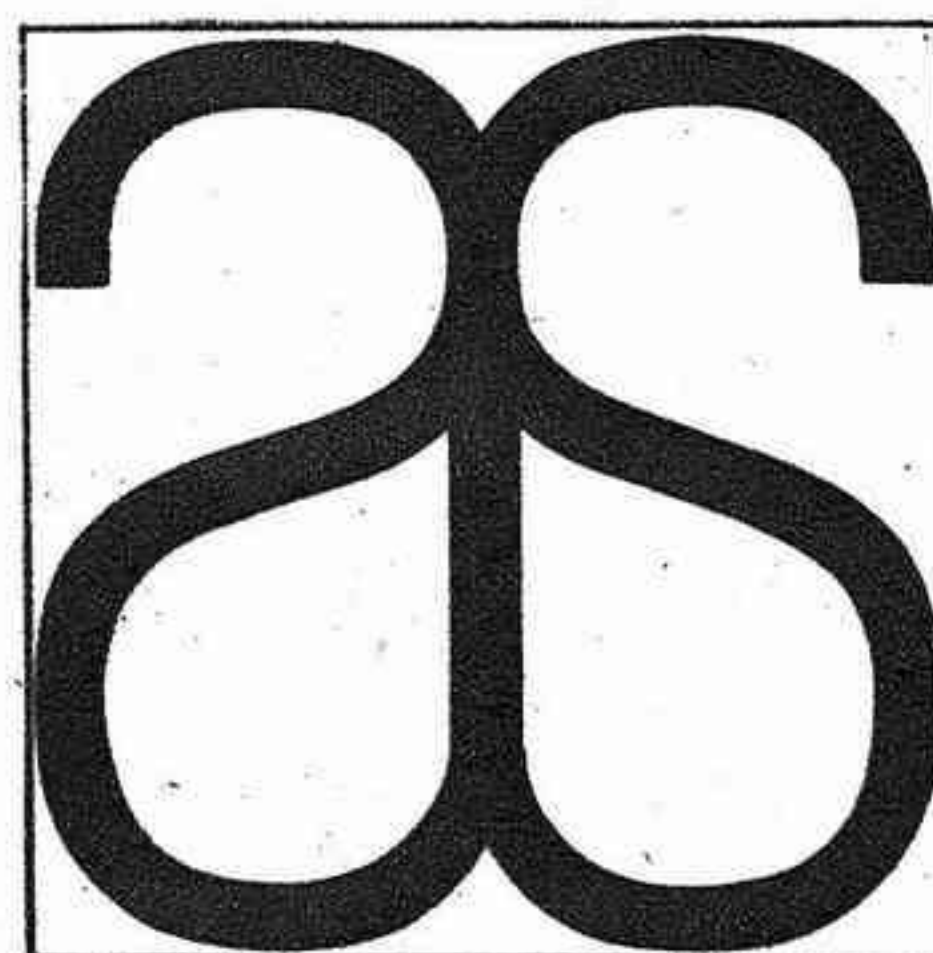
**Reypal S.L**

**FABRICA DE AZULEJOS**  
**Y**  
**PAVIMENTOS**  
**CERAMICOS**

Carretera Castellón, s/n

Tel. 36 09 75

**ALCORA** (Castellón)



**azulejos sanchis**

**SALUDOS A ALCORA**  
**EN FIESTAS**

PARTIDA VIÑALS, s-n TELEFONOS: 360101 - 360100

**ALCORA** (CASTELLON)

# Momento delicado en la industria azulejera

## Alcora cuenta con 56 fábricas que emplean a unas 2.500 personas

### Diálogo abierto con tres destacados industriales

El que más y el que menos conoce Alcora y su importancia como productora azulejera, pero lo que se desconoce son los problemas económicos del sector. No todo lo que reluce es oro. En España se han dado muchos casos de «boom» industrial que después han caído. Este, de momento, no es el caso del pueblo castellonense, pero habrá que ir con pies de plomo si no se quiere abrir una crisis profunda e irreversible.

Alcora es un pueblo totalmente industrializado. Su población encuentra fácil trabajo, esto hay que conservarlo y si es posible aumentarlo.

Hemos mantenido una conversación con algunos empresarios azulejeros: señor Salvador Plaza, dueño de Azulejos Plaza y algunas empresas más; Cristóbal Badenes Franch, Azulejos Badenes, S. A.; Carlos Castán Grangel, Azulejos Hispano-Azul.

—Las empresas en activo son 56. Para este pueblo son muchísimas.

Prácticamente todo el censo trabajador está colocado en la industria. Se puede calcular que alrededor de 2.480 obreros trabajan en el sector.

#### LA POBLACION DE ALCORA ES RICA

—Los salarios son altos, ¿están medianamente repartidos?

—El promedio mensual es de 35 a 40.000 pesetas. Los bancos pagan semanalmente en salarios de 6 a 7 millones de pesetas. La población es rica; dése cuenta que es el mayor parque móvil de Europa en proporción a sus habitantes.

En el pueblo no hay ni agricultura ni ganadería. Si un día la industria se viniese abajo, el pueblo se hundiría.

—En un pueblo tan industrializado, supongo que la mano de obra será cualificada...

—Relativamente. Hay muy poca mano de obra especializada. La parte social no quiere responsabilidades. Faltan mandos intermedios.

El problema está en la falta de medios para prepararse. Desde muy jóvenes empiezan a ganar dinero y, claro, no se quieren sacrificar y estudiar.

Los obreros piensan que con lo que ganan tienen bastante. ¿Para qué se van a complicar la vida asumiendo un mando intermedio?

#### FALTAN CENTROS DE ESTUDIO

—No, el problema no está en los obreros, sino en la falta de medios. Un pueblo como Alcora carece de Instituto, no hay Escuela de Formación Profesional, éste es el verdadero problema de la preparación.

Además, los pocos universita-



CARLOS CASTÁN GRANGEL

rios que tenemos en el pueblo tiene poco campo en las empresas azulejeras.

—Hay un tema que interesa al público. Nos referimos a la repercusión para ustedes del absentismo laboral.

—El tema es muy importante. Anualmente hay de un 15 a 20 por 10 de bajas. Ahora, en las fiestas, aumenta. Esto cuesta muchísimo a las empresas. Actualmente un obrero viene a estar valorado anualmente en un millón, tenemos que cotizar, salario, etc.

Como comprenderá nos sería muy fácil no ampliar plantilla, ya que ahorraríamos dinero, pero se trata de crear puestos de trabajo, no de quitarlos.

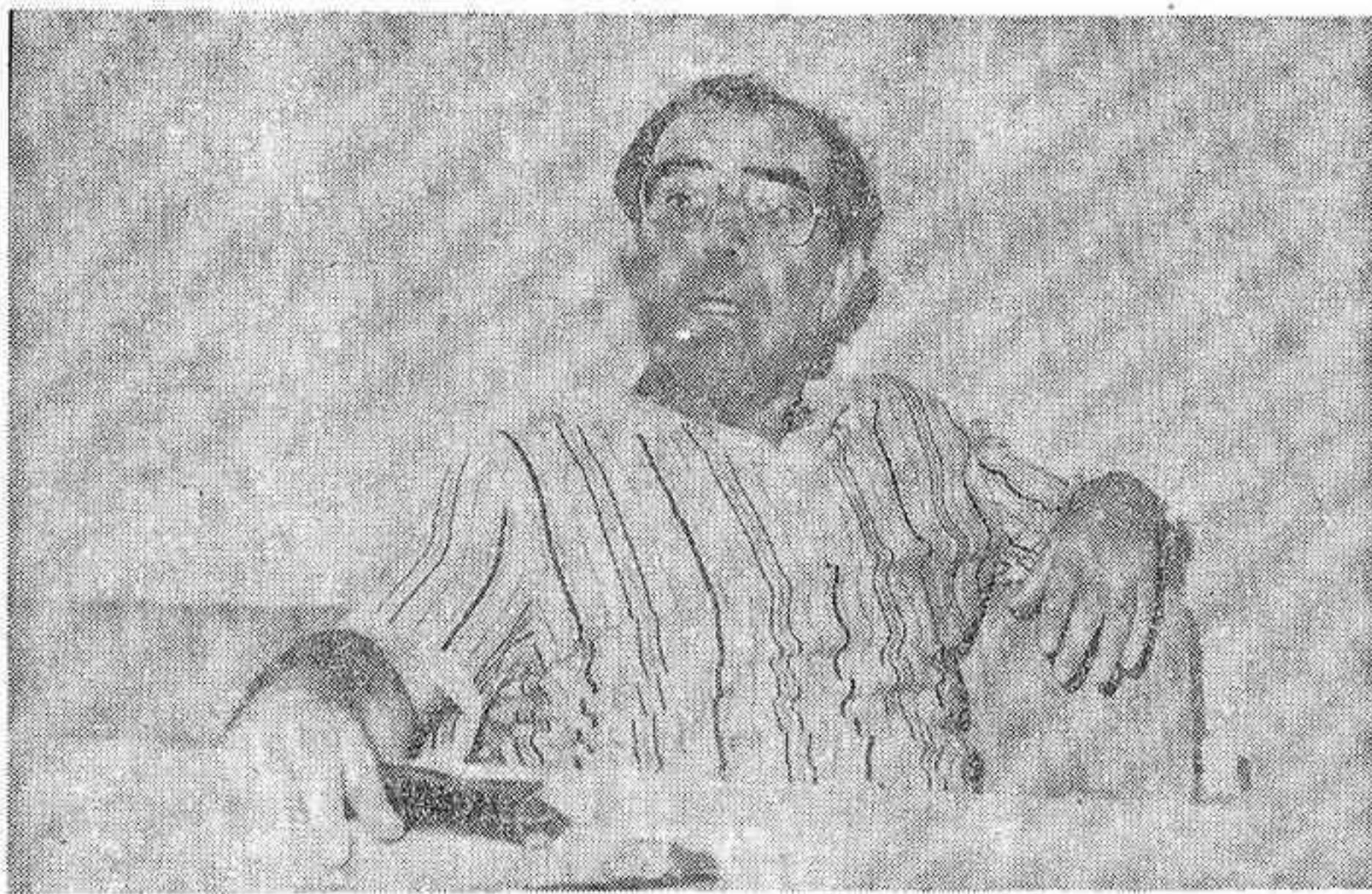
—La dualidad capital-mano de obra produce serios conflictos, sin duda muchas veces por falta de escrúpulos empresariales. Los patronos van a incrementar sus beneficios, cueste lo que cueste...

—Estas empresas son de trabajadores, las hemos creado antiguos obreros que ahora estamos al frente de ellas. Por supuesto no es una relación patrono-obrero. Nosotros somos los primeros que trabajamos.

Hemos pasado años muy altos, ahora el sector empieza a tener crisis. En Alcora en diez años se duplicó la producción.

Ahora sí viene un bache, nosotros tendremos que hacerle frente. Sinceramente no creo que seamos ningunos explotadores.

## La exportación absorbe el 40 por ciento de la producción del sector



SALVADOR PLAZA

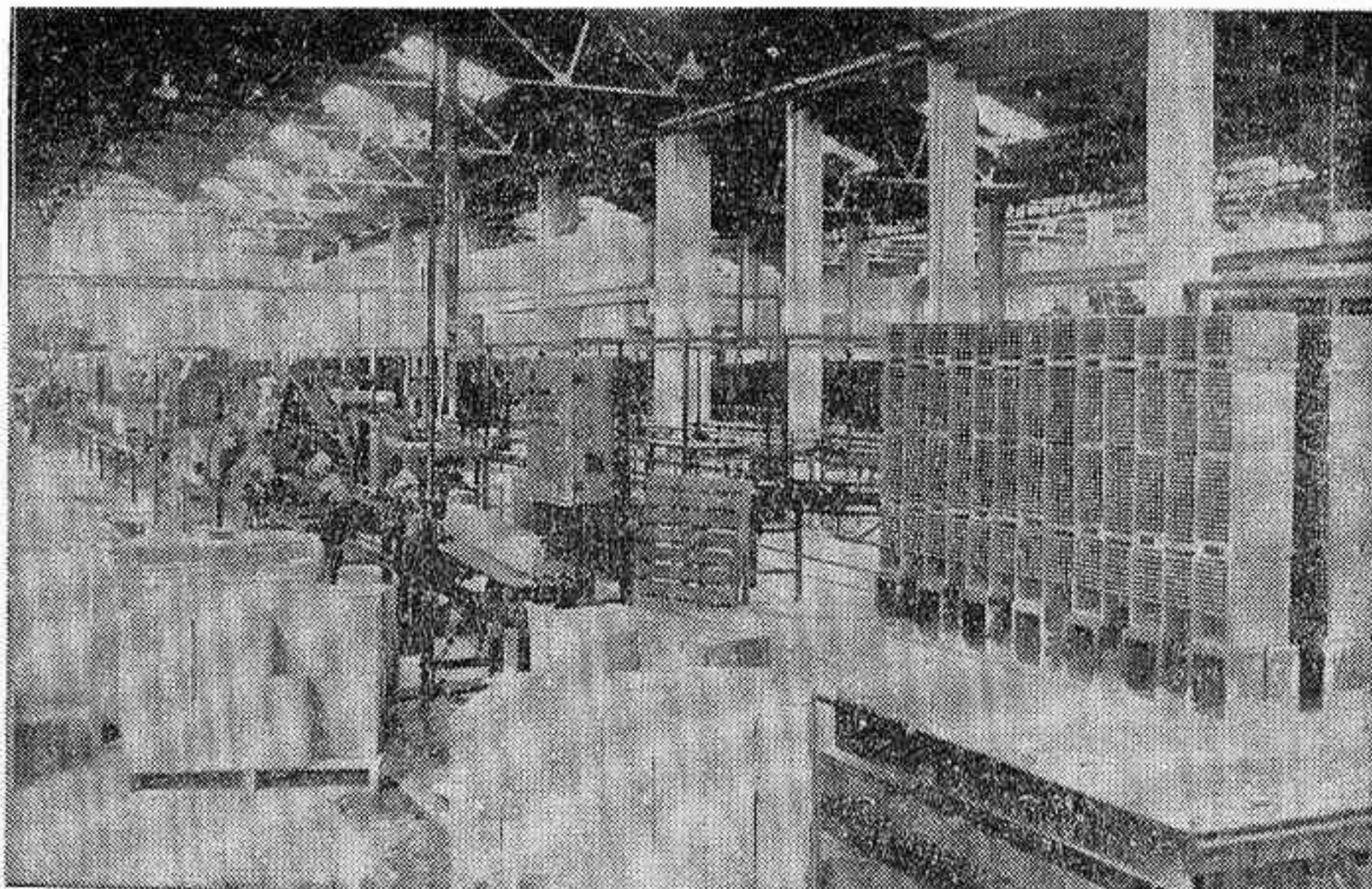
#### EXPORTAR MAS

—¿Qué les sugiere el término exportación?

—Vivimos de eso, principalmente a Europa, América y África Norte. La industria azulejera mueve anualmente unos 8.000 millones, sólo en exportación. Mientras la mano de obra española era barata podíamos competir con el mercado exterior; actualmente los salarios son más altos y ya no contamos con este factor para el precio de nuestros productos.

—Cuáles son los principales países competidores.

—Italia, Grecia, Francia y Ale-



mania. Donde más se nota la competencia es en el pavimento cerámico. Italia es nuestro principal adversario.

—¿Qué producción queda en el mercado nacional?

—Sobre un 60 por 100 consume el mercado de nuestro país. El resto tenemos que luchar mucho para exportarlo. Estamos intentando abrirnos paso en los países del Este.

—¿Dónde encuentran el mayor problema para la competencia exportadora?

—En otros países la mano de obra también es muy cara, pero su tecnología está mucho más avanzada que la nuestra. Aprovechan más la maquinaria. Los rendimientos son más altos. Nosotros no utilizamos debidamente la tecnología.

—Estamos viviendo tiempos políticos inestables, ¿incieros, ¿afecta a las empresas?

—En España se está quemando la iniciativa privada. No se la protege.

El empresario se muestra reacio a invertir, no sabe si dentro de unos años la empresa será suya o del Estado.

Este clima de inestabilidad política produce una falta de confianza enorme.

—¿Se está utilizando debidamente el capital social?

—Los industriales en Alcora trabajamos sin capital social fijo. Hay una descapitalización total de las empresas. Falta liquidez. Ante las situaciones de crisis de mercado, las empresas no pueden hacer frente.

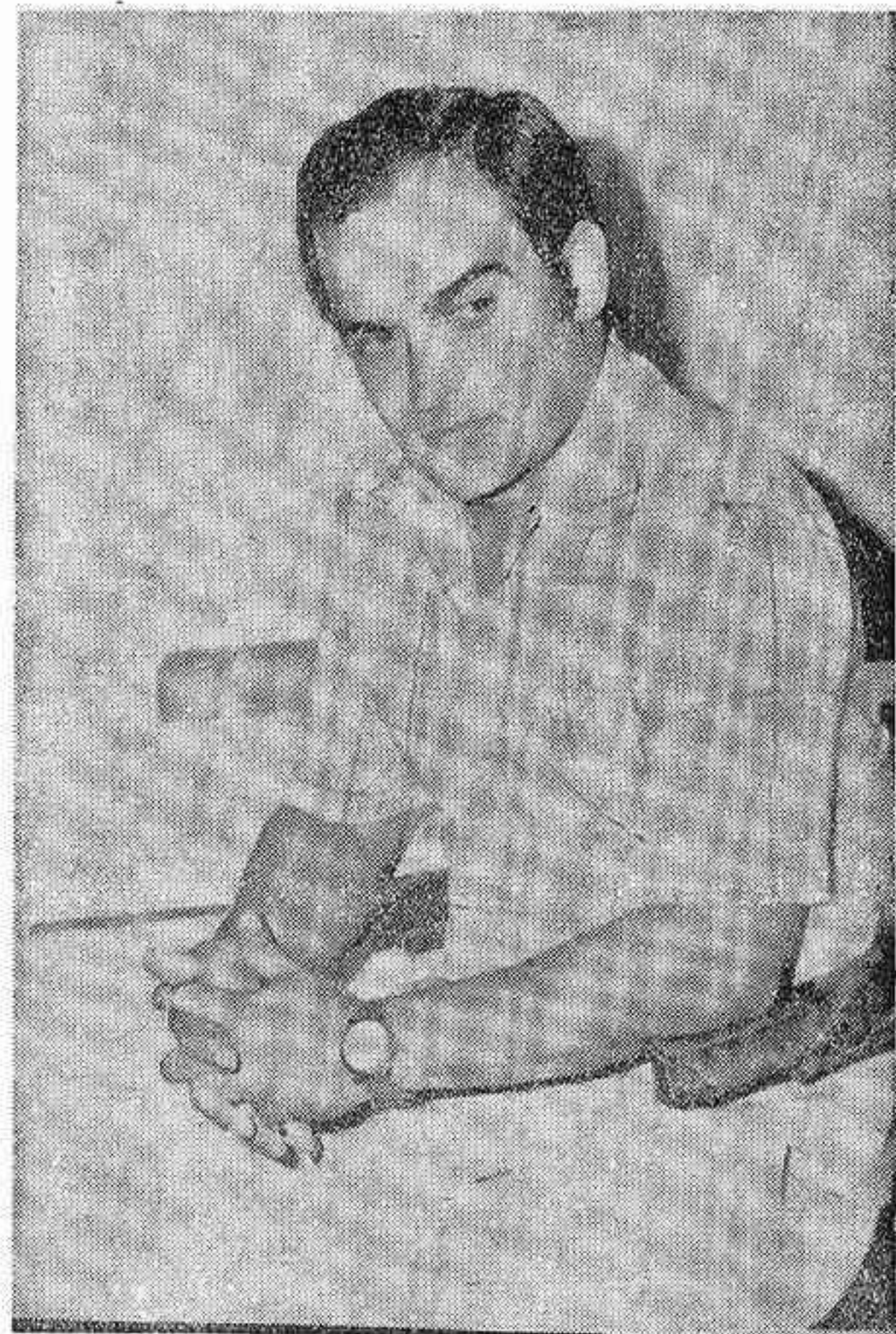
—El Estado protege a la empresa exportadora, con créditos, desgravación fiscal, etc.

—No hay créditos oficiales. El único crédito que se consigue es a la exportación, después de haber hecho la venta y según el volumen de ventas.

El fraude al Fisco en las exportaciones repercute sobre todos nosotros.

—¿Qué futuro y qué intereses tiene el sector?

## “Hay una total descapitalización en las empresas”



CRISTOBAL BAJENES FRANCH

—El futuro es muy incierto, hay mucho que trabajar para abrir mercado, en América Latina y países productores de petróleo.

Nuestro interés es mejorar. Las empresas las estamos modernizando poco a poco, ya que hay una terrible descapitalización. Lo que nosotros queremos es levantar Alcora, los salarios, que haya una mejora social.

—Nosotros, como informadores, nos limitaremos a transmitir sus respuestas, sin entrar o salir en sus opiniones. Lo que sí hay que tener en cuenta son los importantes problemas con que se encuentra la economía española en general, y los azulejos son parte importante en ella.

Concha SERRANO (Fotos HEREDIO)

- AMBIENTE AGRADABLE
- MUSICA A SU GUSTO

UN NUEVO MODO DE PASARLO MEJOR EN

## DISCOTECA BARBARELA

DURANTE LAS FIESTAS: ABIERTO TODOS LOS DIAS DESDE LAS 6 DE LA TARDE HASTA LA MADRUGADA

## ¡GRAN RALLY DISCOTEQUERO!

Calle La Fábrica, s/n. Tel. 36 09 14 ALCORA

### AGENCIA INMOBILIARIA

# marvic

Santos Vivanco, 2 / Tel. 21 69 22 · CASTELLON

VILLAS - APARTAMENTOS BUNGALOW'S - PARCELAS

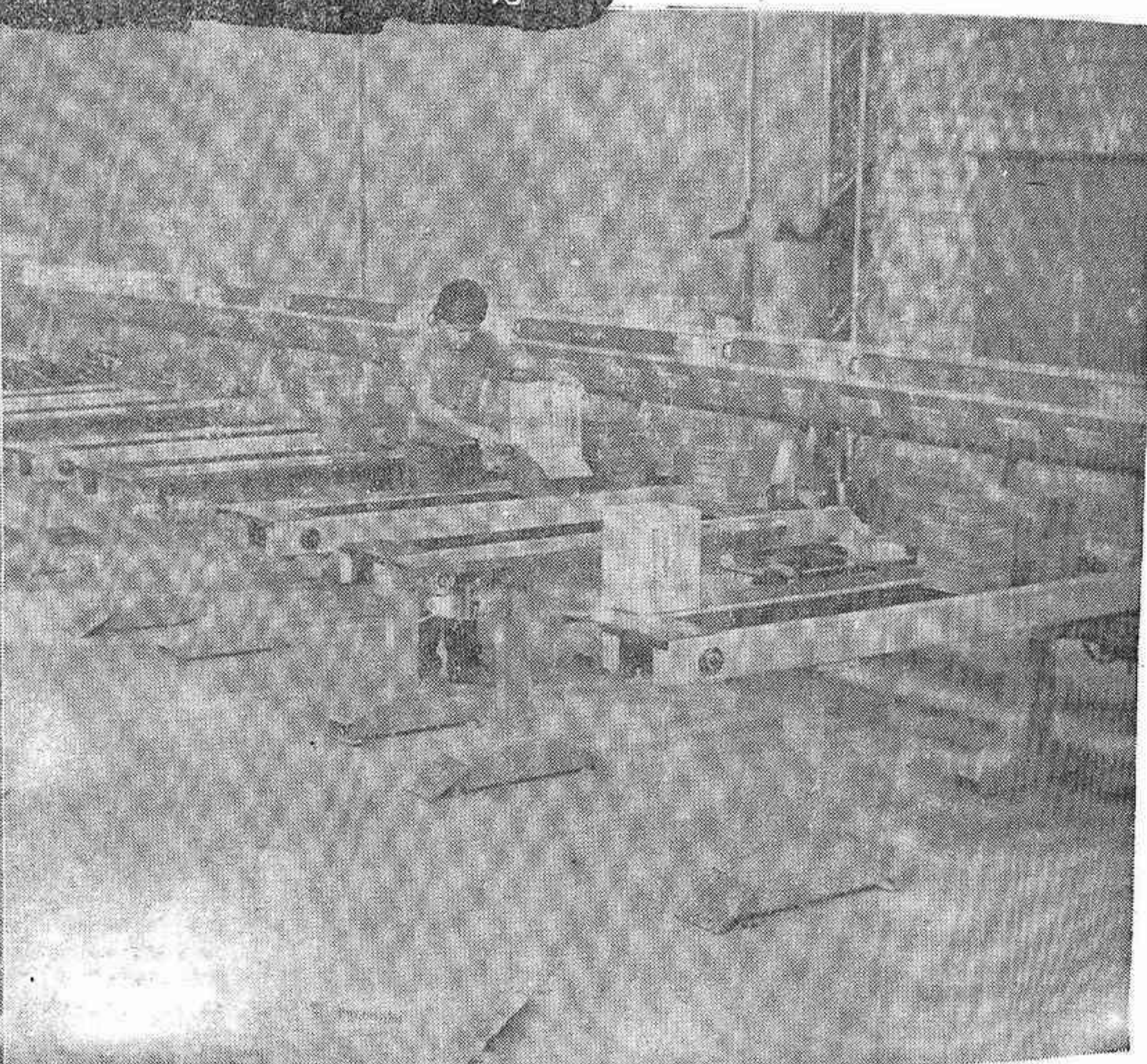
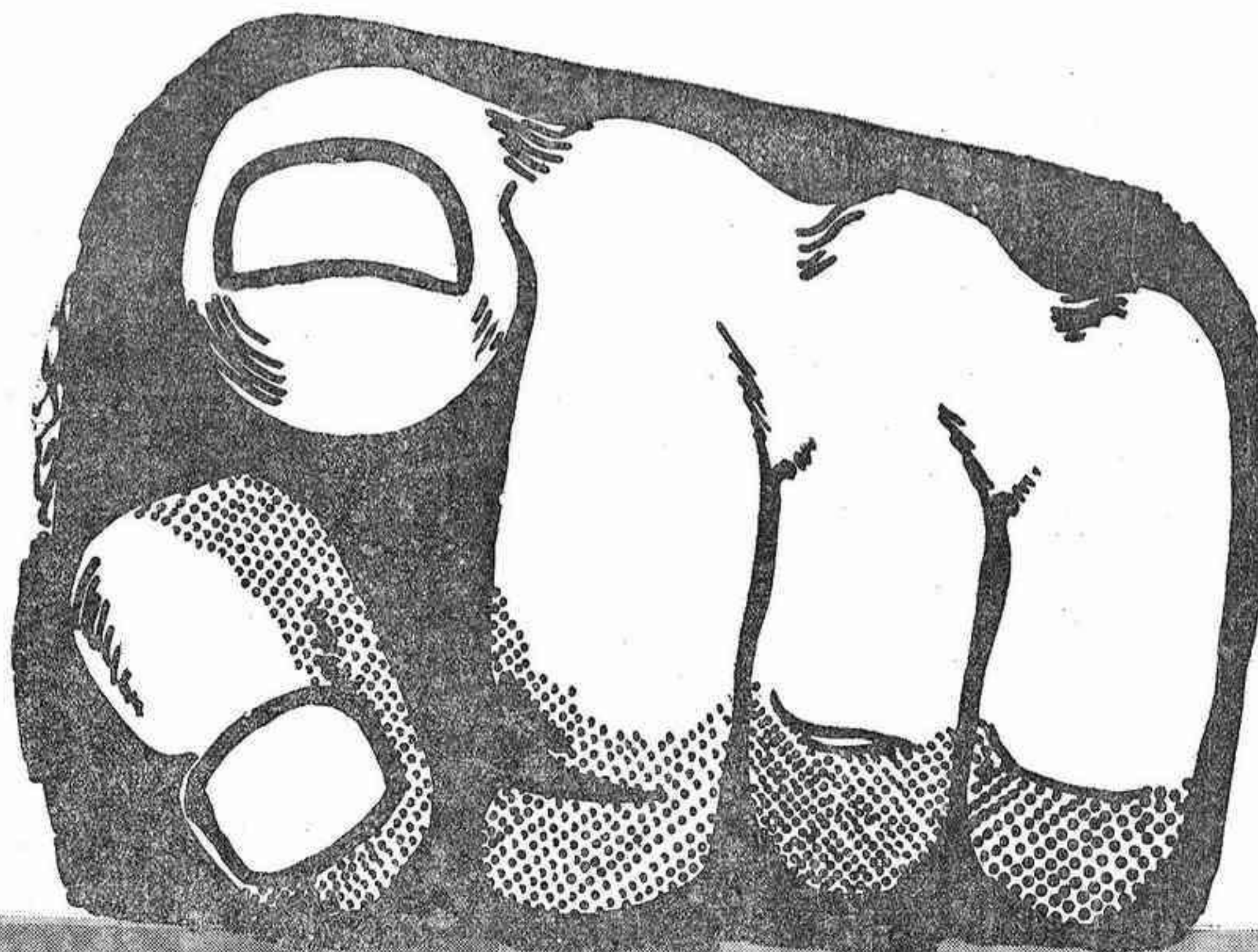
#### Promoción de ventas en construcción en.

- C/. Trinidad, esquina a C/. Fola, con plaza de garaje.
- C/. Joaquín Costa, esquina a plaza Donoso Cortés y C/. Benloch, con plaza de garaje.
- Plaza Clavé, esquina a C/. San Félix, con plaza de garaje.
- C/. Tarragona, esquina a C/. Peñíscola, con plaza de garaje.
- C/. Tenerías (frente farmacia militar).
- Avda. Valencia, con plaza de garaje.

O EN CUALQUIER PUNTO DE CASTELLON

¡Infórmese sin compromiso de las fabulosas condiciones de pago!

# ESTUDIADA PARA VD!!



**Línea de selección magnética de calidades y tonos con apilado automático para CAJAS DE TUBO**

**GENTILEZA DE CERAMICA PERIS Y CIA., S. L. (PERONDA)**



AUTOMAZIONI INDUSTRIALI

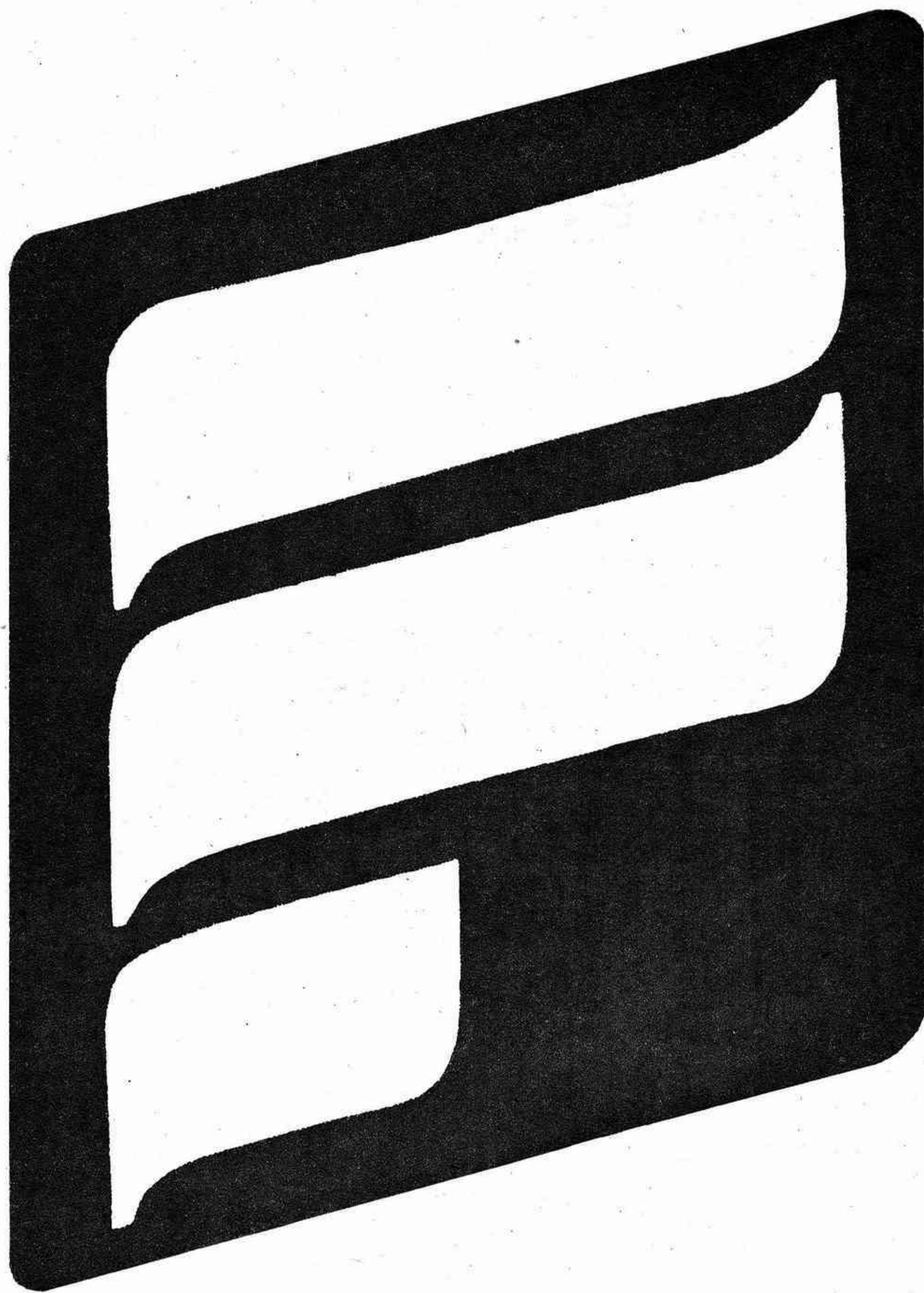


Ctra. Nacional Valencia-Barcelona Km. 68  
Tels. 964 - 21 87 11 . 21 49 35

**CASTELLON DE LA PLANA**

- LINEAS DE ESMALTADO COMPLETAS
- MAQUINAS DE SERIGRAFIA
- ENCASILLADORAS Y DESENCASILLADORAS
- LINEAS DE SELECCION
- AUTOMATIZACION HORNOS
- ESTUDIOS Y PROYECTOS

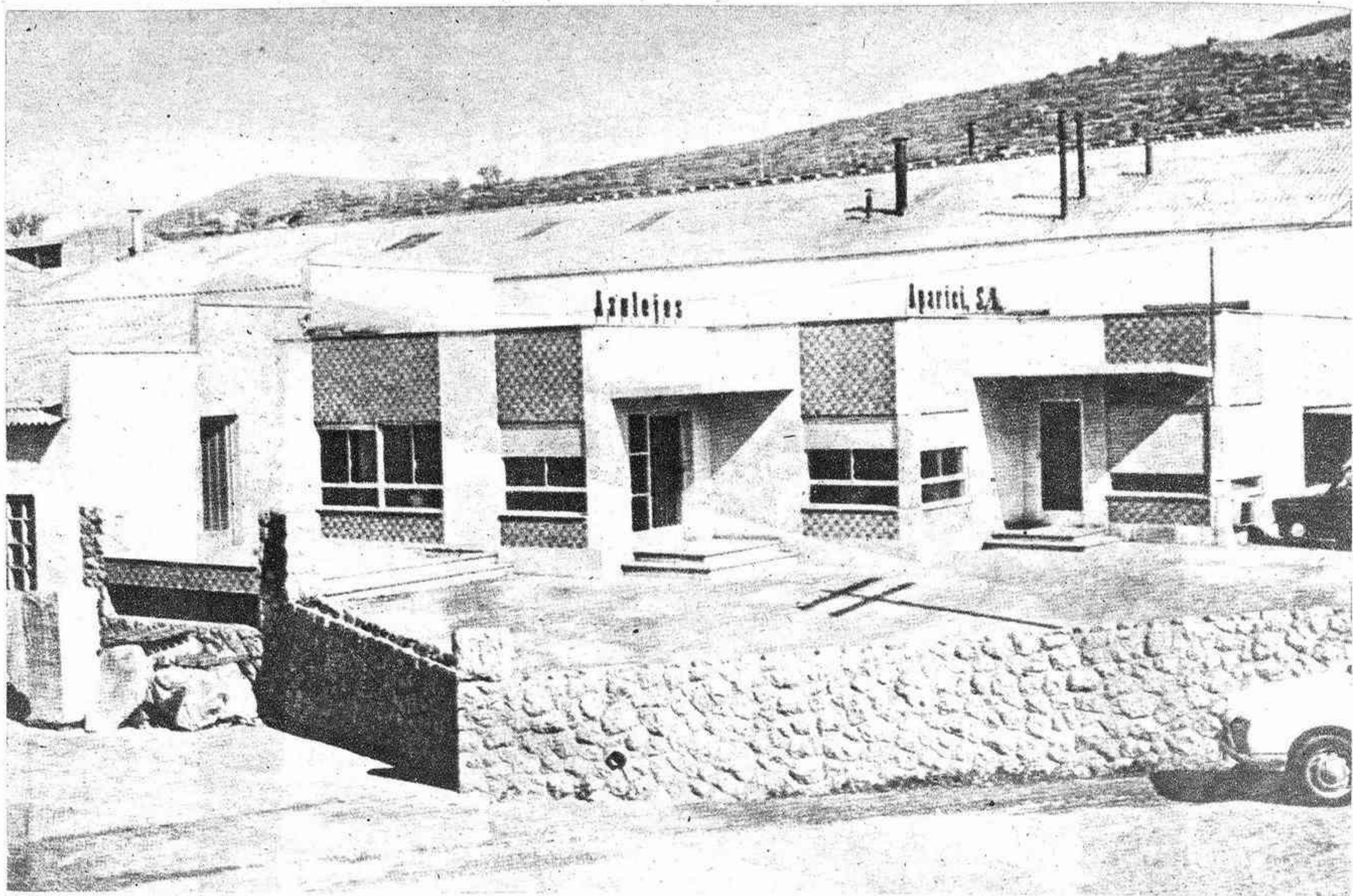
ALCORA EN FIESTAS



**FELISITE ALS ALCORINS  
EN FESTES**

**FIGUEROA**

Esmaltes, fritas y  
colores cerámicos



Pavimentos y Revestimientos Cerámicos

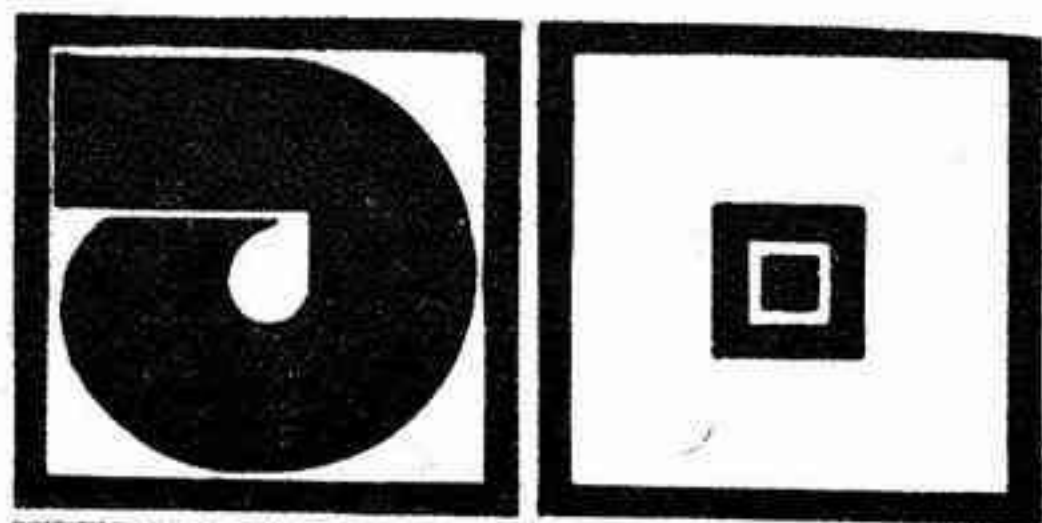


**APARICI, S.A.**

CTRA. RIBESALBES, S/N — TEL.: 36 02 53 — TELEX 65.571 TILX-C

ALCORA (Castellón)

# AZULEJOS Y PAVIMENTOS, S. A.



CERAMICA

**APAVISA**

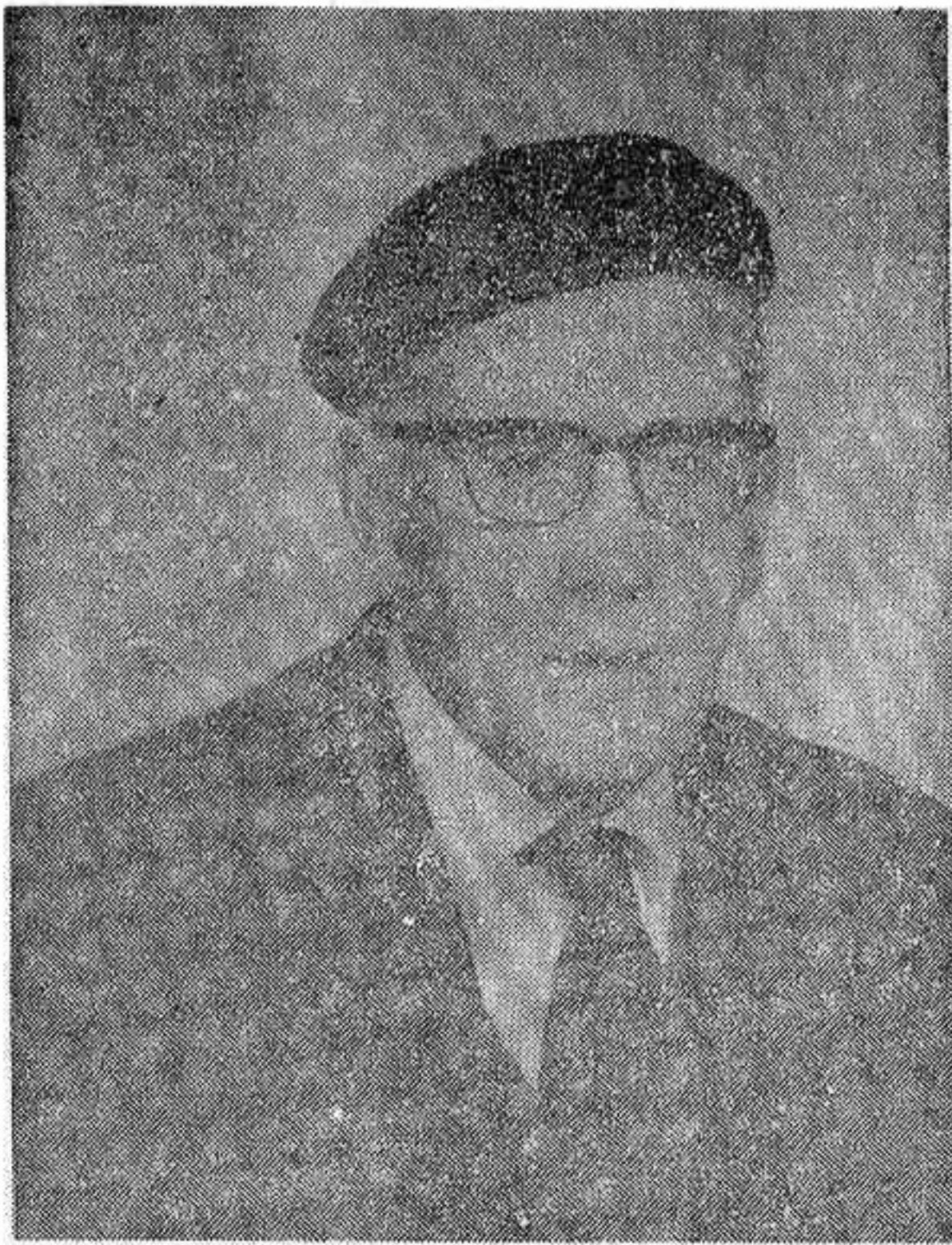
ALCORA (CASTELLON) España.

CAMINO PRATS, SIN. Tel. 36 01 58



# Cristóbal Bachero, alcorino ilustre

Cristóbal Bachero, nació en Alcora, "carré dels Dolers", el día 1 de Febrero del año 1897. Su vida transcurrió en el pueblo al que quiso siempre mucho como lo demostró a lo largo de los años. Desde muy joven se sintió atraído por la música y la que dedicó muchas horas de su vida, llegando a dominar varios instrumentos, como la guitarra, saxofón, acordeón y piano. Este amor a la música le llevó a enseñarla a los demás siendo durante varios años director de la Banda Municipal.



dispuesto a sacrificarse por el engrandecimiento de Alcora.

## Homenaje poético a Cristóbal Bachero

A UN AMIC, A MAUËLO

Voldria escriure auelo: De risa m'as fet plora que m'has demostrat valors com sonriure y l'amistat l'integritat y el amor, qu'em vas ensenar chameio. Voldria escriure auelo, ara que tu ya no ho fas que recorde 80 anys d'història lluita y treball. De parlar en el pregons, del nostre poble alcorí (el millor per mil raons) de la figura de Bechí de la Basa de la Vila y del Portal de Verdura de les dones del Rosari de que Alcora es la primera y del Cristó del Calvari. De tota la historia d'un poble, per el que t'vas chuià la pell, arriban hasta tan vell per una rao, ser noble.

A MI ABUELO TAFOL, QUE EN PAZ DESCANSE

El programa de las fiestas tendrá un hueco, grande y triste el pregó no llevará tu firma, ya te has ido. No alabarás a las damas, ni a la Reina, ni a los toros,

tu tus calles, ni tu Alcora. Algunos notarán que falta alguien en la "procesó" y las fiestas seguirán, pero sin tus poesías.

Nadie gritará tu ausencia y la vida seguirá, pero sin tus poesías y quizás vuelva a llorar por cobardía, al pensar, al sentirme débil, abuelo, para superar tu ejemplo, tu trabajo, tu sonrisa, tu obra.

Ya no tendremos tu risa, tus anécdotas, tus bromas; nos quedará tu recuerdo que no se escribe, se siente, porque se oculta, egoístamente, lo que sólo dos amigos saben, abuelo. Abuelo que fuiste amigo animador, alegre y sabio enemigo de pompas y sillones, trabajador en silencio, cantando silencio de tu música, reacio a figurar y ser nombrado, amigo en silencio.

comprensión en silencio; palabras calmadas de un hombre que escribías con amor cada página en la vida. Ya eres historia de Alcora, abuelo, Tafol, limonero. Este año el Cristo no te espera porque acudiste antes a la cita, y rompió los clavos del madero para abrazarte, poeta. amigo, que hiciste de tu vida poesía, hasta en la muerte. Luis NOMDEDEU

# UNA SIN IGUAL PROCESION

Por JOSE L. ESTEBAN LOPEZ

Al atardecer, cuando las sombras caen sobre el montículo del Calvario, al compás del resonar de tambores y cornetas, ascienden devotamente más de tres mil personas semeando una enorme serpiente luminosa que sube ondulante por el camino entre cipreses y pinos. A medida que la luz crepuscular ilumina lentamente el cerro, los sonoros campanas del Calvario, San Cristóbal y la Iglesia, no dejan de repiquearse.

Cual gigantesco imán, el Santo Cristo del Calvario, atrae a todos los alcorinos desparigados por los remotos puntos de Europa y de América. Estos, testigos de la expansión de la cultura y del afán aventurero de Alcora por las Indias; aquellos, como testimonio de los alcorinos que emigran en busca de trabajo por las diversas naciones; se dan cita en esta sin igual procesión. Prueba ineludible de que el Cristo del Calvario representa la máxima devoción de los alcorinos.

Encabeza la procesión la «Cruz Aizada», seguida del tradicional dulzainero; diversos estandartes, como el de San Antonio, San Francisco, San Roque, el de la Virgen del Carmen, portado por marineros alcorinos; detrás «Nuestra Señora de los Dolores» seguida de numerosas mujeres descalzas cumpliendo promesas hechas en los graves acontecimientos familiares, o en aquellos en que la angustia y el dolor hacen recordar a la humanidad la existencia de Dios volviendo su mirada al cielo, y elevando sus plegarias en súplicas de misericordia. Continúa un grupo de jóvenes en servicio militar vistiendo el uniforme del cuerpo a que pertenecen, Cruz Parroquial, órdenes religiosas, clero y por fin, a los solemnes y brillantes acordes del «Himno Nacional», aparece «El Cristo» llevado en alto por el alcalde de la villa y recogiendo las cintas, que cuelgan de los brazos de la Cruz, las más altas autoridades; portando el «Manto Real», del Santísimo Cristo, el ministro representante de Dios en Alcora. Cierra la procesión un grupo de pétalos representando a la «flor alcorina», en un pequeño elogio a la mujer de la villa, trabajadora en sus quehaceres, amante y cariñosa de su hogar y su marido e inmejorable madre de sus hijos. Finalizando la marcha, sube una afinada banda de música que introduce las partituras de pentagramas repletos de notas, en una agradable sonata procesional. Una vez llegado el Cristo a su ermitorio, gran evocación de fe,

movida por el espíritu valenciano, despierta con el tronar de cohetes, caracasos y fuegos de artificio magistralmente conjugados.

Esta fervorosa tradición parte desde finales del siglo XVII que vinieron a dar en Alcora unos misteriosos personajes con hábito de peregrinos de San Roque, y con la hospitalidad característica de la villa, dieronles cobijo en la casa número nueve de «La Costereta del Avogato». El día siguiente fue de conternación y misterio, pues los peregrinos habían desaparecido encontrándose en su lugar la talla de Cristo Crucificado. Ante tal acontecimiento milagroso, reunido el pueblo en el Ayuntamiento, decidieron construir una ermita donde poder venerar a Cristo en su imagen aparecida.

El último domingo del mes de agosto del año 1701, se llevó al anochecer, procesionalmente, la milagrosa imagen a su actual morada; acordándose celebrar unas fiestas en honor de la aparecida talla.

En el curso de la Historia, el ermitorio ha sufrido diversas ampliaciones. Así, en 1751 se procedió a la construcción del viacrucis, siendo los cuadros de las estaciones, obra del ceramista y pintor «Ferrn» y sufragados los gastos por don «Pedro Pablo Ximénez de Urrea», conde de Aranda. Treinta años después se levantó la pared que circunda el perímetro del Monte Calvario y se alzaron capillitas u ornamentos de los gozos de San José, María y el niño, plantándose los primeros cipreses.

En septiembre de 1816, se restituye la imagen del Cristo a su ermitorio, escondido desde la Invasión Francesa de 1811, para evitar su destrucción. Siendo alcalde don Benjamín Pallarés, se construyó una artística puerta que cerraba el perímetro del ermitorio, ultimándose la reproducción de cipreses. La más moderna restauración de la ermita del Calvario, se llevó a cabo en 1974, cubriendo la fachada con algarías de la Pasión hechas en cerámica, realizada por el maestro alcorino, don José Cautanda, quedando iluminados el montículo, constituyendo desde lejos un magnífico espectáculo de luz y color.

Este es el acto de mayor esplendor y fervor que los alcorinos dedican en sus fiestas a su amado y milagroso Cristo del Calvario.

## D. Vicente Ram Beltrán, Presidente de la Comisión de Fiestas

### «El presupuesto asciende a tres millones y medio de pesetas»

Desde hace tres años, este hombre, junto con sus compañeros en la Comisión de Fiestas, tiene la misión de organizar las Fiestas que Alcora se prepara a celebrar en honor al Santo Cristo. Con él y mientras se daban los últimos toques al programa de Fiestas, entablamos un breve diálogo sobre las Fiestas y su organización.

—¿Mucho presupuesto para fiestas?

—Creo que es algo así como tres millones y medio de pesetas, nos dice tras consultar con el secretario de la Corporación Municipal, Sr. Sabucedo.

—¿Qué es lo más difícil de organizar?

—Decididamente los toros. Hay que contratarlos, hay que ir a verlos y luego, montar las barreras y todo eso lleva mucho trabajo.

—¿De dónde son los toros, este año?

—Los toros para embolar son de la ganadería de Cobaleda de Plasencia y las vaquillas del



«Chato de Torreblanca». Esperamos que den buen juego y se divierta el público.

—¿Cuáles son los actos más tradicionales?

—Sin dudar, la Procesión hasta el Calvario, que a parte de ser muy bonita, lleva una carga emotiva enorme, para los alcorinos ausentes que no dejan de venir en cuanto tienen ocasión, para participar en ella.

—¿Y los espectáculos más caros?

—Los que se celebran en la Pista, pues se trata de atracciones que son caras, pero esto también se espera en todas las fiestas y hay que darlo.

—¿Hay algo que el Presidente de la Comisión se haya quedado con ganas de hacer en estas fiestas?

—Yo hubiera deseado incluir más actos de tipo cultural, pero es difícil en esta época del año. De todos modos, tenemos representaciones de teatro y en años sucesivos podemos esperar una superación.

—¿Los jóvenes del pueblo colaboran en la preparación de las Fiestas?

—Siempre que hemos solicitado su colaboración, la hemos tenido y en el aspecto cultural, como hay una inquietud evidente entre ellos, mucho más. Siempre se ha de contar con los jóvenes.

—¿Muchas personas en la Comisión de Fiestas?

—Somos ocho, pero tenemos la colaboración de todo el pueblo; hasta el momento no nos la ha negado nadie.

—¿Son populares las Fiestas en Alcora?

—Creo que sí. Aquí las fiestas se han caracterizado por una ausencia total de clases; no

tenemos ni ricos ni pobres a la hora de divertirse y esto es algo que hace que las fiestas sean populares.

—¿Alguna novedad, este año?

—Pocas novedades caben, pero sí que quisiera resaltar que, por primera vez desde hace muchos años, vamos a tener una Banda de Música aquí en Alcora, que amenizará los actos. Esto es una cosa importante que habla del interés del pueblo por recobrar las cosas que perdió.

—¿Algo que añadir?

—Simplemente, invitar a que nos acompañen a todos los castellonenses. Que compartan estos días de alegría con nosotros, en la seguridad de que procuraremos hacerles pasar buenos ratos y serán siempre, bien recibidos.

Que las Fiestas serán un éxito, estamos seguros, ya lo verán.

JOSE LUIS SERRANO

En VINARÓZ puede adquirir MEDITERRANEO en los kioscos de Francisco Castell Vda. de José Lluch Vda. de Sebastián Miralles Angel Portilla y María Lourdes Redó

# L'ALBA: Cénit del folklore típico alcorino

(A MANERA DE HOMENAJE A TODOS LOS ALBAEROS)

L'Alcora, centro histórico de la Comarca de l'Alcalatén (País Valencià), cuna de nobilísima cerámica y artistas dieciochescos de gran valía, conserva incorrupto como esencia de su profunda filosofía popular, un triduo folklórico —de cantos y bailes— de gran riqueza artística, tipismo y personalidad. Está compuesto, a saber, por tres pilares básicos: el «canta del garrafier» y «el ball de l'Alcora». Menciona aparte merece el «cant del batre», pues parece tratarse de nuestro primer antecedente folklórico y por ello atiende a un estudio más arduo y menos prolijo en resultados.

De los tres primeros descolla por su magnificencia: «L'albà de l'Alcora», de la que seguidamente nos ocupamos.

Es «l'albà» un canto que data, al parecer, del S. XVII. Ha venido siendo utilizada para conmemorar con gran júbilo y resalte el nacimiento de Nuestro Salvador, sin embargo, también los antiguos letristas albaeros pretendían subrayar en sus estrofas la maternidad de María Santísima.

Tradicionalmente las estrofas han dejado mucho que desear respecto a su versificación —quizás debido a una mayor ignorancia— hoy por hoy se atiende a un mayor ajuste en este sentido, constituido a base de décimas o espinelas y con toda, a gusto del poeta coplero.

La música albaera tiene una idiosincrasia alcorina y un ritmo muy peculiar. Se introduce para la copia inicial o pie un prelujo musical que vuelve a repetirse una vez recitadas todas las décimas de la alba. Fue su creador el inolvidable alcorino don Vicente Massó Garcés, ya que antiguamente al no existir, se entraba de golpe al segundo compás, sin espacio preparatorio que restase brusquedad a su audición.

laron, en parte, la virginidad «aborígenes». Por suerte, hace tres años aproximadamente, cerebros conscientes iniciaron su reajuste en cuanto a compases y movimientos lográndose así su renacida pureza.

En cuanto a los instrumentos musicales utilizados, se tiende a una mayor elasticidad. Como norma vienen utilizándose representantes de los de cuerda, viento y percusión. Entre los primeros se exige un mínimo de tres guitarras, uno o dos guitarrones, dos o tres bandurrias, una cítara y dos violines (en desuso ante la inexistencia de sus instrumentistas). Entre los segundos, dos clarinetes (alto y bajo). Y entre los últimos, una pandereta, unas castañuelas, etc.

La composición poética de «l'albà» obedece a un esquema clásico que puede resumirse como sigue:

### 1. PRELUDIO DE «L'ALBA» O PIE

Conocida bajo el nombre de «jota de l'albà». Es la estrofa inicial o copia. Cuarteta que rima, en realidad, a gusto del poeta. Musicalmente se utiliza aquí el llamado compás de 3/4. El canto es aquí más lento y reposado, las notas más largas y todos estos aditamentos le dan un realce característico al tono de la jota. Su aire arrogante hacen de ésta una de las partes, junto con el trovo, más aplaudidas de toda la alba.

### 2. L'ALBA PROPRIAMENTE DICHA O CUERPO

Consta de cinco décimas o espinelas, antaño, hasta ocho o diez. Su forma disminuida obedece, sin duda, a la posesión de su audición. Las décimas están formadas por diez versos y su rima teóricamente consonante, se ve alterada por no pocas asonancias. Sus versos son octosílabos (arte menor) rimando en consonante el primero con tercero y segundo con cuarto. La quintilla debería seguir los pautas tradicionales de versificación, ya que su rima es

tosílabos (arte menor) tendrían que rimar el primero con cuarto y quinto; segundo con tercero; sexto con séptimo y décimo; octavo con noveno. De hecho esto no conviene que ocurra, y riman el segundo con el tercero; cuarto con quinto; sexto con séptimo; y octavo con noveno, constituyendo una asociación de pareados o formas estróficas simplistas.

Por el contrario que en la jota inicial, la música aquí, se hace más pausada y solemne, utilizándose para ello el compás de zorzico ó 5/8. Su estilo cobra un cariz parecido al canto de un romance.

Estas décimas de que habíamos finalizado con el segundo verso del pie y el cuarto de sus versos les sirve de cabeza.

El pareado inicial es repetido por el solista y coro conjuntamente para lograr así mayor fluidez de canto, seguidamente el solista replica con los ocho versos restantes terminando la décima. Entonces responde el coro con los dos versos últimos del pie inicial. Se cierra cantando el solista los dos primeros versos y el coro, el tercero y cuarto.

Después del cierre el director pasa a un compás callado y cambia al prelujo inicial con lo que da entrada así a las siete variaciones, en las que entra el solista, que entona el pie de «l'albà» y las otras estrofas que le corresponden.

### 3. EL TROVO

Vuelve a ser otra jota. Consiste de cinco coplas (así llamadas popularmente), formadas por una cuarteta (4 versos) y por cuatro quintillas (5 versos). La cuarteta es la misma que nos sirvió de cierre a lo que es lo mismo, de copia inicial. Son sus versos octosílabos (arte menor) rimando en consonante el primero con tercero y segundo con cuarto. La quintilla debería seguir los pautas tradicionales de versificación, ya que su rima es

libre. Pero en las albaeras riman normalmente, en forma consonante, el primero con tercero y quinto, y el segundo con cuarto.

Localmente la palabra trovo se repite en un dicho popular de gran significado: «De l'Alcora i bobo canta-li un trovo». Refiere aquí al «bobo simulat» o al que aparenta ignorancia en las diversiones, negocios, etc. pero que en realidad está muy atento.

Etimológicamente la palabra alba viene del latín «albus» y significa blanco, amanecer o aurora. Se considera también al concierto dado al aire libre al pie de los blancos o ventanos de la persona a quien se ama.

### LETRISTAS

Se dedicaron al noble arte de escribir «albaes»: D. Antonio Forés (Toni d'Araic), don Vicente Mezquita, don Manuel Palomo, Mossèn Valentín Gasch, don Ernesto Nebot, don Manuel Granell Solsona, don Vicente Massó Garcés... En la actualidad encontramos a don Vicente Granell Badenes, Mossèn Joaquín Amorós Garcés y el recientemente desaparecido don Cristóbal Bachero.

### SOLISTAS

Como cantadores de «albaes» pasaron por sus ilustres filas: don Antonio Ribés, don Pascual Nàcher, don Manuel Granell Solsona, don Pedro Gallén Bachero, don Vicente Latorre don Francisco Miravet Bachero, don Manuel Peñarocha, etc. Hasta hace poco figuraba en la brecha el tristemente desaparecido don Javier Escrig Amorós. Esperemos que su puesto sea ocupado y que «l'albà» continúe en su esplendorosa ruta artística ascendente.

### DIRECTORES

Ha recaído la batuta de la popular rondalla alcorense a: don Emilio Malló, don Cristóbal Ba-

chero, don Florencia Albero, don Ernesto Nebot y últimamente es su dignísimo portador el querido «Maestro Serrano».

### SU CLASIFICACION

Las albaes según la finalidad para la que fueron escritas podemos diversificarlas en:

- a) de virtudes: Destacan las cualidades de ciertas personas.
- b) de felicitación u homenaje. Dan la enhorabuena por una actitud, actuación, etc.
- c) picadillo-rondallesco: Distingue tenaz entre dos bandas cantoras.
- d) sátira burlesca: Critican defectos en todos los campos.
- e) románticas: Tratan de amores frustrados, conseguidos, noviazgos, etc. Se las llama «de trovadores».

Como vemos no sólo se han cantado «albaes» con una finalidad puramente religiosa, ya profanamente, se cantaban a las solteras (después de cantar a la Virgen en la misa del gallo); a las casadas (Nochevieja) y a las viudas (por Reyes). Algunos tratadistas resaltan de «l'albà» alcorina es una mezcla de jota aragonesa de «albà» y «albà» valenciana.

Como colofón de cierre del presente artículo diremos que existe también un dicho que refleja el «amor al arte» con que desde siempre han venido cantándose albaes: «Debaes canten albaes»... ¿Significativo... verdad?

La palabra «albà» sigue siendo utilizada con harta frecuencia entre nosotros. Es más, hace un año y algo apareció a la luz pública un periódico local que lleva por título este sustantivo.

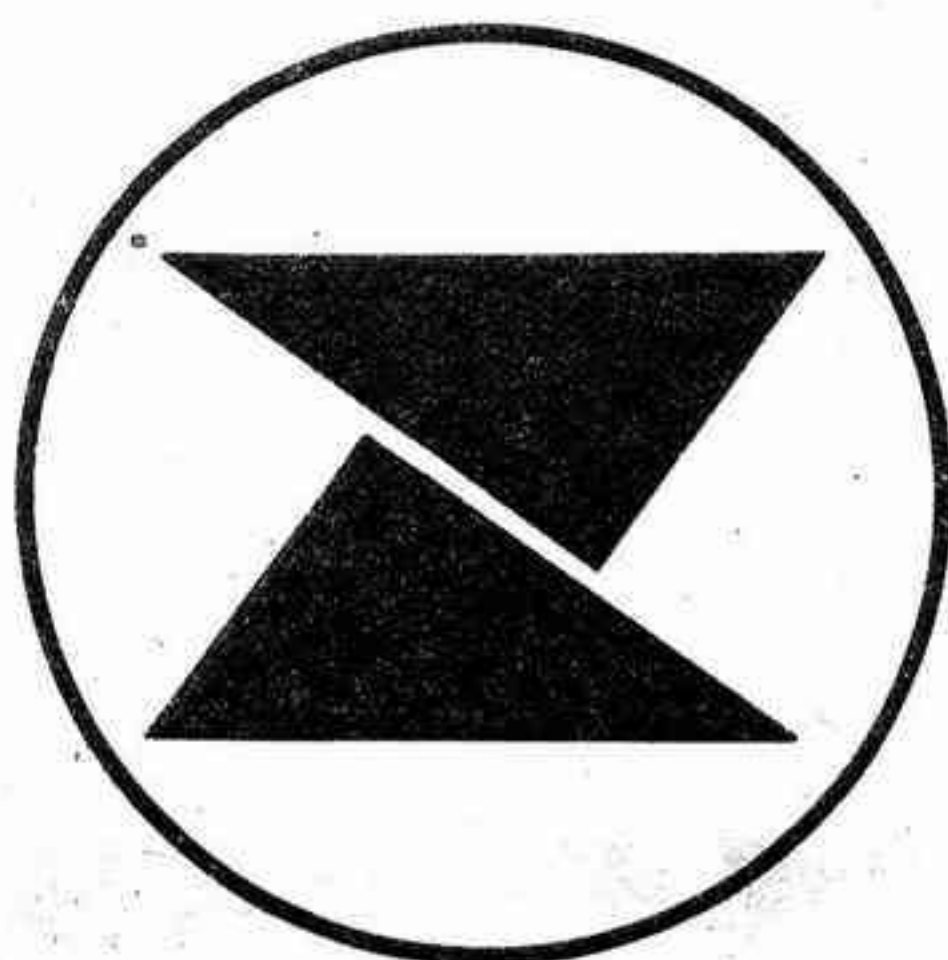
J. F. GASCH I MONFORT



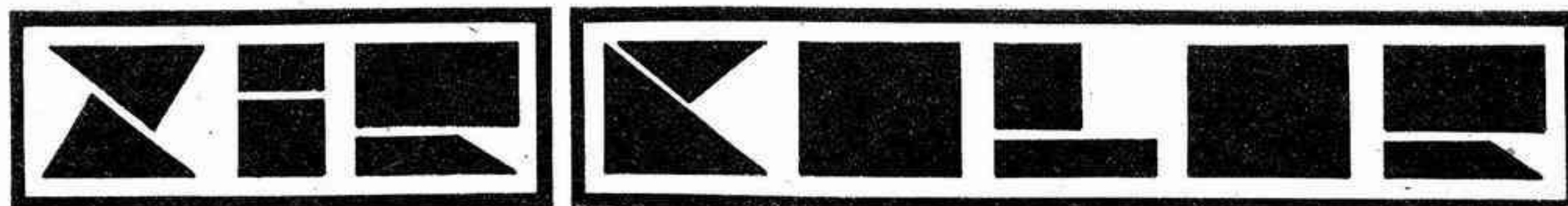
# DELE ✓ZIR COLOR A SUS FIESTAS



**ALCORA' 78**



FRITAS ESPECIALES PARA PAVIMENTOS  
REVESTIMIENTOS Y MONOCOCCION ESMALTES  
Y COLORES CERAMICOS



**S.A.** Ctra. de Alcora Km.10 - Tel. 217100\* CASTELLÓN

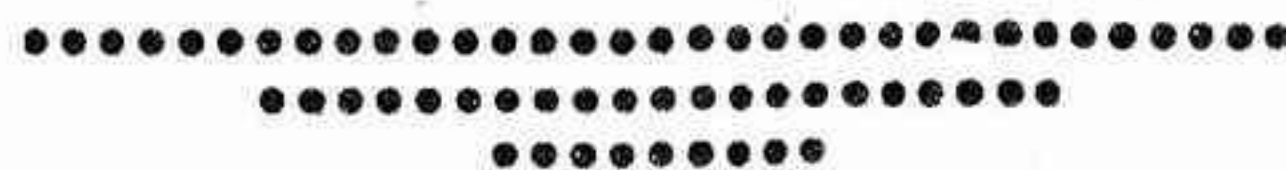


# BORJA S.L.

CARRETERA DE ONDA, S/N TEL 36 10 00 **ALCORÁ** (CASTELLON)



# AZULEJOS CABRERA, S. L.



**FABRICA Y OFICINAS:**

PARTIDA VIÑALS, s-n  
Tels, 36 08 75 - 36 08 76

**ALCORÁ**  
(CASTELLON - ESPAÑA)

# MARIA DOLORES ESTEBAN LOPEZ, REINA DE LAS FIESTAS

## “La Procesión del Santísimo Cristo del Calvario emociona a todos”

María Dolores Esteban López, Mariló la llaman sus amigos, es hoy la imagen viva de la mejor ilusión. Ilusión de sus 18 años, que se abren a una vida plena de sensaciones. Ilusión, aquí y ahora, por un hecho que para ella, como para cualquier otra joven, es trascendente: su nombramiento como Reina de las Fiestas que Alcora celebra en honor del Santísimo Cristo del Calvario.

—Las fiestas son muy importantes para todos los alcorinos. Difícilmente se puede pensar en un pueblo que las viva con tanta fuerza e intensidad. Hay algunos actos, como el de la subida hasta el Calvario, donde se ven a todos los participantes. Mariló nació en Zaragoza y hoy reside en Castellón. Sin embargo...



—A los pocos meses vine a Alcora, donde hemos estado viviendo durante unos 14 años, si bien en los últimos mis padres se trasladaron a Castellón por motivos profesionales y es allí donde residimos en la actualidad.

—¿Te dolía dejar este pueblo? —Sinceramente, sí. Aunque en realidad no lo hemos dejado del todo, ni mucho menos, porque tenemos un chalé aquí cerca y sígo viniendo, no sólo durante el verano sino otras muchas veces al cabo del año.

—La Reina de las fiestas de Alcora terminó recientemente sus estudios de segundo curso de BUP y se dispone a afrontar ahora el tercer y último curso del bachillerato.

—En general me gustan todas las materias que integran el programa de los cursos que he seguido hasta ahora. Creo que el bachillerato, tal como está montado en la actualidad, es bastante ameno y formativo. A mí, particularmente, lo que me resulta más difícil son las matemáticas.

—En cuanto a los profesores... —No es por dar coba a nadie, pero yo no tengo queja de los que hemos tenido. Y espero seguir así.

—Puesta a señalar la zona de Alcora que más te gusta, ¿cuál nos dices? —Para mi gusto, el paseo que va hasta la Pista Jardín. Es un lugar muy agradable. Pero hay muchos más.

—Has hablado antes de los alcorinos en general, de su carácter y virtudes. Respecto a la juventud, ¿qué nos puedes decir? —Creo que es excelente. Y tiene una virtud fundamental: que se coge a todo enseguida. A los jóvenes de Alcora, si se les propone colaborar en algo que merezca la pena, reaccionan ejemplarmente.

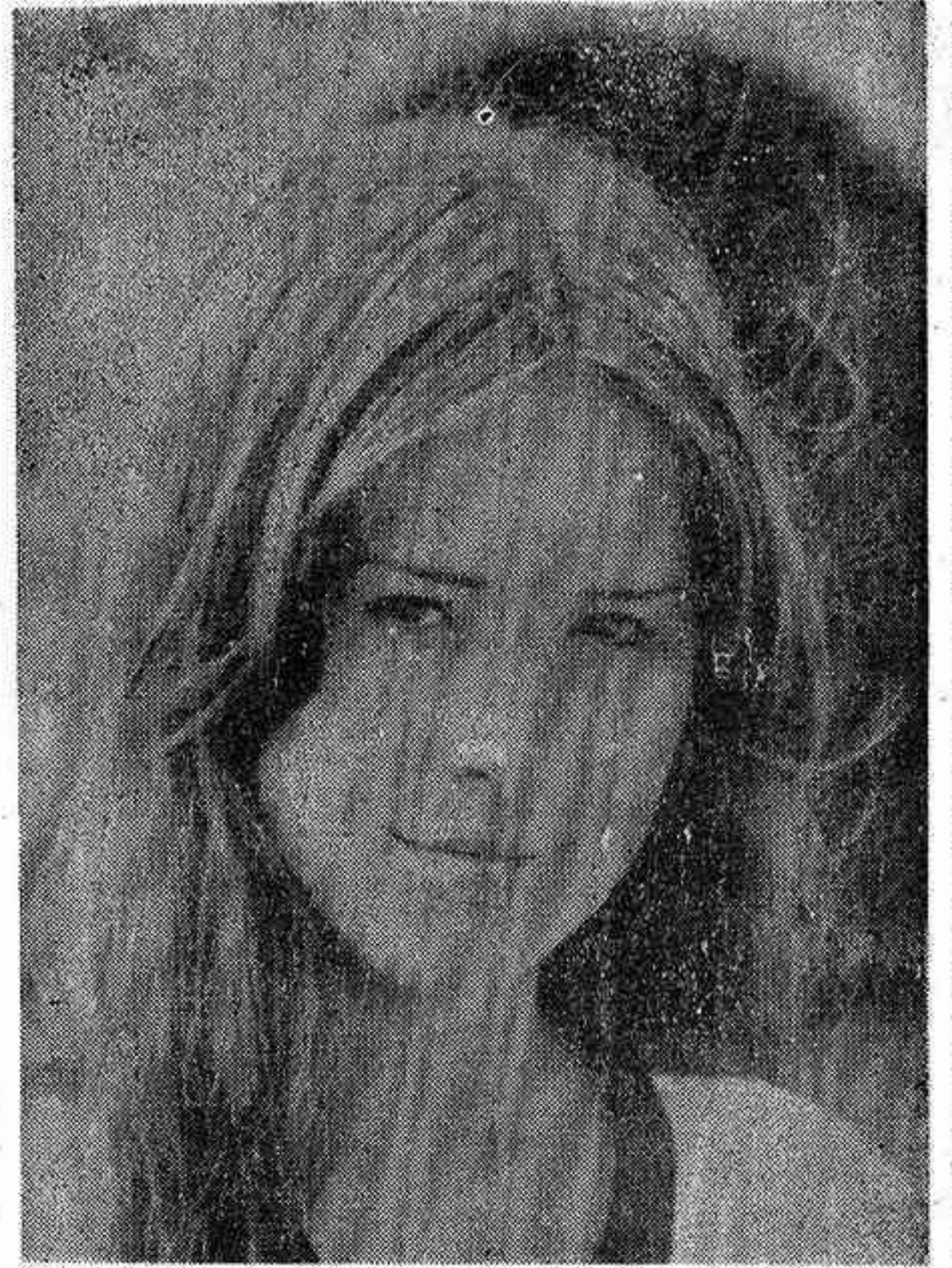
—¿Qué les falta? —Quizá algún centro cultural, porque por lo demás, en cuanto a lugares para pasar el rato, tenemos tres discotecas, cine, un pub... Otra cosa que podría destacar es que son muchos los jóvenes que estudian, demostrando así que la preocupación cultural es cada vez mayor.

—Sí. Suelo pintar en los ratos libres, que desgraciadamente son pocos, porque durante el curso, los estudios ocupan casi todo el tiempo disponible.

—¿Y qué pintas? —No me gusta hacer figuras. Más que nada trato de reflejar unos sentimientos internos a base de rayas y colores. Pero todo ello a modo de pasatiempo.

—¿Te has fijado una idea para cuando terminas los estudios de BUP? —Me gustaría estudiar periodismo.

—¿Por qué? —Creo que así se puede llevar una vida bastante independiente.



## “Es difícil encontrar un pueblo que viva las fiestas con tanta intensidad como el de Alcora”

—Mariló, como siempre sucede en estos casos, idealiza la profesión periodística, mucho menos independiente de lo que ella se imagina.

—Me interesan los grandes reportajes, la vida de los que tienen que ir de un a otro lugar en busca de la noticia importante, como Miguel de la Cuadra Salcedo, por ejemplo.

—¿Qué preferías de nuestra TVE? —Los informativos. Y también programas como el del doctor Rodríguez de la Fuente. En el resto de cosas la verdad es que hay muchos que son bastante pesadas.

—¿Qué piensas de la actual situación política? —De momento no me he metido en la política de ningún partido, aunque por supuesto tengo mi opinión sobre estos temas. Creo que la democracia es muy positiva, si permite que todo el mundo pueda opinar sin que nadie persiga las ideas.

—Así pues, ¿dónde te sitúas? —Personalmente prefiero la socialdemocracia.

—Como joven, ¿qué logro político de estos últimos meses consideras más importante? —Creo que lo más importante ha sido conseguir el voto a los 18 años.

—¿Aborto? —No.

—¿Divorcio? —En casos extremos, sí. Puede ser una solución, pero no la más satisfactoria.

—¿Matrimonio? —Yo creo en el matrimonio.

—¿Y en la conveniencia de las experiencias pre-matrimoniales? —Es un tema que no me he parado a pensarlo seriamente. Por eso no me creo capacitada para opinar.

—¿Cómo es la juventud de hoy? —Comparándola con la de épocas pasadas creo que es más liberal. No tiene miedo a hablar y dar su opinión. Además, está bien informada.

—Hablemos por último de estas fiestas del Santísimo Cristo del Calvario.

—El programa, en mi opinión, es muy completo. Se advierte de año en año un mayor grado de participación popular en todos los actos, sobre todo aquellos que pudiéramos decir constituyen la base, el fundamento, como es el caso —que ya he citado al comienzo de nuestra conversación— de la solemne procesión de esta tarde hasta el ermitorio del Santísimo Cristo. Personalmente, guardo una maravillosa impresión del acto de proclamación, hasta el punto de que difícilmente podré borrarlo de la memoria. Y ahora espero con interés todos los otros festejos, porque hay muchas cosas a las que asistir, desde las verbenas y actuaciones

de artistas famosos a los festejos taurinos típicos, pasando por las competiciones deportivas, teatro, etc.

—¿Algo que añadir? —Tan sólo unas palabras más para reiterar, por una parte, mi gratitud a quienes han hecho posible que ocupe este puesto de honor que es el de la Reina de

las fiestas. Y por otra, invitar a todos, alcorinos y visitantes, a disfrutar plenamente de unos días tan cargados de significación e interés como estos en los que nuestro pueblo celebra los festejos en honor del Santísimo Cristo del Calvario.

J. E. M.  
(Fotos HEREDIO)

### UNA MIRADA HACIA EL INTERIOR

—Mariló, que se expresa con total sinceridad en sus respuestas, accede a realizar un análisis interior de sí misma, para hablarnos de todo aquello que siente o por lo que se interesa.

—Me gusta la lectura, de toda clase, pero sobre todo temas de ciencia-ficción. También siento afición por la música, tanto la clásica, moderna y electrónica; todo depende de la hora, momento y ambiente.

—Nos han dicho que pintas. ¿Es cierto? —Respecto al pueblo, la verdad es que me gusta. Se vive con bastante tranquilidad, aunque no tanta que te aburras. Hay lugares muy bonitos en la población, desde algunas calles estrechas por las que puedes pasear recordando la Alcora de siglos atrás,

tenta y dispuesta a corresponder lo mejor que sepa a este honor que me han hecho los alcorinos.

—Naciste en Zaragoza, has vivido aquí muchos años y ahora tienes tu residencia en Castellón. ¿Qué piensas de Alcora y de las gentes que aquí viven? —Respecto al pueblo, la verdad es que me gusta. Se vive con bastante tranquilidad, aunque no tanta que te aburras. Hay lugares muy bonitos en la población, desde algunas calles estrechas por las que puedes pasear recordando la Alcora de siglos atrás,

imagen de Mariló. En Alcora todo habla ya de las fiestas del Santísimo Cristo del Calvario, tan populares, tan profundamente sentidas y queridas por todos los alcorinos.

—Fue en el mes de junio, creo recordar, cuando el Alcalde vino a casa para comunicar la designación. En principio creí que sería una broma, no podía hacerme a la idea de ocupar este puesto desde el que representas a toda la juventud femenina del pueblo, a todas las mujeres de Alcora. Es, desde luego, algo muy bonito para una joven como yo, que ha pasado aquí casi toda su infancia. Por eso estoy muy con-



Imagen de Mariló. En Alcora todo habla ya de las fiestas del Santísimo Cristo del Calvario, tan populares, tan profundamente sentidas y queridas por todos los alcorinos.

### CARA Y CRUZ DEL PROGRAMA DE FIESTAS

Desde hace unas fechas está en la calle el Programa de las Fiestas que Alcora celebra en honor de su Patrón, el Santísimo Cristo del Calvario.

El interesante folleto tiene su cara y su cruz. Sus cosas buenas y otras que no lo son tanto, porque otro año han vuelto a producirse en la edición algunos defectos que le restan categoría.

Se abre el programa con una portada en color muy bien lograda, si bien tiene el problema de que no se explica en ninguna parte del folleto cuál es su significado, en qué consiste. Se trata, según hemos podido saber de una de las cuatro piezas de cerámica que formaban parte del Calvario. La reproducción de la Pasión del Señor, realizada en 1772, era, en su conjunto, una gran obra de arte cuyo valor hoy sería incalculable. Desgraciadamente después de la guerra sólo quedaron cinco placas, una de las cuales fue robada hace unos años. La que aparece en la portada del programa, dando un toque de belleza y categoría a toda la edición, es una pieza muy bien conservada, que atestigua el arte de la cerámica de hace siglos.

Abriendo el folleto nos encontramos con que ha sido olvidado el sumario, por lo que resulta difícil localizar las diversas colaboraciones, fotografías, etc., casi ocultas entre una montaña de anuncios que en algunos casos impide encontrar los trabajos literarios.

Entre el contenido destaca una fotografía de Su Majestad el Rey Don Juan Carlos, recibiendo un plato de cerámica de Alcora; la salutación del Alcalde, don Eugenio Ponz Momdede; imágenes de la Reina de las fiestas y damas de su corte de honor, junto con una entrevista a la soberana y la dedicatoria de expresivos versos; el “Pregó de Festes”, biografía de un alcorino ilustre, don Cristóbal Bachero (en este caso con la “poga” de que aparece su fotografía, pero no su nombre ni otros datos biográficos que figuran en otro lugar del folleto), la relación diaria del programa de fiestas a celebrar hasta el próximo día 3, y colaboraciones literarias de Manuel Jesús Benages Amorós, el doctor Federico Michavila, José L. Esteban López, Vicente Mallol Gasch, María José Escribano Michavila, Enrique Moliner Grangel, Manuel Roselló Gasch y el conde Ignacio Mechó. En conjunto el programa-folleto de las fiestas de Alcora ha mejorado respecto a años anteriores, pero todavía no llega a ser esa revista anual que contemple el pulso de la ciudad en los últimos doce meses, transmitiéndolo al lector.



## Azulejos

# ALCOR, S. L.

FABRICA DE AZULEJOS

### ESPECIALIDAD EN SERIGRAFIA

FABRICA: CAMINO PRATS - Tel. 36 01 72

# ALCORA

(CASTELLON)

RESTAURANTE  el Pantano

**SALUDA A ALCORA EN SUS FIESTAS**

Carretera de Alcora, Km. 18,200 A 13 Km. de Castellón Tel. 36 00 25



# EN LA VANGUARDIA DE LA MAQUINARIA AUTOMÁTICA

## Nueva instalación completamente automática para

### INTRODUCCION

#### DESCRIPCION Y CAMPOS DE APLICACION

En el mundo cerámico y especialmente en el campo de los materiales de revestimiento para paredes o suelos, para interiores o exteriores, siempre se han buscado soluciones que permitieran unir la tecnología al arte, la economía a la calidad, la fantasía a la organización fabril.

Todo eso porque la característica técnica del mateo es apetecible a la gran masa de los consumidores, independientemente de las características técnicas del material, por el precio, la forma, el colorido, que son los cosas que entran por los ojos a los potenciales clientes y por lo tanto, las mejores armas de que disponen los fabricantes para comercializar sus productos.

Estos fabricantes necesitan por lo tanto un medio para poder desligarse de la rigidez e inercia de los sistemas tradicionales.

Standardización de los componentes

Mínimo espacio ocupado

FORMA

Absoluta independencia de cualquiera de ellos

COLOR

Ciclos rápidos

Baja energía

Y, más importante de todos bajo el perfil técnico, LA POSIBILIDAD DE REALIZAR EN EL HORNO EN CUESTION, LA COCCION DE TODO TIPO DE PRODUCTO CERAMICO CUADROS.

■ Bicoloración pavimento y revestimiento, pasta blanca o roja

■ Monococción porosa o granificada, pasta blanca o roja

■ Spaltplatte

■ Vajillas

■ Etc.

Analizamos ahora una instalación tipo (Fig. 1).

1.— Prensa.

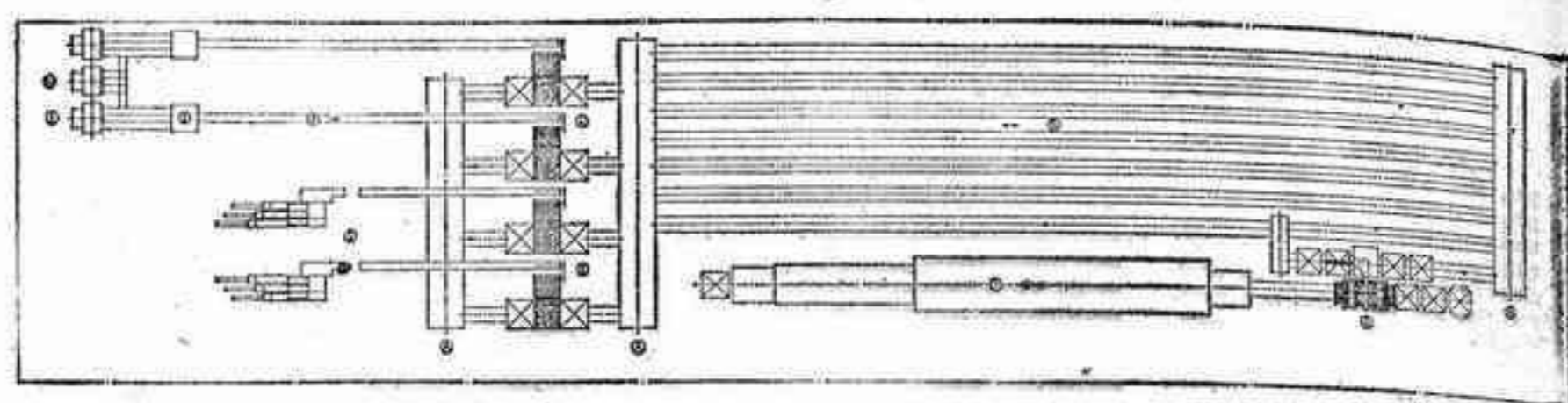


Figura n.º 1

ga horno ciclo automático.

7.— Horno tipo E.S.

8.— Máquina descarga vagonetas a selección.

9.— Selección de productos acabados.

10.— Transfers automáticos.

POS. 1. 1.º 2.º. Como se puede ver son los tradicionales de cualquier instalación de monococción, pudiendo ser sustituidos por un alimentador automático desde palets o desde vagoneta túnel en caso de bicocción o por una instalación de galletera y secado en caso de spaltplatte.

POS. 3. Indica una instalación tradicional de esmalteado que, en el caso de mono prensado, puede ser un simple transporte de las piezas hasta la pos. 4. Es desde aquí donde se introduce la tecnología de la nueva instalación.

POS. 4. Una máquina (Fig. 2) completamente automática recoge el material de la esmalteadora y lo deposita en unas bandejas metálicas. Siempre en ciclo automático, las bandejas se apilan sobre una base de vagoneta y se van a parque en espera de ser utilizadas en sucesivas operaciones.

Las ventajas básicas de este sistema son:

■ DURACION ILIMITADA DE LAS BANDEJAS DE ALMACENAMIENTO

■ COMPATIBILIDAD DE LAS MISMAS CON TODOS LOS FORMATOS DESDE UN MINIMO DE 15x15 hasta un máximo teórico de 130x130 cm.

■ NINGUNA MANIPULACION HUMANA y perfecta manipulación mecánica del proyecto que se toca siempre por la parte inferior y nunca en las cantos o en la superficie.

■ Elevada densidad de almacenamiento aproximadamente 30-35 m<sup>2</sup> de producto por 1 m<sup>2</sup> de superficie.

POS. 5. Vemos el parque, realizado en la forma tradicional, con vías automáticas de empuje y acumulación. Desde

aquí los transfers (Pos. 10) automáticos y programados, llevan las vagonetas cargadas de bandejas llenas de material crudo, al «enlla de alimentación».

POS. 6. Una máquina (Fig. 3) de características muy similares a la de la Pos. 4, se encarga de transportar el producto crudo de las bandejas de almacenamiento a las vagonetas d'i horno después de haberlo vaciado de producto cocido que va a sustituir el crudo en los bandejas.

Una movimentación automática alimenta de vagonetas de bandejas la máquina y posteriormente los distribuye en el parque a la de la selección del producto acabado.

POS. 7. El horno introducido en la planta es un horno monoestrato (Fig. 4) en el cual el material que deberá ser cocido es introducido en las vagonetas. La vagoneta utilizada para la cocción representa una parte fundamental en la funcional de la planta puesto que sus características deben ser idóneas a un acoplamiento con las máquinas de carga y descarga sin limitación alguna en el formato del material y a su utilización en ciclos de cocción sumamente rápidos, sin que se produzcan deterioraciones ligadas con el salto térmico. La estructura de base adoptada para la producción del material en bicocción o en monococción anti-hielo es la representada en la figura 5.

Sobre un plano de base metálica, estabilizado en caliente y recubierto se superpone un telar metálico realizado en carpintería sin soldaduras (Pos. 7) que lleva guías tubulares metálicas (Pos. 2) deslizables y sostenidos por el plano de base.

En caso de bicocción y monococción anti-hielo dentro de los guías se introducen separadores redondos realizados en material refractario (Pos. 3) perfectamente medidos en altura,

que representan el plano para el apoyo del material desplazando hacia el interior del horno la planaridad del plano de base. El aislamiento del plano metálico viene realizado mediante piezas especiales obtenidas de fibras cerámicas para altas temperaturas (Pos. 5) vacías en el interior, y rellenas con fibras cerámicas sueltas (Pos. 6). La resistencia al salto térmico de los soportes cilíndricos refractarios de apoyo, está garantizada por una protección construida también con fibras cerámicas (Pos. 4).

En la figura 6, puede observarse la vagoneta terminada, sus dimensiones en planta son 1.350 por 1.350 mm. LA CARGA REALIZABLE ESTA TOTALMENTE DESVINCULADA CON LA FORMA DEL MATERIAL y relacionado únicamente con las dimensiones máximas de la vagoneta.

Los principios fundamentales que distinguen el horno, comparados con analogías realizadas, son principalmente los siguientes:

1.— El horno, es totalmente prefabricado con estructuras modulares que se componen sin soldaduras.

2.— El regreso de las vagonetas se efectúa por el interior de la estructura metálica del horno, por debajo, y en sentido contrario al avance de las vagonetas en fase de cocción.

3.— Los quemadores utilizados son quemadores intensivos de llama en abanico, con posibilidad de funcionamiento desde un 20% de falta de aire hasta un 100% de exceso de aire (Fig. 7).

4.— El revestimiento interno está realizado en material aislante de fibras cerámicas, incluso el techo de tipo suspendido, de bajísimo inercia térmica.

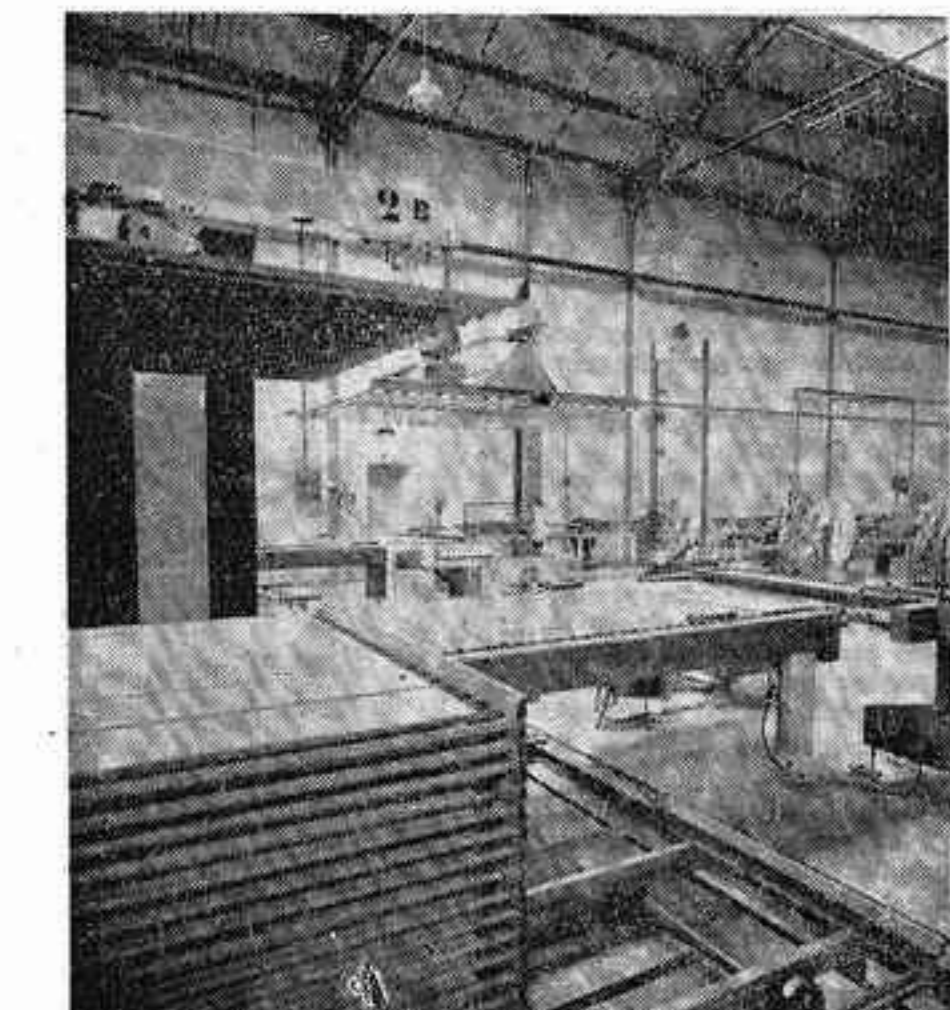


Figura n.º 2

La han encontrado con este nuevo tipo de instalación.

En la proyección se han tenido en cuenta todos estos elementos y preciosamente

COSTOS

Bajos consumos energéticos  
Meno de obra reducida  
Materiales de elevada calidad

- 1.— Prensa de reserva
- 2.— Secadero rápido.
- 3.— Esmaltadoras.
- 4.— Máquina carga vagonetas a parque.
- 5.— Parque vagoneta producto crudo/cocido.
- 6.— Máquina carga/descarga.

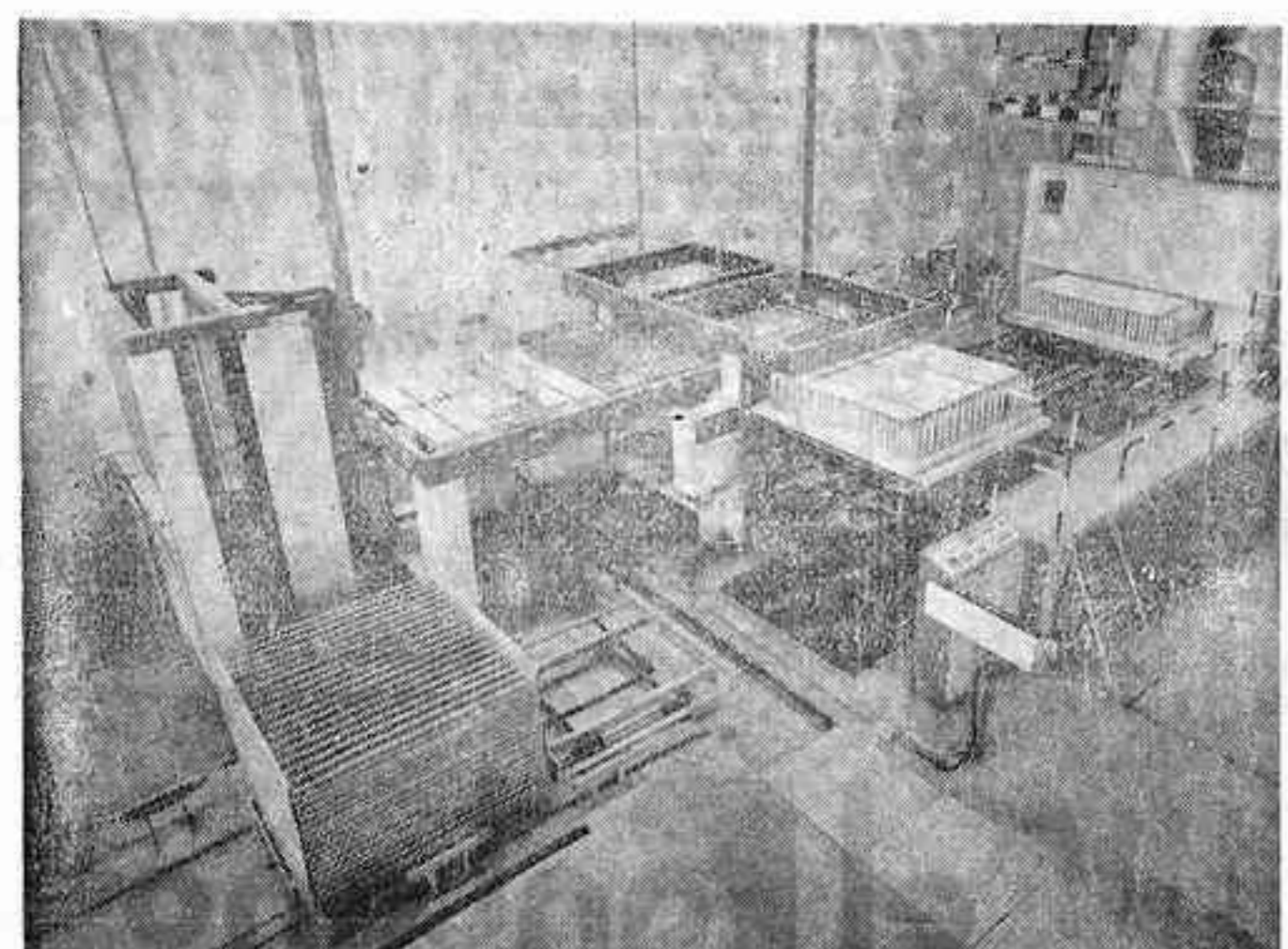


Figura n.º 3

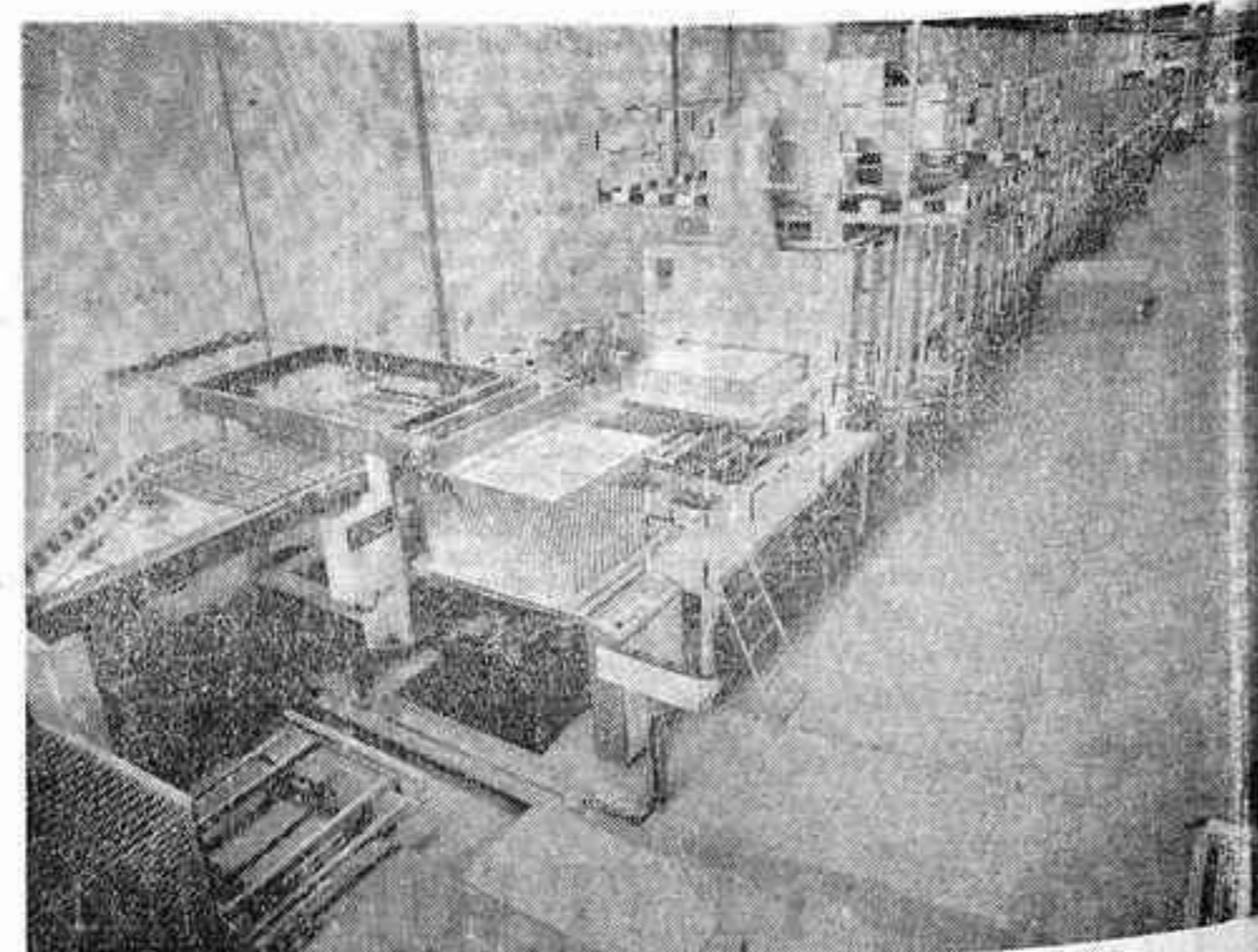


Figura n.º 4

# NARIA AUTOMÁTICA AZULEJERA



## mono y bicocción de productos cerámicos

En el canal inferior se realiza el regreso automático de las vagonetas vacías mediante una línea de arroteo automática.

LA CONSTRUCCION DE TIPO MODULAR PERMITE EL PODER EFECTUAR EN CUALQUIER MOMENTO AMPLIACIONES DEL HORNO mediante la introducción de los módulos necesarios, mientras la estructura prefabricada y sumamente liviana no requiere cimentación. En este horno se han realizado ciclos de cocción variables de 25-35 minutos para material esmalteado en bicocción y de 30-60 minutos para el material de monococción, en función de las dimensiones y del tipo de material utilizado. Una máquina (Figura 8) idéntica a la de Pos. 4, y de ciclo inverso, se encarga de vaciar las bandejas de material cocido para dirigirlas a selección devolviendo las bandejas a los esmaltables para su llenado. Todo esto en ciclo automático.

En este punto se termina la única tecnología y valores a los ritmos tradicionales.

POS. 0. Líneas de selección que se estudian en cada caso en función del producto a realizar.

Desde los más simples de 3-4 calidades para bicocción hasta las más sofisticadas con 8+10+12 calidades para monococción con calibres, planaridad, el más sofisticado sistema de almacenamiento vertical automático, pasando a través de todos los sistemas actualmente utilizados en las instalaciones tradicionales, en manual semi-automático o automático.

Una observación importante, es que la instalación tipo prospectada en la figura 1 no es más que una de las infinitas soluciones que se pueden dar a la ingeniería de este tipo de instalación. En función de la

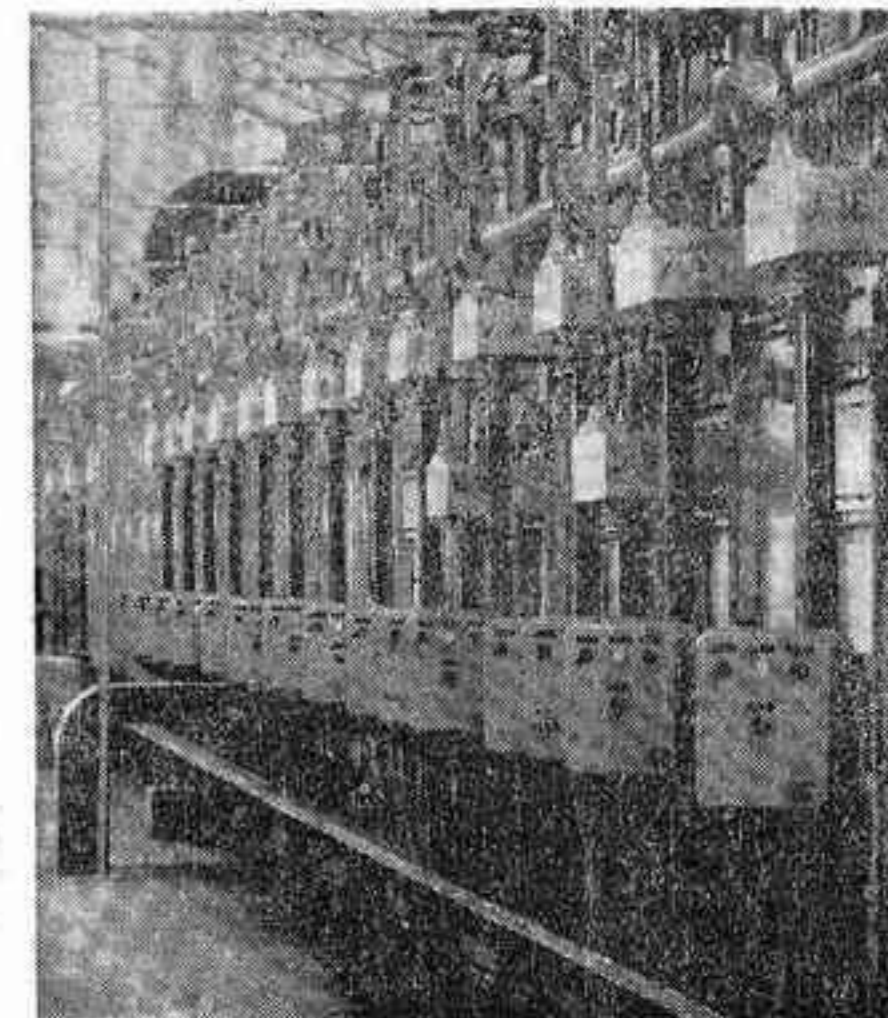


Figura n.º 7

planimetría del solar, del material a tratar, de la potencialidad de la instalación, de la elección del sistema de almacenamiento y movimentación, de las disponibilidades del usuario, se estudian soluciones que permitan en cada caso a los reales necesidades. No estando ligadas a ninguna forma, color, tipo de material a realizar, y tratándose con sistemas modulares reutilizables es posible realizar instalaciones «a medida» la rentabilidad del sistema se busca o se modifica en función a los factores económico-comerciales que son en definitiva los básicos de cualquier tipo de empresa.

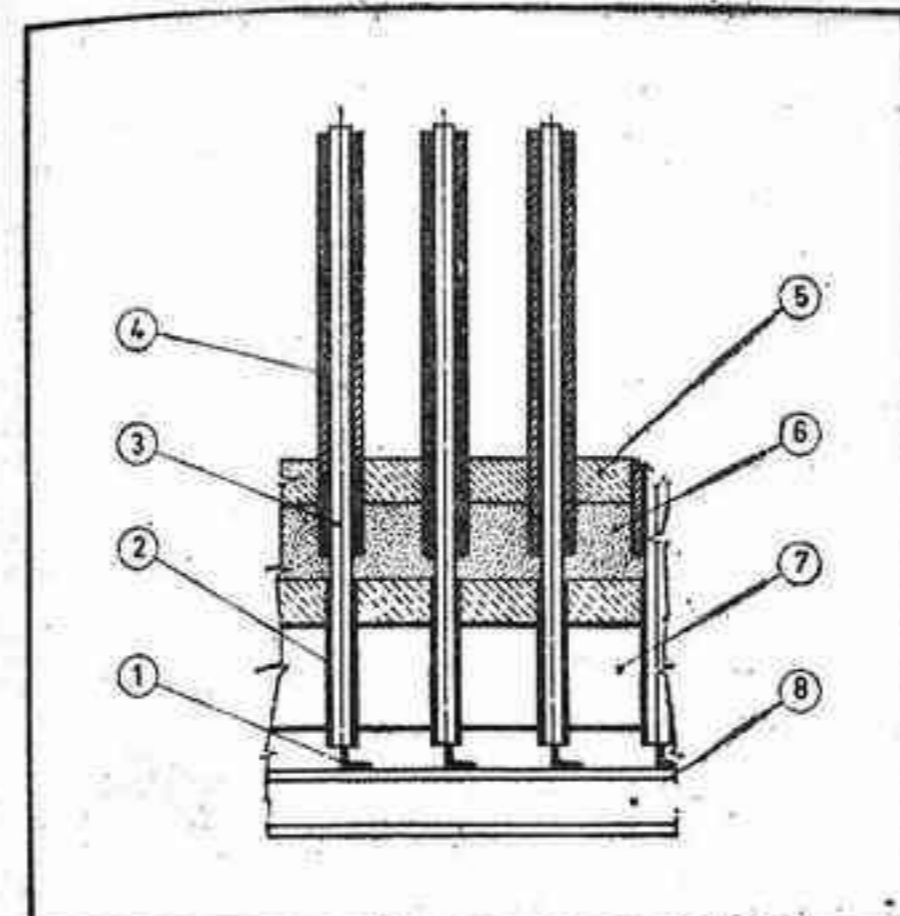


Figura n.º 5

En el interior del horno como se puede ver en las fotos adjuntas, se pueden distinguir claramente dos zonas bien precisas: una zona superior, la cual representa el canal de cocción propiamente dicho y una zona inferior en la que se tiene el regreso de las vagonetas vacías.

En toda la zona de pre-cocción y de cocción se han instalado quemadores intensivos de llama en abanico en doble hilera (Encima y debajo del estrato del Material).

Los productos de la combustión que se verifica en el cuerpo mismo del quemador entran en el canal de cocción a alta velocidad a través de hendiduras de hoja y avanzan hacia la chimenea entre los pivotes cilíndricos de la parte inferior y en un canal de selección regulable, en la parte superior.

La temperatura de operación de los quemadores puede variar entre los 200°C y los 1.300°C, la regulación de la temperatura es automática y subdividida en varias etapas a fin de obtener los curvas de cocción deseadas.

La zona de enfriamiento está dividida en tres partes diferentes: la primera inmediatamente después de la zona de cocción, se realiza un enfriamiento directo mediante aire enviado arriba y abajo del plano de carga; en la segunda se realiza un enfriamiento de tipo indirecto en el intersticio y en la tercera parte se efectúa un enfriamiento rápido mediante grandes volúmenes de aire directo enviado uniformemente sobre el material.

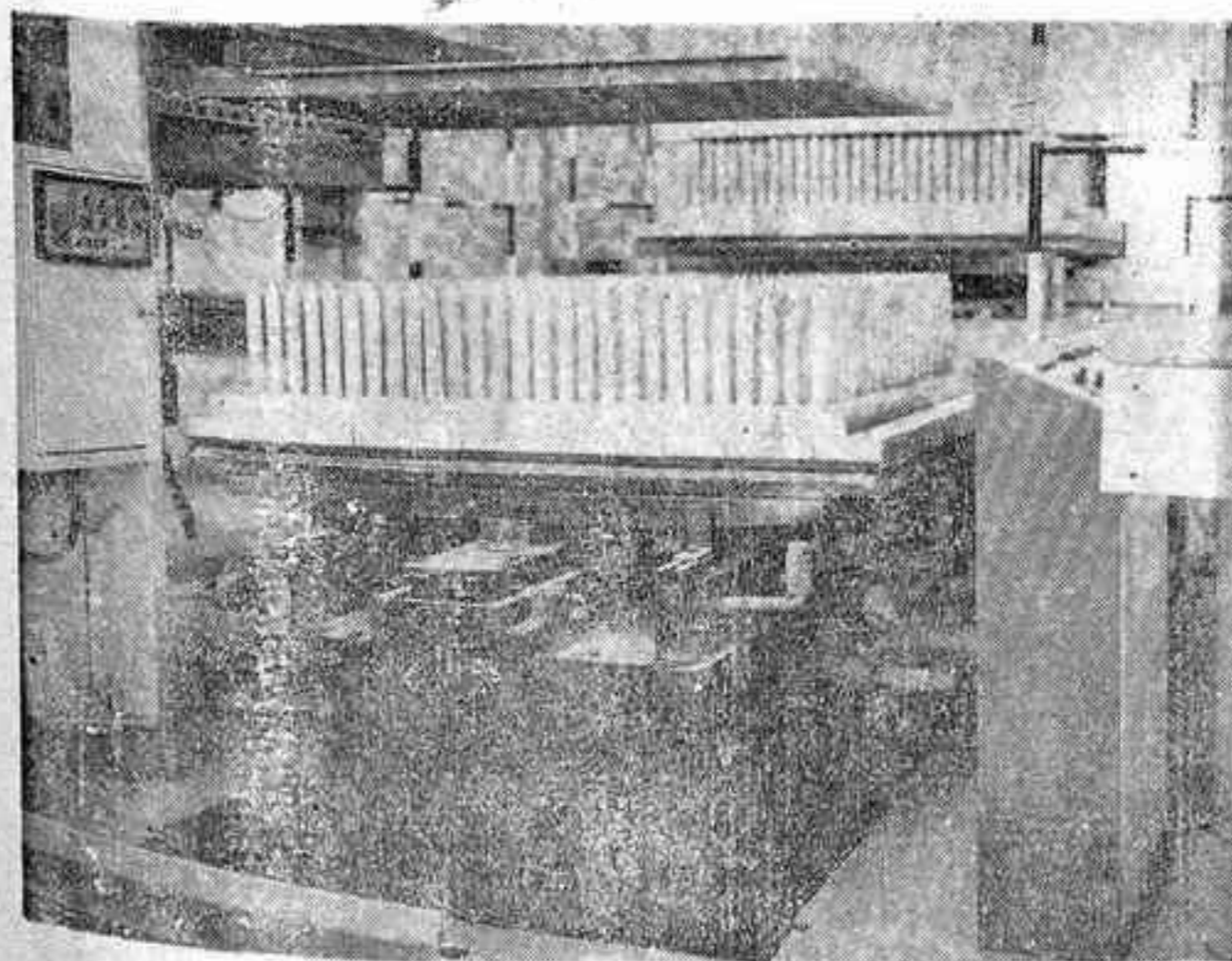


Figura n.º 6

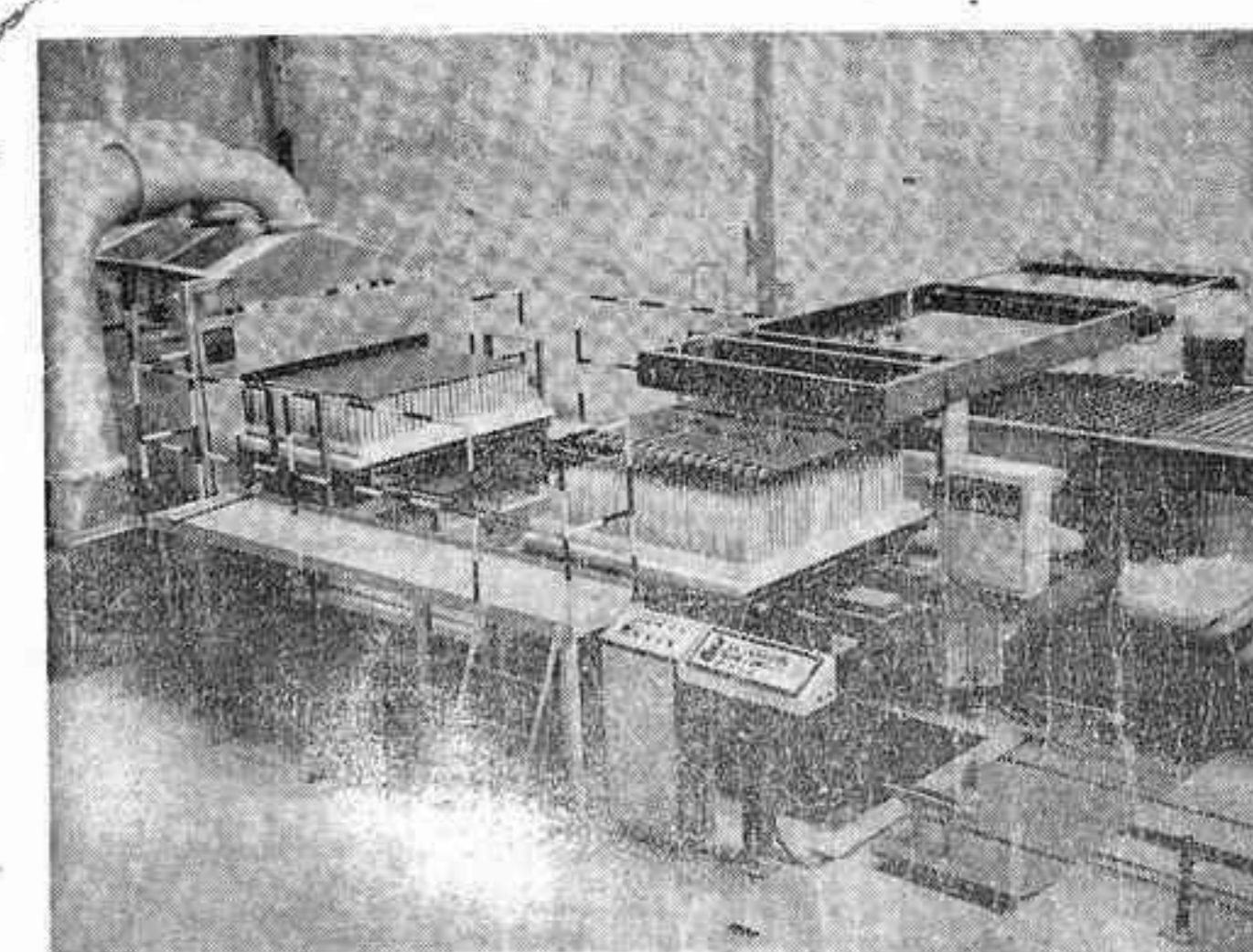


Figura n.º 8

### REFERENCIA DE ALGUNAS INSTALACIONES DEL TIPO DESCRITO EN EL ARTICULO ACTUALMENTE EN FUNCION O EN MONTAJE

FABRICA	PAIS	POTENCIALIDAD	PRODUCTO
Silver	Italia	2.000 m <sup>2</sup> día	Catoforte-Bicocción
Azu-vi	España	2.100 m <sup>2</sup> día	»
Edidi-Cuoghi	Italia	2.000 m <sup>2</sup> día	»
Piemme	Italia	4.000 m <sup>2</sup> día	»
Gres-Lux (ig. Iris)	Italia	800 m <sup>2</sup> día	Gres rojo Antihielo-monococción
Servais Werke	Alemania	1.000 m <sup>2</sup> día	Gres rojo Antihielo-monococción
Wessel Werke	Alemania	1.600 m <sup>2</sup> día	Gres blanco Antihielo-monococción

CTRA. VALENCIA - BARCELONA, KM. 63 - CASTELLON DE LA PLANA - ESPAÑA  
TEL. (964) 216966 - TELEGR. SERICERAM - TELEX 65607 SYC - E

# SUEÑO DE VERANO

**F**INALIZADA la comida hecha en un motel, reemprendemos la marcha comenzada a las siete de la mañana, cuando enfilados en la carretera de Madrid cruzamos la bahía de Cádiz, por el magnífico puente, iniciando el anhelado viaje de vacaciones rumbo a la añorada Alcora.

El fuerte calor, las muchas horas inmoviles en el interior del coche y el largo viaje, me producen involuntariamente somnolencia que, finalmente me sumergen en el sueño, y soñé... hallarme en una hermosa playa de aguas transparentes, donde mitigar el tórrido calor sino sumergiéndome en ellas. No lo pensé más y me fui adentrando, ¡qué alivio!, olas que venían hacia mí, contra mi cuerpo rompían sus azules aguas, para convertirse en blanca espuma y seguir así hasta la orilla.

Pocas personas a mi alrededor y sin saber por qué, comencé a bucear y a hablar con las olas, con los pequeños peces que cruzaban ante mis

ojos. ¿Dónde me encontraba, en el Atlántico o en el Mediterráneo? Difícil deducción, el oleaje me decía Atlántico, el color me gritaba Mediterráneo y así pasó tiempo y tiempo. ¿por qué me atraían esas preguntas y respuestas? De tanto pensar me parecía, al cerrar los ojos, estar en la playa mediterránea de Castellón, ¡sí ahí! estaba, sus mismas aguas denotan la tranquilidad de sus calles, el movimiento de sus peces nerviosos me recordaban el ir y venir de sus gentes a las horas puntas de trabajo, paseo o diversión.

Sali del agua a reponer mis pulmones de aire, oía a algas, sin dudar volví a sumergirme, pero lo que observé era distinto, noté un movimiento en las aguas peculiar, pequeñas corrientes, alborotadas espumas que giraban en círculo; los peces pasaban fugaces ante mí... ¿dónde estaba?, ¿seguiría en Cádiz?, ese ir y venir de las aguas como las gentes de esta otra ciudad que van de paso, de transición en-

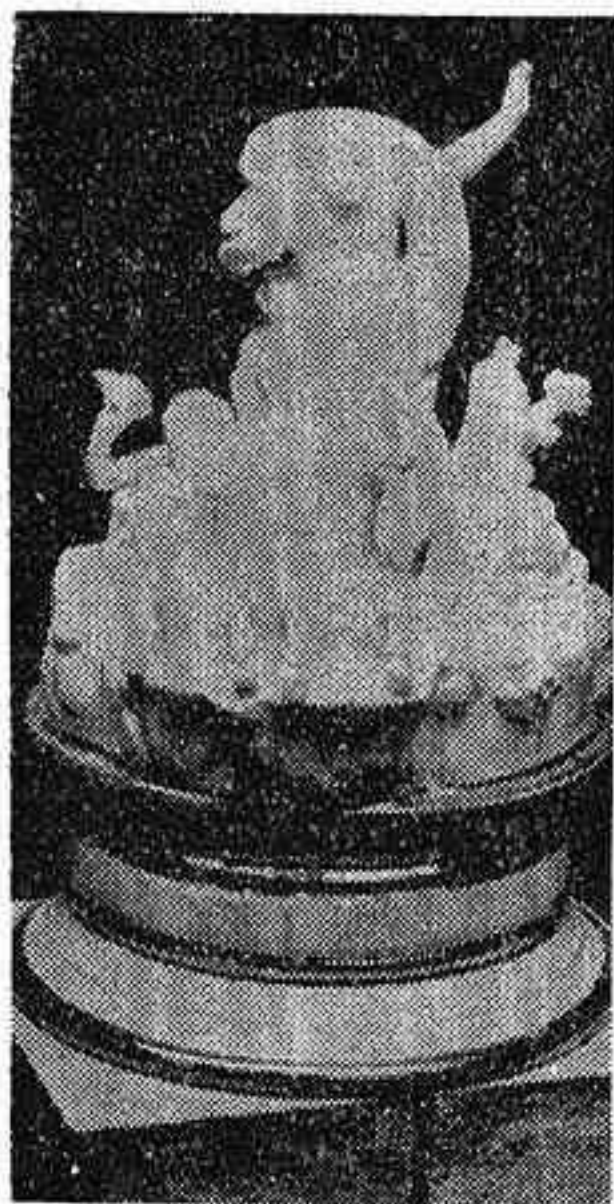
tre el continente y nuestras islas. Mi sueño preclaudiendo del tiempo y la distancia, mezclaba dos ciudades y dos mares geográficamente tan distantes.

Fuera del agua, tendida sobre la arena caliente y bajo los rayos del sol, resolví la incógnita. Yo estaba allí y aquí, mi corazón estaba dividido y un sueño de cariño bajo las aguas, un espejismo me hizo juntar mi corazón, como se juntan los dos mares y como en realidad se unen todos los pueblos de nuestra España.

Un fuerte frenazo me despertó y vuelvo a la realidad. Cruzamos una ciudad, era... sí, Castellón, la alegre y simpática capital de la Costa de Azahar, que iba quedando atrás al seguir rodando por la carretera, la cual, como una limpia cicatriz, dividía la verde y perfumada alfombra que cubre el campo de La Plana.

Nos acercamos a la meta final del viaje... Alcora, que ya se divisa a lo lejos, asentada sobre la falda del monte de San Cristóbal, primer escalón rocoso de la sierra, empenachada por los grises humos emanados por las fábricas de su potente industria azulejera. El sueño pasó y la realidad es, que me siento feliz en esta amada Villa que considero como mi patria chica adoptiva. Alcora, agosto de 1978.

M.ª JOSE ESCRIBANO DE MICHAVILA



**L**A palabra tradición significa, la transmisión ininterrumpida de generación en generación, de doctrinas, noticias, usos y costumbres. Todos los pueblos en todas las épocas, procuran mantener vivas sus tradiciones que, representan vivencias y recuerdos emotivos iniciados y mantenidos por sus antepasados.

La mayoría de esas tradiciones provienen de acontecimientos religiosos considerados como extraordinarios, milagrosos o maravillosos; otros son exponentes de antiguas costumbres familiares, folklóricas o conmemorativas, de tipo patriótico local, provincial o nacional.

En Alcora, el lunes de Pascua de Resurrección, se celebra la «Fiesta de Infantes», llamada así por ser protagonista de la misma los niños varones, que al finalizar la romería reciben un rollo bendecido. Rollo que va auralado por la leyenda, de que el niño que conserva su primer rollo, no puede morir en acción de guerra... De ahí que, hasta hace pocos años se podía observar en muchas casas, colgando de la pared de las habitaciones destinadas a dormitorios o comedor, el primer rollo sacado por los hijos. Los tiempos modernos empapados de fiebre religiosa y la modernización de las viviendas, han hecho desaparecer tan nostálgica costumbre.

Con relación a su origen, copio fielmente una crónica publicada en el programa de fiestas del Cristo, correspondiente al año 1947, titulada: «Origen de la Romería Infantil del Rollo», que dice: Durante los siglos XVII y XVIII en los tiempos de grandes sequías y calamidades, como las enormes plagas de langosta de 1756 y 1757 que arrasaron todo el término, el Ayuntamiento acordó que, en cada una que se presentara, los niños varones hasta la edad de 7 años, subieran en rogativa a la ermita de San Cristóbal, para impetrar la lluvia o la desaparición de la calamidad, repartiéndose entre los pequeños romeros, unas veces dinero y otras una rosca o rollo, procediendo de ahí la romería infantil que se celebra todos los años el segundo día de Pascua de Resurrección, implorando durante la misma «agua» y «salud», y el que se les dé el tradicional rollo de Pascua por cuenta del Ayuntamiento, como se hace, mientras las circunstancias como las actuales no lo impidan.

La romería inicia su marcha, a las 8 de la mañana desde la Iglesia Parroquial, precedida por la Cruz, Reliquia y Clero, dirigiéndose al ermitorio de San Cristóbal —el más cercano al cielo por su altura—, entonando durante el trayecto, los cánticos propios de la misma. Forman en la romería gran número de niños provistos de la clásica «mona de Pascua». Una vez en lo alto, oyen la Misa de Infantes, terminada la cual, esparcidos en grupos, comen la mona. A las 12, descienden procesionalmente hasta el Calvario, en donde son recibidos por las autoridades e invitados que seguidamente les acompañan hasta el Templo Parroquial.

Una vez todos los participantes se hallan en el interior del Templo, que va adquiriendo el caótico movimiento de un hormiguero dominado por el sonoro zumbido de gritos, voces y llantos, se cierran las puertas. Situadas estratégicamente las cestas repletas de rollos y los repartidores invitados, se abren las puertas y comienza el desfile de romeros, recibiendo cada uno su correspondiente rollo; terminado éste se abre la puerta lateral, para dar entrada a los del «brasata», niños que por su corta edad son llevados en brazos por sus padres.

Esta emotiva y simpática fiesta constituye el primer contacto y vivencia que toma la infancia con las tradiciones de su pueblo. Es obligación de todos conservarla con la máxima pureza, desgraciadamente el ambiente en que vivimos la deteriora constantemente, dejando convertido su ilusionado fervor, en sombra de lo que antaño fue.

En el muro exterior sur de la ermita del Calvario, se anotaban año por año, el número de niños asistentes a la Romería, comenzando las anotaciones el año 1841 y terminando el 1903. Destaca con mayor asistencia el 1849 con 1.874 romeros y con la mínima el 1880 en que sólo asistieron 550; actualmente sobrepasan los tres mil hasta la edad de 10 años.

Pero lo que no me ha sido posible averiguar, a pesar de mis constantes gestiones en tal sentido, ha sido el motivo de discriminación de las niñas en esta fiesta. ¿Por qué las niñas no figuran en la Romería y se les prohíbe sacar el rollo? Esta ha sido mi constante pregunta, algunos viejos consultados me dijeron... Porque las niñas no hacen el servicio militar, ni van a los frentes a luchar... otros me decían... Las niñas no son consideradas como corazones puros, pues Eva fue la culpable de la expulsión del Paraíso. Sin embargo, pleno yo, que ayudaban en los hospitales y otros servicios para militares y del pecado de Eva, se las absuelve con el bautismo.

Contentémonos pues, en atribuir esa discriminación al encastillamiento familiar de la mujer en el pasado, en que era considerada como un ser humano de menor categoría. Gracias a Dios esa consideración está actualmente superada. Alcora, agosto de 1978.

FEDERICO MICHAVILA

# PROGRAMA DE FIESTAS

DOMINGO, 27

**Festividad del Santísimo Cristo del Calvario**

A las 8 horas.—Diana por el Dulzainero y disparo de fuegos aéreos. Seguidamente, Pasacalle por la Banda de Tambores y Cornetas.

A las 9,30 h.—Entrenamiento del «El Motocross Nacional Fiesta Santísimo Cristo», local, en la Cancha de Ziro «San Cristóbal».

A las 10 h.—Tiradas al Plato de las categorías provincial y local.

A las 10,30 h.—Misa solemne con la intervención de la Coral Polifónica de Villarreal «Francisco Tárrega», ocupando la Catedral un Orador Sagrado.

A las 11,30 h.—«El Motocross nacional Fiesta Santísimo Cristo del Calvario», patrocinado por el Ayuntamiento.

Partido de Balonmano, en el Colegio Francisco Grangel.

A las 17 h.—En el campo «Els Viñals», partido de fútbol, entre los equipos C. D. Alcora-Nules C. F.

A las 19,30 h.—Recepción en la Casa Consistorial de las Autoridades provinciales e invitados, por el Sr. Alcalde, Corporación y demás Autoridades locales.

A las 20 h.—Después de la Ofrenda de Flores al Santísimo Cristo del Calvario por la Reina y Damas, Solemne Procesión al ermitorio del Santísimo Cristo del Calvario, presidida por la Corporación, Autoridades, Reina y Damas. A la llegada del Santísimo Cristo a la Ermita, se disparará por el pirotecnico de Godella (Valencia), Brunchú, un magnífico castillo de fuegos artificiales.

A las 24 h.—En la Plaza de España, concierto por la Banda de Música de Monófar «Santa Cecilia», con el siguiente repertorio:

**PRIMERA PARTE**

- 1.—Virgilio, Pasodoble de Eugenio Martí Catalá.
- 2.—Pan y toros, Selección de F. A. Barbieri.
- 3.—La Reina Mora, Selección de José Serrano.
- 4.—La Taberna del Puerto, Selección P. Sorozábal.

**SEGUNDA PARTE**

- 1.—La Gran Vía, Selección de Chueca y Valverde.
- 2.—Estampos Andaluzas, Fantasía de A. Piquero.
- 3.—Katuska primera y segunda parte, de P. Sorozábal.
- 4.—Lo Cant del Valensià, Pasodoble de P. Sosa.



**FINAL**

Himno Regional Valenciano, de José Serrano.

Al final del Concierto, «Cor-dá».

**LUNES, 28**

A las 11 horas.—Pasacalle por la Banda de Tambores y Cornetas.

A las 12 h.—Visita de la Reina y Damas al Asilo de Ancianos. Seguidamente, inauguración de la Exposición de Minerales, a cargo de don José Gómez «Poppey», en el Colegio La Salle.

A las 16 h.—En el Campo de Tiro «El Pantano», Tirada de Pichón a brazo, organizada por la Sociedad de Cazadores «La Alcorense», disputándose los tro-

**En ALCORA puede adquirir MEDITERRANEO en los kioscos de Carmen Badenes y Angel Nomdedeu**

feos Ayuntamiento y Caja Rural San José.

A las 17 h.—Gran Carrera Ciclista Nacional para corredores amateurs de primera y segunda categoría, «XXII Gran Premio Santísimo Cristo del Calvario», patrocinado por el Ayuntamiento y organizado por el Centro Cultural de Alcora.

A las 18 h.—Partido de fútbol en el Campo «Els Viñals», en el que se enfrentarán los equipos juveniles Productos Nadal-C. D. Alcora (Campeón Juvenil 1978).

A las 23 h.—Espectáculo musical a cargo de las Orquestas Montesol y Los Aries, en la Plaza de España, con asistencia de la Reina y Damas.

**MARTES, 29**

**DIA DE DIFUNTOS**

A las 10 horas.—Pasacalle por la Banda de Tambores y Cornetas.

A las 11 h.—En el Parque-jardín, festival infantil a cargo de «Mel y Chispa».

A las 16,15 h.—Misa en sufragio de los fallecidos de la VI-

lla. Seguidamente, visita al cementerio.

A las 18 h.—En el Campo «Els Viñals», encuentro de fútbol entre el C. D. Yeciano (Tercera División, de Murcia)-C. D. Alcora.

A las 20 h.—En el Colegio La Salle, partido de baloncesto en el que se disputará el «III Trofeo Ayuntamiento de Baloncesto Femenino», entre el C. B. Alcora y otro de categoría provincial.

A las 22,30 h.—Espectáculo de variedades en la Plaza de España, a cargo de Jorge Sepúlveda y otras destacadas figuras del baile y la canción. Al final, «cordá».

**MIERCOLES, 30**

A las 11 horas.—Pasacalle por la Banda de Tambores y Cornetas.

A las 11,30 h.—Teatro de marionetas en la Plaza General Abriat.

A las 13 h.—Encierro de vaquillas.

A las 17 h.—Exhibición de vaquillas y novillos, de la ganadería de don Joaquín Casanova «El Chato», de Torreblanca, presidiendo la Reina y Damas.

A las 22,30 h.—En la Plaza General Abriat, Teatro valenciano, a cargo de la Schola Cantorum de Vall de Uxó.

A las 23 h.—En el parque-jardín municipal, gran verbena, amenizada por la orquesta Los Gigantes, con la actuación de la estrella de la canción Paloma San Basilio y Los Aries.

**JUEVES, 31**

A las 11 horas.—Pasacalle por la Banda de Tambores y Cornetas.

A las 11,30 h.—Teatro de marionetas en la Plaza General Abriat.

A las 13 h.—Encierro de vaquillas.

A las 17 h.—Exhibición de vaquillas y novillos.

A las 22,30 h.—«Teatro valenciano», por la Schola Cantorum de Vall de Uxó en la Plaza General Abriat.

A las 23 h.—En el parque-jardín, verbena, con intervención de los conjuntos: Módulos, Peniques y la Orquesta Los Aries.

**VIERNES, 1**

A las 11 horas.—Pasacalle por la Banda de Tambores y Cornetas.

A las 11,30 h.—Teatro de marionetas en la Plaza General Abriat.

A las 13.—Encierro de vaquillas.

A las 17 h.—Exhibición de vaquillas.

A las 17 h.—Exhibición de vaquillas y novillos.

A las 22 h.—En la Plaza del General Abriat Teatro valenciano, por la Schola Cantorum de Vall de Uxó.

A las 23 h.—En el parque-jardín municipal, verbena, con intervención de las orquestas Zimarrón y Los Aries y la actuación de Ana y Johnni.

**SABADO, 2**

A las 11 horas.—Pasacalle por la Banda de Tambores y Cornetas.

A las 13 h.—Encierro de vaquillas.

A las 17 h.—Exhibición de vaquillas y novillos.

A las 23 h.—«Bou embolat», de la ganadería de Luciano Cabaleta, de Plasencia.

**DOMINGO, 3**

A las 10,30 h.—Carrera Ciclista de carácter regional, «XIII gran premio Bar Hispano» para corredores juveniles, patrocinada por el Bar Hispano y organizada por el C. C. Alcora.

A las 11,30 h.—En el Colegio Francisco Grangel, partido de balonmano.

A las 16 h.—Partido de fútbol, entre los equipos juveniles: Eurbateida-C. D. Alcalaén.

A las 18 h.—En el mismo Campo «Els Viñals» encuentro de fútbol entre el C. D. Borriol (relección ascendida a Segunda Regional)-C. D. Alcora.

En VINARÓZ

puede adquirir

MEDITERRANEO

en los kioscos de

Francisco Castell

Vda. de José Lluch

Vda. de Sebastián

Miralles

Angel Portilla y

María Lourdes Redo

## TALLERES

# FORO, S. L.

**SE UNE A ALCORA EN SUS FIESTAS**

Avd. José Antonio, 17

Telf. 60 07 95

ONDA

(Castellón)



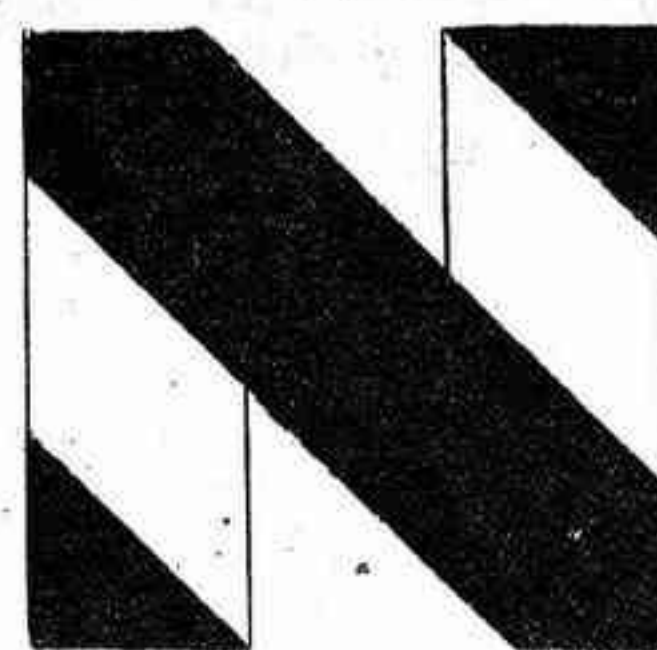
*Miralles y Ripollés, S. L.*  
— MYR, S. L. —

## FABRICA DE AZULEJOS

Carretera Castellón (Frente Estación Servicio)

TELEFONOS: FABRICA: 36 01 67 - 36 08 26  
PARTICULAR: 36 02 28

**ALCORA** (Castellón)



**nomazul,sa**

FABRICA DE BIZCOCHO DE TODAS  
MEDIDAS al SERVICIO de la INDUSTRIA  
AZULEJERA

Carretera de Castellón, s/n Telf. 360745  
**ALCORA** (Castellón)



## LABORATORIO QUIMICO SERIGRAFICO

**PANTALLAS Y PRODUCTOS SERIGRAFICOS  
PARA LA INDUSTRIA CERAMICA**

*SERIMAN "Laboratorio Serigráfico" se une a los alcorinos en ocasión de sus fiestas patronales.*

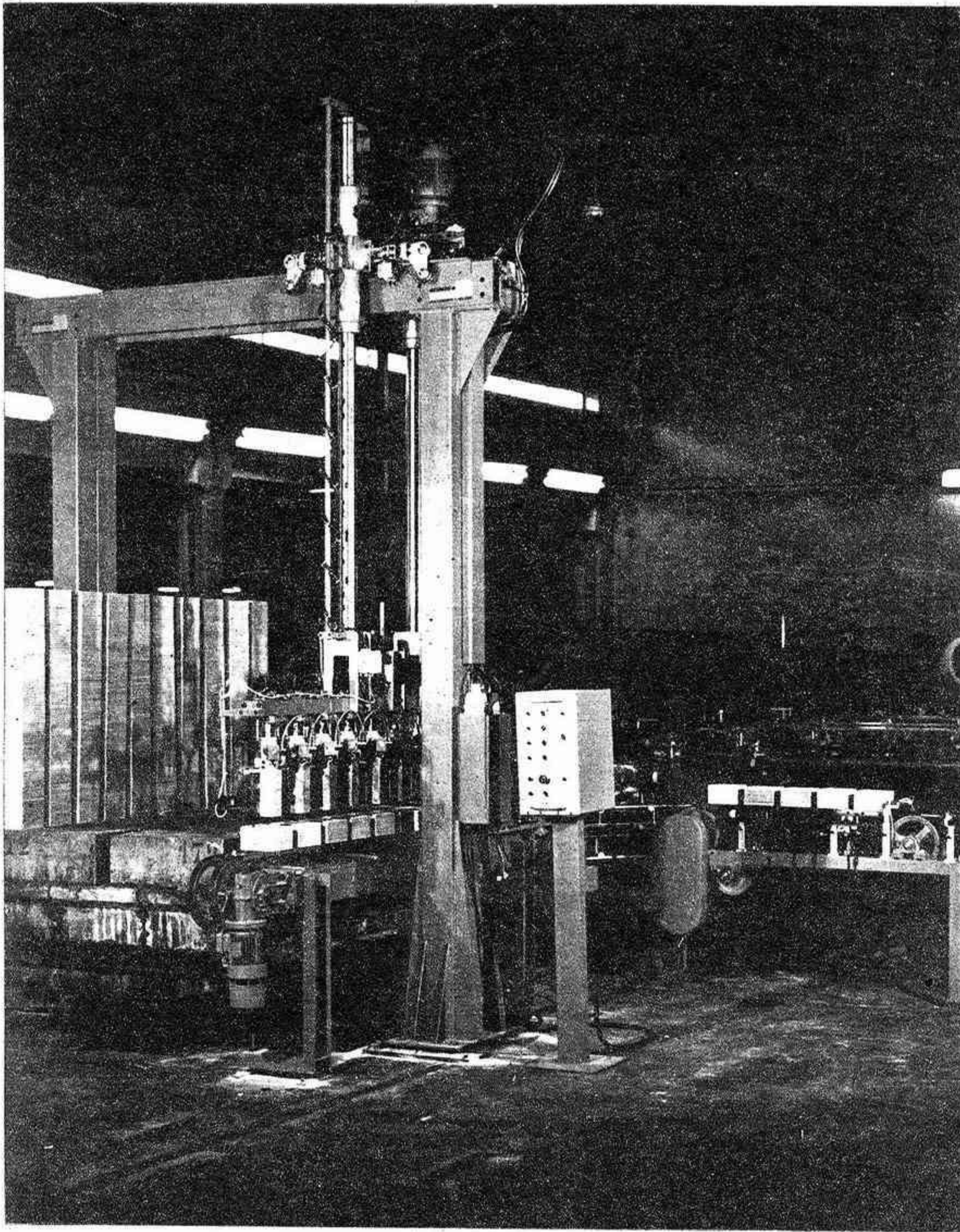
Gran Vía, 2 — Teléfono 21 19 33 — CASTELLON (España)

Gran Vía, 2  
Teléfono 21 19 33

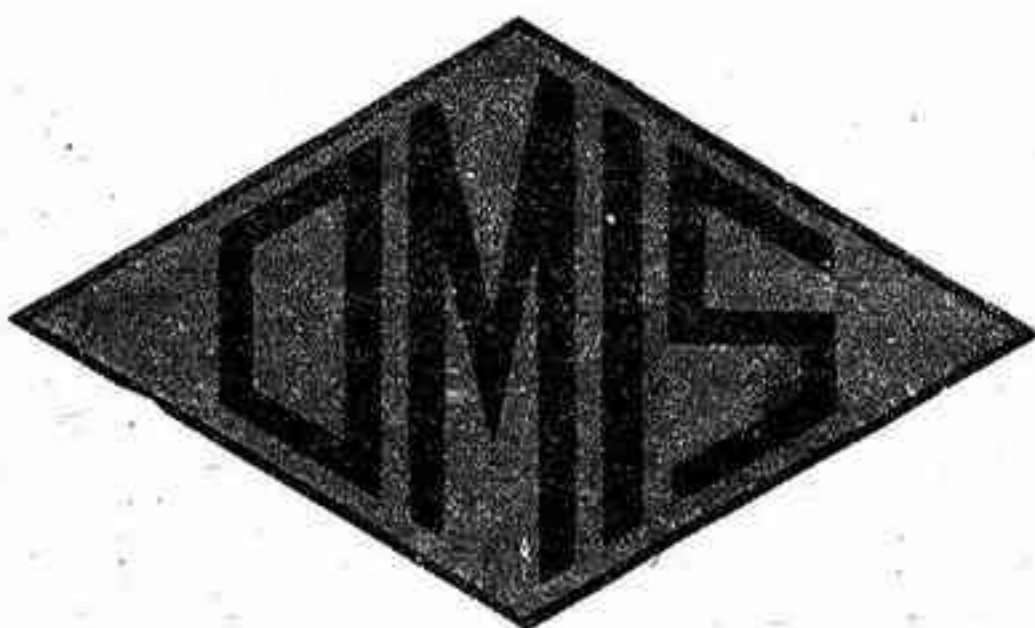
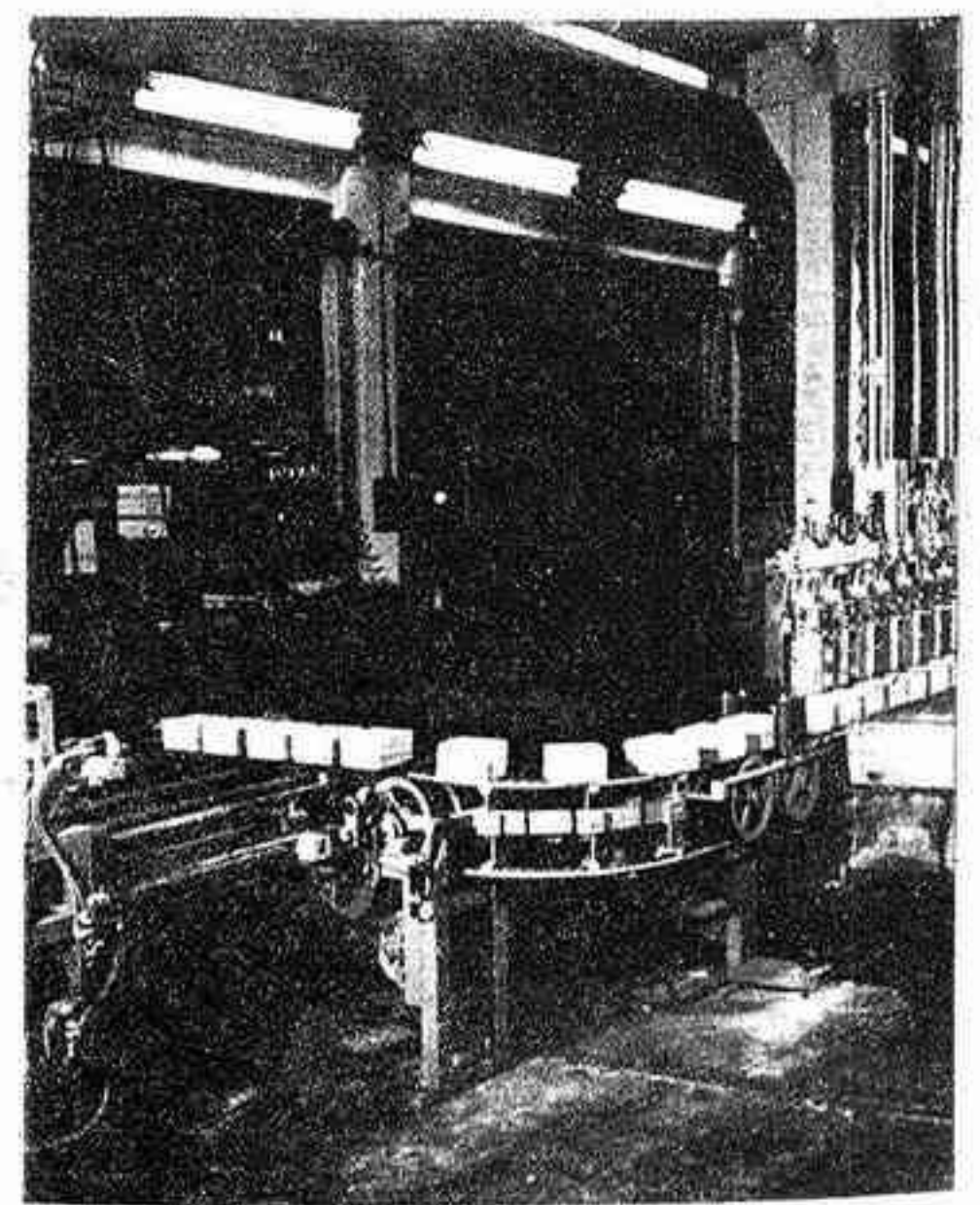
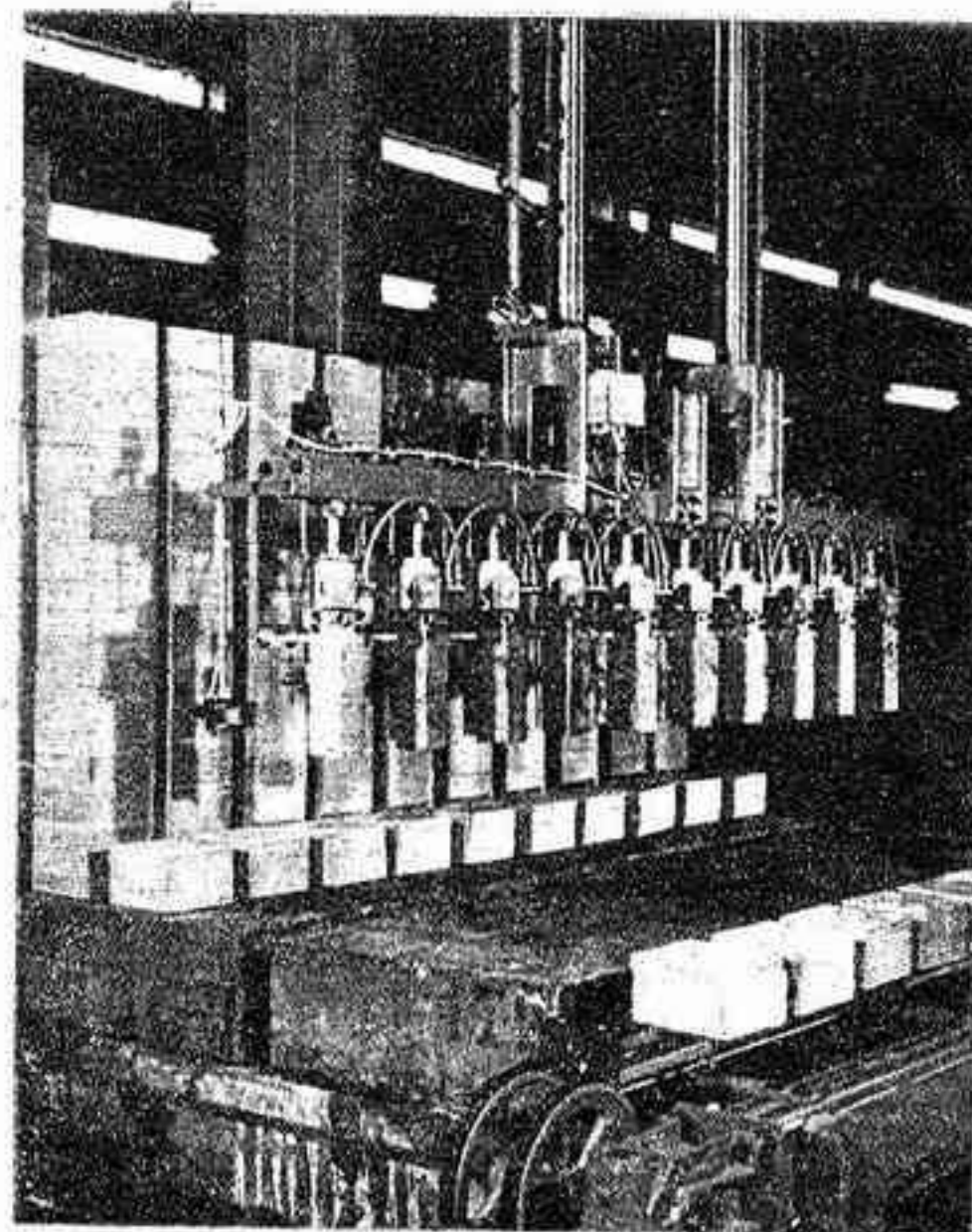
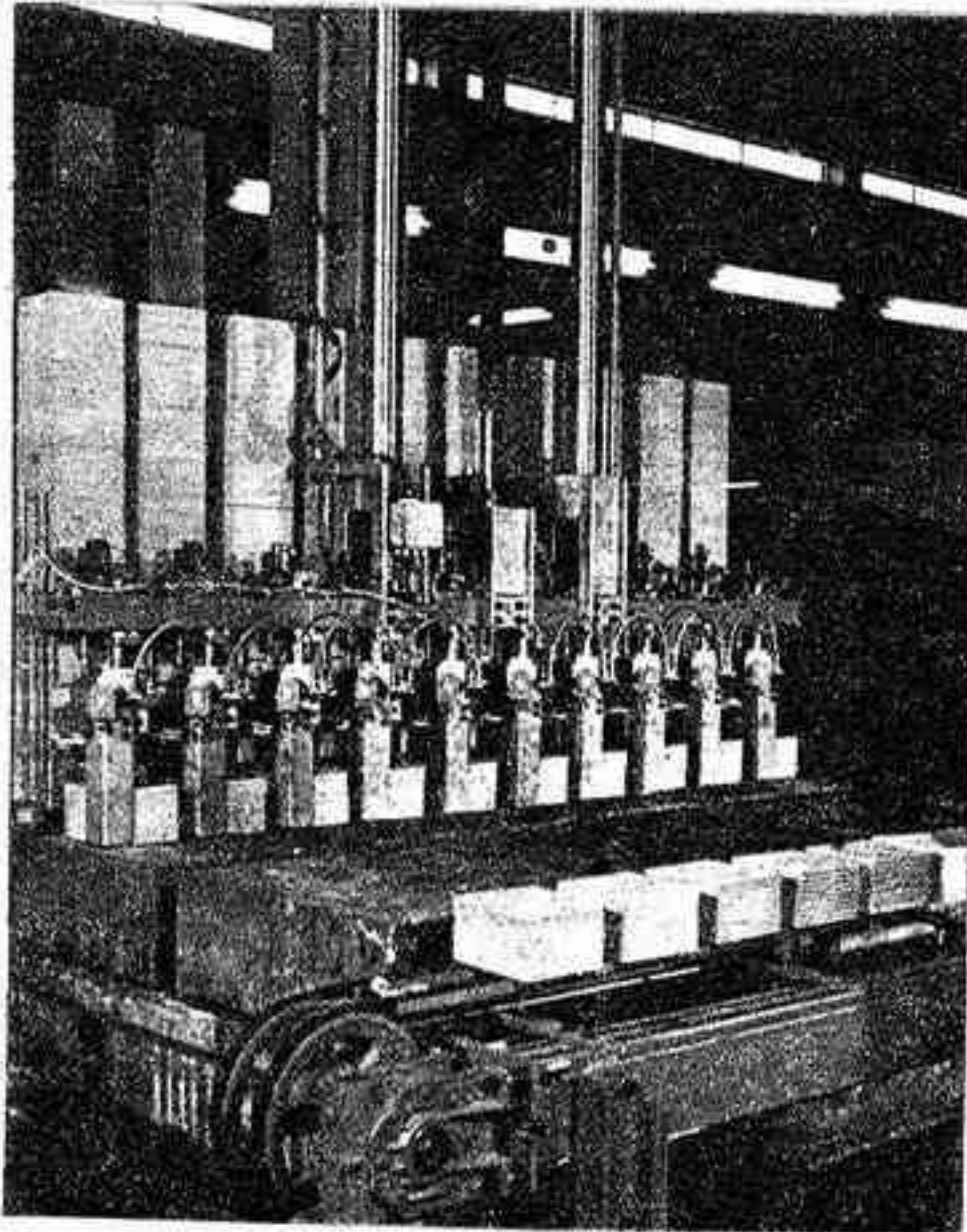
CASTELLON (España)



# SERON S.A.



**NUEVA  
CARMATIC**



## SERON S.A.

N.I.F. A-12019212

CTRA VALENCIA BARCELONA KM. 62-400 - CASTELLON (ESPAÑA) - Tel. (964) 216822 - Telex 65578 SERO-E - Teleg. SERON  
MAQUINARIA E INSTALACIONES PARA LA INDUSTRIA CERAMICA

# Las Damas de la Corte de Honor, ilusionadas ante las Fiestas

La mujer de Alcora, no sólo está representada en la figura de la Reina, ya que ocho hermanas muchachas, forman la corte de honor, que acompañan a la Reina en todos los actos a los que tenga que acudir. Ocho muchachas de muy variadas ocupaciones, e incluso de diversas localidades de la geografía provincial e, incluso, de un poco más allá, pero con una serie de cosas en común: por un lado su belleza y su simpatía, que se puso de relieve en los minutos que pasamos conversando con ellas, y por otro, la ilusión con que esperan las Fiestas que Alcora dedica al Santo

Cristo. Con ellas, para conocerlas mejor, para saber lo que opinan sobre las fiestas y sobre su pueblo, para que hagan llegar la voz de la juventud alcorina a toda la provincia, mantuvimos con ellas una interesante y simpática conversación que reproducimos en parte, con las impresiones de cada una de ellas. Una especie de cuestionario, de preguntas comunes, se hicieron a cada una de ellas y por ello, porque sus contestaciones darán lugar a que ustedes comprendan las preguntas que se les hicieron, las omitiremos en lo posible, en aras de una mayor agilidad.

### MARISA FORNAS SANCHO

Estaba sentada inmediatamente a nuestra izquierda y fue ella la que rompió el fuego de las contestaciones. Ella es una chica de Villamalur, aunque lleva muchos de sus 16 preciosos años, viviendo en Alcora, de donde se considera parte integrante totalmente.

—Trabajo en una fábrica de azulejos, como una buena cantidad de las chicas que se dedican a trabajar aquí en Alcora. Yo estoy en la sección de serigrafía, que es donde se imprimen los dibujos que van a llevar los azulejos. Lo que más me gusta de las fiestas es, por un lado la Presentación de la Reina y de su Corte, y por otro, la Procesión que es un acto muy emotivo para todos los alcorinos, y dudo que haya alguna que no venga ese día a participar en la misma. Por lo demás, me gustan las actuaciones de la Pista durante la semana de fiestas y no me gustan los toros, aunque comprendo que es un festejo que gusta a una gran cantidad de público. Tenemos pocos sitios para divertirnos aquí en Alcora, como no sea en las discotecas, y aunque a mí me gusta mucho la música moderna —confiesa sus preferencias por Camilo Sesto—, te cansas de hacer siempre lo mismo.

### MARIA SALOME LOPEZ GUILLAMON

Una joven de 16 años que, aunque nació en Castellón, vive en Alcora desde hace mucho tiempo y allí trabaja también. —Estuve estudiando en Castellón y luego me hice esteticista y aquí estoy trabajando en Alcora. Es interesante este trabajo porque aquí hay mucha gente y solo somos cinco profesionales. Los actos más emotivos para mí son, la Presentación y la Procesión. Creo que es algo común a todas. Las fiestas me gustan tal y como están, así que no variaría nada del programa oficial. Este año se ha hecho un gran esfuerzo para que queden bien. ¿Mis aficiones? Pasear, ir al cine... También me gusta mucho leer, lo último que he leído es de Blasco Ibáñez y en cuanto a la música, que como es natural me gusta mucho, prefiero las canciones de Albert Hammond, pero me gusta toda en general.

### ANA CRIS OLIVARES OCARIZ

Es la más joven de todo el grupo, pues sólo tiene 15 años, llenos de vitalidad y simpatía. Una chica nacida en Burriana pero que ha pasado 12 de sus 15 años en Alcora. Nos habla de su vida y sus aficiones.

—Estoy estudiando Primero de B. U. P. en el Instituto de Castellón, así que paso más tiempo en Castellón que en Alcora, los días normales de trabajo. Mi intención cuando acabe el B. U. P. es estudiar para enfermera porque me gusta mucho la medicina, así que empezaré los estudios de A. T. S. No voy a ser original en mis preferencias en cuanto a los actos que me gustan y creo que todos vamos a contestar lo mismo, pero lo que sí que quitaría del programa, algunos días de toros «porque no me agrada y me donen por», —nos dice con mucha convicción—. Aquí en Alcora faltan locales donde nos podamos reunir los jóvenes, para pasar la tarde y donde realizar actividades de tipo cultural. A mí me gustaría que pudiéramos formar

un grupo de teatro, porque aunque paso más tiempo en Castellón que aquí, comprendo los problemas de los que se quedan aquí. Mis aficiones, leer (Blasco Ibáñez y Pablo Neruda, son mis favoritos) y oír música (me gustan Cat Stevens y Simon y Garfunkel). Por otra parte, en cuanto a deportes, mi preferido es el tenis, aunque también me gustaría jugar al golf. Y eso lo dice entre risas, porque creo que lo de darle a una pelota con un palilo, le parece bastante gracioso.

### DORI GIL SOLSONA

Diecisiete años preciosos y, por fin, una nacida en Alcora, donde reside y donde trabaja. —Sí, yo también soy de la industria azulejera, encargada de una encasilladora, donde coloco los azulejos antes de que pasen al horno. Procesión y Presentación son mis actos preferidos.

Dori es una chica espontánea, con una gran alegría en los ojos y unas contestaciones rápidas y que quizás puedan resultar polémicas, pero creo que está segura de sí misma.

—Yo suprimiría los toros del programa de festejos, pero entiendo que llaman la atención a mucha gente y sé que es imposible. Me fastidia y ya está. Por otra parte, me parece que el programa de fiestas es muy completo. Vivir en Alcora está bien, en el sentido de que, hay trabajo para todo el mundo, pero faltan lugares donde se pueda divertir la juventud, lo que hace que éstos se vayan a otros sitios. Por otra parte, como no me gusta demasiado como está Alcora, si exceptuamos el Calvario, está claro que habría que ocuparse más del pueblo; aunque esto es tarea de todos. Mis aficiones son un poco raras, porque lo que más me gusta es bordar y hacer mantelerías, mientras escucho a Al Bano que es mi cantante favorito. Todo un carácter. Dori.

### ANTONIA MEDINA MARQUINO

Es la que podríamos llamar «veterana» de grupo, pese a su juventud. Veinte años y andaluza de Valsequillo (Córdoba), aunque 16 años viviendo en Alcora han hecho que ni siquiera en el acento se pueda adivinar que su familia es andaluza. Por otra parte, una mujer interesante, por su profesión y por su carácter.

—Trabajo en AFANIAS, desde hace siete años. Es un trabajo muy bonito, pero difícil y en el que hay que tener una buena dosis de fuerza de voluntad. No he tenido estudios, pero a base de trabajar y de intentar comprender a los chicos que allí tenemos he conseguido aprender lo suficiente como para enseñarles a ellos. Yo trabajo junto con dos chicas más y tenemos un grupo de 17 niños, cuyas edades oscilan entre los 8 y los 17 años, a los que enseñamos a leer, escribir y hacer trabajos manuales; poco más se puede hacer en algunos casos...

Pero hablemos de fiestas que es a lo que hemos venido, a pesar de lo interesante de tu profesión, Antonia.

—Me gustan los actos tradicionales, pero yo incluiría en el programa, más bailes en la plaza, porque son muy populares y las personas mayores lo pasan muy bien. Las vaquillas me gustan mucho e incluso sólo para torearlas o correrlas. Me gusta la música romántica, sobre todo Julio Iglesias. Y también jugar al mini-golf y a la bolera.

### MARIBEL MANEZ VILLANUEVA

Quince años y aunque es de Castellón, vive en Alcora desde los cinco años.

—Estudio Primero de B. U. P. y me gustaría dedicarme a enfermera puericultora, porque me gustan mucho los niños. El acto que más me gusta es la procesión, que es muy emocionante, sobre todo si participas en



MARIBEL MANEZ VILLANUEVA



M.<sup>a</sup> ANGELES ROVELLAT ANDRES



VERONICA FORTANET EDO

espectáculos de la pista, hay que gastarse mucho dinero y este año, creo que han vuelto a subir las entradas. Me gusta la música, moderna sobre todo, porque la clásica no la he oído mucho y no la entiendo.

### VERONICA FORTANET EDO

Otra alcorina nota, también con 16 años, llenos de viveza y simpatía. Está quizás un poco asustada ante la idea de tener que contestar a unas preguntas, pero el diálogo allana el camino.

—Yo también trabajo en una fábrica, que es lo normal en estas cosas, ya que no hay que decir que es la principal fuente de riqueza del pueblo. Me gustan todas las fiestas, los actos tradicionales, son los que ya han citado todas mis compañeras, pero además, disfruto mucho con las actuaciones en la pista. Como me gusta la música moderna, me gustaría que hubiesen podido traer a Alcora a

Miguel Gallardo y Miguel Bosé, que son mis favoritos. Quizás si los jóvenes nos uniéramos un poquito más, se podrían lograr más cosas y tendríamos más sitios donde ir. Que todos sepan que aquí recibimos muy bien a los forasteros y que lo pasamos muy bien en las fiestas. Que suban y lo verán.

Esta fue nuestra conversación con las Damas de la Corte de Honor de las Fiestas, que también estuvo presente en nuestra conversación, que transcurrió en un clima de cordialidad y de esa alegría que sabe comunicar de una forma tan espontánea la juventud; hoy la de Alcora, que está en plenas fiestas a las que quisieron, todas, invitar a todos sus comprovincianos, ya que Alcora es una ciudad abierta a todos.

Gracias a todas vosotras y felicidad en las fiestas.

JOSE LUIS SERRANO (Foto HEREDIO)



MARISA FORNAS SANCHO



M.<sup>a</sup> SALOME LOPEZ GUILLAMON



ANA CRIS OLIVARES OCARIZ



ANTONIA MEDINA MARQUINO



DORI GIL SOLSONA

# DON VICENTE SERRANO GIL, Director de la Banda de Música

Efectivamente una de las novedades, de las grandes noticias que han surgido en Alcora es el hecho de que, tras unos años sin Banda de Música, de nuevo la Banda Alcalaín va a salir a la calle y a llenarla de alegres notas, en las jornadas de Fiestas, y esto, seguro, va a tener una continuidad. Hablamos con su director, D. Vicente Serrano.

—¿Usted es de Alcora, don Vicente?

—Buena, yo soy de Tales, pero llevo ya 20 años en Alcora, así que se me puede considerar un alcorino más.

—¿Dónde realizó sus estudios y cuáles fueron?

—Estudié en el Conservatorio de Castellón con D. Vicente Asencia, solfeo, teoría y armonía.

—¿Toca muchos instrumentos?

—Los de caña todos. El metal me va peor, pero creo que puedo intentarlo con un buen número de instrumentos de banda.

—¿Por qué murió la Banda en Alcora?

—Hubo una dejadez municipal, falta de apoyo y eso trajo consigo la falta de interés que llevó a la desaparición la banda de música.

—¿Y cómo se ha vuelto a formar la Banda?

—El Ayuntamiento tuvo la idea de promocionar la música, no con esta idea, sino para aumentar el nivel cultural del pueblo, así que empezamos a impartir unas clases de solfeo. Más tarde, y ante el éxito que tuvimos, decidimos dar el paso y crear la Banda de Música, una vez más.

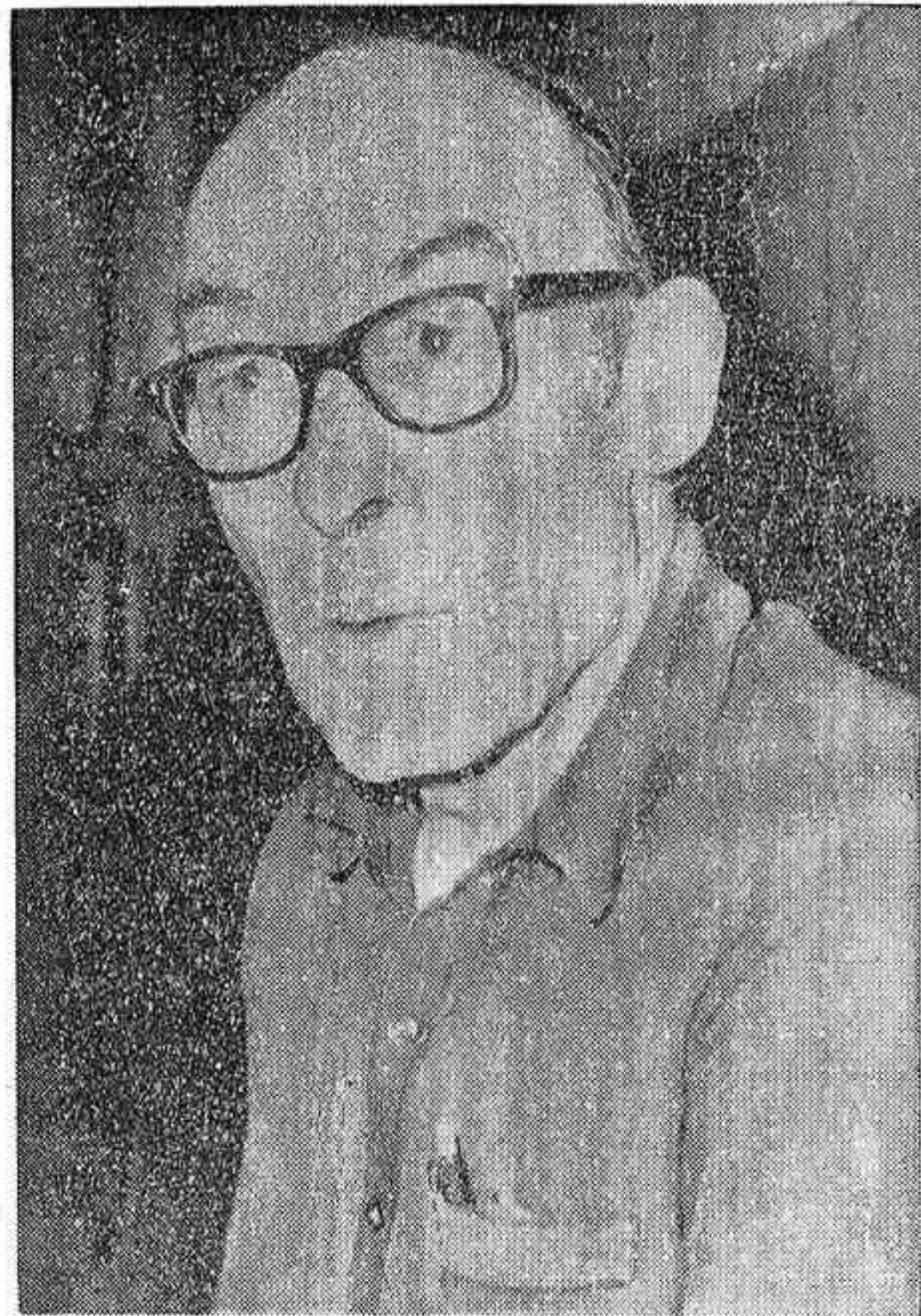
—¿Ha sido importante el apoyo municipal, pues?

—Ha sido decisivo. Con él, hemos podido ir adelante, comprar el instrumental nuevo y con 30 meses de solfeo, tenemos Banda.

—¿Muy caro el instrumental?

—Ha costado algo así como 1.200.000 pesetas, que han sido patrocinadas por el Ayuntamiento, aunque la Banda no sea de carácter municipal. Antes se llamaba Banda Alcalaín y ahora resurge con ese mismo nombre y con la misma bandera, que afortunadamente se había conservado.

—¿Cuántas plazas tiene la



Banda de Música?

—De momento tiene 34, pero en un periodo de dos años puede llegar a 50 plazas.

—¿Es joven o vieja, la mayoría de los componentes?

—Casi todos muy jóvenes. Es impresionante ver como ha arraigado la música entre los más jóvenes. De los 34 músicos que tenemos, unos 24 oscilan entre los 9 y los 16 años. Y lo que es más importante, hay unas 12 chicas entre ellos. Eso es indicativo de la afición renacida por la música.

—En tan poco tiempo de ensayos, ¿cuántas piezas han podido preparar?

—Tenemos 13 piezas, pero esto es mucha más de lo que yo hubiera soñado al empezar a trabajar con ellos.

—¿Contento, pues?

—Estoy más que contento, muy satisfecho, por el interés con que se ha acogido la idea, porque no esperaba que salieran las cosas así. Eso demuestra que, trabajando lo que podríamos llamar «cantera musical», tenemos un gran porvenir.

Así lo deseamos, que ese porvenir sea brillante y que se cancelen las más altas metas. Con trabajo y afición todo se puede lograr.

JOSE LUIS SERRANO

# ¿DONDE ESTA ALCORA?

Por María José ESCRIBANO DE MICAVILA

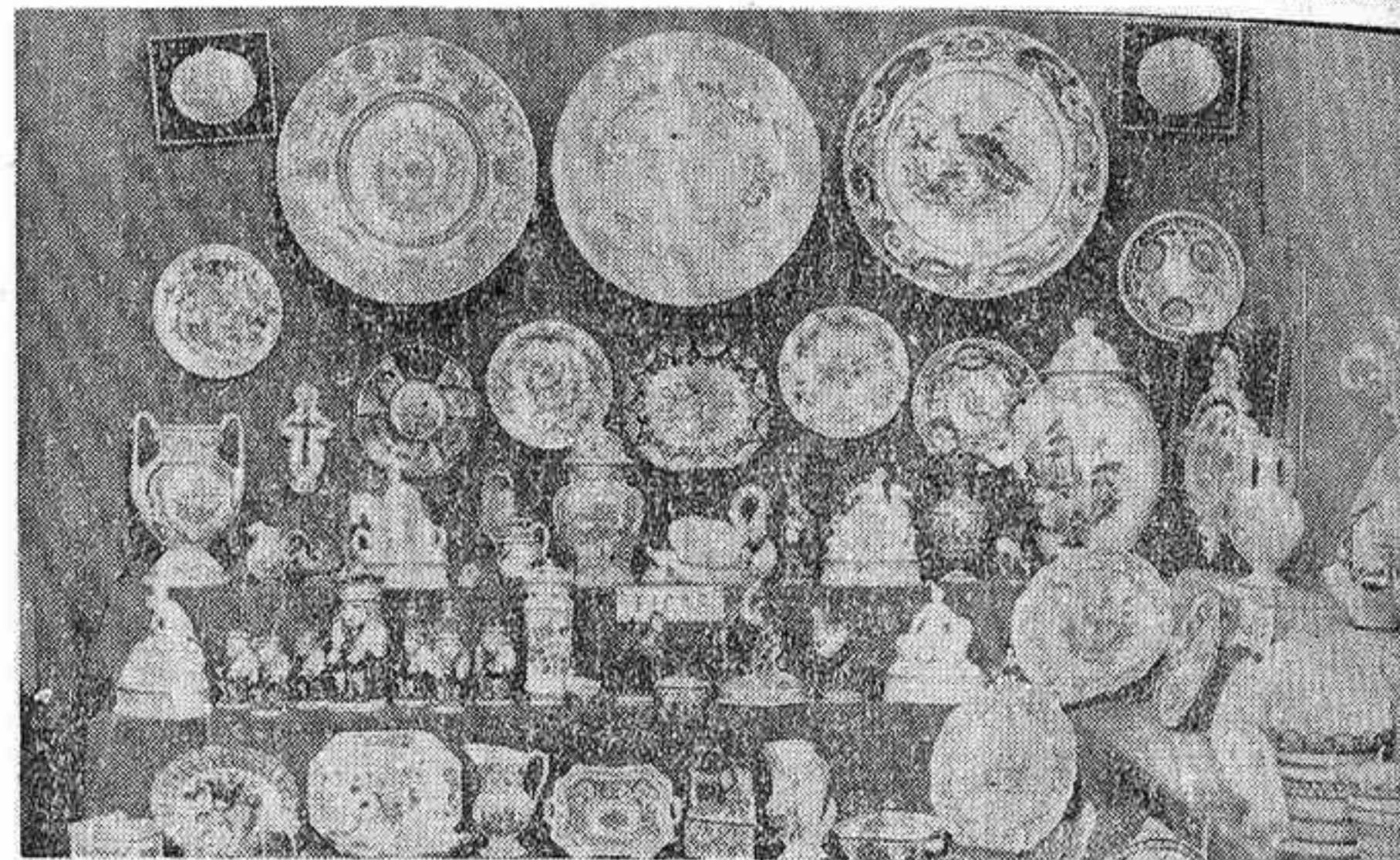
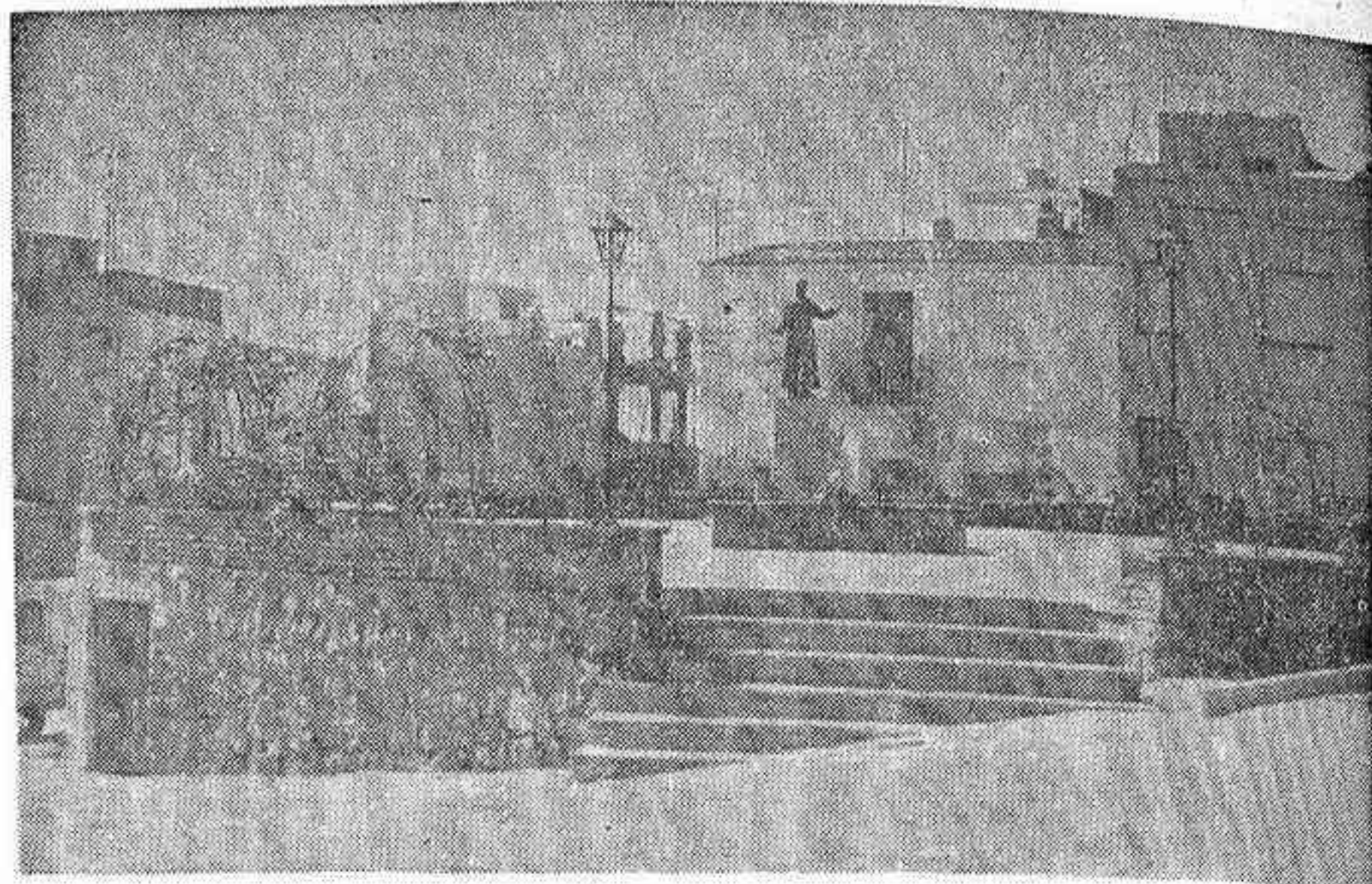
Cuando cualquiera de ustedes han salido de su pueblo, de su querido rincón, no se encontraron con alguien que les preguntó, ¿dónde está Alcora?, de entusiasmo... es uno de los pueblos de la provincia de Castellón más bonitos por su tipismo. Bien, pues Alcora no sólo está en vosotros y con vosotros, Alcora está en muchos otros lugares dispersos por nuestra geografía, e incluso pasando los Pirineos o atravesando mares y océanos.

Hace unos días me ocurrió un caso curioso. Cádiz estaba tranquilo, pero en su puerto había barcos ocupados por personas sedientas de tranquilidad, sol y alegría. Sus facciones y conversación denotaban su procedencia, eran rusos. Poco a poco las estrechas calles de la ciudad se fueron llenando con su presencia, y ¡cómo no!, tenían que comprar sus recuerdos. La casualidad hizo que, por cierto comercio pasaran algunos de ellos y con curiosidad miraban el escaparate. Se decidieron a entrar y como pudimos nos habíamos y entendimos, con orgullo les expliqué que, las piezas de cerámica por las que se interesaban, eran fabricadas en Alcora por manos de jóvenes artistas de nuestro pueblo.

¡Qué bien hice en visitar la «Muy Noble» para poder dar valor a lo que sujetaban mis manos, yo notaba que el entusiasmo de aquellas personas iba en aumento y después de mucho monogar llegó la pregunta...

—¿Dónde está Alcora? Alcora está, —les dije—, en todas partes, porque en cada pincelada de esta obra de arte, van fibras del corazón de un pueblo: Alcora es de la bella y panorámica provincia de Castellón, pero donde haya alguien que la conozca, allí estará un amante y defensor de vuestra Villa, porque habéis sabido calor muy hondo en todos los que os visitan.

Por si esto era poco, habéis sabido levantar una industria artesana que siempre habíamos estudiado que existió por los libros de arte, pero que ahora gata a gata se filtra hasta los hogares más lejanos de nuestro



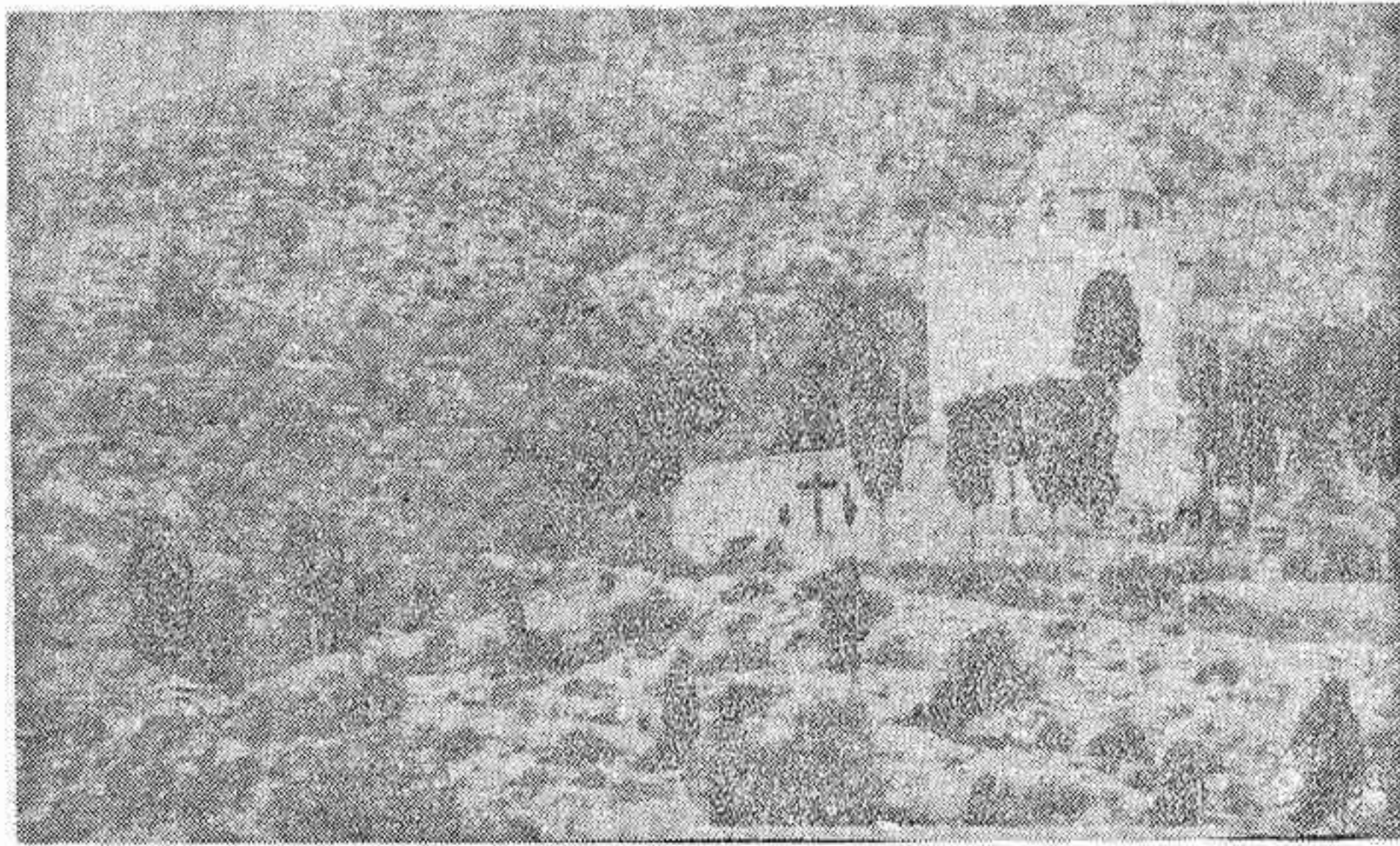
mundo. Como reaccionaran las amidades de estos señores, cuando al ver vuestras obras

expuestas en sus vitrinas les preguntan: ¿De dónde son? Y ellos contesten correctamente: «Son de Alcora», pero ya me

encargué yo de que su pronunciación fuera perfecta y... ¿Dónde de está Alcora? «¿Alcora?». Alcora es España.

# PREGO DE FESTES

Per Vicent Granell Badenes



Un pregone va pe el poble anuncie el gran pregó, orde del Señor Alcalde paraula es esta machó.

Que se em limpien els carrers que se adornen les fachaes, que en coloquen colgadures en balcones y miradors, pera que el poble tinga un espactre esplendorós.

Els forastés que aquí vingent fingen mol bona impresió al vore lo estad del poble, limpio, blanc y mol flairós.

Auya tenim abundan y limpiar poden mol bé, per lo tan a la faena y no cal que pasen pena ni cal pasá mal de caps.

Ni cal que portem damun tarcheta de fumadó ni cartó de rasonament, el poble te aixó, al sen per sen y va toch al por machó.

Podem canta mil cansons la jota, l'alba y algo mes, lo que no podem fe, el gamberro, tal volta algun polisero mos retingue en lo repés.

Tenim tota una gran Reina y unes dames sense igual.

Flors vistoses, molt flairoses, boniques y hermoses roses cullides en el tercer sal.

Mil gracias va derraman la hermosa Reina de Alcora en un excelen afany y en plena llum abrumadora que reflecta en el blau sal.

Hermós amaneix el día en tota galanura la Reina en plena alegría sols, em la segua figura prendax nos deixen de la seva hermosura

Orden es esta del senyó Alcalde esta es la gran cridá, pasen unes bones festes en pau, amor y fraternidad.

# NOBLEZA OBLIGA!

Gracias, muchas gracias amigo anónimo que tuviste la delicadeza de dedicarme en las páginas del programa de Fiestas del presente año, una crónica titulada «En agradecimiento a un hombre», en ella destacas mi fervor alcorino mantenido durante los largos años de entrega profesional y personal, al servicio de esta maravillosa Alcora de la que me considero un hijo más.

Inmerecido elogio, quizás influido por un sentimiento afectivo, pues si mucho estímulo, preocupaciones e ilusiones puse en servir a nuestro pueblo, ¡cuánto más recibí en recompensa! Conviviendo con vosotros hallé la felicidad, entre sus hijos encontré una ejemplar esposa, y aquí nacieron mis hijos, plétoricamente dotados, gracias a Dios, de las cualidades y rasgos que caracterizan a todo buen alcorino; y como el mejor estímulo para fortalecer mi entusiasmo al servicio de mi patria chica adaptiva, cuento con el afecto, consideración y comprensión de gran parte de mis convecinos, algunos de ellos venidos al mundo con mi ayuda profesional y otros muchos atendidos, cuidados, consolados o curados en sus padecimientos y enfermedades. No en balde, entre mi tío, el inolvidable, recordado y querido Dr. don Joaquín Nos y el que suscribo, sobrepasan un siglo de años de servicios médicos prestados en esta Villa, ¡cómo no amarla!

Si profesionalmente he cumplido con mi deber y como hombre público desde los distintos cargos oficiales ejercidos durante años he puesto tesón y esfuerzos en bien servirlos, como un al-

corino más, no ha decaído en ningún momento la ilusión de ayudar a engrandecer y conseguir el avance y progreso de nuestra Alcora. Por eso cuando llega mi tercera edad me aproximo y colaboro con ese núcleo de juventud sana y bien preparada, unida por amor a su pueblo, para el que deseamos toda suerte de bienes religiosos, morales y materiales.

Gracias buen amigo, tu loa ha sido un bálsamo consolador en el árido y melancólico caminar de la vejez. «Don Federico» lamenta expresar-te su gratitud a través de es-

tas páginas, al no poderlo hacer personalmente, por ignorar quién es la persona cuya sensibilidad de sentimientos se manifiesta en su contenido, tanto más de agradecer, cuando por los años me hallo desfasado de la vida profesional y socio-política, cuando un blanco de nieve cubre mi cabeza, repleta, eso sí, de nostálgicos recuerdos, buenos y malos, alegres y tristes, de satisfacciones, pesadumbres y confianzas. Albricias y esperanzas, pues todavía brilla el sol de la gratitud en Alcora.

Dr. F. MICAVILA

# AVISO

## Suscriptores veraneantes

Para mayor seguridad en el servicio de cambios de domicilio, en el envío de periódicos a lugares de veraneo, y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los suscriptores interesados, se sirvan enviarnos, debidamente rellenado el siguiente boletín a:

Diario MEDITERRANEO  
Avda. Cernuda y Velasco, 29  
CASTELLON

### TRASLADO (provisional)

Don ... ..  
recibe MEDITERRANEO, en la C/ ... ..  
... .. núm. ... Localidad ... ..  
desea recibirlo desde el día ... de ... de ...  
en la C/... .. núm. ... Localidad ... ..  
... ..

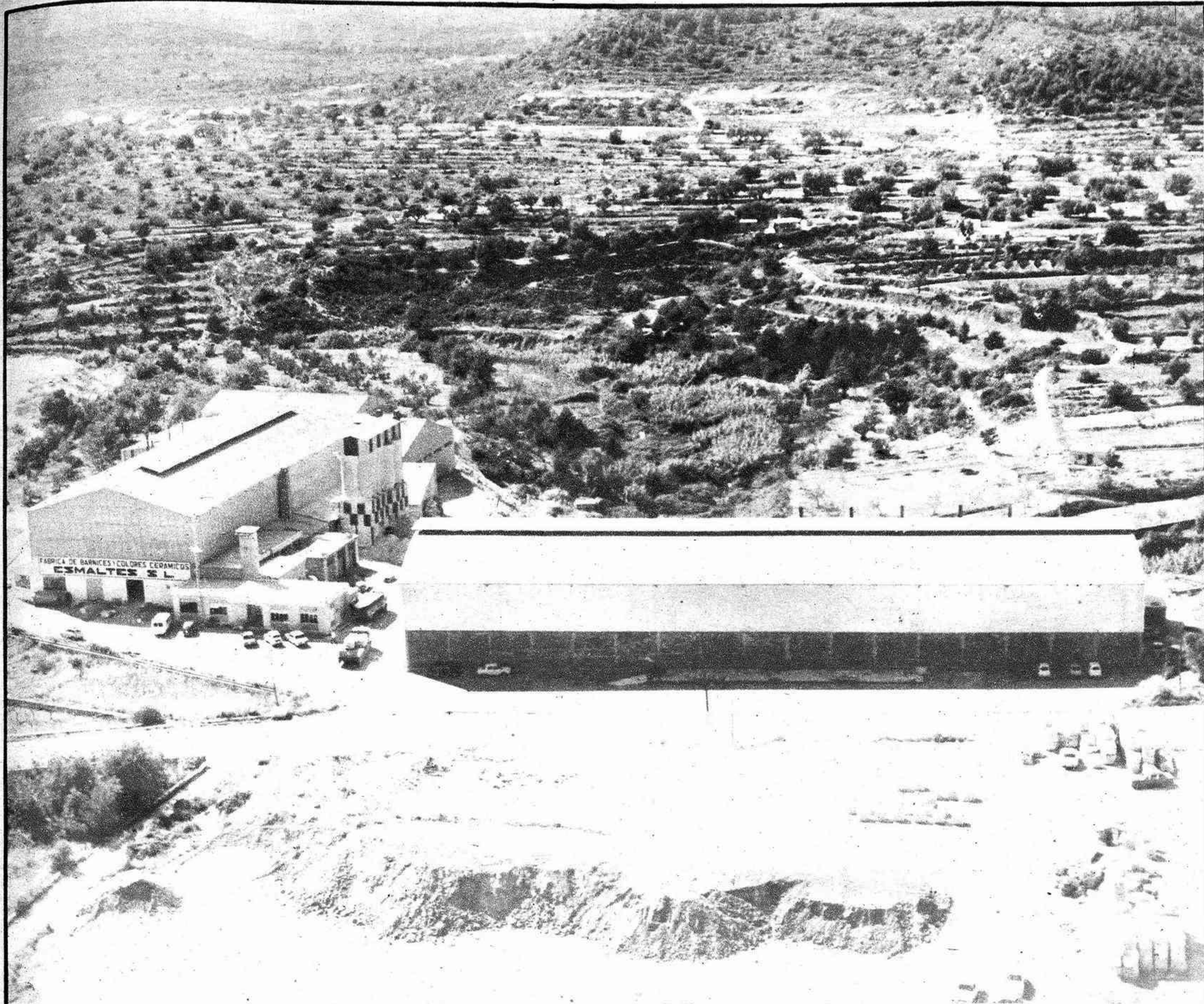
# SUPLEMENTO EXTRAORDINARIO

Durante el presente mes de agosto, MEDITERRANEO publicará el siguiente suplemento extraordinario:

Día 27 ALCORA

Día 2 de septiembre VILAFRANCA DEL CID

Para su Publicidad en este número pueden dirigirse a cualquier Agencia o a nuestro departamento de Publicidad, teléfono 22 00 60.



# ESMALTES S. L.

**Barnices de plomo y zirconio**

**Fritas especiales para Pavimento Cerámico**

**Fabricados bajo riguroso Control técnico por personal especializado**



**ESMALTES, S.L.**

CARRETERA CASTELLON, S/N

TEL.: 36 03 25-6

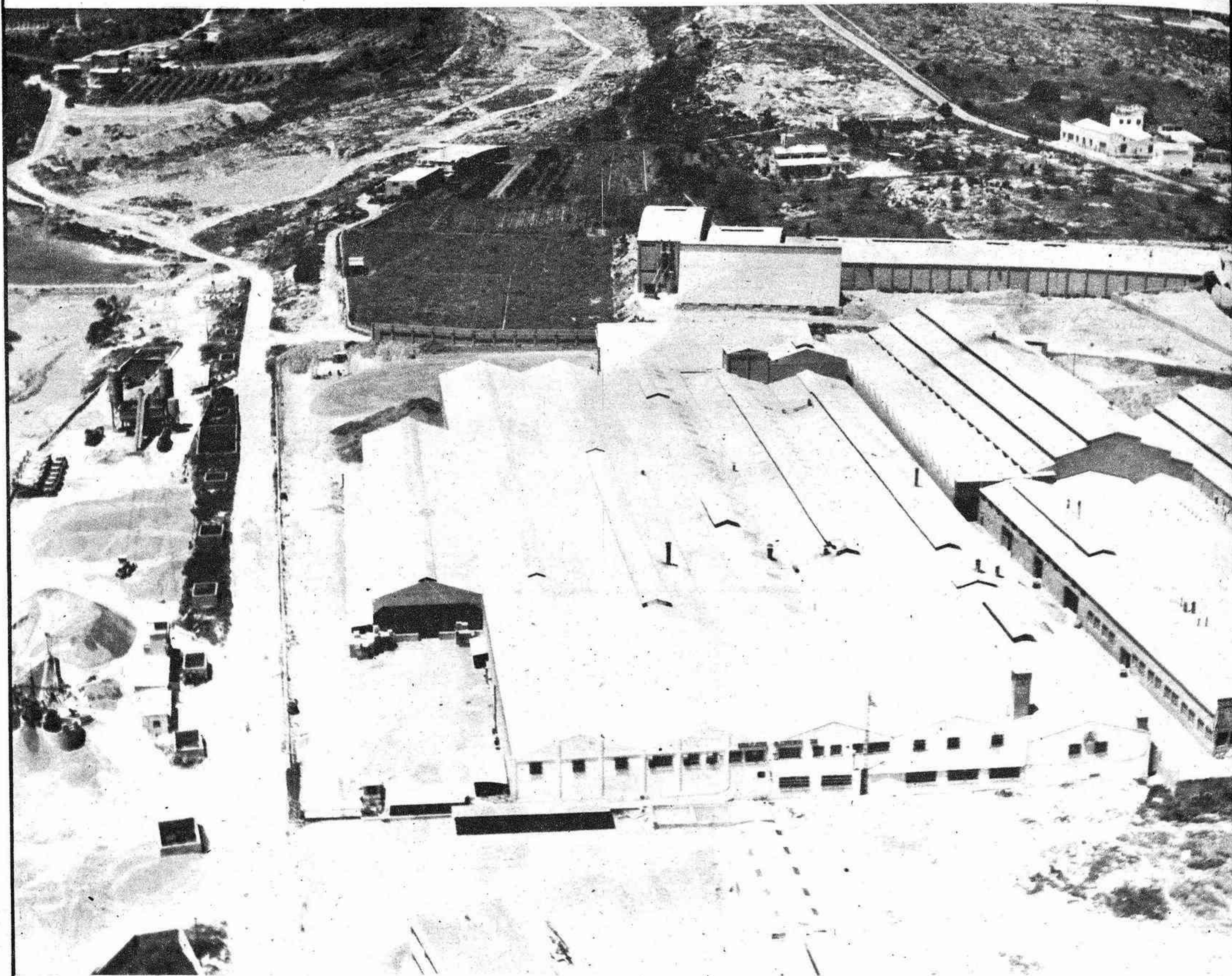
**ALCORA - (Castellón)**



**AZULEJERA ALCORENSE, S.A.**

PDA. RAMONET, S/N — TEL.: 52 26 51 — TELEX 65.586 AZALA-E — ALMAZORA (CASTELLON)

**AZULEJOS - REVESTIMIENTOS - PAVIMENTOS CERAMICOS**



**Líder Exportación 1975**

**Trofeo Internacional Exportación 1977**

**Trofeo Internacional Exportación 1978**

**Eurofama 2000**

# Alcora y la cerámica artística: Una tradición que no se debe perder

Por José Luis SERRANO

**H**ABLAR de Alcora, es hablar de cerámica, o si volvemos la oración en pasiva, no se puede hablar de cerámica artística, sin citar el nombre de Alcora. Por ello, en un número extraordinario dedicado a las fiestas de la villa cercana a la capital de la provincia, sería una incongruencia no tratar, siquiera de forma somera, de uno de los aspectos económico-artístico de Alcora que la han hecho transpasar con su nombre las fronteras nacionales, para hacerla centro de una famosa industria. Una industria, que parece atravesar un difícil momento y, quizás mucho más por esa razón, se debe recordar para que lo tengan presente los más olvidadizos, o aquellos que tienen posibilidad de que Alcora vuelva a ser lo que un día fuera, las vicisitudes por las que pasará una industria tan tradicional y tan antigua en la civilización, sea cual sea, como la cerámica.

Desde los albores de la humanidad, el hombre trabajó con los cuatro elementos fundamentales: tierra, agua, aire y fuego, y los unió para dar feliz forma a una industria que ha pervivido a pesar del paso de los tiempos: la cerámica.

Todo parece indicar, que a pesar de lo que ha ocurrido a partir de la revolución industrial, la cerámica, fue en un principio, casi totalmente de carácter utilitario y que no fue sino hasta mucho más tarde, que no se convirtió en un objeto de adorno, muchas veces lujoso. En nuestra península, y naturalmente por ello, en las tierras que habitamos, parece que la cerámica se trabajó ya, a partir del neolítico, hace ya unos cinco mil años. Desde entonces hasta ahora, aparte de los adelantos de tipo técnico, que han permitido la industrialización de lo que en un principio fuera un arte, dos perfeccionamientos esenciales se han aplicado a su producción: por un lado la utilización de la rueda para manipular los recipientes, y por otro, la adhesión de una cubierta vítrea para impermeabilizarlos, «el vidriado».

Pero, ¿de cuándo data la tradición cerámica de Alcora? A pesar de que se han encontrado restos, en excavaciones efectuadas en los alrededores de Alcora, de cerámicas de la época romana, la población actual de Alcora es de origen musulmán y es allí donde se han de encontrar los orígenes del desarrollo de la población, que en un primer «repartimiento», pertenecería a Fernando Zabata, en 1238, pasó más tarde a ser posesión de la Tinenza de Alcalaén y, ya en 1333, Juan Ximenes de Urrea le concediera carta de población. Para entonces, probablemente, la producción cerámica de Alcora, sería del mismo tipo que la del resto de la Corona de Aragón, con las peculiaridades del extremo sur de la misma, que contaba con dos grandes centros cerámicos que fueron, y continúan siendo, nos estamos refiriendo a Manises y Paterna. Eran estos dos centros los que ostentaban algo así como la exclusiva de la producción cerámica, que se transportaba al resto de la Corona. De la importancia que llegaron a tener las exportaciones de cerámica valenciana, singularmente del centro de Manises, podemos darnos una idea, por

extensión adquirida por este comercio en la actual Italia, entonces también Corona de Aragón en una buena parte, de los que hay muestras en las mismas estancias vaticanas, no en balde es la época de los papas Borjas, los papas valencianos.



## El Conde de Aranda y su fábrica de Alcora

Y así llegamos a los comienzos del siglo XVIII, que marcan el inicio del largo camino recorrido por la cerámica alcorina. Con el comienzo de este siglo, se instala en Madrid el primer monarca de la Casa de Borbón, Felipe V, y con él, llegan los gustos franceses, de los cuales es el reflejo más importante en este sentido que nos ocupa, la fundación, en 1727 de la Fábrica de Cerámica de Alcora, debida a un noble aragonés

arraigado en Valencia, el Conde de Aranda, que sigue, en lo estético los gustos franceses, y las corrientes internacionales de la época, sobre la base de una excelente materia prima —la arcilla del Alcalaén— y una ya antigua tradición cerámica.

La loza de Alcora, será, en esencia, la misma que se trabajaba en los demás alfares españoles, o sea, un cuerpo de barro cocido recubierto por un baño blanco sobre el que se aplican los colores que requiere el dibujo. La diferencia esencial, estriba en que la pasta de Alcora es mucho más fina porque está más decantada, sin impurezas y con un grano menudito, quedando una pasta homogénea y compacta de muy poco peso. El baño blanco de estaño está dado de una manera uniforme y resulta más blanco y brillante; sobre él, se dan los colores, azul, amarillo, ocre, verde oliva y violeta, teniendo una gran preferencia los fondos blancos, pues no hay que

casos que impusieron el gusto de su país y entre los que destacaron Roux y Olyers. El primero trabajaba en Moustiers y fue el que implantó aquí el estilo «Bercain», que fue la decoración esencial de los primeros años. Este estilo se inspira en los dibujos y modelos creados por el artista de la corte de Luis XIV, que cubre a veces la superficie de la pieza pintando en azul monocromo contra un fondo muy blanco; otras, presenta un medallón central y una «puntilla» entorno a éste, y en los casos de decoración más sencilla se limita a una cenefa en el borde de la pieza.

Más importancia que Roux, tuvo en la marcha de la fábrica Joseph Olyers, que llegó a ser su director. Era de origen marsellés y de allí, vino hasta Alcora para trabajar. También decoró sus obras en el estilo «Bercain», pero es mucho más conocido por sus bellas composiciones en una suave policromía azul, verde oliva y ocre, con un violeta que va desde un malva claro a un negro. Con estos tonos decora un medallón central tratando con el primor de una miniatura, de temas generalmente mitológicos y alrededor unas guirnalda de flores diminutas, con predominio de ocre. Otros temas que introdujo en España son los mendigos y vagoabundos y los temas grotescos a la «Callots». Como de aquí pasó a fundar una fábrica en Francia, en Moustiers, hacia 1736, en la que repitió estos modelos, a veces resulta muy difícil determinar el origen de muchas de sus obras.

No obstante, el artista más genial de este período, es sin duda, el español Miguel Soliva, cuyas piezas destacan por la perfección de su dibujo y la belleza de su colorido, y de cuyas manos salieron obras maestras de la talla de las placas que con las alegorías de «La adoración de los Reyes Magos» y «El Juicio Final», figuran en las salas del Museo Arqueológico Nacional.

Sería interminable la relación de los artistas que colaboraron en el auge de la cerámica artística de Alcora en este primer período, en el que llegó a influir de una manera importante en un centro cerámico de la categoría de Manises, no sólo en los fondos, sino en los colores y, de una manera singular, en los motivos ornamentales, pero hemos de nombrar necesariamente a Cristóbal Cros y Cristóbal Torres, que todavía llegaron a firmar sus obras, ya que no tenía ningún signo característico la Fábrica del Conde de Aranda.

En cuanto a la producción, es de gran variedad: vajillas, aguamaniles, mancerinas, figuras como los liños que suelen rematar las pirámides, que formaban generalmente arcos y centros de mesa. Los temas predilectos del momento son los llamados «chinescos», inspirados en los motivos orientales, como ya se había indicado.

## La época de la porcelana

El segundo período, comprende el que tiene a la cabeza de la fábrica el gran Conde de Aranda, D. Pedro Pablo, que fuera ministro de Carlos III y que concluye con su muerte acaecida en 1798. Este período se diferencia sustancialmente del anterior, en que toda la atención de la fábrica se centra en la fabricación de la porcelana, aunque no se llegue a abandonar la loza fina. Para conseguir la porcelana, el Conde envía químicos y artistas desde París y manda llamar a dos de los más destacados artis-

olvidar que lo que se pretende siempre es acercarse a las porcelanas orientales. Es aquí, donde se manifiesta abiertamente el espíritu enciclopedista y renovador de los alfares españoles, preocupados anteriormente en producir únicamente una cerámica vulgar.

Pero vayamos con lo que fue la primitiva cerámica artística alcorina. Fue, como se ha dicho en 1727, D. Buenaventura Pedro de Alcántara Jiménez de Urrea y Abarca de Bolea, conde de Aranda, que había residido mucho tiempo en el extranjero en misiones diplomáticas y hombre de gustos refinados, el que, con idea de competir con dignidad con las fábricas de loza artística que él había conocido en las distintas capitales europeas en que había vivido, intentó la creación de una fábrica de lozas.

## Tres grandes etapas en la creación cerámica

Todos los tratadistas que han estudiado el fenómeno de Alcora, han coincidido en dividir su producción en tres etapas principales, que nosotros, nos vamos a atrever a aumentar en una más, que representaría el resurgir que podría ser patente de unos años a esta parte.

La primera etapa, abarcaría la época que va desde su fundación, hasta la muerte del Conde, en 1749. Es esta la época donde la loza alcanza su máximo esplendor. El Conde trajo a trabajar en su industria a varios artistas fran-



tas de la Fábrica, Vicente Alvaro y Cristóbal Pastor, para aprender los secretos de la porcelana francesa, pero únicamente se consiguió pasta dura importando el coque desde Limoges, lo que hacía subir los costos de los productos que no podían competir con los extranjeros de importación, a pesar de la exención de los impuestos de aduanas con que se premió su labor en privilegios de los años 1754 y 1761.

Otros artistas importantes de la época fueron Pastor y Vicente Alvaro; a este último se atribuye la decoración típica de ciertas lozas con soles y paisajes con un río y un puente que luego fueron imitados en Talavera.

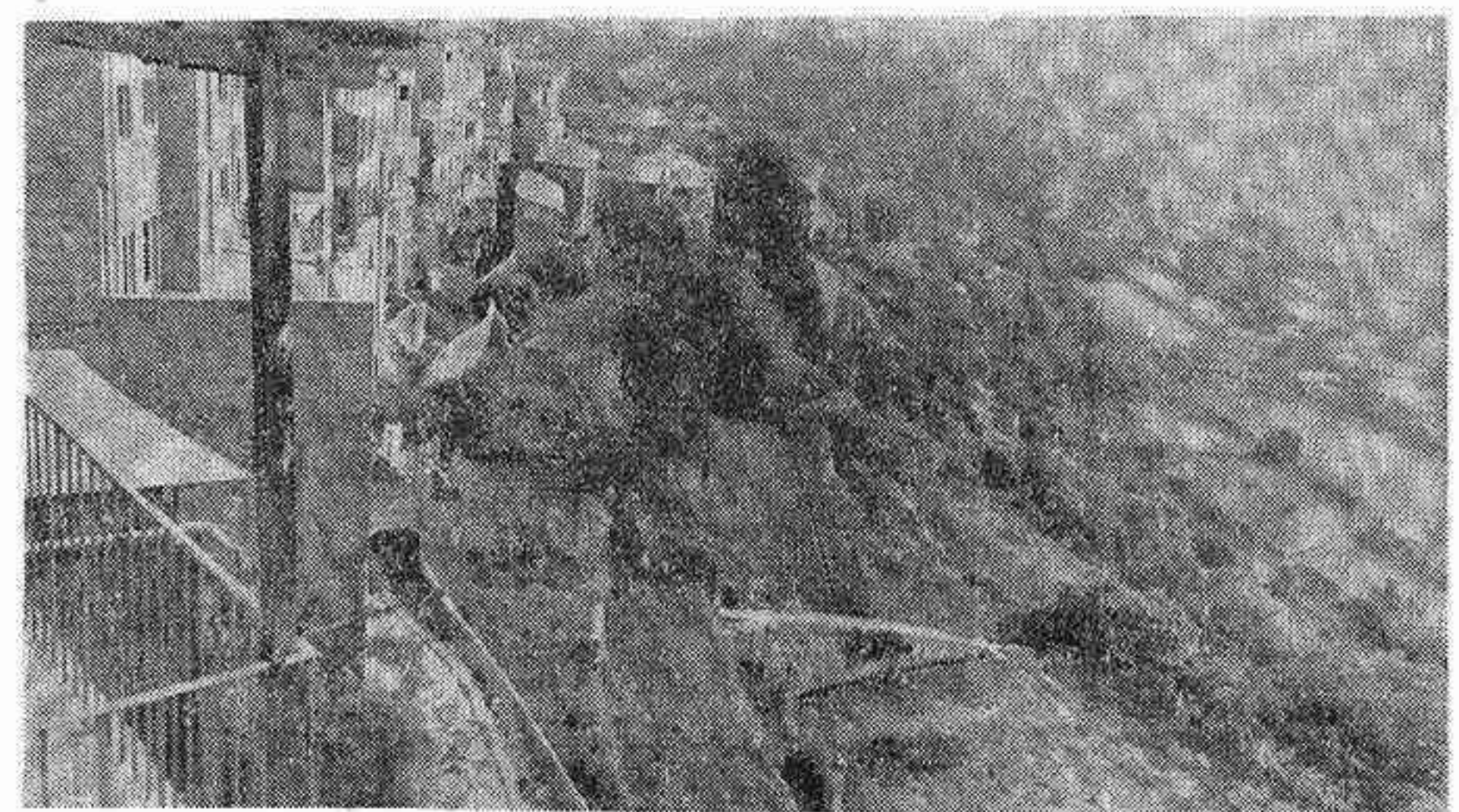
Ya habíamos hecho notar con anterioridad, que las piezas de la fábrica no iban marcadas, hasta que en 1874 y para evitar los fraudes, se

des de Hajar y Urrea, nombra director del departamento de pintura de porcelana a Vicente Alvaro, que continúa trabajando hasta su muerte en 1827. Con él trabajan también, ya lo habían hecho en la segunda época, los Cristóbal Mas y Clemente Aicart que se especializaron en el modelado y decoración de figuras de animales.

Pero a pesar de los esfuerzos por reanimar su paulatina decadencia, que coincidió con los efectos de la Guerra de la Independencia, catastróficos en el sector económico, de que los Girón que se establecieron en Alcora hacia 1851 intentaron reanimar su catastrófica economía trayendo, una vez más, artistas extranjeros, ingleses en esta ocasión, cuando los buenos artistas no faltaban en Alcora, su decadencia se hizo cada vez más patente, hasta

tras este somero repaso a la historia de sus vicisitudes en el tiempo, cabe hacerse y sobre el que es preciso reflexionar.

Cierto es, que cada día son mayores las apertencias en materia de arte y que, a pesar de la evidente industrialización que es el signo de nuestra época, hoy, debe haber cabida, para la mera producción artesanal. Alguno opondrá que nadie en estos días está para dispendios de tipo suntuario, pero, también es cierto que la tradición ceramista de Alcora, no debe desaparecer sin luchar, en



marcan con una A en violeta negro de manganeso o con una A dorada en las piezas mejores.

La tercera época, marca la decadencia de la fábrica, a pesar de los esfuerzos porque así no ocurriera y coincide ésta, con el paso de su propiedad a la Casa Ducal de Hajar, cuyo Duque, Pedro de Alcántara Fadrique Fernán-

agonizar de una manera lamentable. Una agonía de la que todavía no se ha conseguido salir.

## ¿Cuál es el futuro de la cerámica artística de Alcora?

Esta es la pregunta que,

una lucha que no es exclusivamente suya, sino la del romanticismo contra el evidente positivismo de la época. Los centros de producción industrial que requiere la construcción, esa gran máquina que no deja de levantar edificios, son la vida de la planta Alcora, pero hay también un lugar para la producción artesanal, esa que se consigue en el silencio, con la lentitud que los monjes de la Edad Media escribían aquellas maravillas que eran sus Códices. Los platos de Alcora, las cerámicas famosas en todo el mundo, eran los códices que salían de los alfares de una villa que no puede hundirse única y exclusivamente en el positivismo de la época.

Alcora y los centros que a su lado y de ella aprendieron el tratamiento de la cerámica artística, Ribesalbes, Onda, Vall de Crist..., deben, tienen la ineludible obligación de salvar para la cultura una tradición que no se puede extinguir.

JOSE LUIS SERRANO



**Belfitza** boutique

anuncia

que por tener que realizar obras, se traslada provisionalmente a la calle ESCULTOR VICIANO, 7, donde igualmente les atenderemos.

Después volveremos.

10 MAYOR  
JOSE ANTONIO AQUI ESCULTOR VICIANO  
PLAZA DE LA PAZ 7

# APROVECHAMIENTO DEL ESTIERCOL DE PORCINO

El estiércol es fundamental para los cultivos de cualquier tipo y por lo tanto no conviene escasearlo, ahora bien, existe una escasez muy grande debido a la reducción de ganado que ha venido observándose últimamente, en especial en el ganado caballar. Por ello ha sido necesario recurrir a utilizar estiércol que antes no se utilizaba, pero que, sin embargo, se ha comprobado que tiene los mismos efectos, aunque distinta composición que los hasta ahora utilizados. Uno de estos estiércoles es el de ganado porcino, del cual hablaremos hoy.

En cada especie y aún dentro de la misma especie, la cantidad y calidad de estiércol que produce un animal, depende de varias cosas tales como: la cama que se les proporciona, la raza, la edad, el peso y la producción a que se destina el animal. También tiene una gran importancia, en este aspecto, la composición de los piensos empleados así como los índices de transformación del animal mismo.

En general y después de distintos análisis se ha comprobado que los fosfatos abundan en la orina de los animales carnívoros y en las heces sólidas de los herbívoros.

En los animales carnívoros al igual que en el ganado porcino y en el hombre el nitrógeno de la orina se encuentra principalmente en forma de urea, que rápidamente se transforma en carbonato amónico. En los herbívoros domésticos el nitrógeno que se encuentra en la orina se halla en diversas combinaciones.

Refiriéndose concretamente a la composición del estiércol producido por el cerdo se ha comprobado que la proporción de los tres elementos principales, nitrógeno, fósforo y potasa, se encuentran aproximadamente en la relación 10-10-10, bien entendido que esta proporción se refiere a excremento puro, sin mezcla alguna de paja o cualquier otra sustancia de cama.

Ahora bien, hay que tener en cuenta que las explotaciones ganaderas de porcino el estiércol sufre una lenta transformación y maduración debido a la elevada flora microbiana. Esta se efectúa principalmente en los depósitos de cemento donde se reúnen todos los deyecciones que a su vez por medio de tarjeras se han recogido de las porquerizas.

La rapidez con que se puede utilizar como fertilizante esta masa de deyecciones del ganado porcino se halla subordinada al posible contenido en dispersiones amoniacales y de la velocidad con que las heces sólidas y cama se transforman en estiércol maduro.

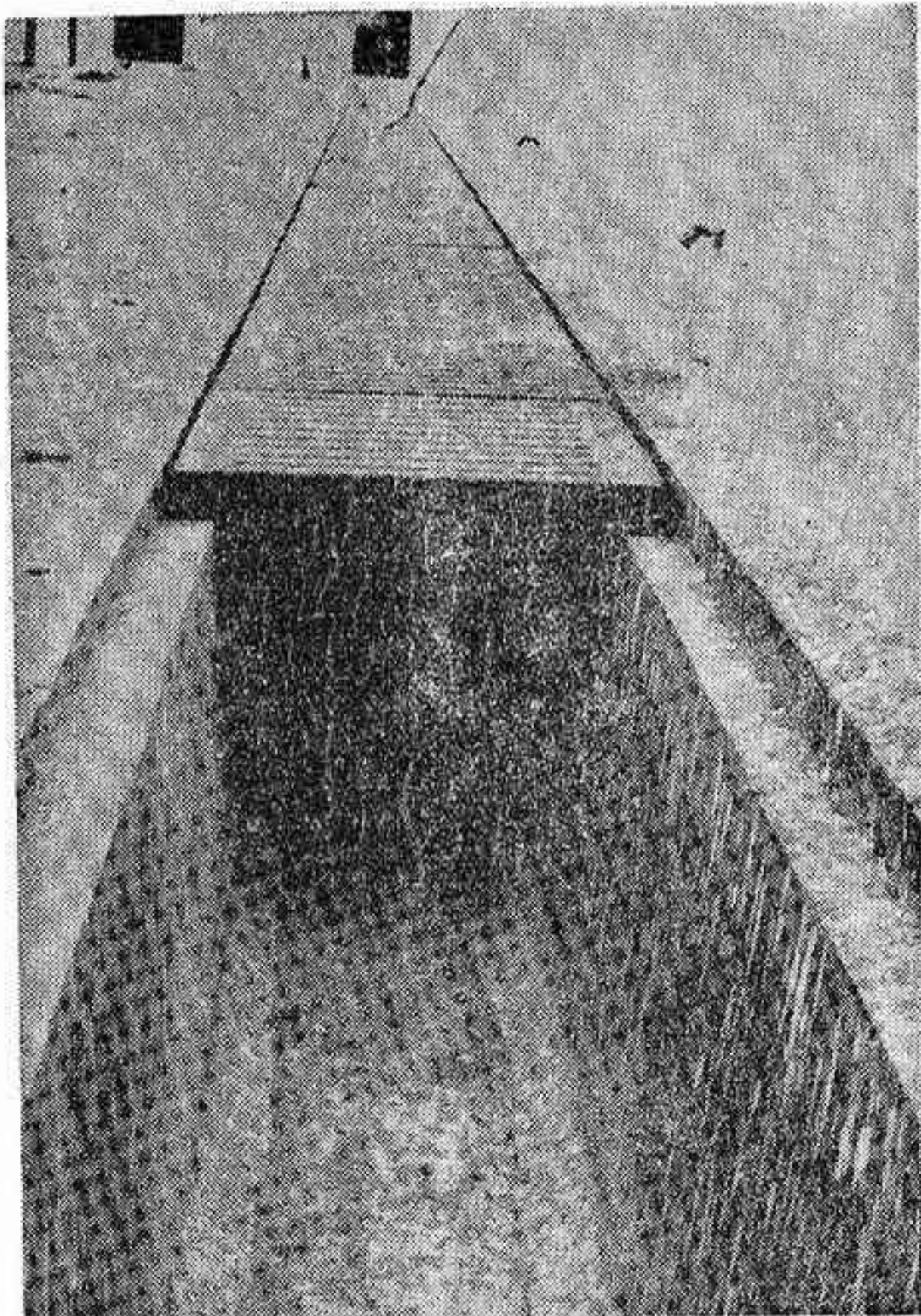
Por otra parte hay que tener en cuenta que las sustancias que principalmente pueden estropearse de las deyecciones son los compuestos nitrogenados, los cuales, por medio de fermentaciones, se transforman en amoníaco que se pierde en la atmósfera, y no puede ser aprovechado como fertilizante, por lo tanto conviene que todas las transformaciones se efectúen de la mejor manera posible para evitar la pérdida de tan importante elemento.

Las pérdidas de sustancias orgánicas pueden pasar del 40 por ciento del total, pero puede conseguirse que queden por debajo del 30 por ciento si se toman las debidas precauciones y se utilizan buenos sistemas de recogida de estiércol.

Para efectuar una buena transformación del estiércol y su máximo aprovechamiento hay que tener en cuenta varios factores.

En primer lugar cuando el estiércol tiene mucha paja, es indispensable que una buena parte de los hidratos de carbono de la cama se oxiden antes de utilizarlo para abonar, con el fin de evitar que aumenten las bacterias que podrían perjudicar el terreno, si la transformación de los mismos se hiciera en el suelo.

Para evitar las pérdidas de nitrógeno, debido a su transformación en amoníaco, puede utilizarse cualquiera de los productos que retengan estos elementos como pueden ser, el sulfato de calcio, las sales de calcio, el sulfato ferroso,



Detalle del canal emparrillado de una instalación para cerdos

y sobre todo el superfosfato de cal.

Por ello, para conservar en la orina todo su amoníaco, basta añadir a los líquidos pequeñas cantidades de superfosfato de cal. Esta reacción inmediata y rápidamente y se nota por la producción de una espesa espuma. Pocos minutos después de este tratamiento queda neutralizado el amoníaco por el superfosfato con la formación de sales amoniacales estables. La cantidad de superfosfato que se necesita para el tratamiento de la orina varía con la composición de esta. Como dato de carácter general podemos decir que se necesita de 60 a 80 Kg. de superfosfato por m3. de orina.

En resumen, de todo lo que acabamos de decir se deduce que al planificar una explotación porcina hay que tener en cuenta el aprovechamiento de

las deyecciones tanto líquidas como sólidas evitando la pérdida de los elementos principales y por lo tanto hemos de pensar en cuáles serán los materiales y métodos que se deben elegir para conseguir el máximo aprovechamiento de estos residuos que, por otra parte tienen una gran importancia en los cultivos y pueden proporcionar ingresos suplementarios si no se aprovechan en la propia explotación.

CENTRO REGIONAL DE EXTENSION AGRARIA

## POR VEZ PRIMERA EN ESPAÑA

# HOMENAJE AL VINO ESPAÑOL

## "Queremos hacer una fiesta que rebase todos los cálculos"

Dentro de unos días, del 6 al 17 de septiembre próximo, va a tener lugar en Madrid un acontecimiento singular. Por vez primera en España se celebrará un homenaje al vino español, bautizado con el nombre de «Festival Madrid 78».

—Las palabras feria, o fiesta, festival, alegría y toda clase de diversiones, están muy ligadas al vino, porque, es imposible imaginar una fiesta sin vino. Igualmente, hay que reconocer lo que el vino ha aportado a las fiestas. Por eso mismo, considero que bien merecido tiene una feria española en la que se le rinda un homenaje —nos dice don Joaquín Gómez Garat, organizador del homenaje al vino español, al comienzo de nuestra charla—.

El señor Gómez Garat es un andaluz, sevillano por más señas, que puede considerarse veterano en estas lides. No en vano organizó anteriormente las fiestas de Sanlúcar de Barrameda, y promovió tres festivales de la Canción del Sur, y el Festival Internacional del Atlántico, que se celebraba en Las Palmas de Gran Canaria.

—Y hemos pensado —prosigue el señor Gómez Garat— que ninguna otra ciudad es más idónea para este festival, que Madrid, capital de España, para hacerlo.

—¿Han conseguido ayuda oficial?

—Cuanto presentamos la idea al Ayuntamiento de Madrid, la acogida fue maravillosa. También, es muy grande la ayuda y colaboración que tenemos con el alcalde José Luis Alvarez, de Enrique Villarria, segundo teniente de alcalde, y del director de ferias Luis Blanco Villa. Son personas que están esforzándose al máximo para conseguir dar a Madrid este gran festival. También deseo añadir que el cambio de actitud de la Comisaría de Ferias, nos ha beneficiado mucho.

—¿De quién surgió la idea de este homenaje?

—La idea fue mía. La tuve, con el deseo de hacer en Madrid, donde resido desde hace once años, una feria que re-

basase todos los cálculos festivos, puesto que considero que el pueblo madrileño, tan amante de sus verbanos y fiestas populares, estaba farto de una buena feria.

—Entonces, señor Gómez Garat, ¿por qué el término de festival, y no Feria es el que se emplea?

—Posiblemente se deba a una equivocación mía. Pero lo cierto es que la Comisaría General de Ferias Españolas, por mala interpretación, la ha considerado con una feria monográfica comercial y consideró oportuno suprimir el nombre de feria. Quiero aclarar a este respecto, que jamás pensé en hacer una fiesta monográfica, sino todo lo contrario, una feria festiva como las que celebran Sevilla, Córdoba y en infinidad de localidades españolas, brindándose al vino español, porque, como es lógico, las ferias y los vinos están estrechamente vinculados.

LA ENTRADA A 100 PESETAS

—¿Ha calculado usted el número de visitantes que tendrá el Festival?

—No puedo anticiparle cifras exactas, pero teniendo en cuenta la cantidad de espectadores que se celebrarán en el curso de la misma, creemos que el número de visitantes que acudirá a la Feria del Campo será muy elevado para acoger a los visitantes madrileños, y de otras localidades que acudieron a la feria de la pasada temporada.

—¿Han puesto precio a los entradas?

—El precio de la entrada será de cien pesetas. Una módica cantidad, teniendo en cuenta que, por ese precio, se podrá bailar en una discoteca, asistir a espectáculos taurinos, ver los juegos regionales, espectáculos de circo, actuaciones de grandes cantantes en el escenario, y todo ello, sin abonar una sola peseta más.

—¿Cuántos vinos estarán representados en el Festival?



verán muchas más veces; considero a los turistas como forasteros que vienen a invadir su territorio; no hay que preocuparse, en general, por estos viejos amigos de la naturaleza.

Los que llamamos turistas, por el contrario, tienen características muy diferentes; en primer lugar, no tienen una tradición de convivencia con el monte, y esto puede ser un peligro, pues su inexperiencia puede ser causa de imprudencias, que, a veces, degeneran en graves accidentes, que sufren ellos mismos o el monte; ellos mismos pueden tener caídas con fracturas u otras consecuencias, pueden herirse por usar calzado y vestido poco adecuados, pueden ser afectados por su contacto con seres vivos que habrían que evitar; por ejemplo, pueden sufrir urticarias por su contacto con la procesionaria del pino, pueden ser mordidos por alguna víbora o alacrán, pueden salir con daños por entrar en zonas donde se ejecutan trabajos, etc. Peores consecuencias tienen, a veces, para el monte las imprudencias del turista, sobre todo en lo que se refiere al fuego; pero incluso sin llegar a este caso,

extremo, a veces, el turista, desconocedor de los trabajos que se realizan en el monte y del complejo equilibrio biológico del monte, puede actuar en contra de las normas establecidas, bien por ignorancia o bien por irresponsabilidad, rompiendo los potes de resina, deshaciendo los montículos formados por las hormigas rojas, que son tan beneficiosas; quitando nidales colocados con esfuerzo para la protección de aves insectívoras; pisando plantas que, quizá, eran importantes dentro del plan de explotación, o simplemente ensuciando el monte con latas de conserva, con botellas, con plásticos o con bolsas de papel, a veces, muy difíciles de descomponerse por su preparación especial.

Vemos, pues, que, aunque es muy conveniente este amor a la naturaleza del público, y no debemos en ningún caso poner trabas a su desarrollo, a no ser en casos muy justificados, puede ser origen de muchos inconvenientes para los usuarios del monte, y para el monte.

CENTRO REGIONAL DE EXTENSION AGRARIA

**\* Inicio de la 2ª fase \***

**LOS APARTAMENTOS MEJOR PENSADOS DEL MOMENTO**

APARTAMENTOS / DESPACHOS PROFESIONALES

DE SOBERBIA CONSTRUCCION

131, 142, 155 y 208m<sup>2</sup>

3, 4 ó 5 habitaciones

2 ó 3 baños

Con facilidades de pago hasta 5 años

Visite el PISO PILOTO [4 a 7 tarde]

INFORMESE EN LA MISMA OBRA

**EDIFICIOS VALENCIA**

Calles Moncada, Guitarrista Fortea y Camino San José

mero de visitantes que tendrá el Festival?

—No puedo anticiparle cifras exactas, pero teniendo en cuenta la cantidad de espectadores que se celebrarán en el curso de la misma, creemos que el número de visitantes que acudirá a la Feria del Campo será muy elevado para acoger a los visitantes madrileños, y de otras localidades que acudieron a la feria de la pasada temporada.

—¿Han puesto precio a las entradas?

—El precio de la entrada será de cien pesetas. Una módica cantidad, teniendo en cuenta que, por ese precio, se podrá bailar en una discoteca, asistir a espectáculos taurinos, ver los juegos regionales, espectáculos de circo, actuaciones de grandes cantantes en el escenario, y todo ello, sin abonar una sola peseta más.

—¿Cuántos vinos estarán representados en el Festival?

—No puedo anticiparle cifras exactas, pero teniendo en cuenta la cantidad de espectadores que se celebrarán en el curso de la misma, creemos que el número de visitantes que acudirá a la Feria del Campo será muy elevado para acoger a los visitantes madrileños, y de otras localidades que acudieron a la feria de la pasada temporada.

—¿Han puesto precio a las entradas?

—El precio de la entrada será de cien pesetas. Una módica cantidad, teniendo en cuenta que, por ese precio, se podrá bailar en una discoteca, asistir a espectáculos taurinos, ver los juegos regionales, espectáculos de circo, actuaciones de grandes cantantes en el escenario, y todo ello, sin abonar una sola peseta más.

—¿Cuántos vinos estarán representados en el Festival?

—Estarán los de todas las regiones vinícolas españolas. Y, quiero resaltar que los bodegueros, en prueba de agradecimiento a este homenaje que Madrid les brinda, no ha pasado por la imaginación de ninguno acudir al Festival con fines comerciales, sino simplemente a estar presente en este brinco madrileño. Creemos que el público responderá maravillosamente, con el fin de que todos los años pueda celebrarse esta grandiosa fiesta, que este año será dedicada a Andalucía.

—Concretando, ¿en qué consistirá esta manifestación vitivinícola?

—Este festival, que se celebrará del 6 al 17 de septiembre, y que como he dicho antes, este año será dedicado a Andalucía, consistirá en una gran fiesta a base de toros, circo, discoteca, rock, atracciones internacionales, todo ello instalado en el recinto de la Feria del Campo, que estará engalanado con farolillos y con un nado con farolillos y con una gran portada, al estilo de la feria de Sevilla. Al ser homenaje al vino español, hemos considerado muy agradable que cada caseta de feria, sea la representación de una bodega española.

—¿Y no quedará todo este festival reducido al festejo del «chato» y del farolillo?

—De ninguna manera. Este festival poseerá tal fuerza que todos tendremos un grato recuerdo de él y que, tendrá sucesivas ediciones. ¡Ya lo verá usted!

Con ilusión y esperanzas de éxito, se llevan en estos días los trabajos para el montaje de las casetas, de las luces, de los farolillos, en plena Casa de Campo madrileña, bajo un sol de justicia, para que a partir del 6 de septiembre los madrileños y los foráneos degusten los exotismos caldos españoles, dentro de un ambiente de auténtica fiesta. Una buena idea que puede alcanzar el éxito.

WENCESLAO PÉREZ GÓMEZ

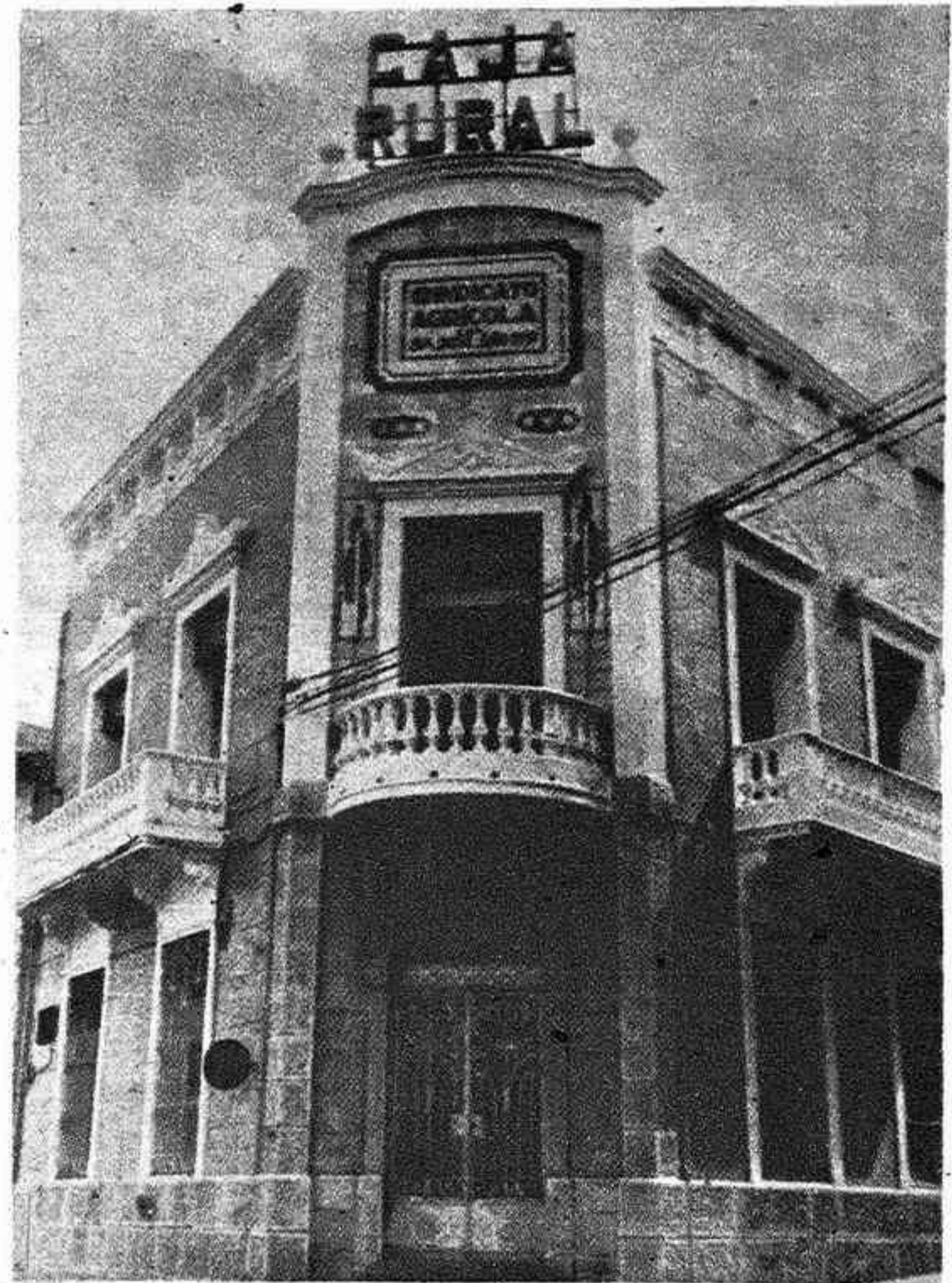
**ESPECIALIDAD  
EN SERIGRAFIA**



**TELEFONO: 36 01 25**

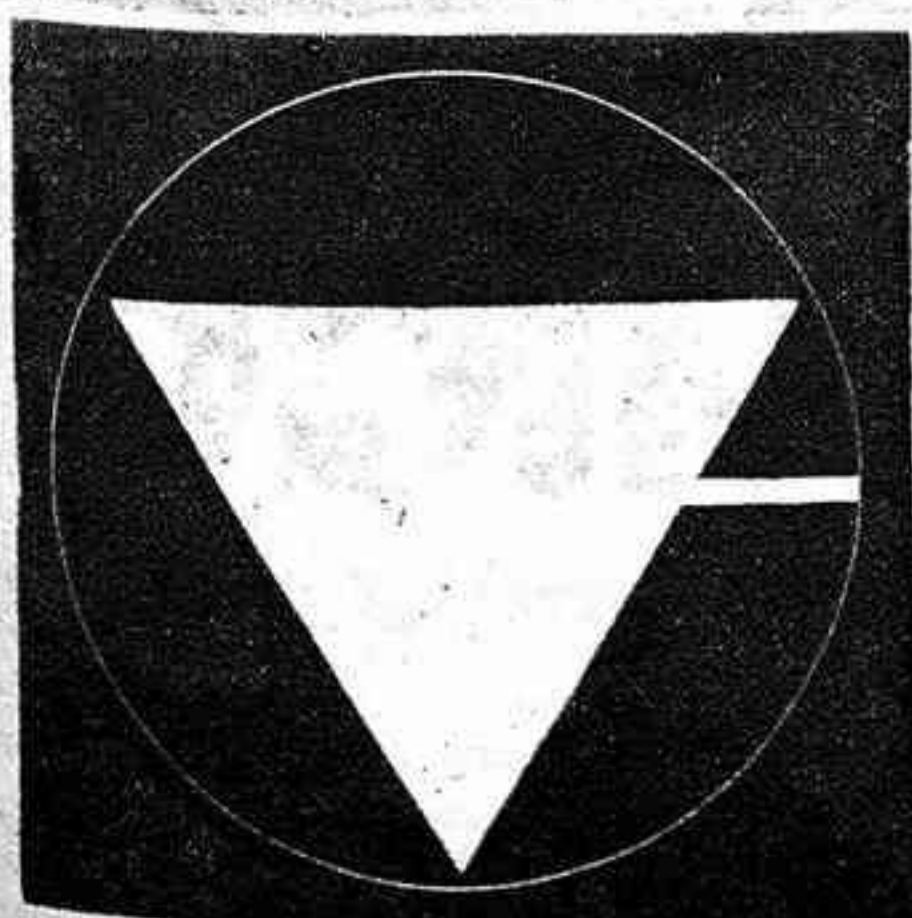
**AZULEJOS BLANCOS, DE COLORES  
Y PINTADOS  
CON SUS PIEZAS COMPLEMENTARIAS**

**COOPERATIVA DE CREDITO  
CAJA RURAL SAN JOSE  
ALCORA**



Inscrita en el Banco de España con el n.º 51 de la Sección 'A'

- ★ IMPOSICIONES CUENTA CORRIENTE
- ★ LIBRETAS ORDINARIAS
- ★ LAMINAS A PLAZO FIJO
- ★ PRESTAMOS
- ★ CUENTAS DE CREDITO
- ★ COOPERATIVA AGRICOLA
- ★ ABONOS, SEMILLAS Y PIENSOS
- ★ SERVICIO DE PULVERIZAR Y ARADA



**Cerámica VVA S.A.**  
**GRES MONOCOCCION**

**CTRA. CASTELLON Km. 22 — Tel. 360725 (3 líneas) ALCORA (Castellón)**





# **COLORIFICIO CERAMICO BONET, S.A.**

COMANDANTE TRIGUEROS, s.n. - TELS.: (964) 600458 - 601365. TELEX. 65694 CCB. - RIBESALBES (CASTELLON)



**IBERICA, S. A.**

NUESTRA GARANTIA, ES ESTE SELLO

**COLORIFICIO CERAMICO**

**Fanciullacci Iberica, s.a.**

CTRA. VALENCIA-BARCELONA, KM. 62

TELEFS.: 21 67 77 - 21 65 11

TELEX. 65619 FANC-E

CASTELLON

# EL ZODIACO, EL AMOR Y SU DESTINO

(Del 28 de agosto al 3 de septiembre)

## Los mejores signos de la semana



**Tauro**  
(Del 21-IV al 20-V)  
El miércoles se le presentarán unos pequeños altibajos, por causa de un decaimiento pasajero, pero que deberá suavizar no aceptando empresas superiores a sus fuerzas. Le convendrá repetir algo de lo hecho anteriormente, que, por ser conocido, le impida el fracaso.



**Sagitario**  
(Del 23-XI al 21-XII)  
Se avecina un descubrimiento que le mostrará que lleva a su lado un ser humano y no un personaje de novela. Sufrirá una reacción poco agradable, que deberá controlar si no quiere perder lo más puro que hay en su vida. Acepte que su noviazgo ha superado la fase de enoñación.



**Acuario**  
(Del 21-I al 18-II)  
Periodo de inquietud, pero si es razonable y actúa comedidamente ante los acontecimientos evitará la posibilidad de errores, superando incluso, y con éxito todos los problemas de índole afectiva que se le presentarán durante estos días.

## Los signos normales de la semana



**Virgo**  
(Del 24-VIII al 23-IX)  
Fechas poco propicias para su trabajo actual, ya que su carácter, de por sí muy impulsivo, puede conducirle a adoptar decisiones tajantes que pueden perjudicar empresas en curso, cuya resolución era factible en plazo muy corto y de un modo completamente lógico.



**Escorpio**  
(Del 24-X al 22-XI)  
Sea más consciente de sus actos, ya que su despreocupación actual puede conducirle a perder relaciones, que le hubieran sido muy útiles para empresas futuras. Mejoría absoluta de salud, pero vigile sus genitales, ya que son el punto más delicado de su organismo.



**Cancer**  
(Del 22-VI al 22-VII)  
Una resolución inesperada animará el curso de estos próximos siete días, permitiéndole comprender que sus problemas, que tanto le habían afectado, carecían en realidad de toda importancia. Las consecuencias de todo esto le permitirán recobrar la confianza perdida.



**Piscis**  
(Del 19-II al 20-III)  
Júpiter le otorgará un enorme poder de persuasión, que le permitirá solucionar sus actuales problemas, acudidos por un accidente pasajero y del que usted no es responsable. Sin embargo, trate de seguir el refrán al pie de la letra: «A mal tiempo, buena cara».



**Aries**  
(Del 21-III al 20-IV)  
Procure no desanimarse con las contrariedades que se le presentan durante estos días, sobre todo en lo relacionado a su vida sentimental, primero porque serán transitorias, y segundo, porque no pondrán en peligro el curso actual de sus relaciones.



**Capricornio**  
(Del 22-IX al 20-X)  
Previsión de mejoría en los asuntos que tenía entre manos; una distinción a su interés señalará el principio de una etapa cuyo equilibrio emocional le predispondrá favorablemente para sus empresas futuras. En el terreno sentimental todo irá mejor que nunca.

## Los peores signos de la semana



**Leo**  
(Del 23-VII al 23-VIII)  
Como su existencia será bastante tranquila, sentirá la necesidad de evadirse de esa monotonía, y es posible que ello le conduzca a aceptar situaciones poco convenientes. Límites, para su seguridad personal, a resolver los proyectos que había pensado.



**Geminis**  
(Del 21-V al 21-VI)  
La conjunción astral le empujará a decisiones en el aspecto económico, pero no así en el sentimental. Por tanto, procure ser muy prudente, ya que el encuentro con una suma de dinero inesperado puede traerle consigo un desajuste de carácter emocional.

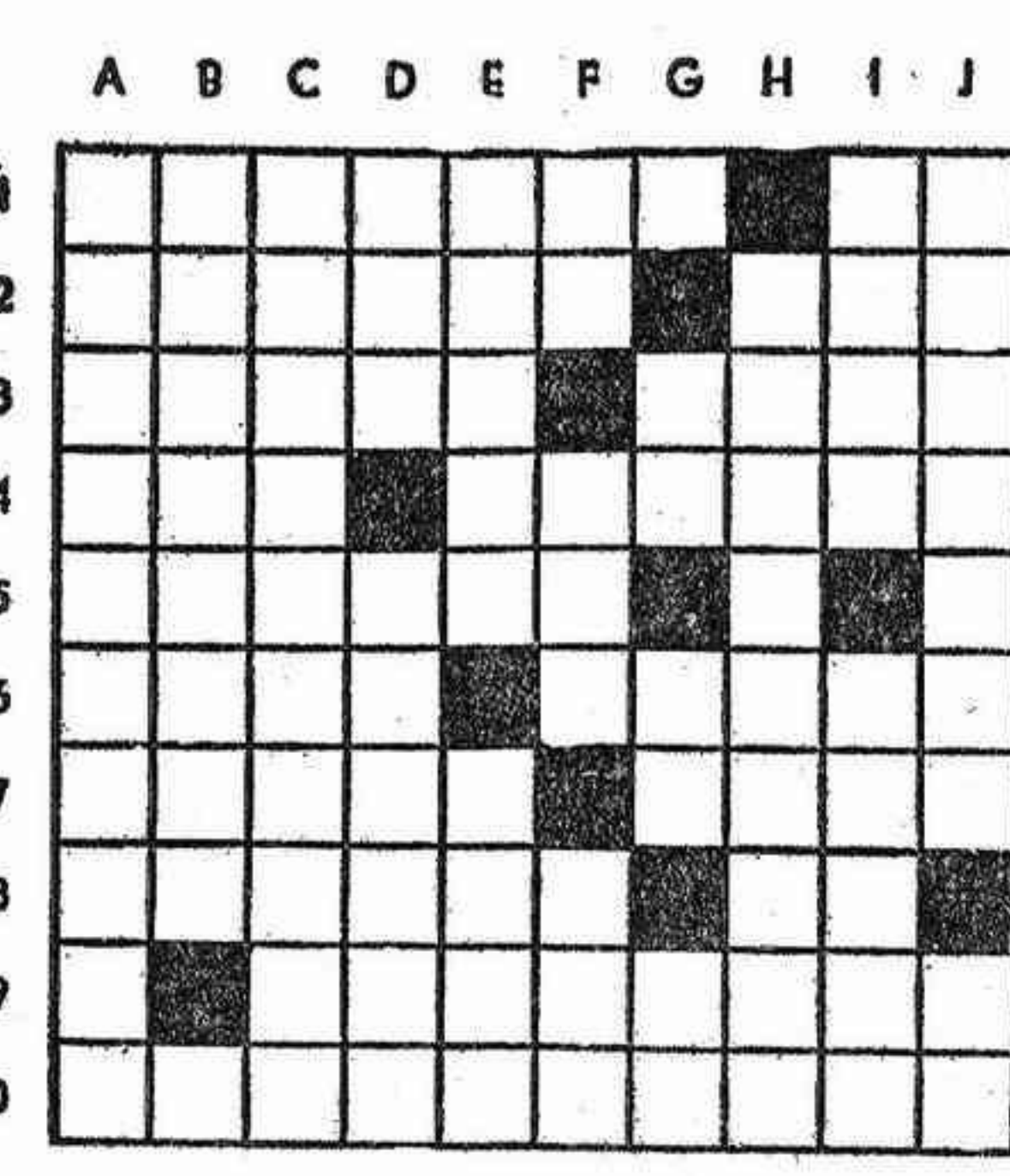


**Libra**  
(Del 24-IX al 23-X)  
Le perjudicarán ciertas murmuraciones sobre su conducta actual, pues las utilizarán quienes tienen intereses para anularle y así conseguir sus propios fines. Sea prudente en cuanto hable o haga y, sobre todo, procure no ser una carga molesta para cuantos le rodean.



# PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Moneda romana de plata. Nombre de letra. — 2: Capital de la provincia de Isabela, en Filipinas. En algunas expresiones, dinero. — 3: Figurado, alimentos. Boga. — 4: En femenino, parte pequeña de una cosa. Atirante los cabos y velas del buque. — 5: Golpe dado con el pie. Vocal. Abreviatura de punto cardinal. — 6: Monte de Tracia, donde según la leyenda se celebraban los misterios de Baco. Quitar la sociedad. — 7: Matricula española. Terminación verbal. Ore. — 8: En plural, seca, estéril. Abreviatura del viento y rumbo noroeste. — 9: Número romano. Astro pequeño que gira alrededor de un planeta. — 10: Familia de moluscos gasterópodos.

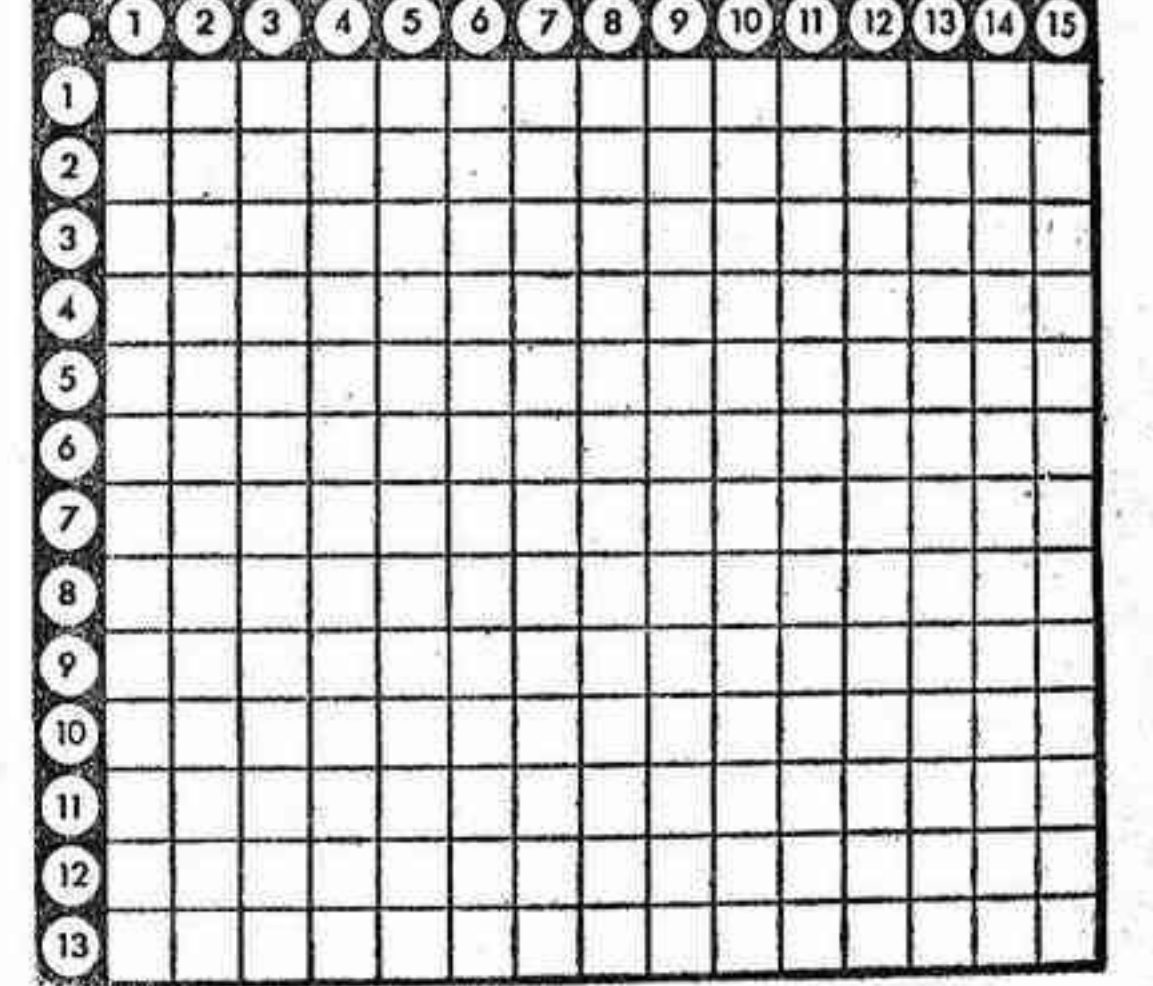
**VERTICALES.** — A: Que tiene pétalos bifidos. — B: Que sube o levanta. Número romano. — C: En germanía, espinazo. Ciudad de la antigua Cilicia a orillas del golfo Isico. — D: Oficial del ejército turco. Figurado, habitar, morar. — E: Pasad rozando ligeramente. Venus india esposa de Kama-Deva. — F: Prefijo privativo o negativo. Igual, semejante. Dios egipcio del mal. — G: Punto cardinal. Nota musical. Terminación verbal. Símbolo químico del litio. — H: Desconcertad, desconvenid. — I: Parte más alta de montaña. Reserva, prohibo o limito. — J: Encalla o vare la embarcación. Preposición inseparable que denota fuera o más allá, privación, atenuación, etc.

## SOPA DE LETRAS



En el recuadro se encuentran los nombres de once pueblos de la provincia de Teruel. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

## CRUCIGRAMA BLANCO



(AL RESOLVERLO, HAY QUE IR COLOCANDO LOS 26 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE)

## SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

**A LOS SIETE ERRORES-5**  
1: El sombrero. 2: Los picos del pañuelo. 3: La mano derecha. 4: La botella rota. 5: El picacho del fondo. 6: El tejado. 7: La ventana.

**AL JEROGLIFICO-5**  
No tiene gracia (No; ti-ene-gr; a, c, l, a).

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**  
**HORIZONTALES.** — 1: Denario. Ce. — 2: Ilogan. Din. — 3: Cebas. Rema. — 4: Ava. Atesor. — 5: Patada. A. E. — 6: Edón. Lavan. — 7: To. Ir. Reca. — 8: Aridos. No. — 9: L. Satélite. 10: Ocorridos.

**VERTICALES.** — A: Dicapétalo. — B: Elevador. C. — C: Nabato. Iso. — D: Aga. Anidar. — E: Radad. Ratí. — F: In. Tal. Set. — G: O. Re. Ar. Ll. — H: Desovenid. — I: Cima. Acota. — J: Enorene. Es.

**AL CRUCIGRAMA BLANCO**  
**SOLO HORIZONTALES.** — 1: Apelotonadas. Ca. 2: Comunicativos. C. — 3: Oilda. Atalaje. O. 4: Mara. Asacáramos. — 5: Era. O. Ollite. ra. — 6: Titanes. Ramón. R. — 7: Izo. Oc. R. Ro.

**A LA SOPA DE LETRAS**  
Albarra'n. Alcañiz. Cañizar. Hija, Sarrión. Singra. Tornos. Torrecilla. Tronchón. Valboa y Visiedo.

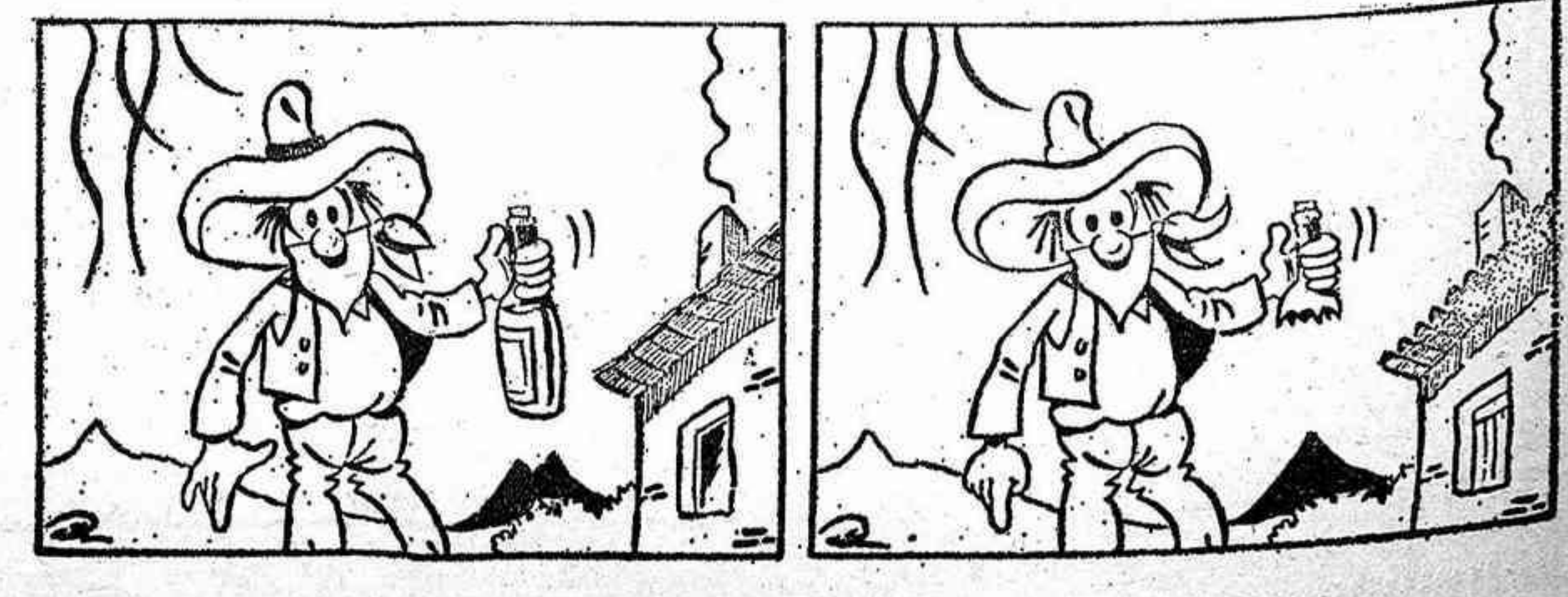
**JEROGLIFICO**  
IS  
A IOOIA

¿Qué te pareció el comentario?

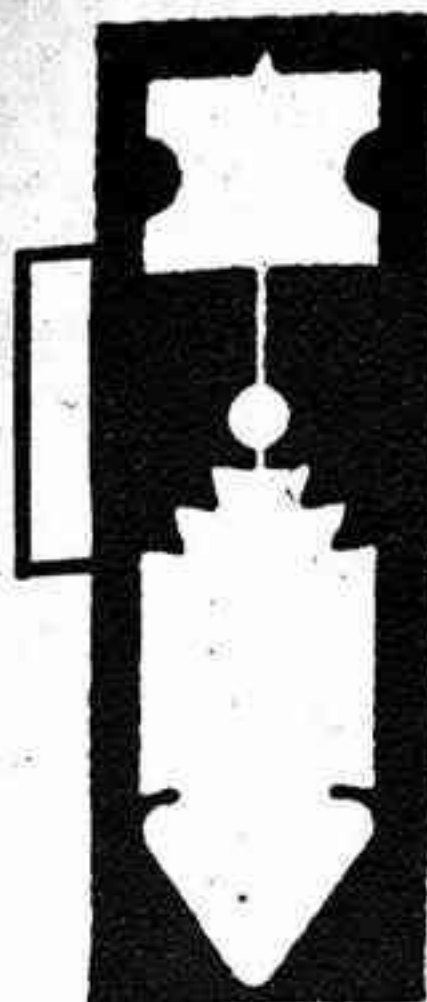
**HORIZONTALES.** — 1: Formadas en pelotones. Matricula española. — 2: Fáciles y accesibles al trato con los demás. Consonante. — 3: Percibida por el alifato. Conjunto de guarniciones de las bestias de tiro. Vocal. — 4: Nombre que también recibe la liebre patagónica. Inventáramos. — 5: Formada en cuadros la tierra para poner plantas en ella. Municipio de la provincia de Navarra. Apetito o deseo de venganza. — 6: Gigantes nacidos de la sangre que el dios Urano vertió sobre la Tierra. Nombre propio de varón. Consonante. — 7: Subo la bandera. Lengua provenzal que se hablaba en el Mediodía francés. Consonante. Repetido, voz con que se arrulla a los bebés. Criada de un clérigo. — 8: Entrega, otorga. Provisión de víveres. Isla madreporica de forma anular. — 9: Predecido, descubierto. Terminación verbal. Consonante. — 10: Rico, fértil. Pájaros aludidos, congéneres de la alondra, propios de África. — 11: Existe. Mujer noble o de condición distinguida. Combustible que se extrae de cierto explosivo mediante un disolvente. — 12: Consonante. Ciertas barcas. Marca, indicio. — 13: Advertencias. Antiguo gorro militar. Oxido de sodio.

**VERTICALES.** — 1: Empalme de un conducto o línea eléctrica. Estaba. — 2: Rayos luminosos modificados por medio de refracción o reflexión. Consonante. — 3: Terreno gobernado por un príncipe musulmán. Al revés, letra griega. Nota musical. — 4: Antiguo adorno de las mujeres. Ansiosos, codiciosos. — 5: En química, terminación propia de nombres de cetonas. Que oculta su identidad. — Símbolo químico del litanio. Vocal. Interinos de eclesiásticos. — 6: Relativo al sol. Símbolo químico del sodio. Voz de mando. — 7: Puestas al nacimiento. Bahía, ensenada pequeña. Terminación verbal. — 8: Nombre dado a la división de la bóveda celeste en doce casas. Flojo, negligente. — 9: Extendierra, hicierra mayor. Matricula española. Consonante. — 10: Arboles leguminosos, mimóseos, de corteza muy amarga, que se emplean en Medicina. — 11: Planta papilionácea, originaria de China, que constituye un buen forraje para el ganado. Vocal. Rezales. — 12: Relativo a la semilla. De corta edad. — 13: Consonante. Matricula española. Montones de mieses segadas. — 14: Consonante. Matricula española. Montones de mieses segadas. — 15: Persigueran con insistencia. Habitación de la casa.

## JUEGO DE LOS SIETE ERRORES



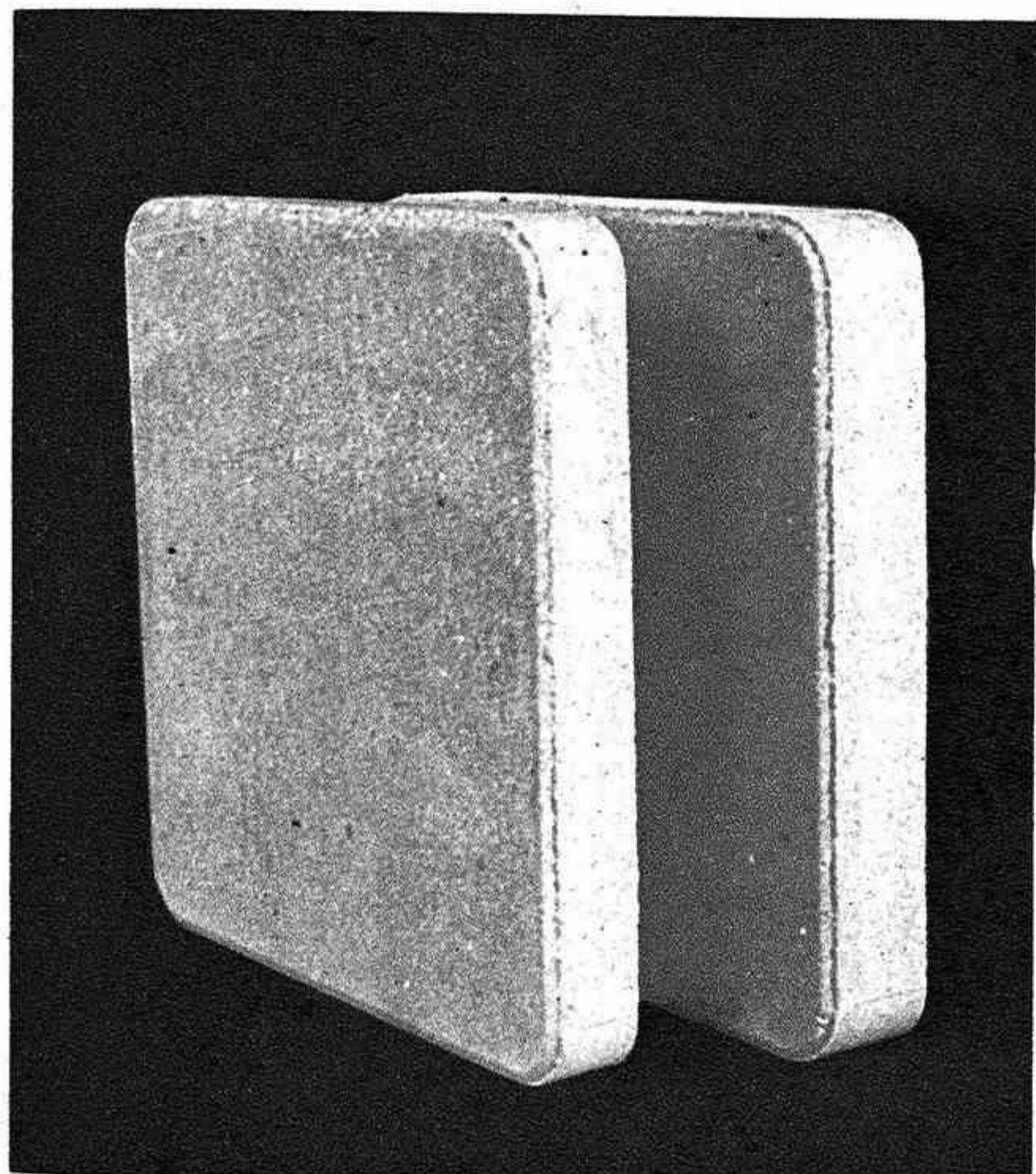
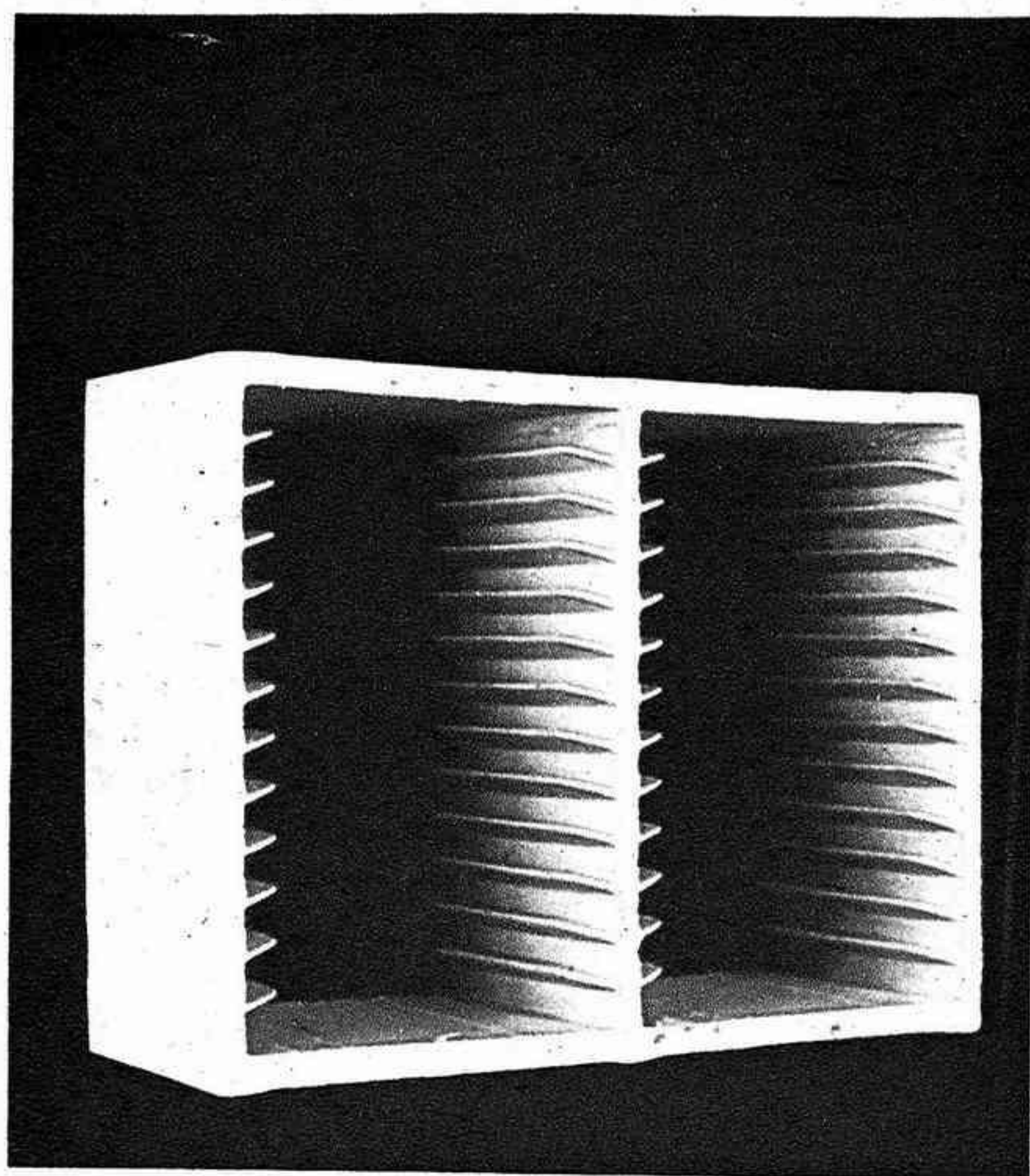
Trate de descubrir los siete errores que diferencian a estos dos dibujos, aparentemente iguales.



# BADENES HNOS., S.L.

**materiales de construcción  
refractarios industriales**

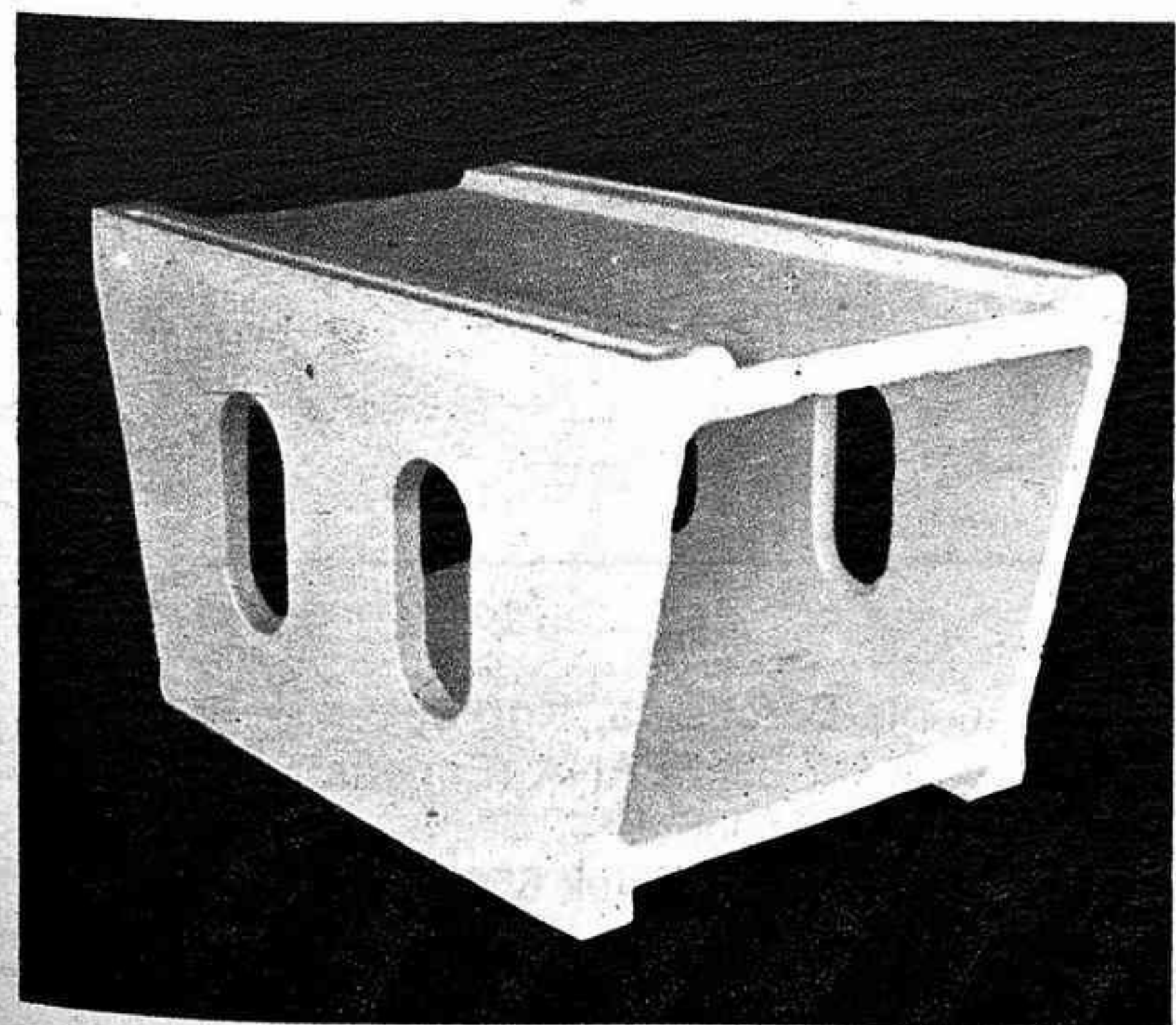
**Avda. Castellón, 6 - Apartado 56 - ALCORA  
Teléfonos 36 02 59 - 36 07 11**



**Distribuidor Exclusivo:**

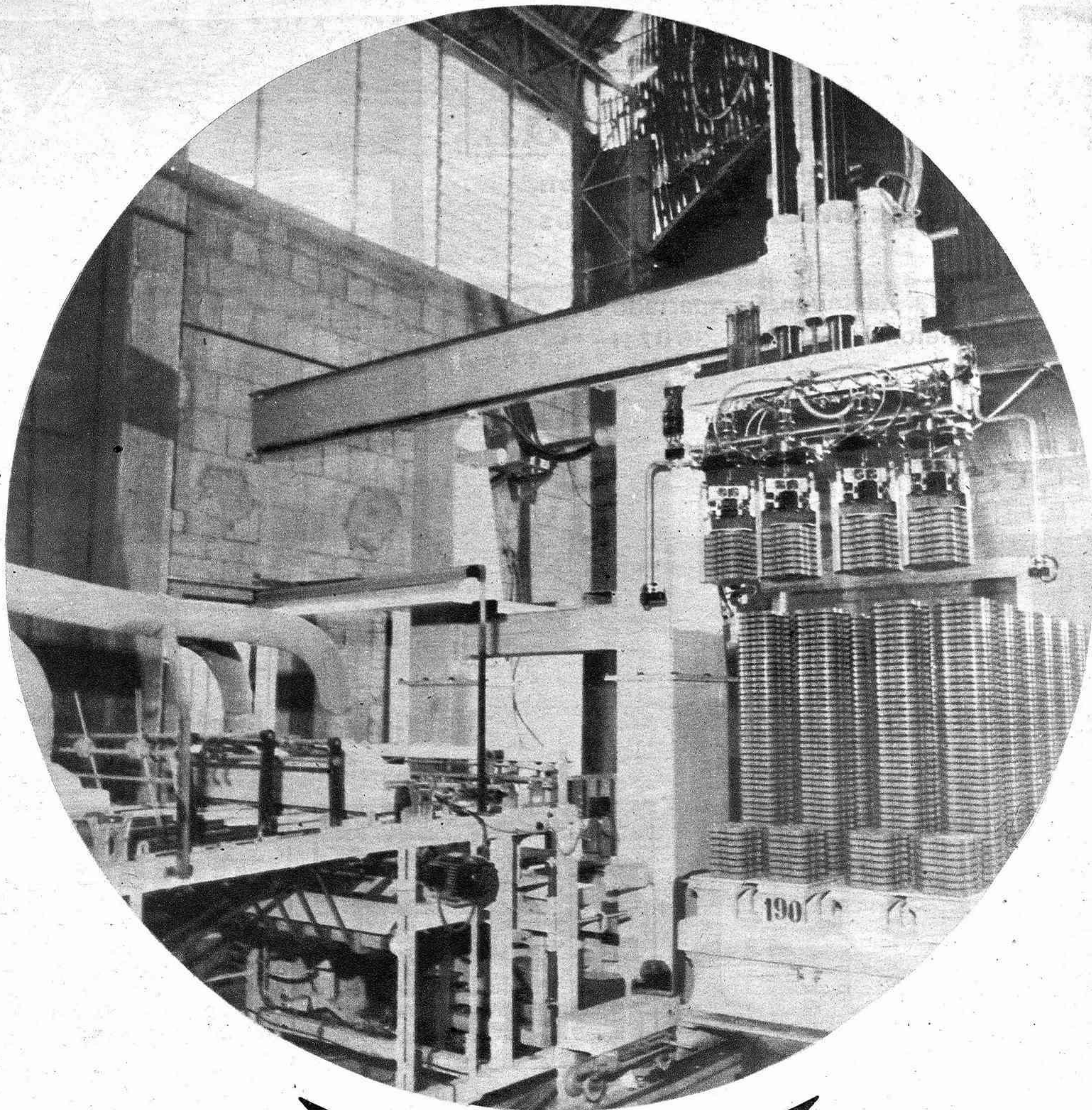
**SIRMA  
IBERICA**

**REFRACTARIOS  
INDUSTRIALES**



**BADENES HERMANOS, S. L.**

**MOS UNIM ALS ALCORINS EN  
OCASIÓ DE LES FESTES PATRONALS**



**Cargadora auto-  
mática de vagonetas  
MCS para horno  
a tunel.**

**Construida  
por SYC con  
la colaboración  
TECNOFERRARI**



**S.A.  
SYC-ELECTRONIC  
AUTOMATION**

**Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 63  
CASTELLON DE LA PLANA (España)  
Teléfono (964) 216966  
Telgr. SERICERAM - Telex 65607 SYC-E**